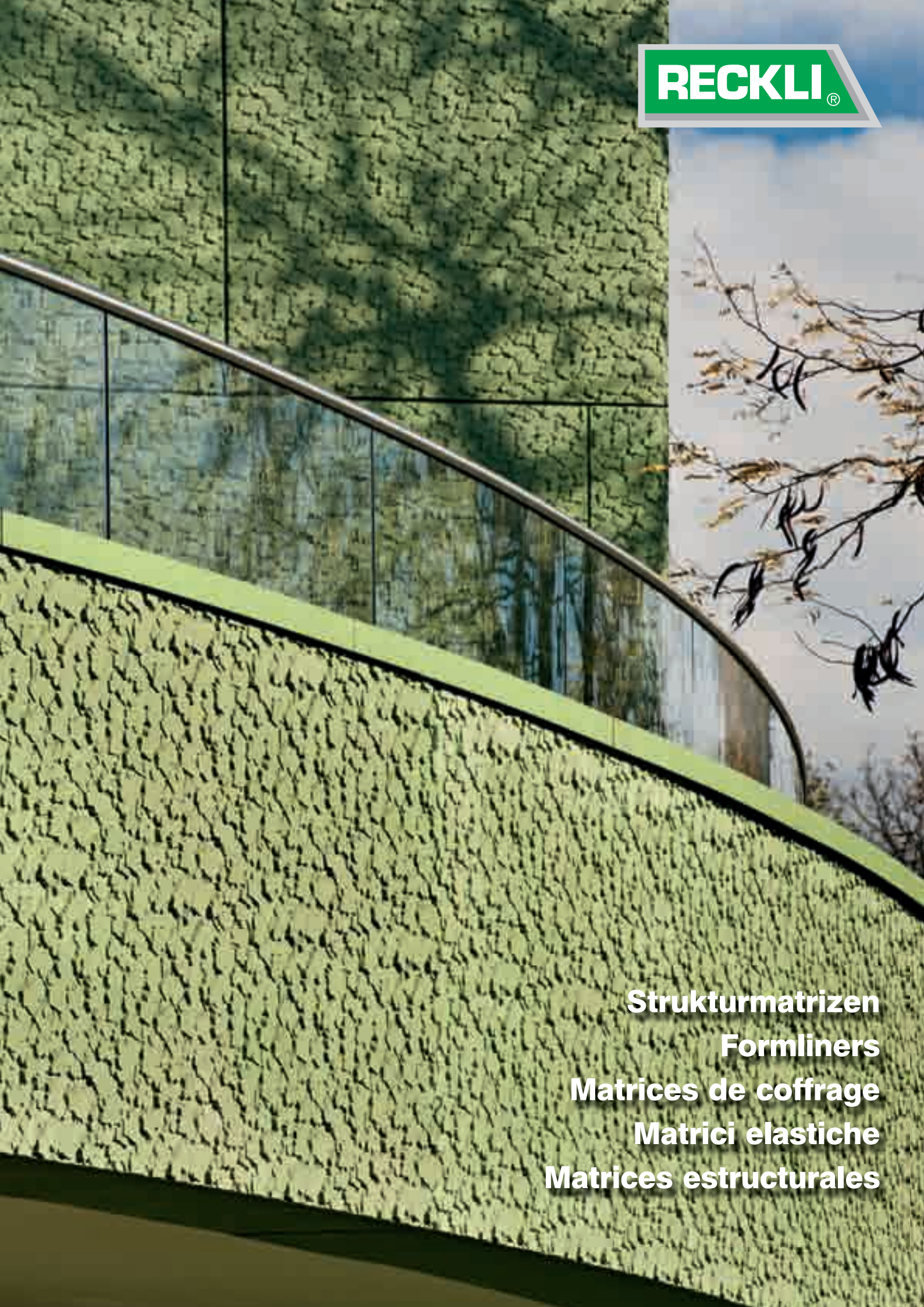

RECKLI®
Strukturmatrizen
Formliners
Matrices de coffrage
Matrici elastiche
Matrices estructurales

Titelbild: Individualmatrizen
Cover: Custom-made formliners
Couverture: Matrice spéciales
Immagine del titolo: Matrici personalizzate
Portada: Matrices individuales

Inhalt · Index · Table des matières · Indice · Indice

Matrizenverzeichnisse
Pattern lists · Sommaire des structures · Elenco delle matrici · Listado de matrices. 4

Putz-Strukturen
Rough cast and texture patterns · Structures bouchardées · Finiture effetto intonaco · Estructuras rugosas 9

Brucheffekte
Broken-rib patterns · Structures éclatées · Finiture effetto rotto / spaccato · Efectos de quebrado 41

Holz-Strukturen
Wood patterns · Structures-bois · Finiture effetto legno · Estructuras de madera 79

Fantasie-Strukturen
Abstract patterns · Structures architectoniques · Finiture effetto fantasia · Estructuras de fantasías 177

CNC-Grafik-Strukturen
CNC-graphic patterns · Textures graphiques CNC · Modelli grafici CNC · Texturas gráficas CNC 235

Mauerwerk-Strukturen
Brick and masonry patterns · Structures appareillées · Finiture effetto muratura · Estructuras de ladrillos 241

Stein- und Fels-Strukturen
Stone and rock patterns · Structures-pierre et -rocher · Finiture effetto pietra / roccia ·
Estructuras de piedras y peñascos 307

Rippen- und Wellenprofile
Rib and wave patterns · Structures cannelées · Finiture effetto costolatura/onda · Perfiles canalizados y ondulados . . 343

Geometrie-Strukturen
Geometric patterns · Structures géométriques · Finiture effetti geometrici · Estructuras geométricas. 383

Oriental-Strukturen
Oriental patterns · Structures orientales · Finiture effetto orientale · Estructuras orientales 391

Antirutsch-Strukturen
Anti-slip patterns · Structures antidérapant · Finiture effetto antiscivolo · Estructuras antiresbalantes 403

Sondermatrizen
Special formliners · Matrices hors catégories · Matrici speciali · Matrices especiales 417

Baluster
Balusters · Balustres · Balaustre · Balaustras 425

Individual-Matrizen
Custom-made formliners · Matrices spéciales · Matrici personalizzate · Matrices individuales 427

Schriftzüge - Texte - Zahlen - Logos - Piktrogramme
Paragons - Texts - Figures - Logos - Pictograms · Ecritures - Textes - Chriffres - Logos - Pictogrammes ·
Scritte - Testi - Numeri - Logotipi - Pittogrammi · Trazos - Textos - Números - Emblemas - Pictogramas 437

Foto-Gravur-Matrizen
Photo-Engraving Formliners · Matrices Photo-Gravure · Matrici Foto-Incisione · Matrices Fotograbado 443

1x-Schalungen
One-Timer Formliners · Matrices 1 emploi · Matrici 1x · Matriz-Descartable 449

Eigenherstellung von Matrizen
Make-your-own formliners · Réalisation par soi-même de matrices de coffrage ·
Costruzione in proprio di matrici · Producción propia de matrices 453

Erläuterungen 456
Description 458
Commentaires. 460
Descrizione 462
Descripción 464

Unser übriges Produktionsprogramm · Our remaining production program · Notre programme de production
complémentaire · Altri prodotti di nostra produzione · Otros artículos de nuestra producción. 466

Matrizenverzeichnisse · Pattern lists · Sommaire des

alphabetisch · alphabetical · par ordre alphabétique · alfabetico · alfabético

A

Abruzzo . . . . . 2/187 . . . . **232**
Ahr . . . . . 2/20 . . . . . **109**
Aller . . . . . 2/21 . . . . . **113**
Allgäu . . . . . 2/147 . . . . **275**
Alsace (Elsass) . . . . . 1/138 . . . . **387**
Alster . . . . . 2/23 . . . . . **117**
Alster mit gest. Brettern . . 2/23 . . . . . **119**
Altmühl . . . . . 2/22 . . . . . **115**
Amazonas . . . . . 2/95 . . . . . **377**
Ameland . . . . . 1/26 . . . . . **189**
Amrum . . . . . 1/01 . . . . . **179**
Amur . . . . . 2/106 B . . . **75**
Andalucía . . . . . 2/146 . . . . **295**
Antislip (2010) . . . . . 2/194 . . . . **405**
Ardèche . . . . . 2/116 . . . . **147**
Ardenne . . . . . 2/190 . . . . **230**
Arno . . . . . 2/68 . . . . . **29**
Asturias . . . . . 2/181 . . . . **341**
Aurillac . . . . . 2/327 . . . . **384**
Auvergne . . . . . 2/139 . . . . **271**

B

Baltrum . . . . . 1/25 . . . . . **188**
Bavaria . . . . . 2/158 . . . . **323**
Bohemia . . . . . 1/199 . . . . **365**
Borkum . . . . . 1/02 . . . . . **137**
Bornholm . . . . . 1/18 . . . . . **81**
Bourgogne . . . . . 2/137 . . . . **263**
Brabant . . . . . 2/164 . . . . **297**
Breisgau . . . . . 2/174 . . . . **215**
Bretagne . . . . . 2/136 . . . . **329**
Burgenland . . . . . 2/191 . . . . **228**

C

Camargue . . . . . 2/140 . . . . **256**
Champagne . . . . . 2/188 . . . . **340**
Charente . . . . . 2/601 . . . . **237**
Cheyenne 1-5 . . . . . 2/121 . . . . **309**
Cilento . . . . . 2/166 . . . . **319**
Colorado . . . . . 2/82 . . . . . **103**
Columbia . . . . . 2/169 . . . . **227**
Corse . . . . . 1/43 . . . . . **191**

D

Dachstein . . . . . 2/141 . . . . **301**
Dalarna . . . . . 2/186 . . . . **233**
Don . . . . . 2/71 . . . . . **253**
Donau . . . . . 2/24 . . . . . **123**
Donau mit gest. Brettern . 2/24 . . . . . **124**
Dordogne . . . . . 2/125 . . . . **213**
Drau . . . . . 2/65 . . . . . **243**
Duero . . . . . 2/89 . . . . . **255**
Durance . . . . . 1/354 . . . . **293**

E

Eder . . . . . 2/25 . . . . . **89**
Elbe . . . . . 2/26 . . . . . **95**
Embrun . . . . . 1/352 . . . . **331**
Ems . . . . . 2/27 . . . . . **151**
Emscher . . . . . 2/28 . . . . . **149**
Engadin . . . . . 2/312 . . . . **277**
Esterel . . . . . 2/161 . . . . **258**
Etampes . . . . . 1/331 . . . . . **93**
Euphrat . . . . . 2/105 . . . . . **21**

F

Fehmarn . . . . . 1/03 . . . . . **133**
Fichtelberg . . . . . 2/157 . . . . **317**
Föhr . . . . . 1/04 . . . . . **135**
Fort-de-France . . . . . 1/347 B . . . **53**
Fraser . . . . . 2/163 . . . . **111**
Friesland . . . . . 2/175 . . . . **371**
Fulda . . . . . 2/29 . . . . . **347**

G

Ganges . . . . . 2/78 . . . . . **279**
Garonne . . . . . 2/56 B **67**
Gelderland . . . . . 2/183 . . . . **231**
Gironde . . . . . 2/151 . . . . **209**
Gotland . . . . . 1/24 . . . . . **141**
Gysenberg . . . . . 2/195 . . . . **389**

H

Havel . . . . . 2/30 B **71**
Helgoland . . . . . 1/05 . . . . . **143**
Holledau . . . . . 2/197 . . . . **368**
Hudson . . . . . 2/128 . . . . **261**

I

Ibiza . . . . . 1/41 B **47**
Iller . . . . . 2/31 . . . . . **175**
Indus . . . . . 2/108 B . . . **77**
Inn . . . . . 2/32 . . . . . **173**
Isar . . . . . 2/33 . . . . . **33**

J

Jahreszahl . . . . . 2/100 . . . . **423**
Juist . . . . . 1/06 . . . . . **145**

K

Kerkyra (Korfu) . . . . . 1/20 . . . . . **185**
Köcher . . . . . 2/75 . . . . . **351**
Kongo . . . . . 2/97 . . . . . **105**
Krete . . . . . 1/29 . . . . . **49**

L

La Reunion . . . . . 2/374 . . . . **285**
Lahn . . . . . 2/34 . . . . . **31**
Langeoog . . . . . 1/07 . . . . . **129**
Lanzarote . . . . . 1/148 . . . . **353**
Larnaka . . . . . 1/126 B . . . **57**
Lausitz . . . . . 2/131 . . . . . **34**
Lena . . . . . 2/103 . . . . . **19**
Lenne . . . . . 2/37 . . . . . **219**
Loire . . . . . 2/57 . . . . . **201**
Lolland . . . . . 1/28 . . . . . **125**
Lugano . . . . . 2/159 . . . . **338**

M

Madeira . . . . . 1/42 . . . . . **381**
Main . . . . . 2/39 . . . . . **251**
Mainau . . . . . 1/08 . . . . . **131**
Malta . . . . . 1/21 B **45**
Marne . . . . . 2/69 . . . . . **11**
Martinique . . . . . 2/152 . . . . **161**
Martinique invers . . . . . 2/153 . . . . **163**
Mayenne . . . . . 2/79 . . . . . **289**
Mekong . . . . . 2/107 B . . . **73**
Miramas . . . . . 2/337 . . . . **171**
Miribel . . . . . 2/340 . . . . **385**
Missouri . . . . . 2/84 . . . . . **87**
Möhne . . . . . 2/40 . . . . . **247**
Mosel . . . . . 2/41 . . . . . **337**

N

Naab . . . . . 2/42 . . . . . **217**
Nahe . . . . . 2/43 . . . . . **192**

Neckar . . . . . 2/44 . . . . . **197**
Niger . . . . . 2/96 . . . . . **85**
Nil . . . . . 2/76 . . . . . **13**
Norderney . . . . . 1/09 B **51**

O

Ob . . . . . 2/72 . . . . . **287**
Oder . . . . . 2/45 . . . . . **199**
Ohio . . . . . 2/87 B **69**
Oriental 9 . . . . . 2/109 . . . . **393**
Oriental 10 . . . . . 2/110 . . . . **395**
Oriental 11 . . . . . 2/111 . . . . **397**
Oriental 12 . . . . . 2/112 . . . . **399**
Oriental 13 . . . . . 2/113 . . . . **400**
Oriental 14 . . . . . 2/114 . . . . **401**
Orinoco . . . . . 2/94 . . . . . **375**

P

Parana . . . . . 2/102 . . . . . **27**
Pastillen . . . . . 2/115 . . . . **407**
Pellworm . . . . . 1/10 . . . . . **83**
Pennsilva . . . . . 1/316 B . . . **61**
Pierre de Sable . . . . . 2/318 . . . . **211**
Pikes . . . . . 2/119 . . . . **411**
Plafond . . . . . 2/81 . . . . . **419**
Po . . . . . 2/70 . . . . . **249**
Pommern . . . . . 2/130 . . . . **281**
Provence . . . . . 2/135 . . . . **269**

R

Rába . . . . . 1/176 . . . . **367**
Rasterfix . . . . . 2/80 . . . . . **421**
Red River . . . . . 2/93 . . . . . **23**
Reichenau . . . . . 1/11 . . . . . **158**
Reno . . . . . 1/165 B . . **303**
Rhein . . . . . 2/47 . . . . . **153**
Rhombus . . . . . 2/120 . . . . **409**
Rhône . . . . . 2/59 . . . . . **195**
Riffel 2-fach . . . . . 2/118 . . . . **413**
Riffel 5-fach . . . . . 2/117 . . . . **415**
Rio Bravo . . . . . 2/92 . . . . . **25**
Rio Grande . . . . . 2/91 . . . . . **17**
Rippe Type A . . . . . 1/30 . . . . . **356**
Rippe Type C . . . . . 1/31 . . . . . **355**
Rippe Type D . . . . . 1/32 . . . . . **356**
Rippe Type E . . . . . 1/33 . . . . . **357**
Rippe Type F . . . . . 1/34 . . . . . **357**
Rippe Type G . . . . . 1/35 . . . . . **358**
Rippe Type H . . . . . 1/36 . . . . . **358**
Rippe Type J . . . . . 1/37 B **65**
Rippe Type K . . . . . 1/38 B **55**
Rippe Type L . . . . . 1/39 . . . . . **359**
Rippe Type M . . . . . 1/40 . . . . . **359**
Rippe Type N . . . . . 1/46 . . . . . **361**
Rippe Type P . . . . . 1/47 . . . . . **363**
Riviera . . . . . 1/134 . . . . **373**
Romanche . . . . . 2/170 . . . . **335**
Rügen . . . . . 1/12 . . . . . **181**
Ruhr . . . . . 2/48 . . . . . **169**
Rustic . . . . . 1/317 . . . . **157**

S

Saale . . . . . 2/49 . . . . . **203**
Sacramento . . . . . 2/162 . . . . **225**
Salzach . . . . . 2/99 . . . . . **245**
Sambesi . . . . . 2/104 . . . . . **15**
Santa Cruz . . . . . 2/173 . . . . **311**
Saône . . . . . 2/602 . . . . **238**
Sardegna . . . . . 1/44 B . . . **193**
Schiefer 1-4 . . . . . 2/145 . . . . **324**
Schiefer 5-8 . . . . . 2/145 . . . . **325**
Seeland . . . . . 1/27 . . . . . **127**
Shannon . . . . . 1/127 . . . . **291**
Sicilia . . . . . 1/45 B **43**
Sieg . . . . . 2/50 . . . . . **205**
Simmental . . . . . 2/185 . . . . **229**
Sinus 18/76 . . . . . 1/171 . . . . **378**
Sinus 27/100 . . . . . 1/172 . . . . **379**
Solling . . . . . 2/143 . . . . **273**
Somme . . . . . 2/168 . . . . **155**
Spessart . . . . . 2/144 . . . . . **97**
Spree . . . . . 2/51 . . . . . **99**
Steiermark . . . . . 2/180 . . . . **339**
Steinwald . . . . . 2/156 . . . . **315**
Sylt . . . . . 1/14 . . . . . **187**

T

Tarn . . . . . 2/353 . . . . **267**
Taro . . . . . 1/124 B . . . **59**
Taunus . . . . . 2/132 . . . . . **35**
Tejo . . . . . 2/83 . . . . . **107**
Tennessee . . . . . 2/123 . . . . **321**
Tessin . . . . . 2/142 . . . . **333**
Tevere (Tiber) . . . . . 2/62 . . . . . **39**
Thames . . . . . 2/61 . . . . . **221**
Tigris . . . . . 2/77 . . . . . **349**
Tirol . . . . . 2/149 . . . . **283**
Tisa (Theiß) . . . . . 2/73 . . . . . **121**
Toscana . . . . . 2/133 . . . . . **37**
Traun . . . . . 1/198 . . . . **369**
Trave . . . . . 2/88 . . . . . **257**
Travertin . . . . . 2/90 . . . . . **327**
Trent . . . . . 2/167 . . . . . **91**

U

Ural . . . . . 2/74 . . . . . **101**
Usedom . . . . . 1/15 . . . . . **183**

V

Venta . . . . . 2/154 . . . . **165**
Venta invers . . . . . 2/155 . . . . **167**
Via Appia . . . . . 2/160 . . . . **299**
Vienne . . . . . 2/603 . . . . **239**
Vltava (Moldau) . . . . . 2/98 . . . . . **223**
Vosges . . . . . 2/150 B . . . **63**

W

Wallonie . . . . . 2/196 . . . . **259**
Weser . . . . . 2/53 . . . . . **207**
Westfalia . . . . . 2/177 . . . . **305**
Wisła (Weichsel) . . . . . 2/63 . . . . . **345**
Wollin . . . . . 1/17 . . . . . **139**

Y

Yukon . . . . . 2/122 . . . . **313**

Z

Zyklop . . . . . 2/311 . . . . **265**

Matrizenverzeichnisse · Pattern lists · Sommaire des

numerisch · numerical · par ordre numérique · numerico · numérico

1/...

1/01 . . . . Amrum **179**
1/02 . . . . Borkum **137**
1/03 . . . . Fehmarn **133**
1/04 . . . . Föhr **135**
1/05 . . . . Helgoland **143**
1/06 . . . . Juist **145**
1/07 . . . . Langeoog **129**
1/08 . . . . Mainau **131**
1/09 B . . Norderney **51**
1/10 . . . . Pellworm **83**
1/11 . . . . Reichenau **158**
1/12 . . . . Rügen **181**
1/14 . . . . Sylt **187**
1/15 . . . . Usedom **183**
1/17 . . . . Wollin **139**
1/18 . . . . Bornholm **81**
1/20 . . . . Kerkyra (Korfu) **185**
1/21 B . . Malta **45**
1/24 . . . . Gotland **141**
1/25 . . . . Baltrum **188**
1/26 . . . . Ameland **189**
1/27 . . . . Seeland **127**
1/28 . . . . Lolland **125**
1/29 . . . . Krete **49**
1/30 . . . . Rippe Type A **356**
1/31 . . . . Rippe Type C **355**
1/32 . . . . Rippe Type D **356**
1/33 . . . . Rippe Type E **357**
1/34 . . . . Rippe Type F **357**
1/35 . . . . Rippe Type G **358**
1/36 . . . . Rippe Type H **358**
1/37 B . . Rippe Type J **65**
1/38 B . . Rippe Type K **55**
1/39 . . . . Rippe Type L **359**
1/40 . . . . Rippe Type M **359**
1/41 B . . Ibiza **47**
1/42 . . . . Madeira **381**
1/43 . . . . Corse **191**
1/44 B . . Sardegna **193**
1/45 B . . Sicilia **43**
1/46 . . . . Rippe Type N **361**
1/47 . . . . Rippe Type P **363**
1/124 B . Taro **59**
1/126 B . Larnaka **57**
1/127 . . . Shannon **291**
1/134 . . . Riviera **373**
1/138 . . . Alsace (Elsass) **387**
1/148 . . . Lanzarote **353**
1/165 B . Reno **303**
1/171 . . . Sinus 18/76 . . . . . **378**
1/172 . . . Sinus 27/100 . . . . . **379**
1/176 . . . Rába **367**
1/198 . . . Traun **369**
1/199 . . . Bohemia **365**
1/316 B . Pennsilva **61**
1/317 . . . Rustic **157**
1/331 . . . Etampes **93**
1/347 B . Fort-de-France **53**
1/352 . . . Embrun **331**
1/354 . . . Durance **293**

2/...

2/20 . . . . Ahr **109**
2/21 . . . . Aller **113**
2/22 . . . . Altmühl **115**
2/23 . . . . Alster **117**
2/23 . . . . Alster mit gest. Brettern . . . **119**
2/24 . . . . Donau **123**
2/24 . . . . Donau mit gest. Brettern . . **124**
2/25 . . . . Eder **89**
2/26 . . . . Elbe **95**
2/27 . . . . Ems **151**
2/28 . . . . Emscher **149**
2/29 . . . . Fulda **347**
2/30 B . . Havel **71**
2/31 . . . . Iller **175**
2/32 . . . . Inn **173**
2/33 . . . . Isar **33**
2/34 . . . . Lahn **31**
2/37 . . . . Lenne **219**
2/39 . . . . Main **251**
2/40 . . . . Möhne **247**
2/41 . . . . Mosel **337**
2/42 . . . . Naab **217**
2/43 . . . . Nahe **192**
2/44 . . . . Neckar **197**
2/45 . . . . Oder **199**
2/47 . . . . Rhein **153**
2/48 . . . . Ruhr **169**
2/49 . . . . Saale **203**
2/50 . . . . Sieg **205**
2/51 . . . . Spree **99**
2/53 . . . . Weser **207**
2/56 B . . Garonne **67**
2/57 . . . . Loire **201**
2/59 . . . . Rhône **195**
2/61 . . . . Thames **221**
2/62 . . . . Tevere (Tiber) **39**
2/63 . . . . Wisła (Weichsel) **345**
2/65 . . . . Drau **243**
2/68 . . . . Arno **29**
2/69 . . . . Marne **11**
2/70 . . . . Po **249**
2/71 . . . . Don **253**
2/72 . . . . Ob **287**
2/73 . . . . Tisa (Theiß) **121**
2/74 . . . . Ural **101**

structures · Elenco delle matrici · Listado de matrices

2/75 . . . . Köcher **351**
2/76 . . . . Nil **13**
2/77 . . . . Tigris **349**
2/78 . . . . Ganges **279**
2/79 . . . . Mayenne **289**
2/80 . . . . Rasterfix **421**
2/81 . . . . Plafond **419**
2/82 . . . . Colorado **103**
2/83 . . . . Tejo **107**
2/84 . . . . Missouri **87**
2/87 B . . Ohio **69**
2/88 . . . . Trave **257**
2/89 . . . . Duero **255**
2/90 . . . . Travertin **327**
2/91 . . . . Rio Grande **17**
2/92 . . . . Rio Bravo **25**
2/93 . . . . Red River **23**
2/94 . . . . Orinoco **375**
2/95 . . . . Amazonas **377**
2/96 . . . . Niger **85**
2/97 . . . . Kongo **105**
2/98 . . . . Vltava (Moldau) **223**
2/99 . . . . Salzach **245**
2/100 . . . Jahreszahl **423**
2/102 . . . Parana **27**
2/103 . . . Lena **19**
2/104 . . . Sambesi **15**
2/105 . . . Euphrat **21**
2/106 B . Amur **75**
2/107 B . Mekong **73**
2/108 B . Indus **77**
2/109 . . . Oriental 9 . . . . . **393**
2/110 . . . Oriental 10 . . . . . **395**
2/111 . . . Oriental 11 . . . . . **397**
2/112 . . . Oriental 12 . . . . . **399**
2/113 . . . Oriental 13 . . . . . **400**
2/114 . . . Oriental 14 . . . . . **401**
2/115 . . . Pastillen **407**
2/116 . . . Ardèche **147**
2/117 . . . Riffel 5-fach **415**
2/118 . . . Riffel 2-fach **413**
2/119 . . . Pikes **411**
2/120 . . . Rhombus **409**
2/121 . . . Cheyenne 1-5 . . . . . **309**
2/122 . . . Yukon **313**
2/123 . . . Tennessee **321**
2/125 . . . Dordogne **213**
2/128 . . . Hudson **261**
2/130 . . . Pommern **281**
2/131 . . . Lausitz **34**
2/132 . . . Taunus **35**
2/133 . . . Toscana **37**
2/135 . . . Provence **269**
2/136 . . . Bretagne **329**
2/137 . . . Bourgogne **263**
2/139 . . . Auvergne **271**
2/140 . . . Camargue **256**
2/141 . . . Dachstein **301**
2/142 . . . Tessin **333**
2/143 . . . Solling **273**
2/144 . . . Spessart **97**
2/145 . . . Schiefer 1-4 . . . . . **324**
2/145 . . . Schiefer 5-8 . . . . . **325**
2/146 . . . Andalucía **295**
2/147 . . . Allgäu **275**
2/149 . . . Tirol **283**
2/150 B . Vosges **63**
2/151 . . . Gironde **209**
2/152 . . . Martinique **161**
2/153 . . . Martinique invers **163**
2/154 . . . Venta **165**
2/155 . . . Venta invers **167**
2/156 . . . Steinwald **315**
2/157 . . . Fichtelberg **317**
2/158 . . . Bavaria **323**
2/159 . . . Lugano **338**
2/160 . . . Via Appia **299**
2/161 . . . Esterel **258**
2/162 . . . Sacramento **225**
2/163 . . . Fraser **111**
2/164 . . . Brabant **297**
2/166 . . . Cilento **319**
2/167 . . . Trent **91**
2/168 . . . Somme **155**
2/169 . . . Columbia **227**
2/170 . . . Romanche **335**
2/173 . . . Santa Cruz **311**
2/174 . . . Breisgau **215**
2/175 . . . Friesland **371**
2/177 . . . Westfalia **305**
2/180 . . . Steiermark **339**
2/181 . . . Asturias **341**
2/183 . . . Gelderland **231**
2/185 . . . Simmental **229**
2/186 . . . Dalarna **233**
2/187 . . . Abruzzo **232**
2/188 . . . Champagne **340**
2/190 . . . Ardenne **230**
2/191 . . . Burgenland **228**
2/194 . . . Antislip (2010) **405**
2/195 . . . Gysenberg **389**
2/196 . . . Wallonie **259**
2/197 . . . Holledau **368**
2/311 . . . Zyklop **265**
2/312 . . . Engadin **277**
2/318 . . . Pierre de Sable **211**
2/327 . . . Aurillac **384**
2/337 . . . Miramas **171**
2/340 . . . Miribel **385**
2/353 . . . Tarn **267**
2/374 . . . La Reunion **285**
2/601 . . . Charente **237**
2/602 . . . Saône **238**
2/603 . . . Vienne **239**

Putz-Strukturen

Rough cast and texture patterns

Structures bouchardées

Finiture effetto intonaco

Estructuras rugosas

2/69 Marne

Kratzputz
Körnung bis 16 mm

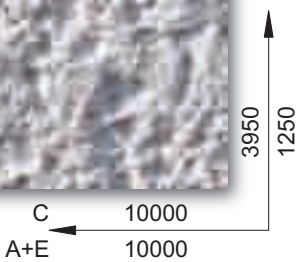
Coarse rough cast
Granulation up to 16 mm

Aspect bouchardé
Grain jusqu'à 16 mm

Intonaco raschiato
Granulometria fino
a 16 mm

Revoque arañado
Granulometria hasta
16 mm

[mm]

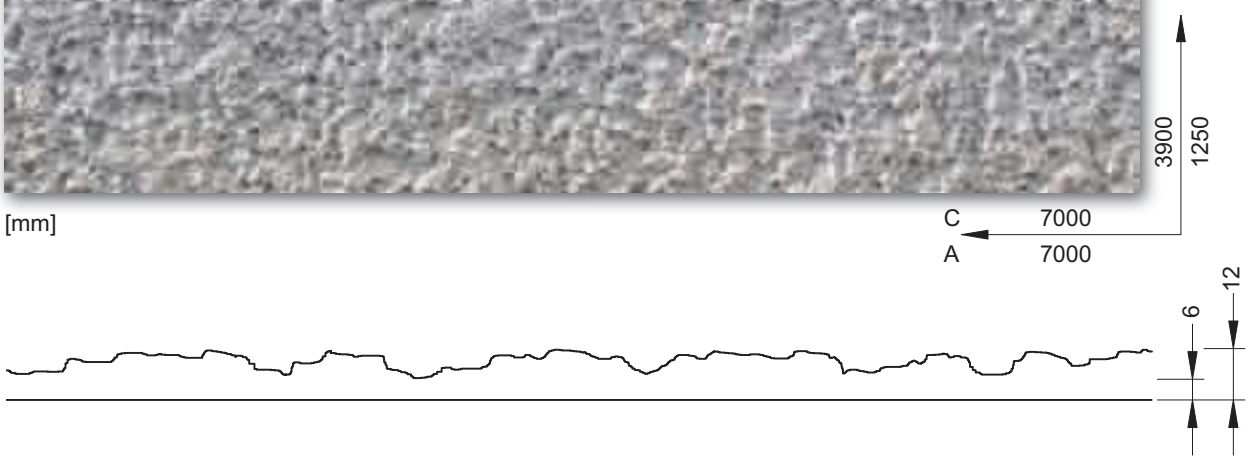


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/76 Nil

Kratzputz	Coarse rough cast	Aspect bouchardé	Intonaco raschiato	Revoque arañado
Körnung bis 8 mm	Granulation up to 8 mm	Grain jusqu'à 8 mm	Granulometria fino a 8 mm	Granulometría hasta 8 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

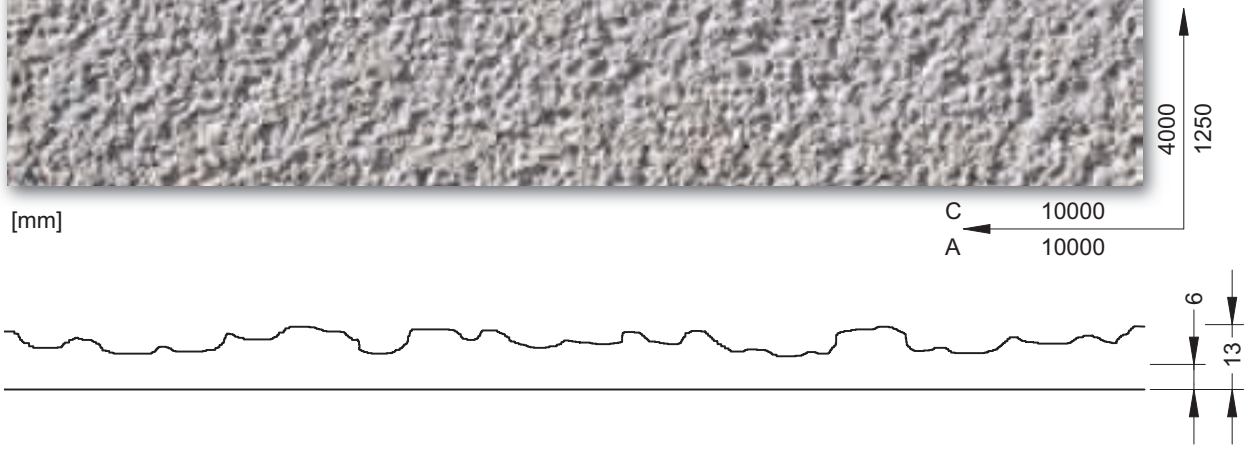


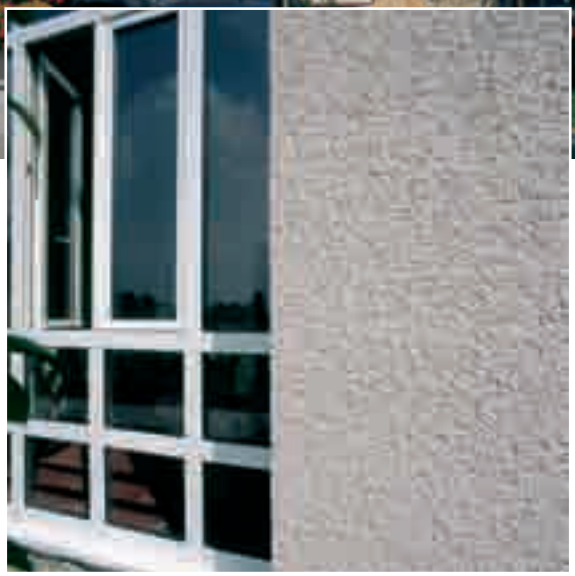
2/104 Sambesi

Kratzputz	Coarse rough cast	Aspect bouchardé	Intonaco raschiato	Revoque arañado
Körnung bis 8 mm	Granulation up to 8 mm	Grain jusqu'à 8 mm	Granulometria fino a 8 mm	Granulometría hasta 8 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]





2/91 Rio Grande

Kratzputz
Körnung bis 12 mm

Coarse rough cast
Granulation up to 12 mm

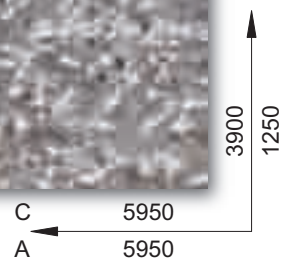
Aspect bouchardé
Grain jusqu'à 12 mm

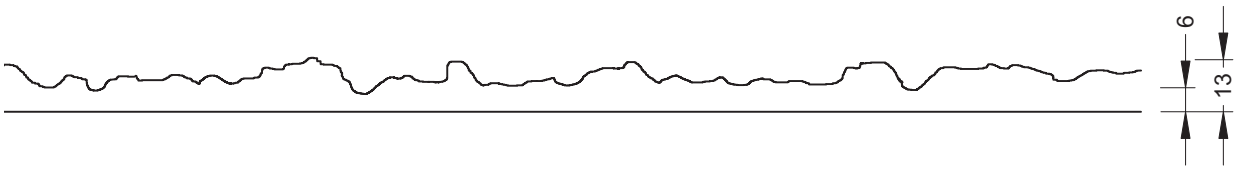
Intonaco raschiato
Granulometria
fino a 12 mm

Revoque arañado
Granulometria
hasta 12 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



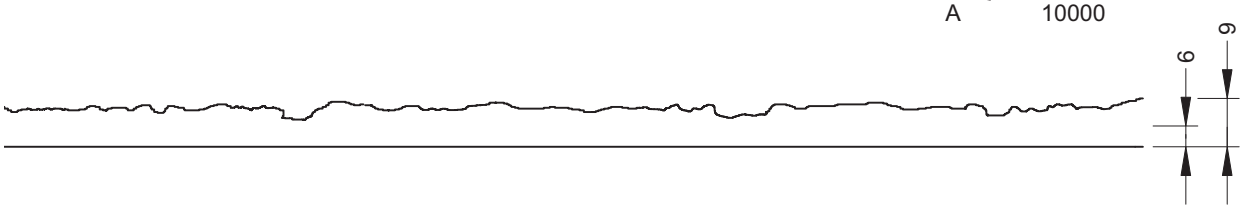


2/103 Lena

Kratzputz	Coarse rough cast	Aspect bouchardé	Intonaco raschiato	Revoque arañado
Körnung bis 4 mm	Granulation up to 4 mm	Grain jusqu'à 4 mm	Granulometria fino a 4 mm	Granulometria hasta 4 mm

[mm]

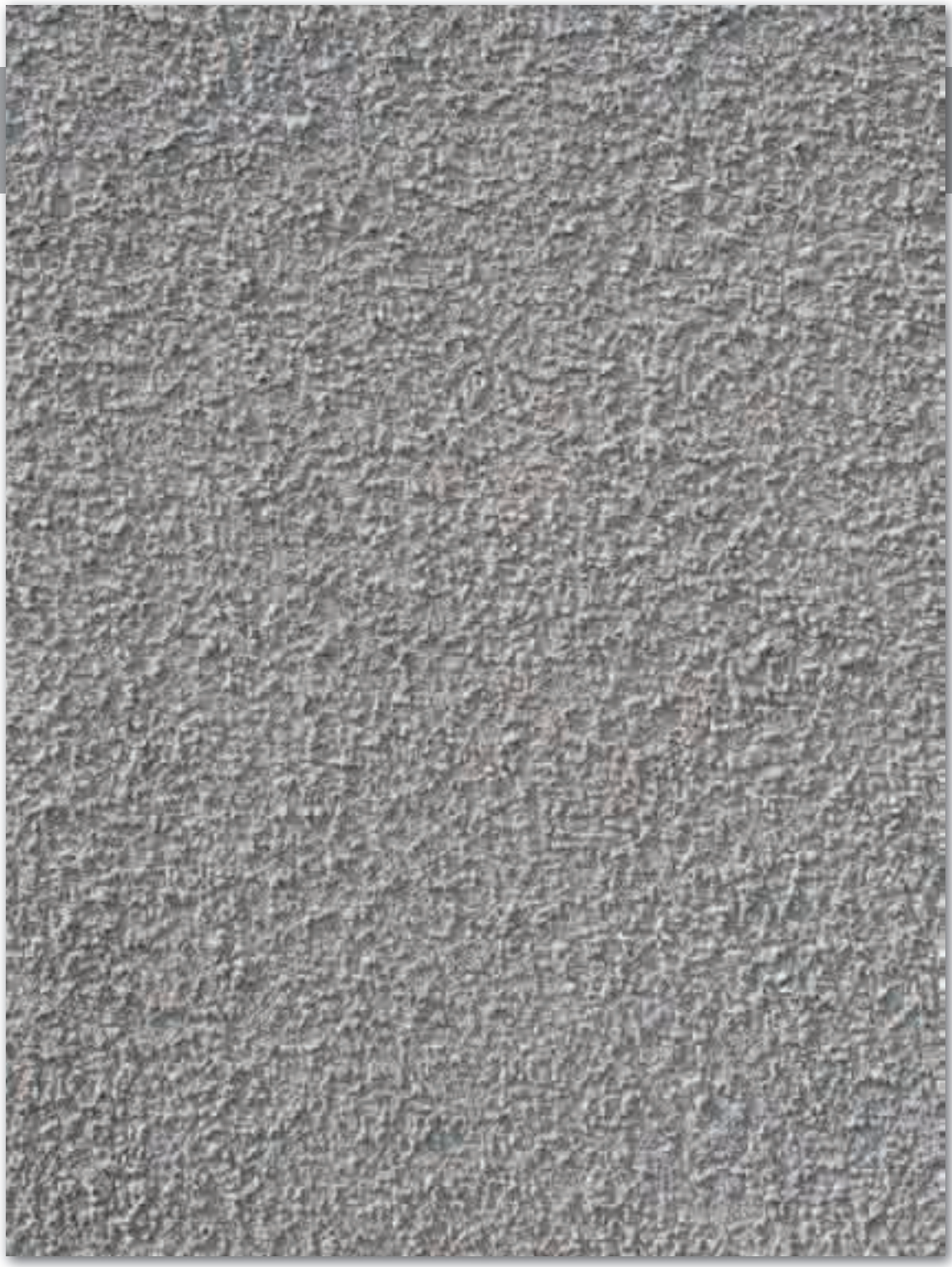
C 10000 4000 1250
A 10000



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/105 Euphrat

Spritzputz	Sprayed plaster	Enduit projeté	Intonaco a spruzzo	Revoque salpicado



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	10000	4000
A+E	10000	1250

2/93 Red River

Spritzputz | Sprayed plaster | Enduit projeté | Intonaco a spruzzo | Revoque salpicado

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

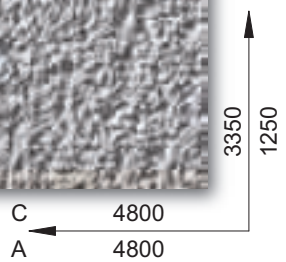
C 8000 3800 1250
A 8000

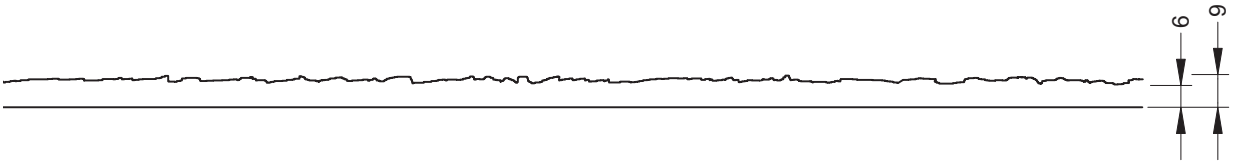
6 8

2/92 Rio Bravo

Reibeputz	Rubbed plaster	Enduit ribbé	Intonaco frattazzato	Revoque friccionado
Körnung bis 4 mm	Granulation up to 4 mm	Grain jusqu'à 4 mm	Granulometria fino a 4 mm	Granulometría hasta 4 mm

[mm]



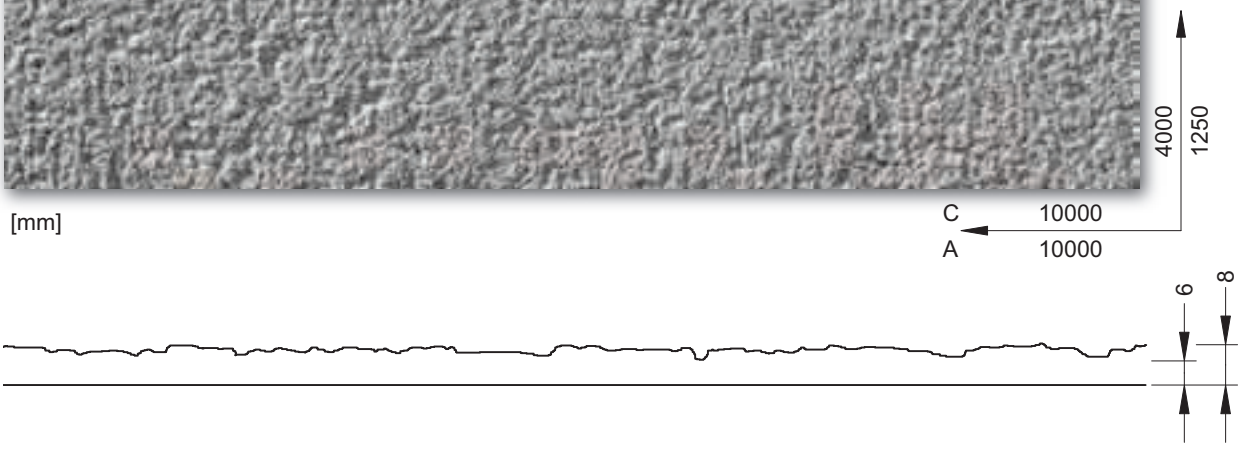


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/102 Parana

Reibeputz	Rubbed plaster	Enduit ribbé	Intonaco frattazzato	Revoque friccionado
Körnung bis 4 mm	Granulation up to 4 mm	Grain jusqu'à 4 mm	Granulometria fino a 4 mm	Granulometria hasta 4 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



2/68 Arno

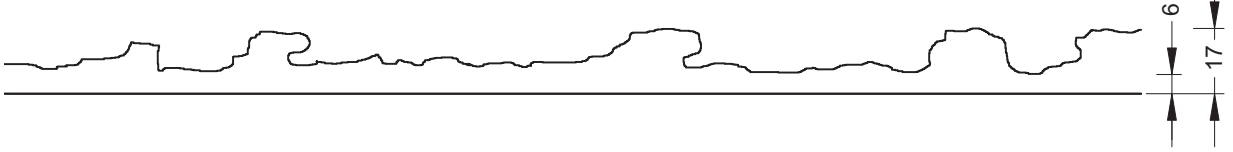
Reibeputz	Rubbed plaster	Enduit ribbé	Intonaco frattazzato	Revoque friccionado
Körnung bis 8 mm	Granulation up to 8 mm	Grain jusqu'à 8 mm	Granulometria fino a 8 mm	Granulometria hasta 8 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 10000
A+E 10000 / 1250

4000
1250 / 4000



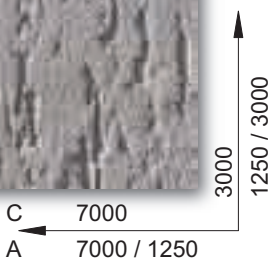
DRUCK UND VERLAG

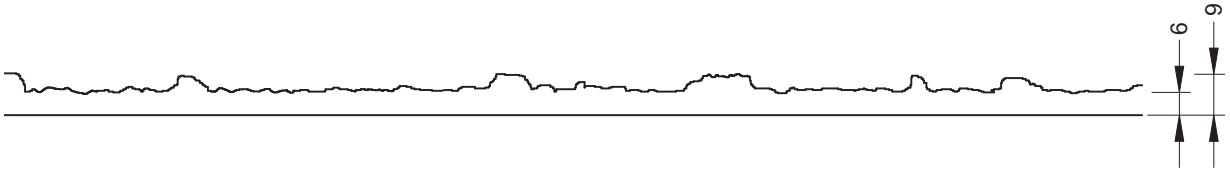
2/34 Lahn

Reibeputz	Rubbed plaster	Enduit ribbé	Intonaco frattazzato	Revoque friccionado
Körnung bis 4 mm	Granulation up to 4 mm	Grain jusqu'à 4 mm	Granulometria fino a 4 mm	Granulometria hasta 4 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]





2/33 Isar

Reibeputz invers | Rubbed plaster inverse | Enduit ribbé inversé | Intonaco frattazzato inverso | Revoque friccionado inverso

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

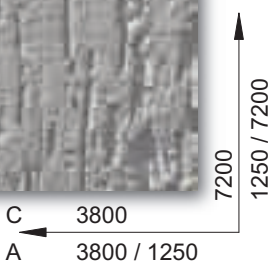
C 7000 3000 1250 / 3000
A+E 7000 / 1250

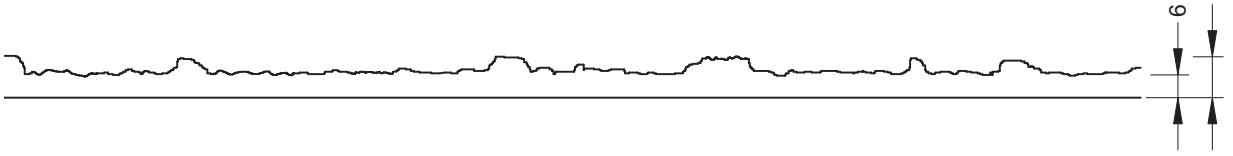
2/131 Lausitz

Reibeputz	Rubbed plaster	Enduit ribbé	Intonaco frattazzato	Revoque friccionado
Körnung bis 4 mm	Granulation up to 4 mm	Grain jusqu'à 4 mm	Granulometria fino a 4 mm	Granulometría hasta 4 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]





2/132 Taunus

Reibeputz invers | Rubbed plaster inverse | Enduit ribbé inversé | Intonaco frattazzato inverso | Revoque friccionado inverso

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

2/133 Toscana

Reibeputz
Körnung bis 4 mm

Rubbed plaster
Granulation up to 4 mm

Enduit ribbé
Grain jusqu'à 4 mm

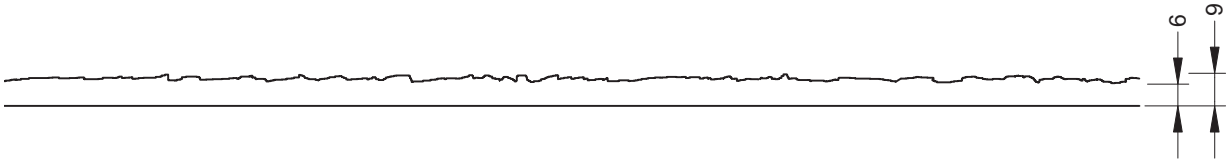
Intonaco frattazzato
Granulometria fino a 4 mm

Revoque friccionado
Granulometría hasta 4 mm

[mm]

C 4000
A 4000 / 1250

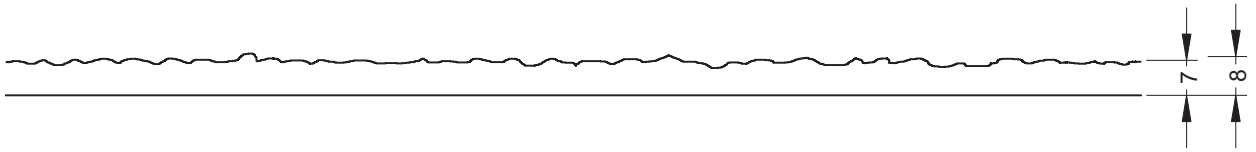
7800
1250 / 7800



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/62 Tevere (Tiber)

[mm]



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

Brucheffekte

Broken-rib patterns

Structures éclatées

Finiture effetto rotto/spaccato

Efectos de quebrado

1/45 B Sicilia

Schwach sichtbarer Stoß bei 5000 mm

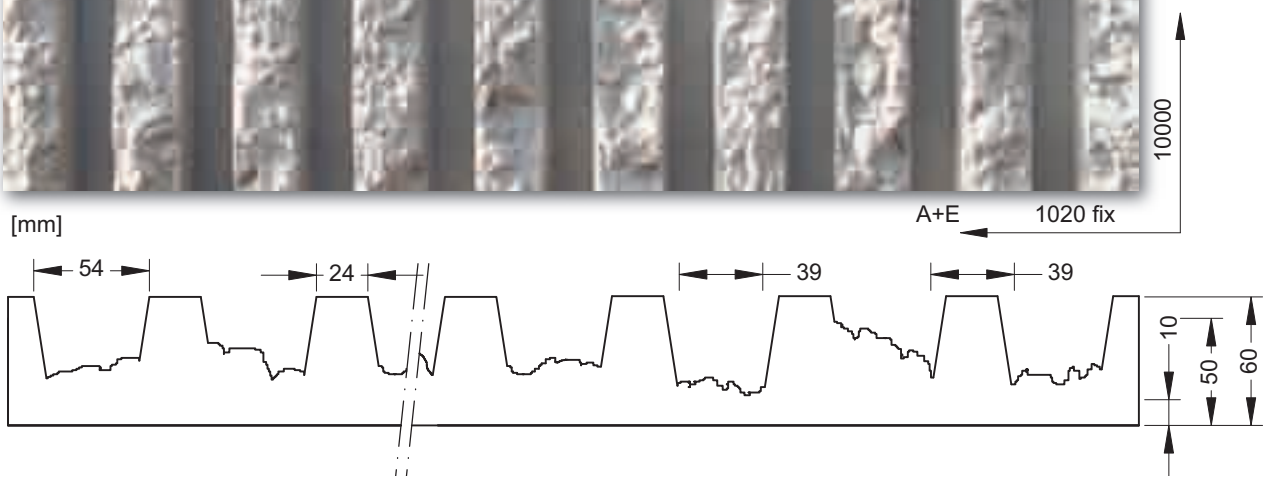
Barely visible joint line at 5000 mm

Avec joint légèrment visible à 5000 mm

Fuga leggermente visible a 5000 mm

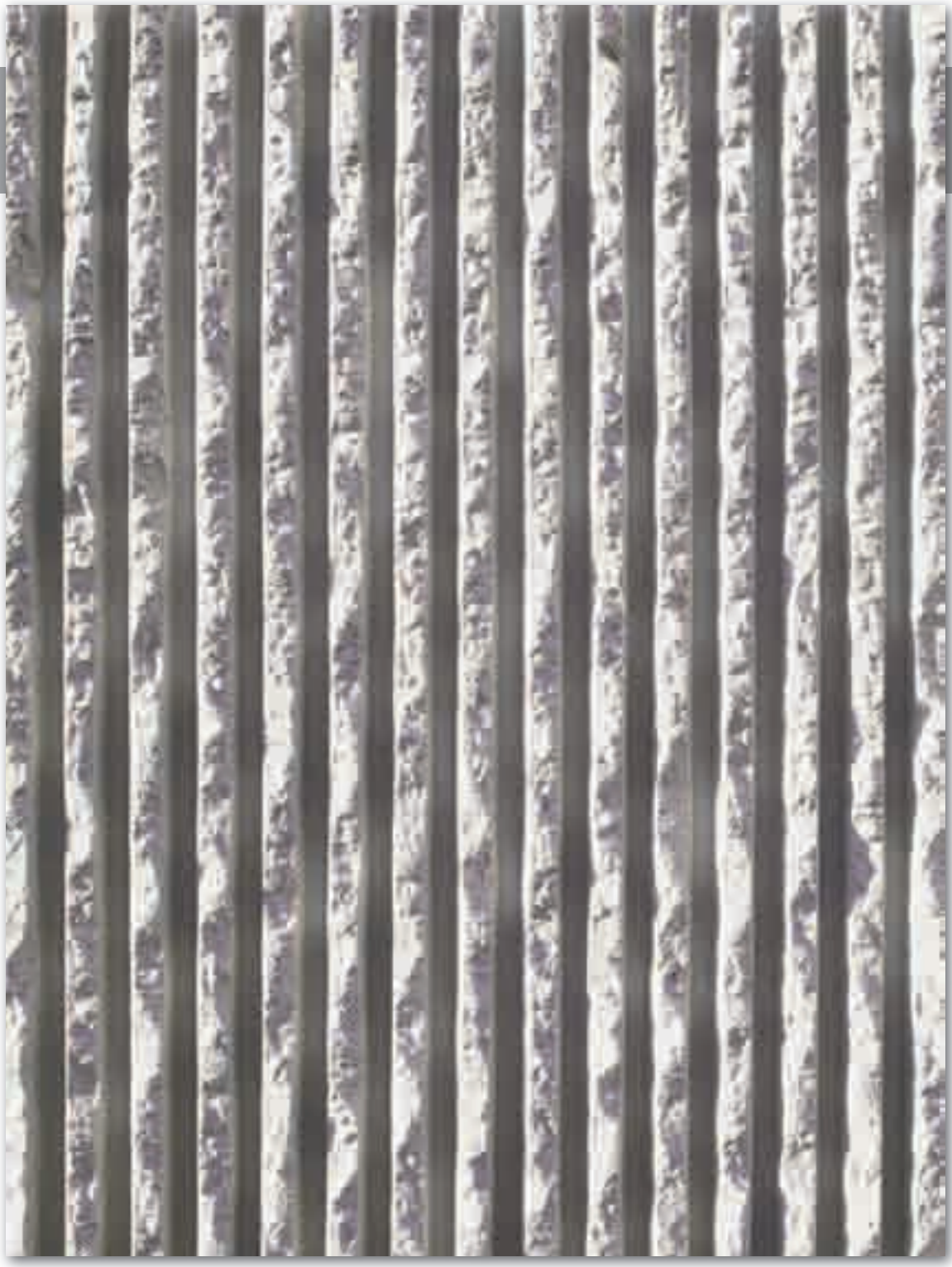
Junta ligeramente visible a los 5000 mm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

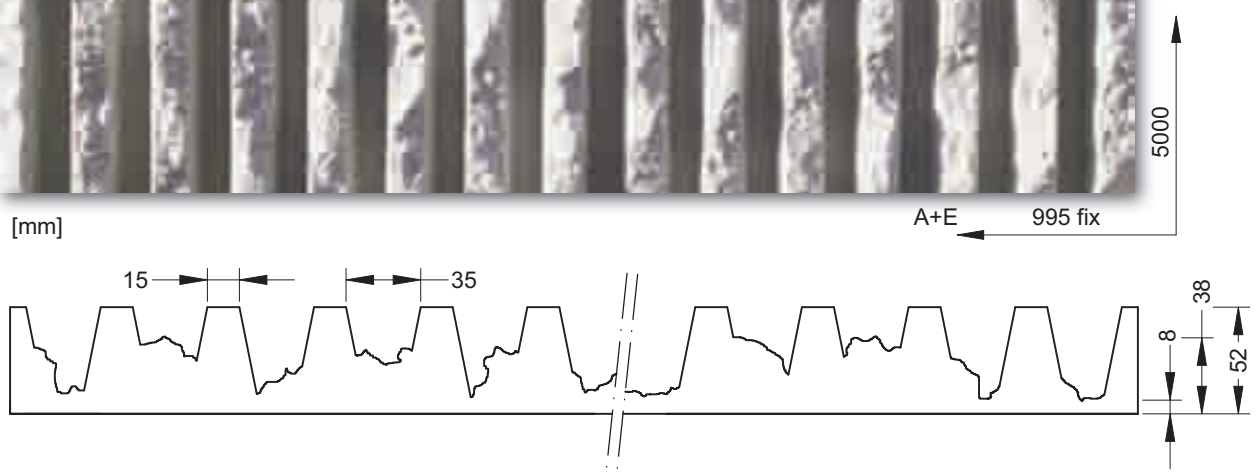


1/21 B Malta

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

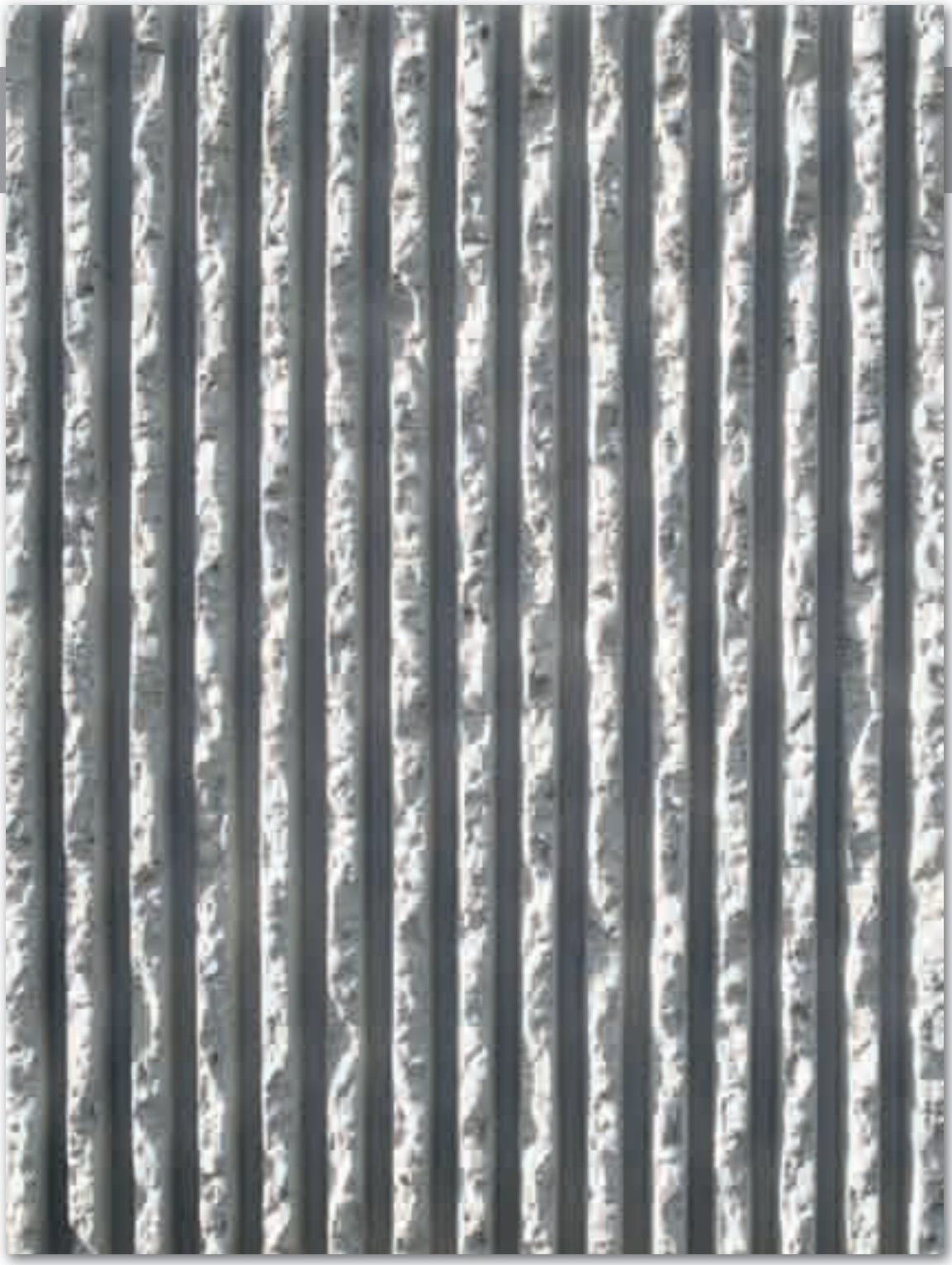


[mm]

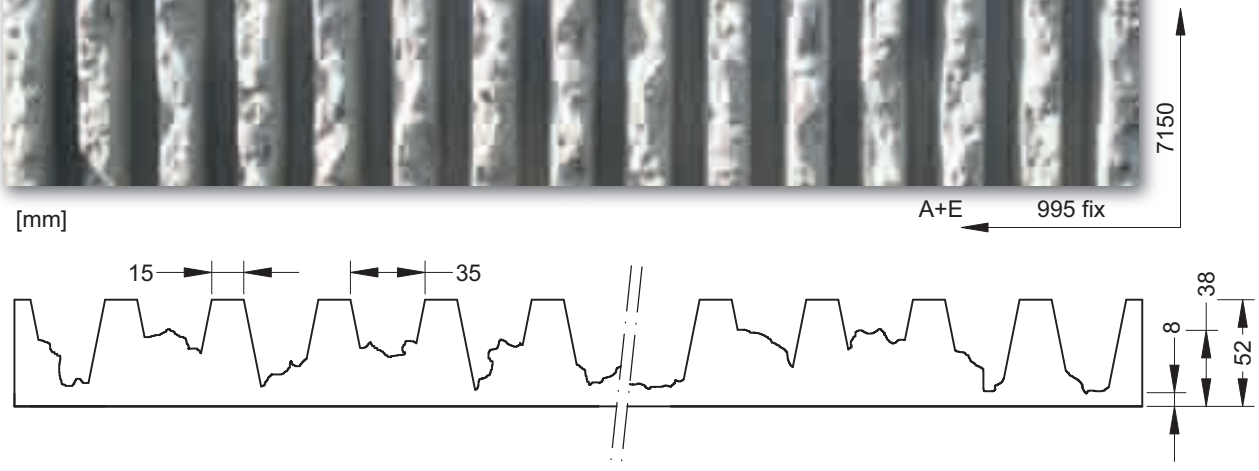


1/41 B Ibiza

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

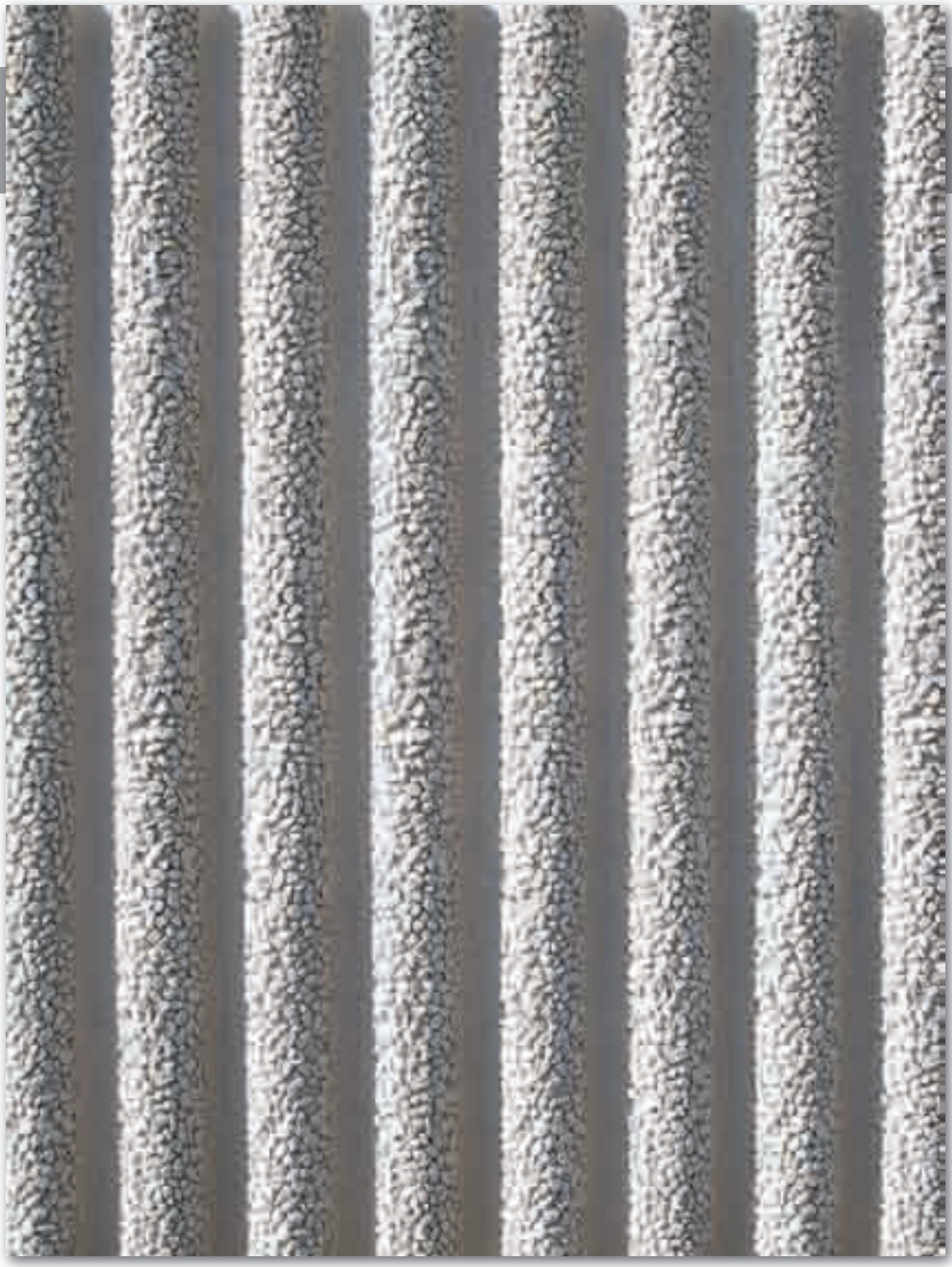


[mm]

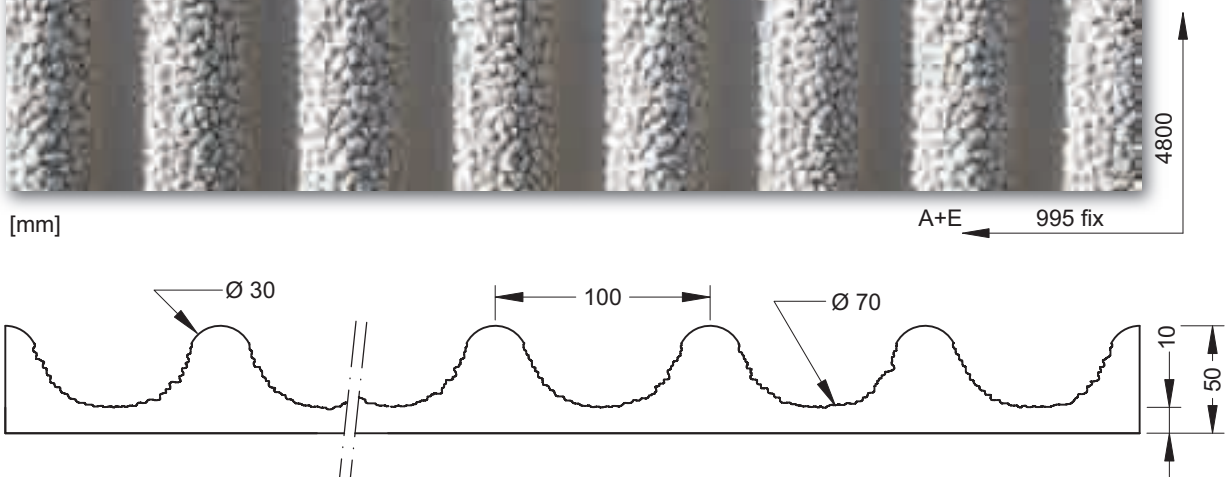


1/29 Krete

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



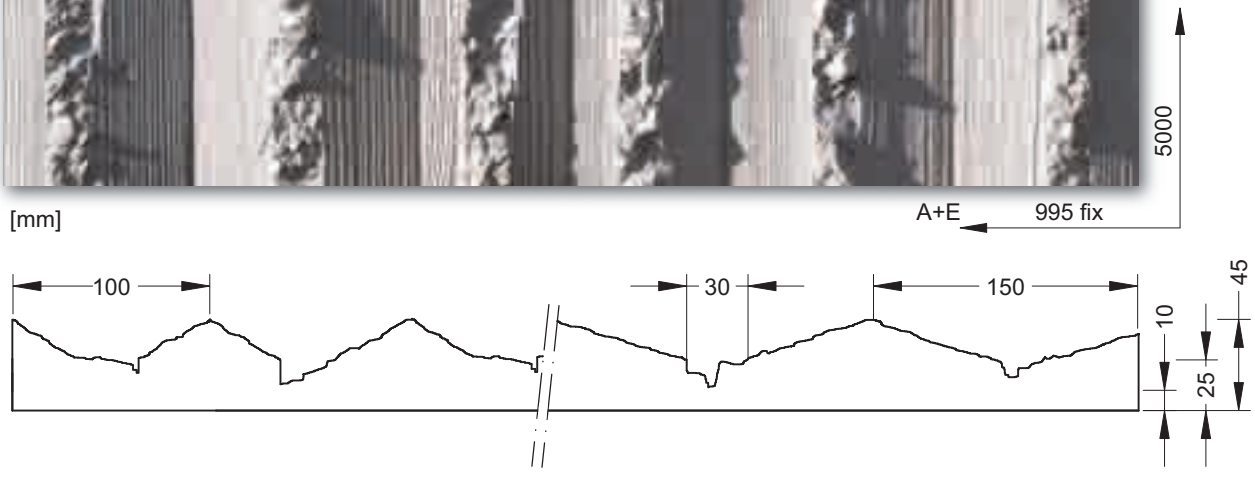
[mm]



1/09 B Norderney

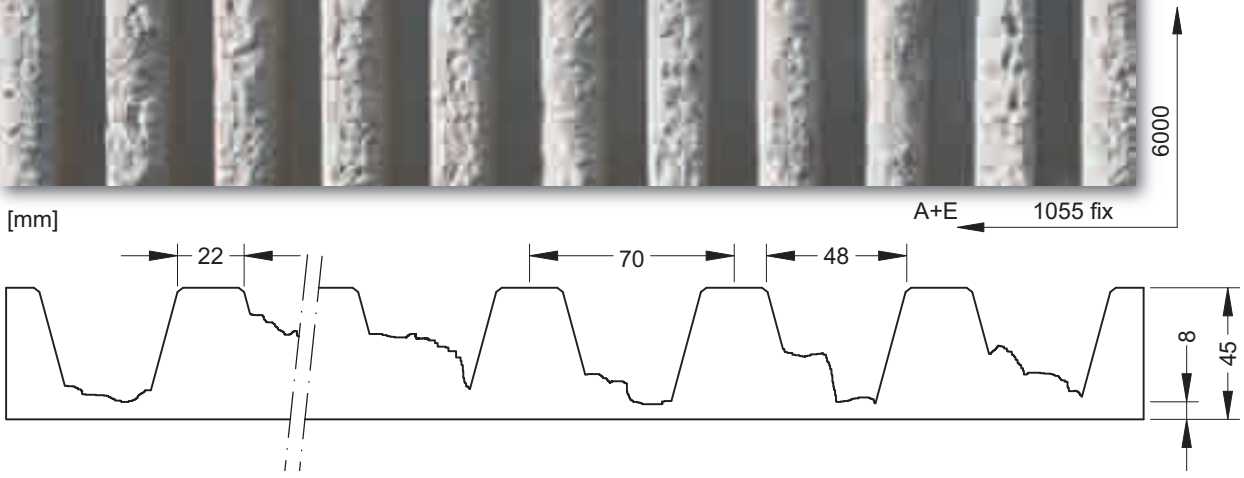
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]



1/347 B Fort-de-France

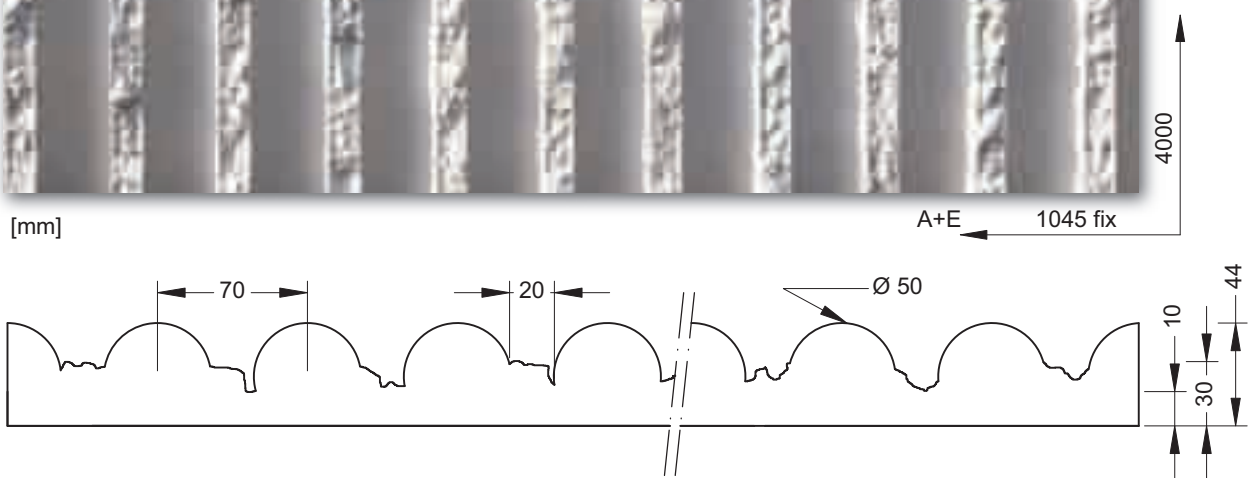
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



1/38 B Rippe Type K

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

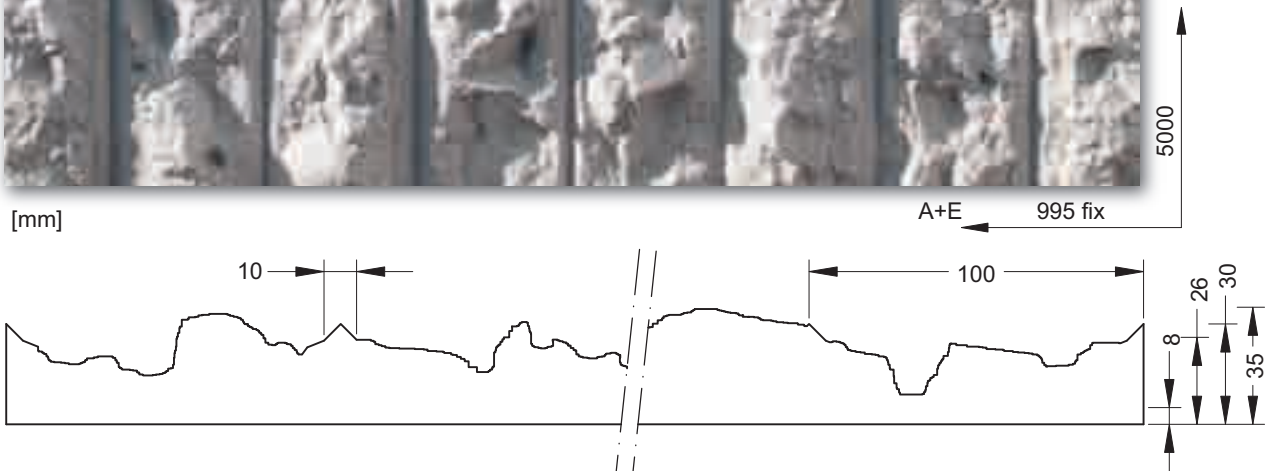
[mm]



1/126 B Larnaka

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

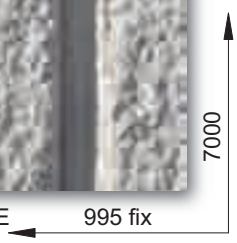
[mm]

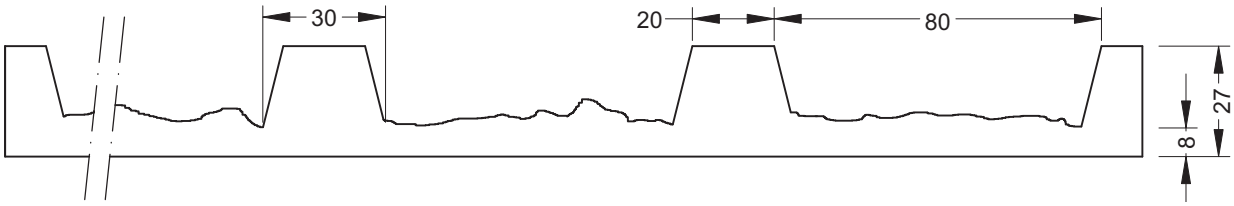


1/124 B Taro

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

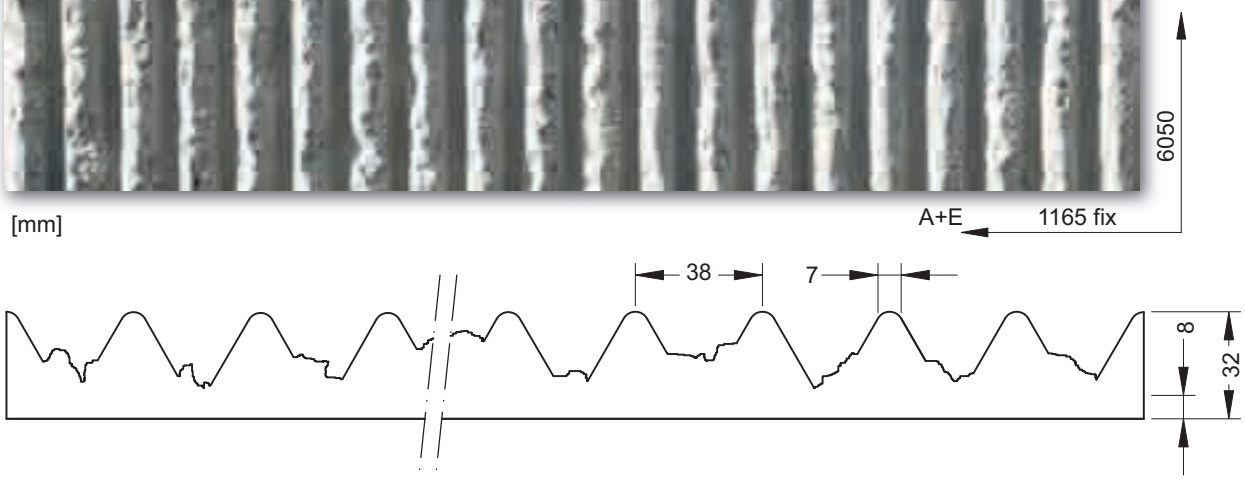




1/316 B Pennsilva

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

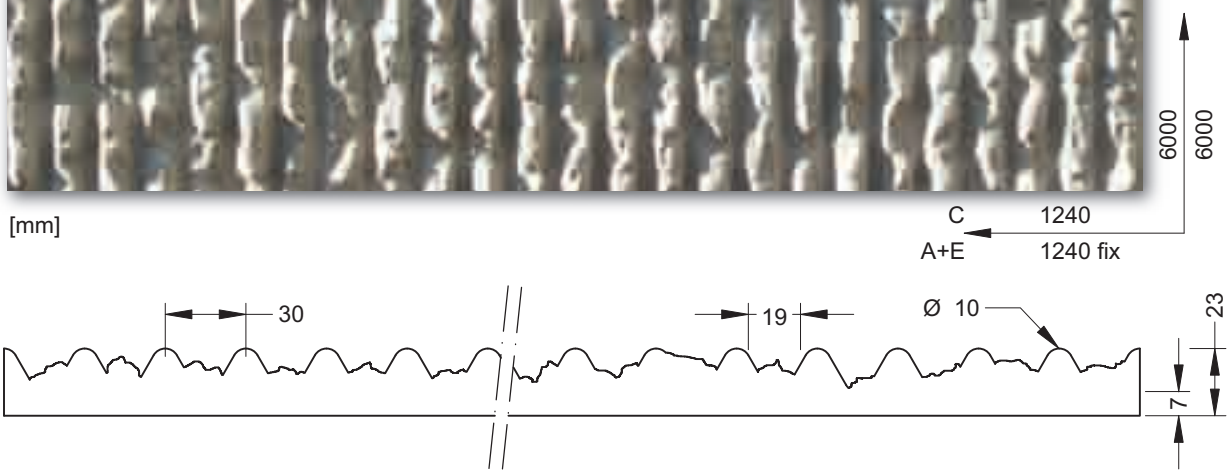
[mm]



2/150 B Vosges

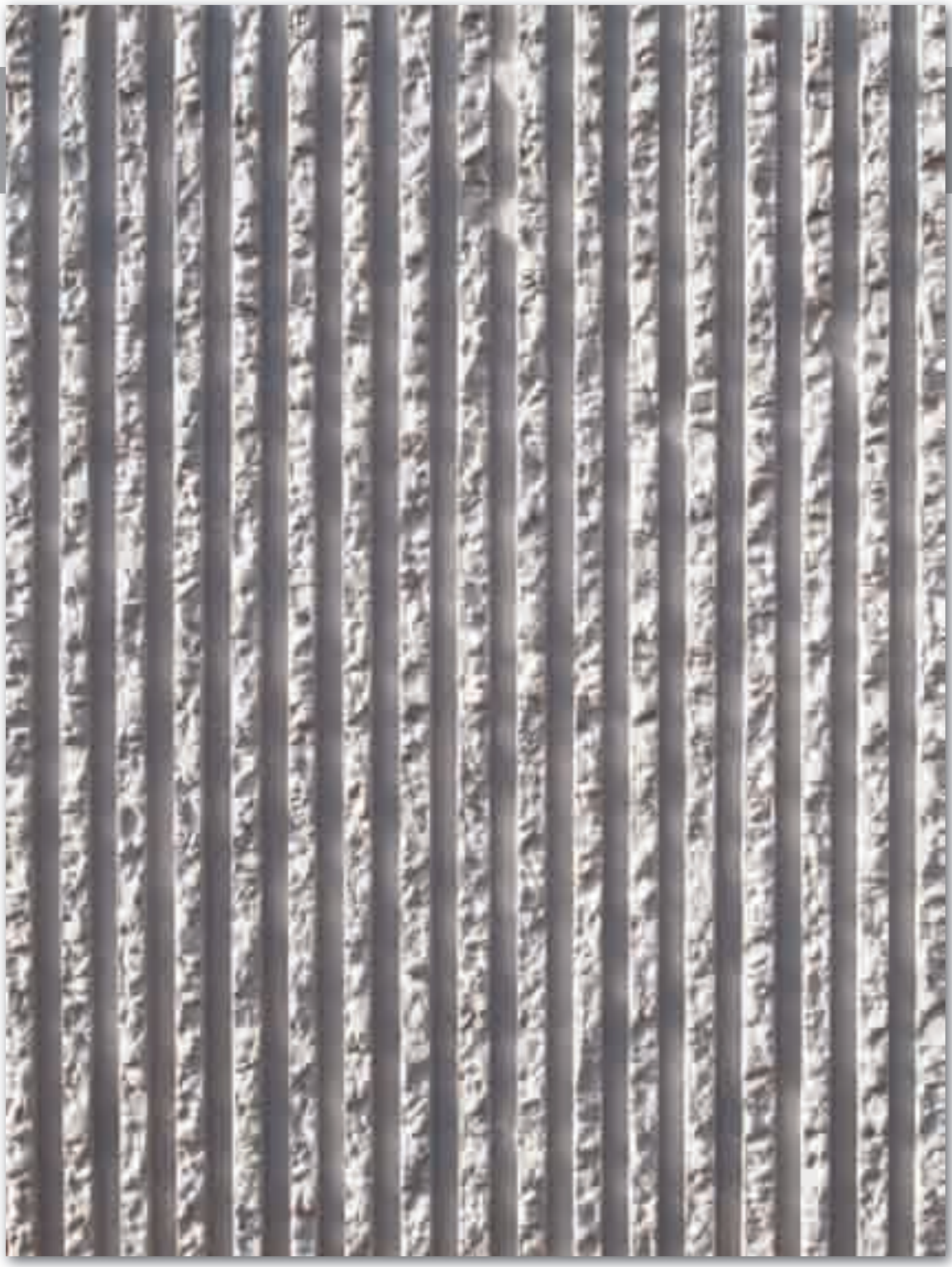
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

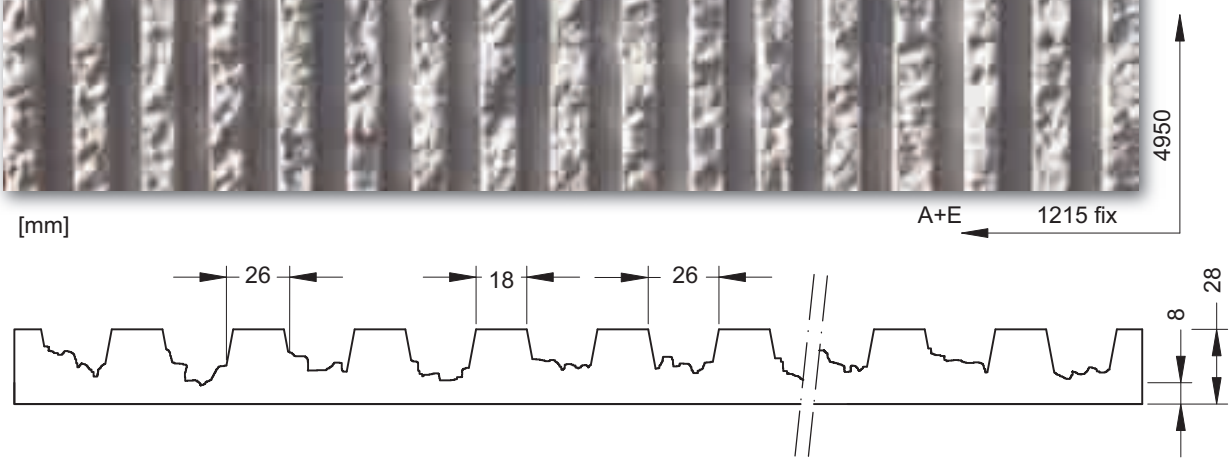


1/37 B Rippe Type J

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



[mm]



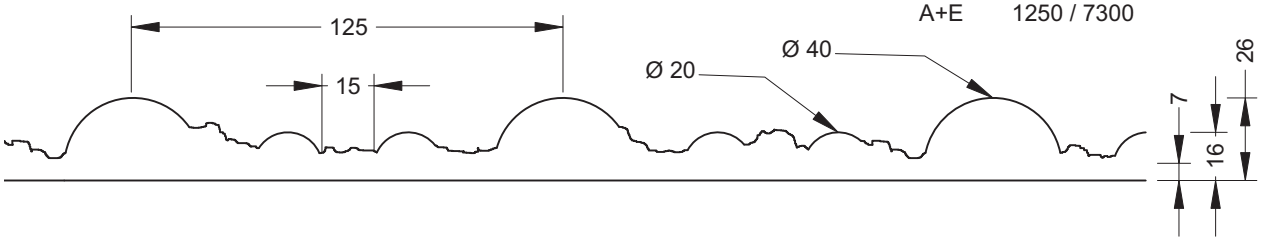
2/56 B Garonne

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 4000 / 7300
A+E 1250 / 7300

7300 / 4000
7300 / 1250



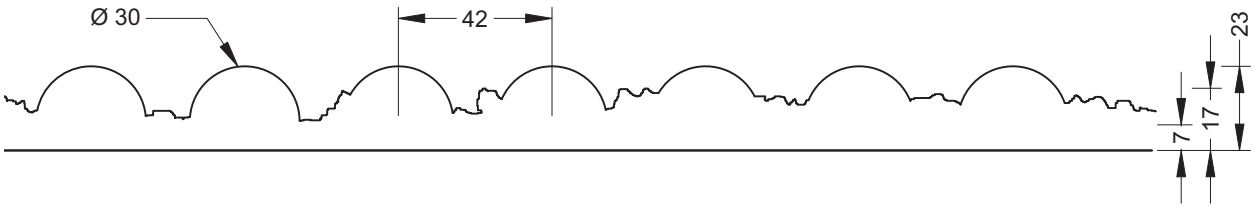
2/87 B Ohio

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 5000 3300 1250 / 3300

A+E 5000 / 1250

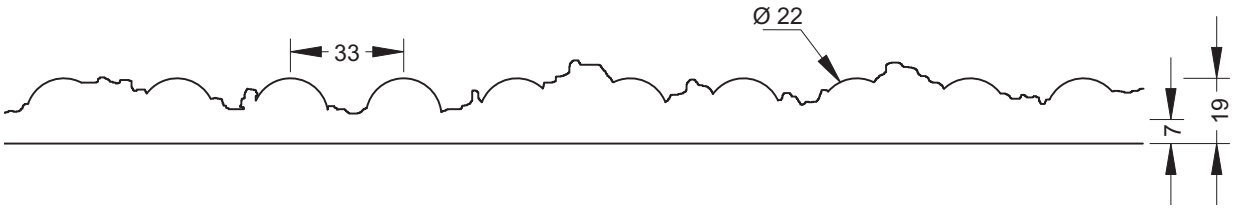


2/30 B Havel

[mm]

C 3800 / 7300
A+E 1250 / 7300

7300 / 3800
7300 / 1250



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

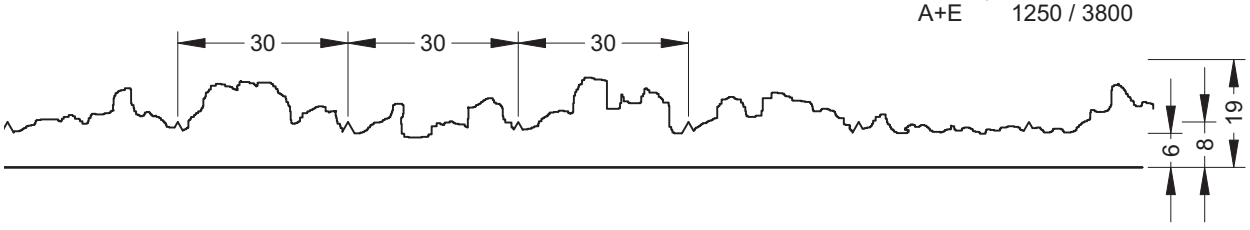
2/107 B Mekong

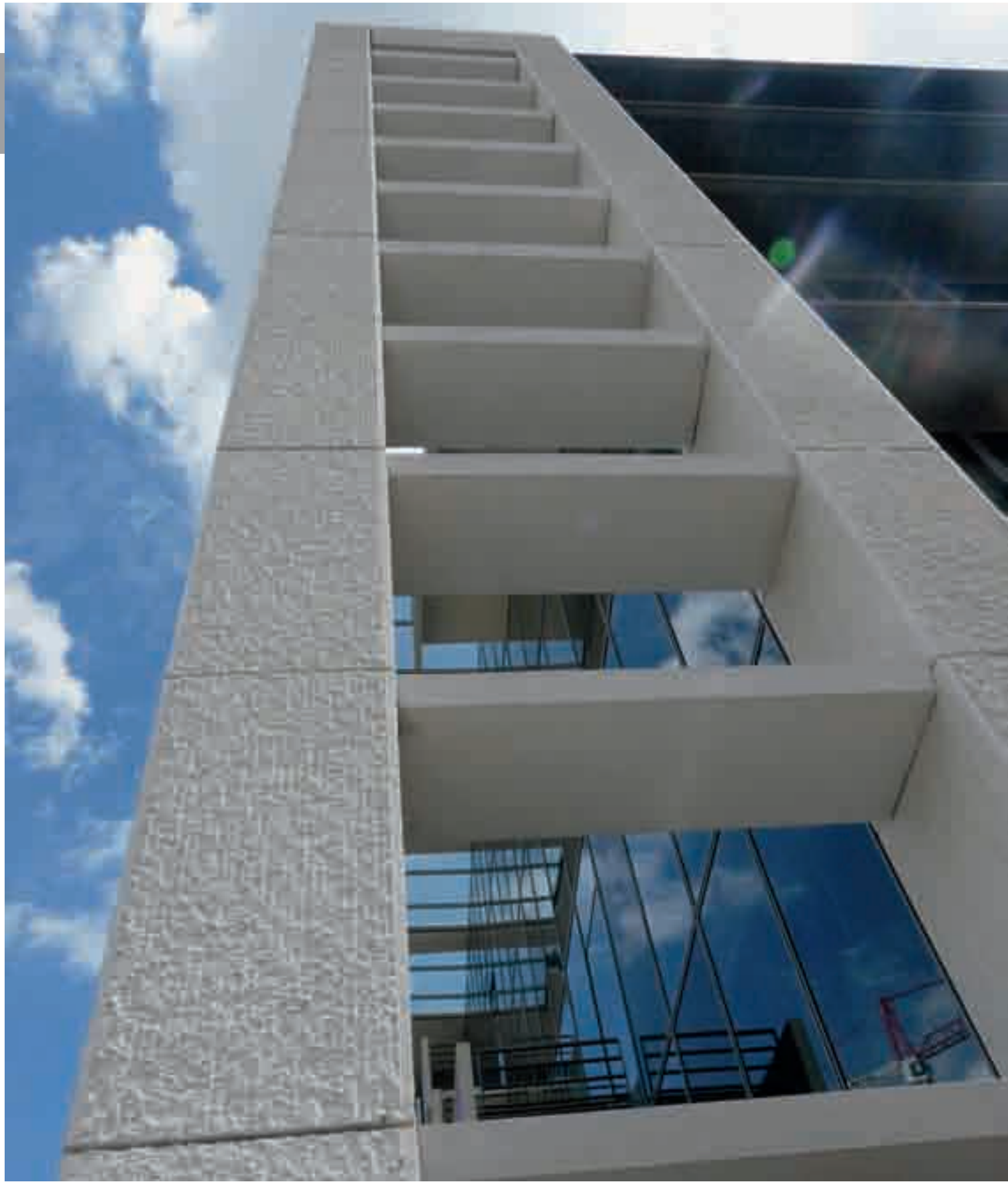
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800
A+E 1250 / 3800

6900
6900 / 1250



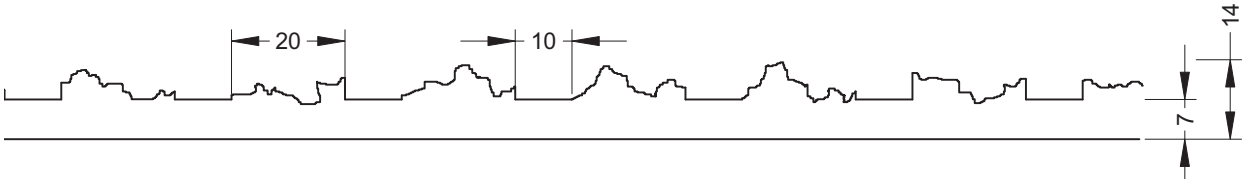


2/106 B Amur

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

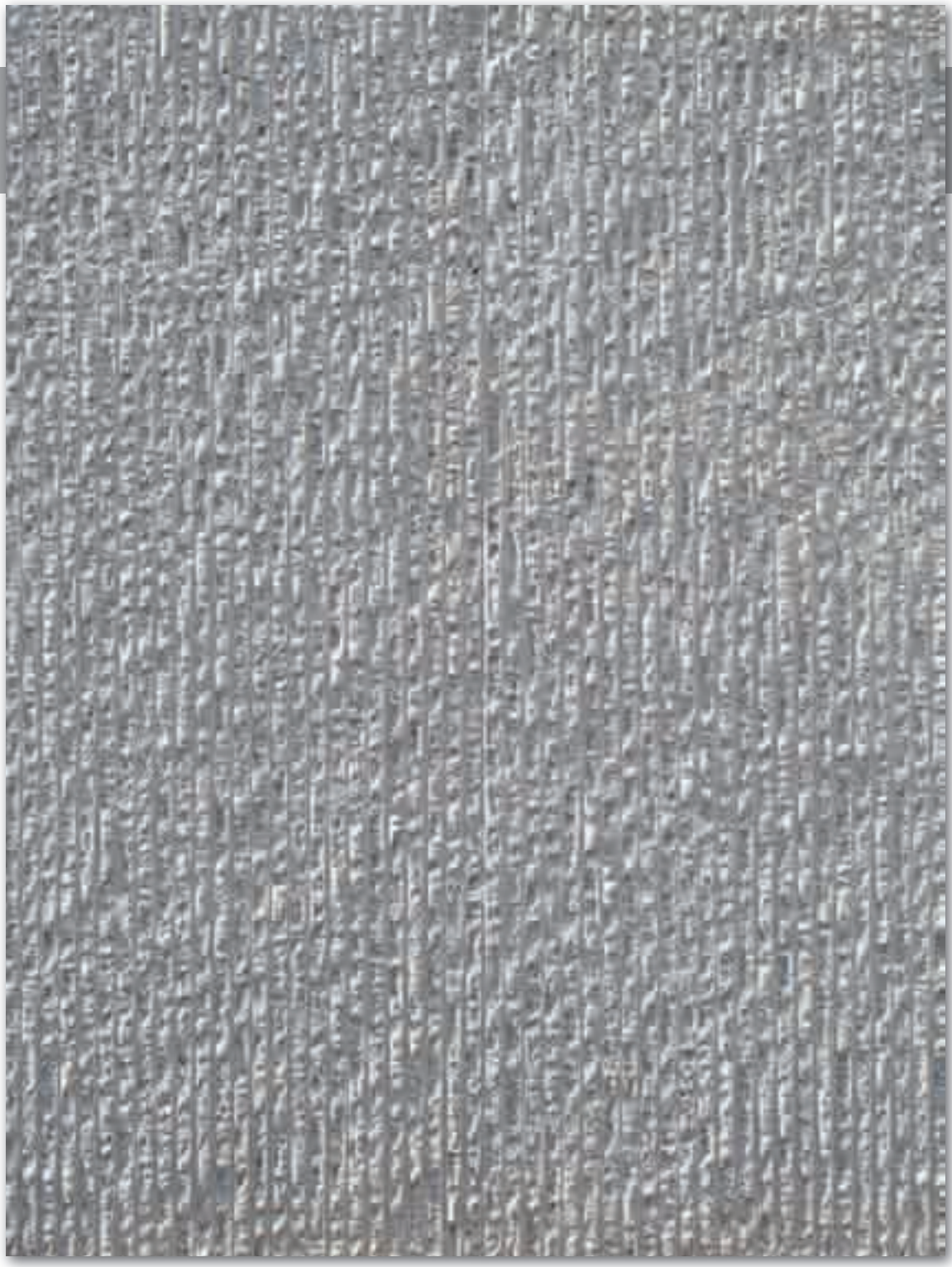
[mm]

C 3800 6900 6900 / 1250
A 1250 / 3800



2/108 B Indus

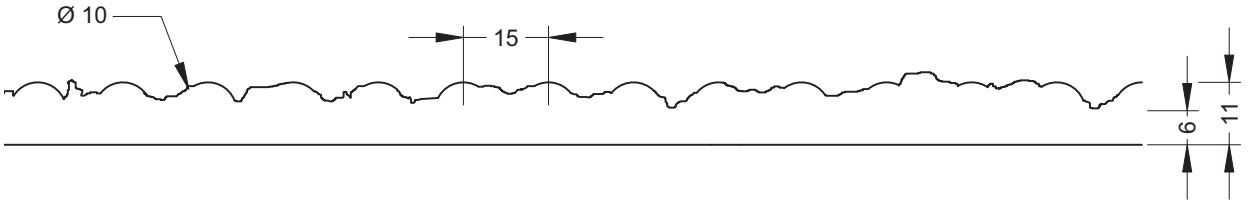
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



[mm]

C 3800
A 1250 / 3800

7000
7000 / 1250



Holz-Strukturen

Wood patterns

Structures-bois

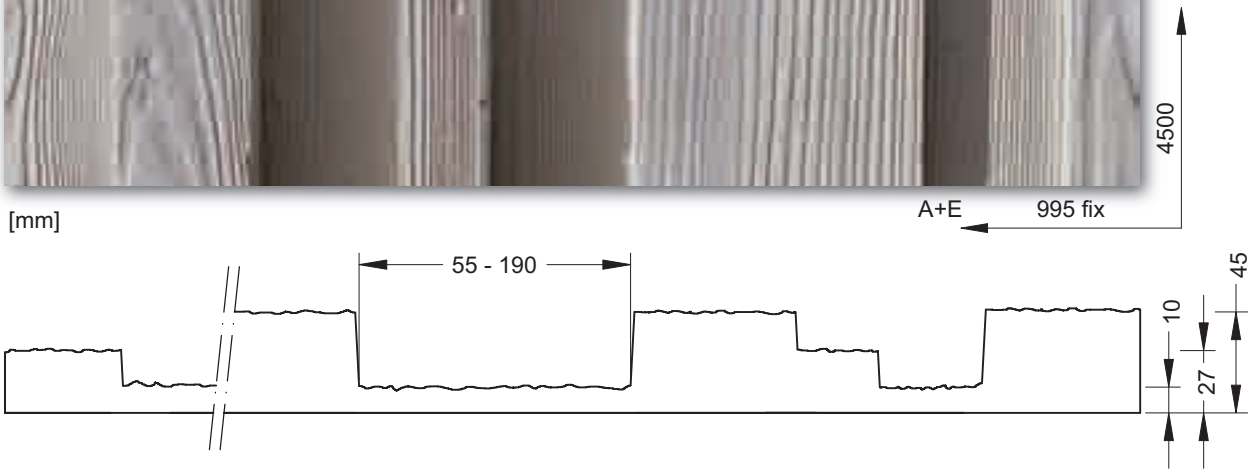
Finiture effetto legno

Estructuras de madera

1/18 Bornholm

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

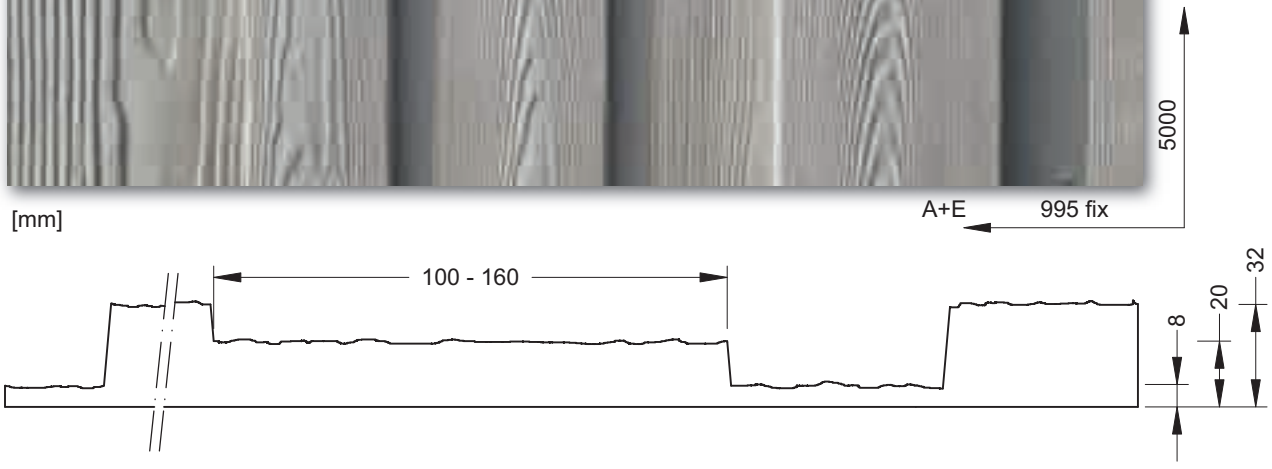
[mm]



1/10 Pellworm

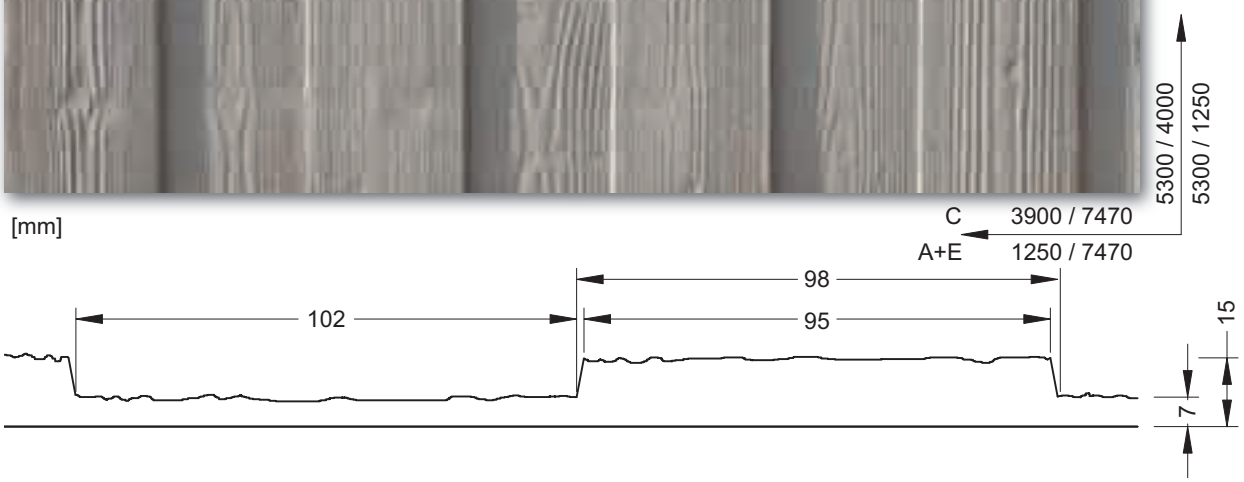
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



2/96 Niger

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

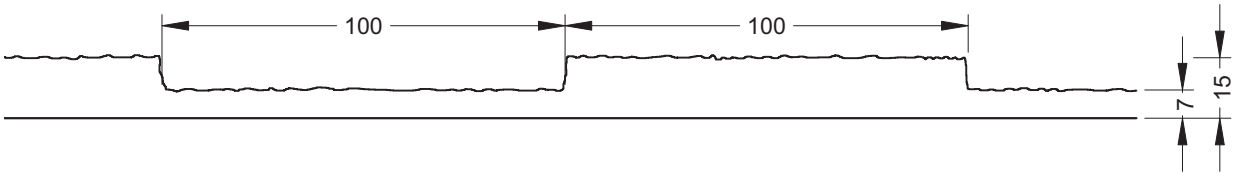


2/84 Missouri

[mm]

C 6900
A+E 6900 / 1250

2950
1250 / 2950



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

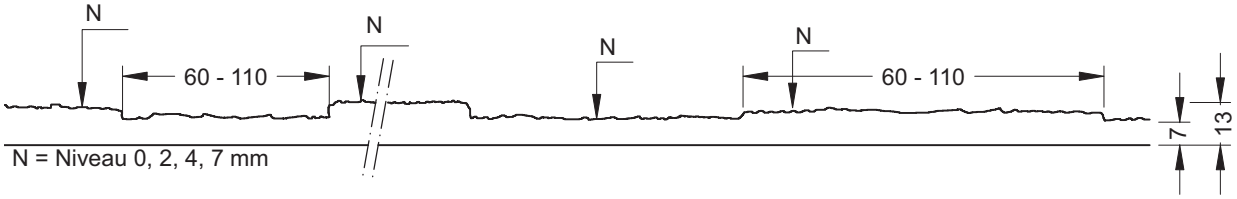
2/25 Eder

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7200
A 1250 / 7200

5900 / 3800
5900 / 1250



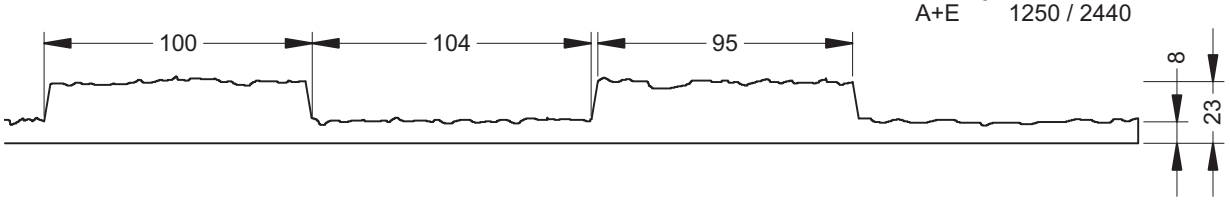
2/167 Trent

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 2440 — 8600 / 1250

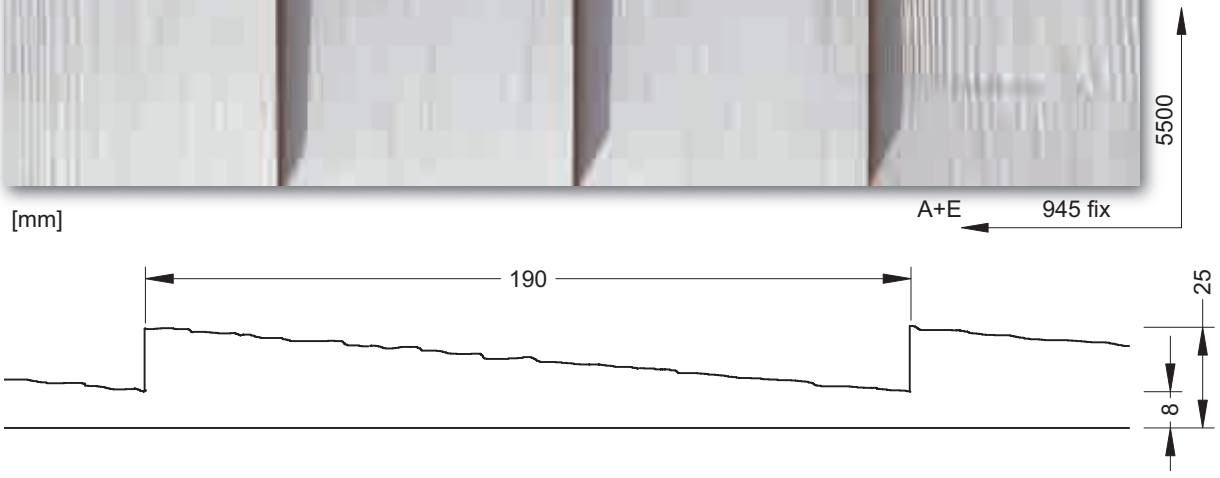
A+E 1250 / 2440



1/331 Etampes

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



Getränke markt
KINO
METTMANN
KINO

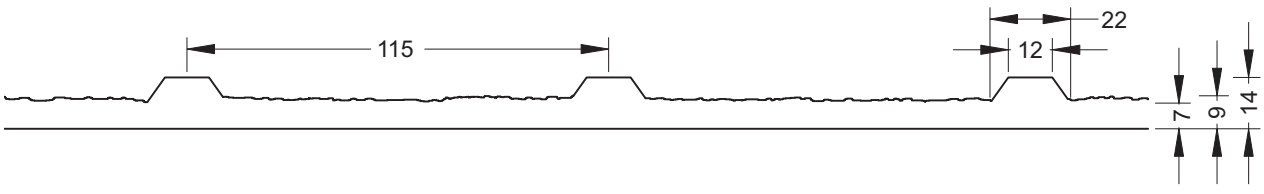
2/26 Elbe

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

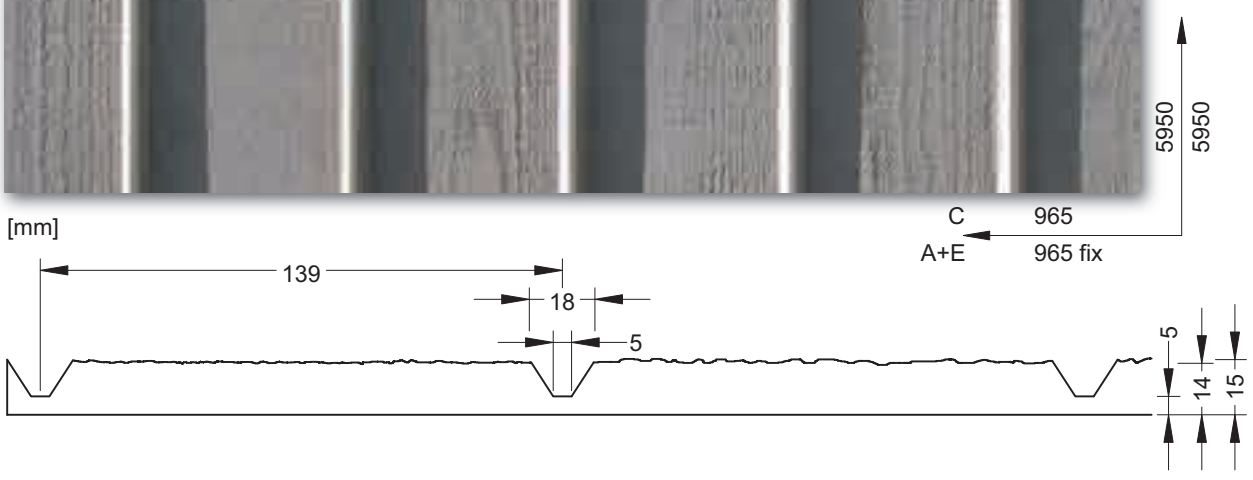
C 3560 / 7300
A 1250 / 7300

5500 / 3800
5500 / 1250



2/144 Spessart

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



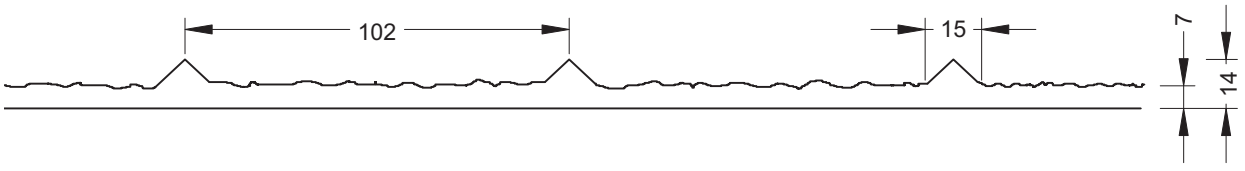
2/51 Spree

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7300
A 1250 / 7300

7300 / 3800
7300 / 1250



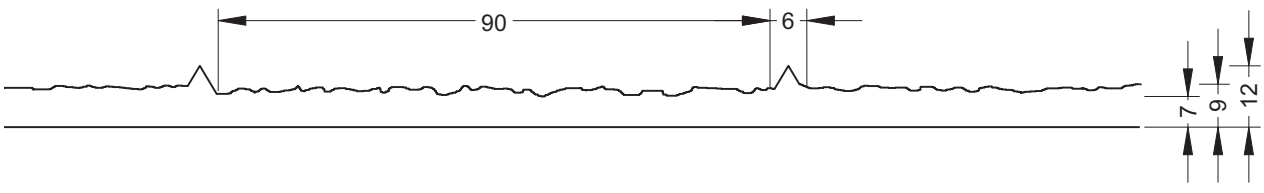
2/74 Ural

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 3900 / 7300
A 1250 / 7300

5500 / 3800
5500 / 1250

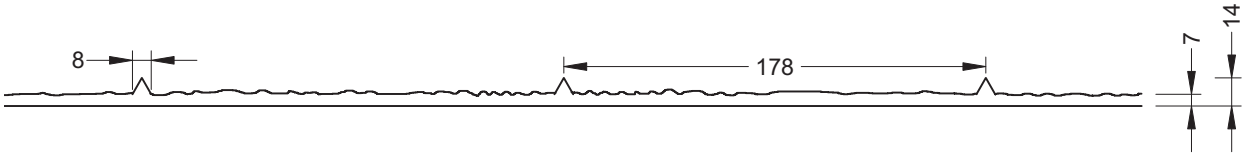


2/82 Colorado

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 1065 3000
A 1065 fix 3000

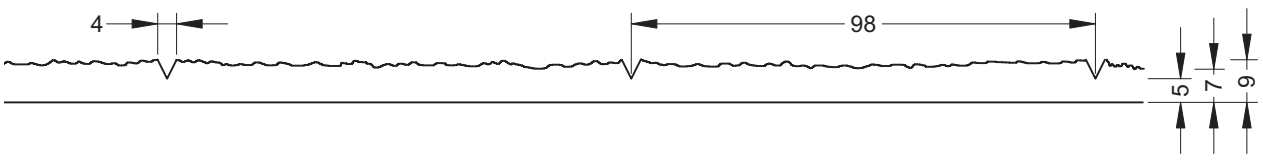


2/97 Kongo

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 — 5300 — 5300 / 1250
A 1250 / 3800



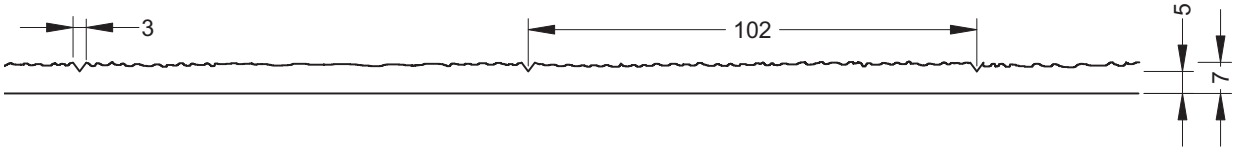
2/83 Tejo

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 6000
A 1250 / 6000

3450
3450 / 1250



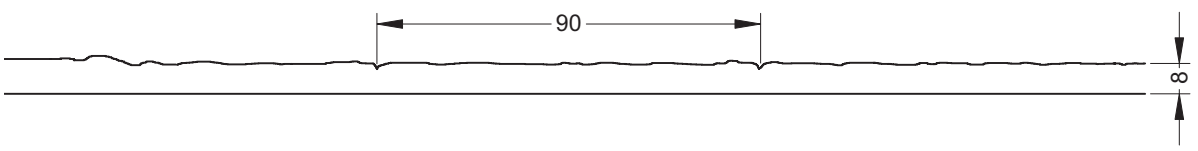
2/20 Ahr

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

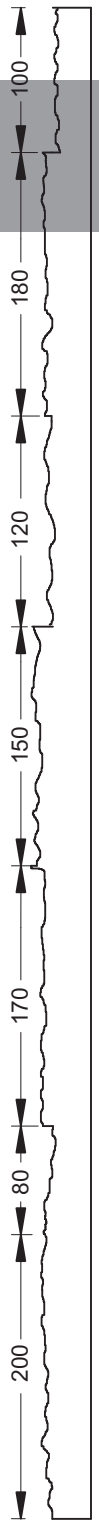
C 3800 / 7300
A 1250 / 7300

6700 / 3800
6700 / 1250



2/163 Fraser

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



995 fix
995
9650 C
9650 A
[mm]

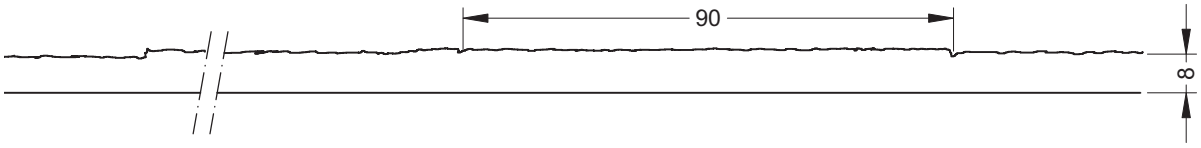
2/21 Aller

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7200
A 1250 / 7200

5300 / 3800
5300 / 1250



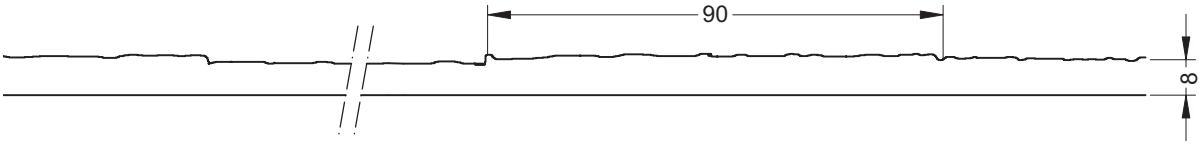
2/22 Altmühl

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7300
A 1250 / 7300

6850 / 3800
6850 / 1250



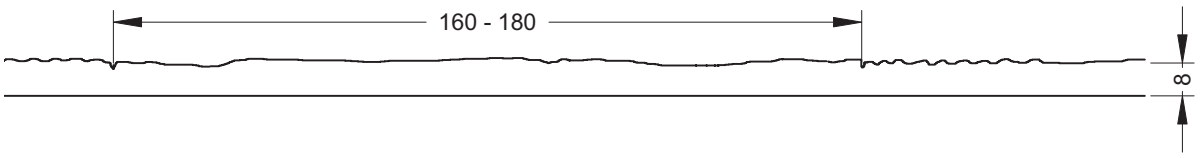
2/23 Alster

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7250
A 1250 / 7250

4450 / 3800
4450 / 1250



2/23 Alster

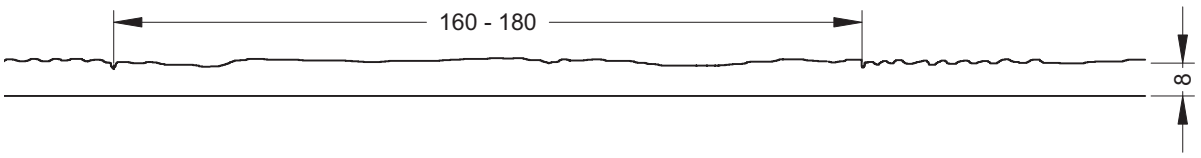
mit gestoßenen Brettern · with asymmetrically butt-joined boards · avec raccords de planches asymétriques · con tavole sovrapposte · con juntas de tablas asimétricas

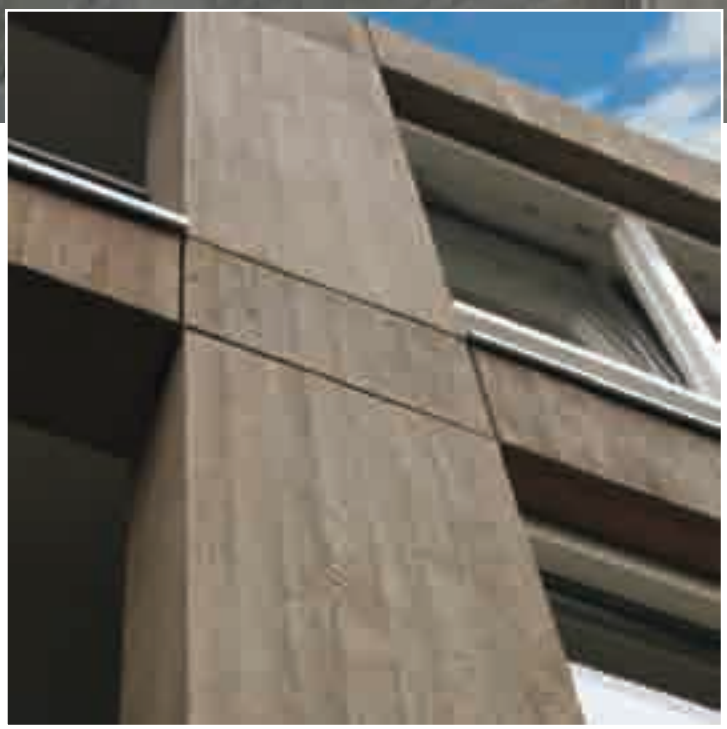
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800
A 1250 / 3800

8500
8500 / 1250

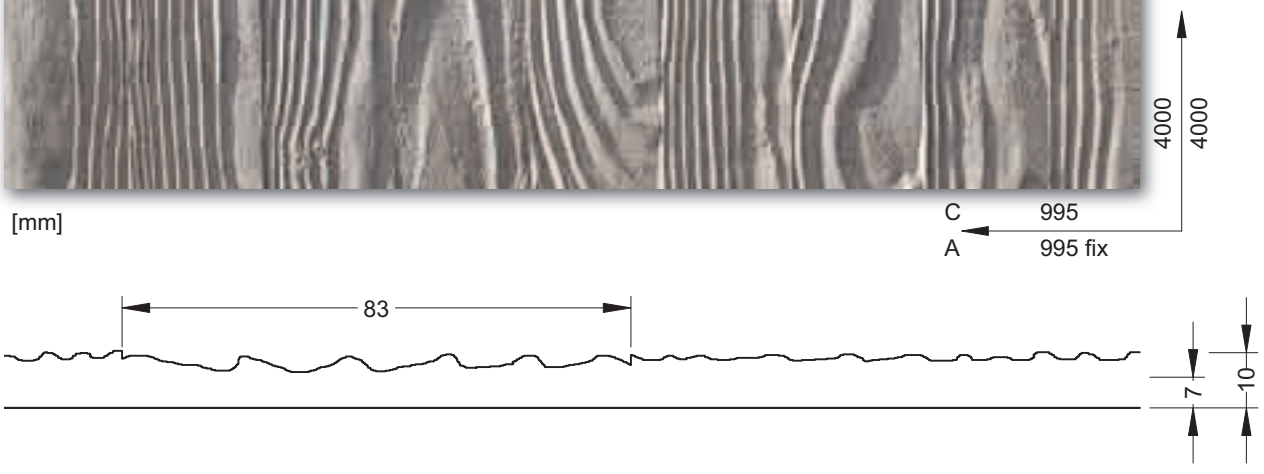




2/73 Tisa (Theiß)

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



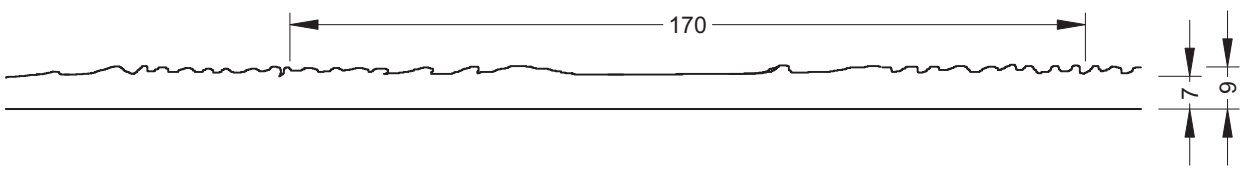
2/24 Donau

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7300
A 1250 / 7300

4350 / 3800
4350 / 1250



2/24 Donau

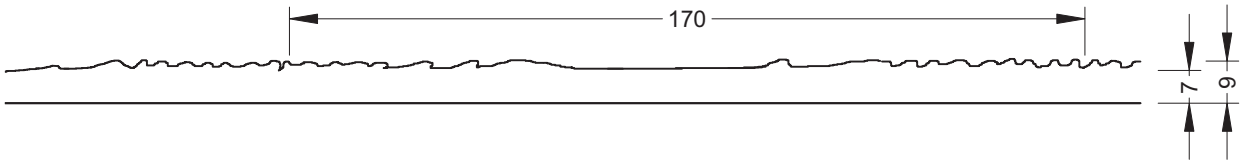
mit gestoßenen Brettern · with asymmetrically butt-joined boards · avec raccords de planches asymétriques · con tavole sovrapposte · con juntas de tablas asimétricas

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

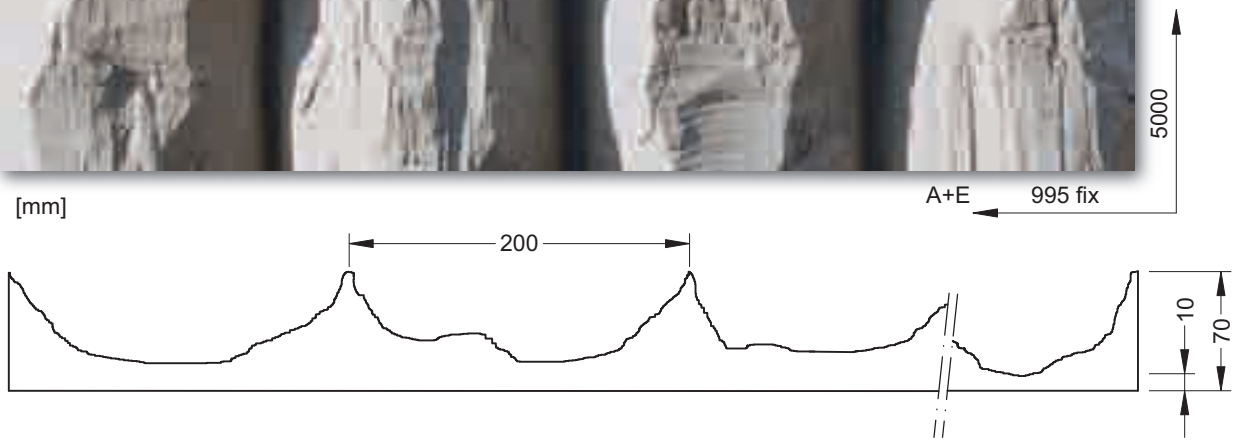
C 3800
A 1250 / 3800

8500
8500 / 1250



1/28 Lolland

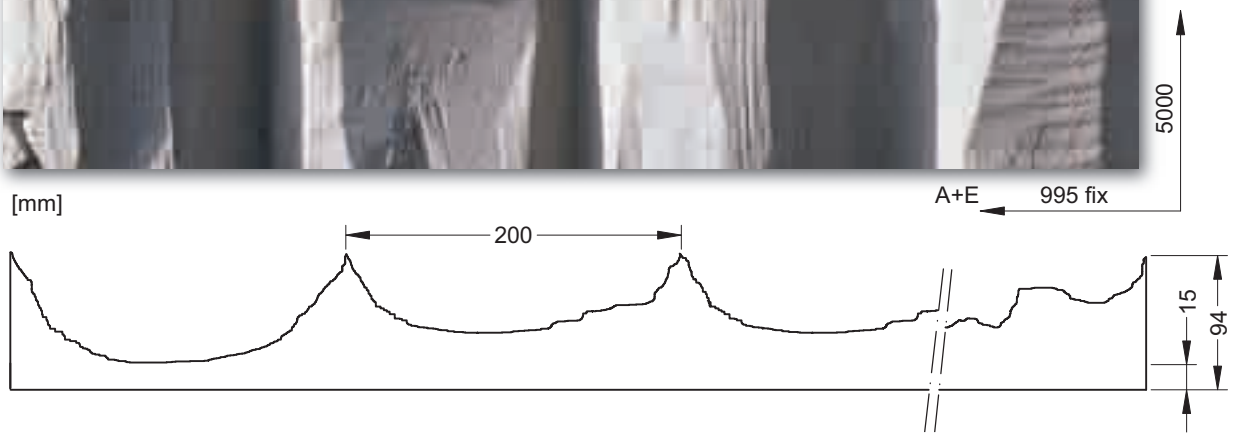
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



Paderborn
Sennelager

1/27 Seeland

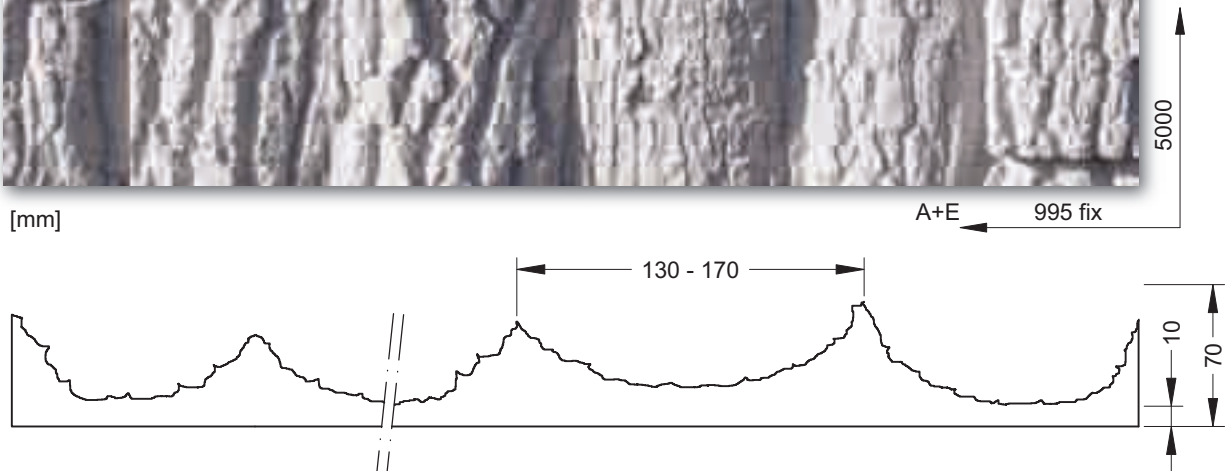
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



1/07 Langeoog

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

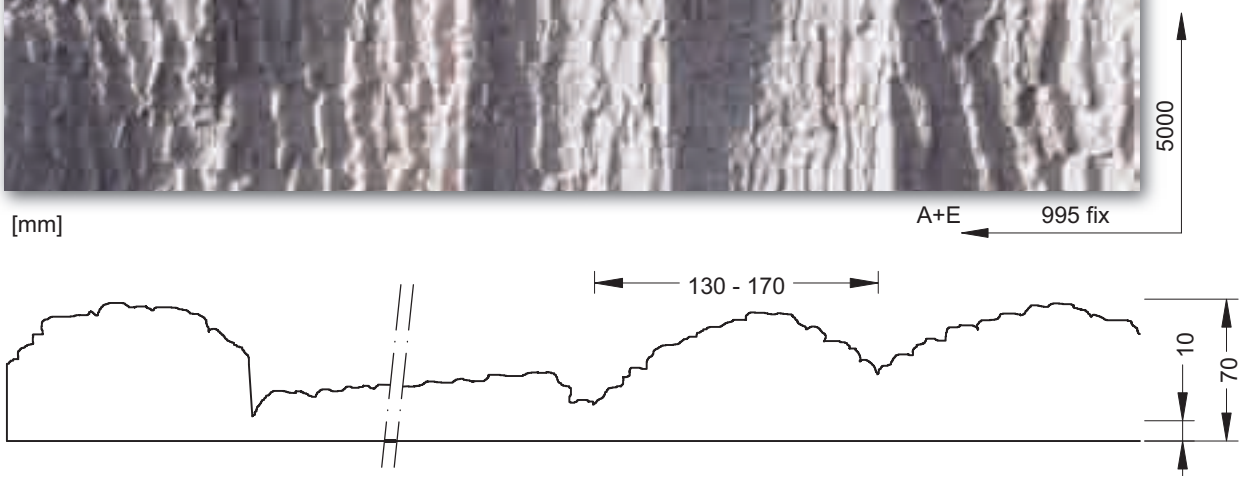
[mm]



1/08 Mainau

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

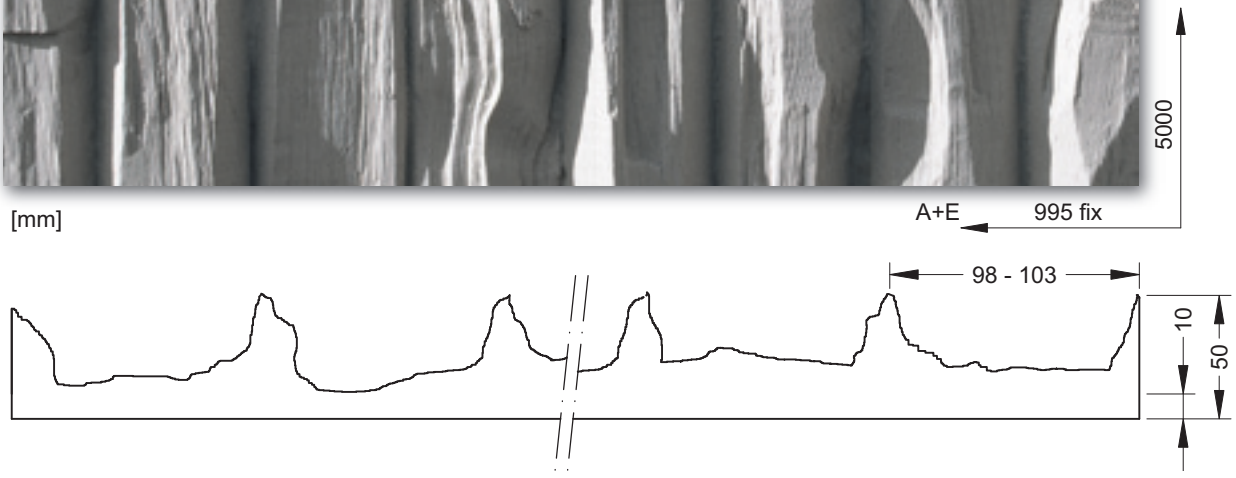
[mm]



1/03 Fehmarn

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

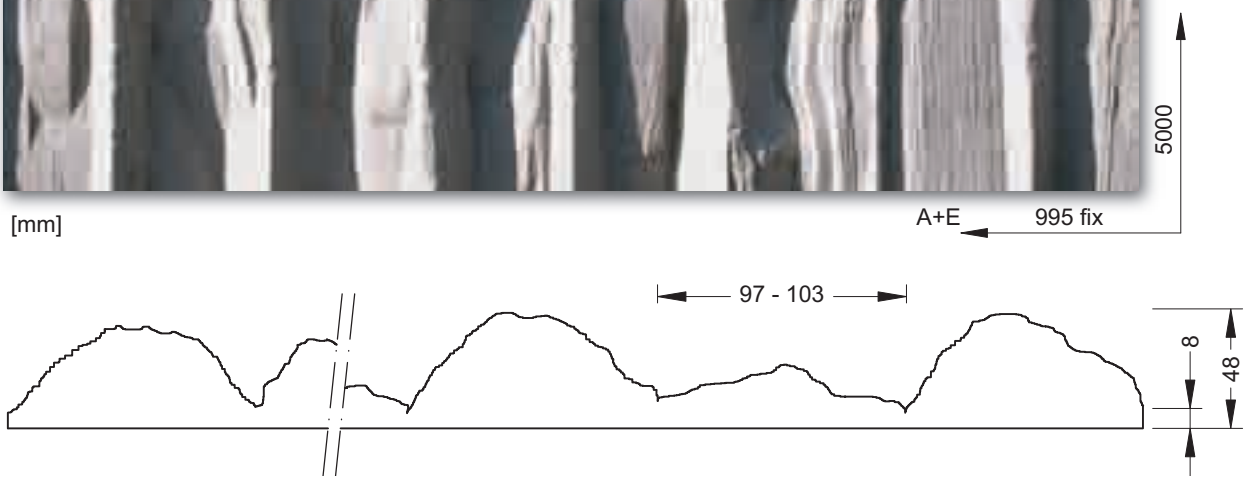
[mm]



1/04 Föhr

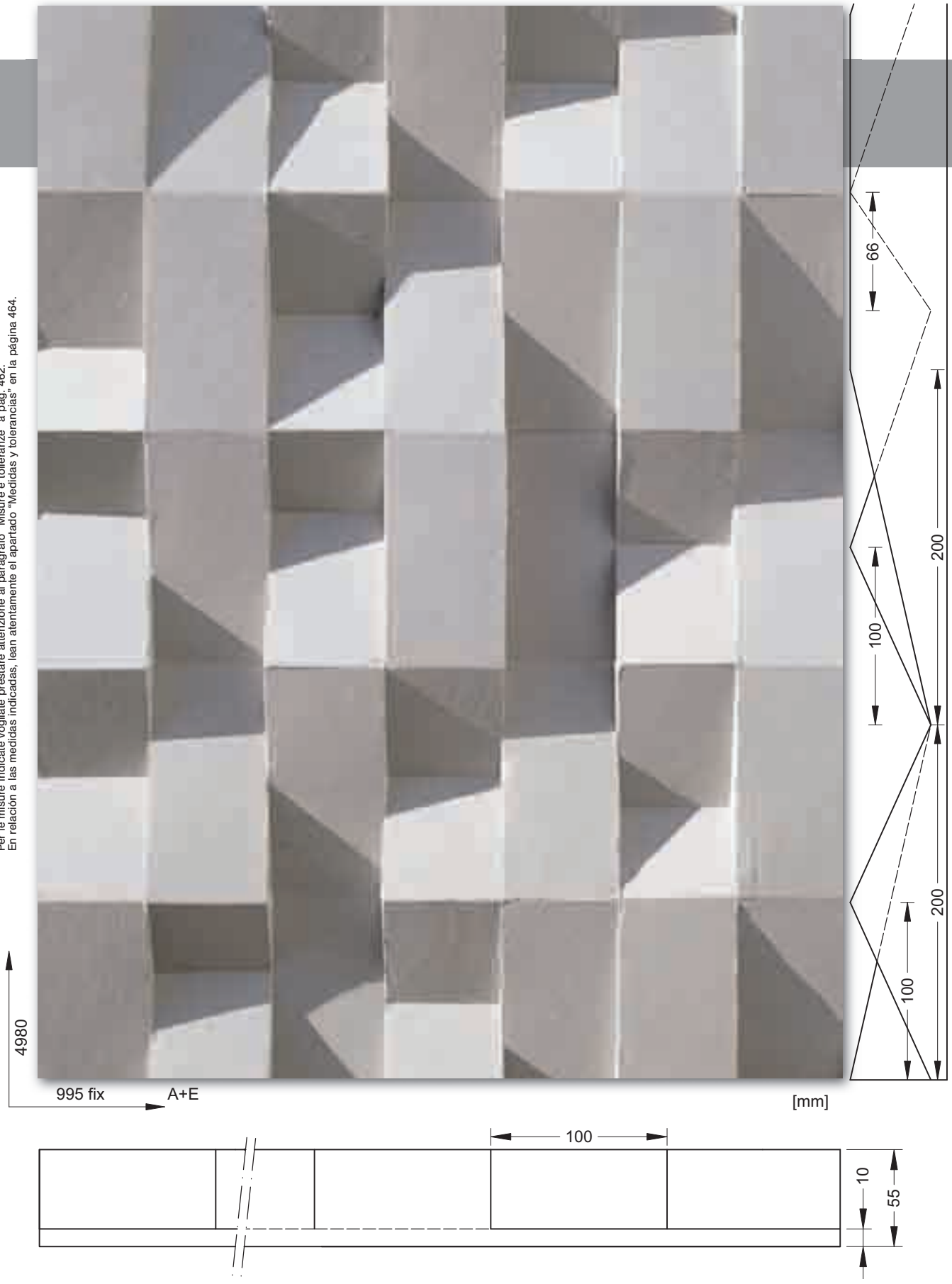
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

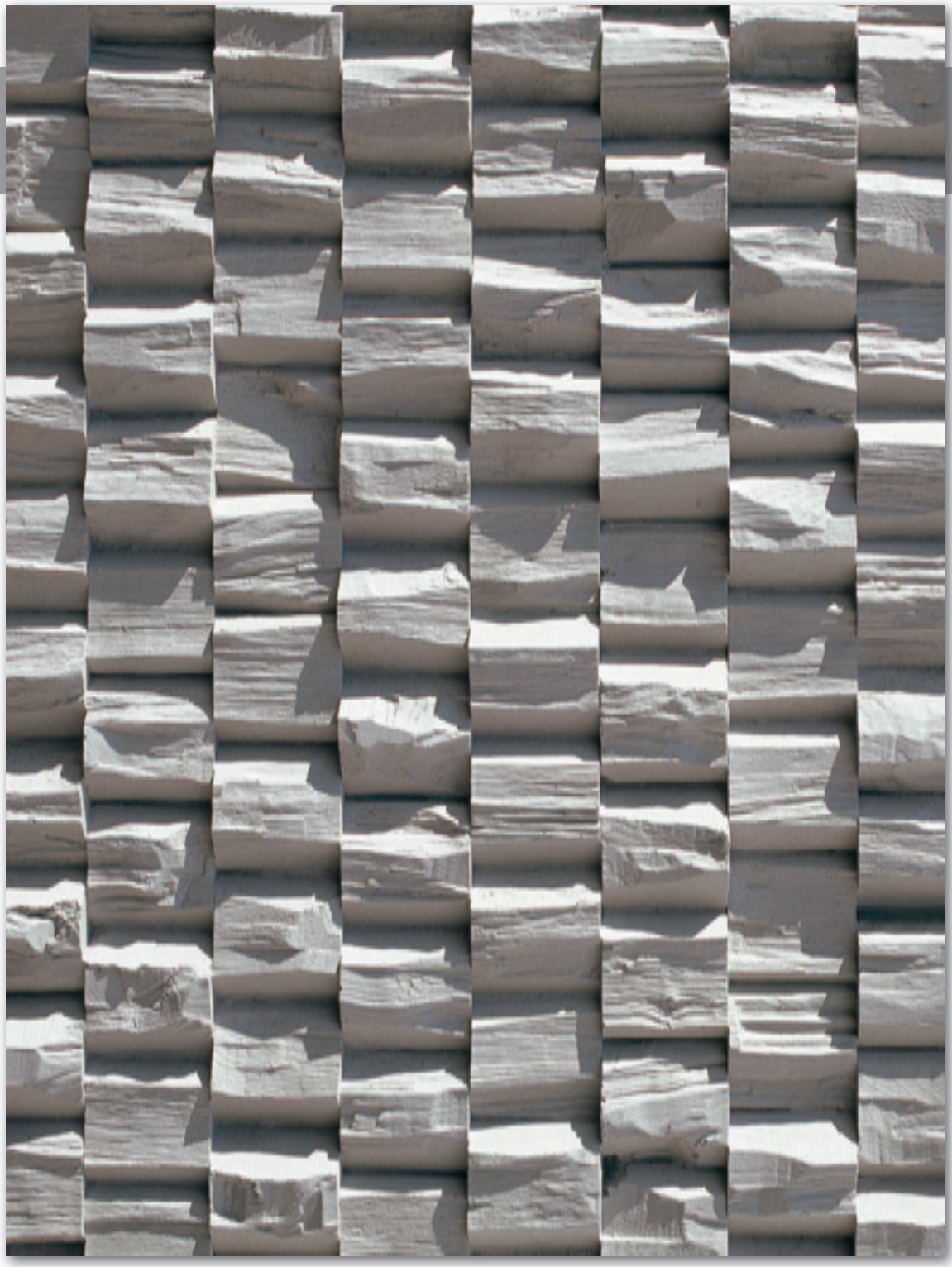


1/02 Borkum

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



1/17 Wollin

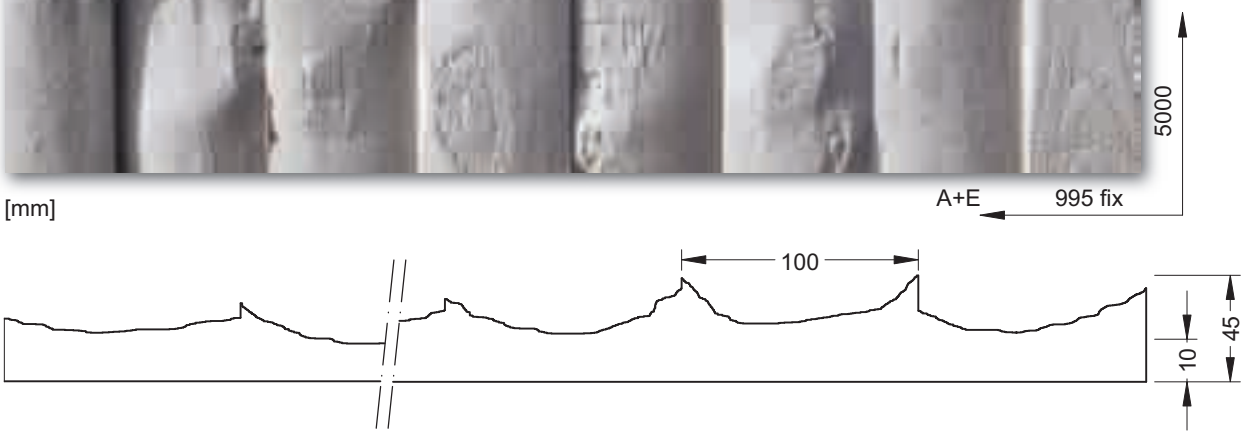


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

1/24 Gotland

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

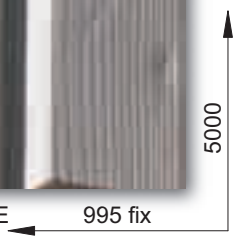


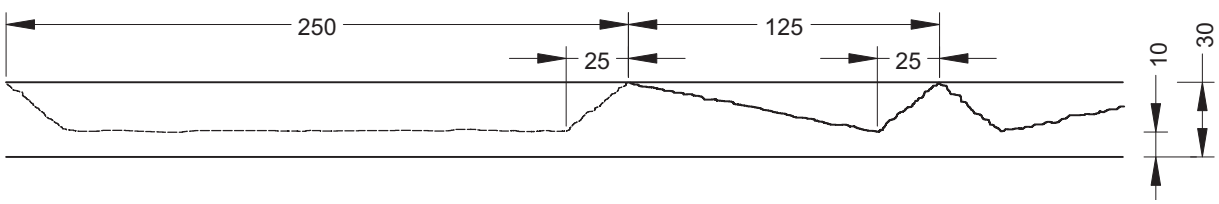
37

1/05 Helgoland

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

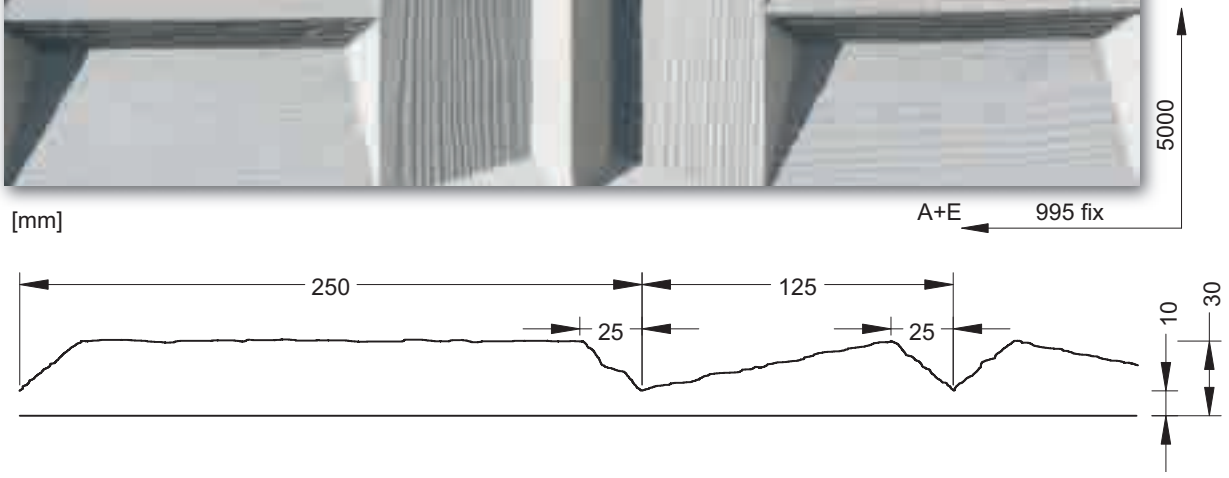




1/06 Juist

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

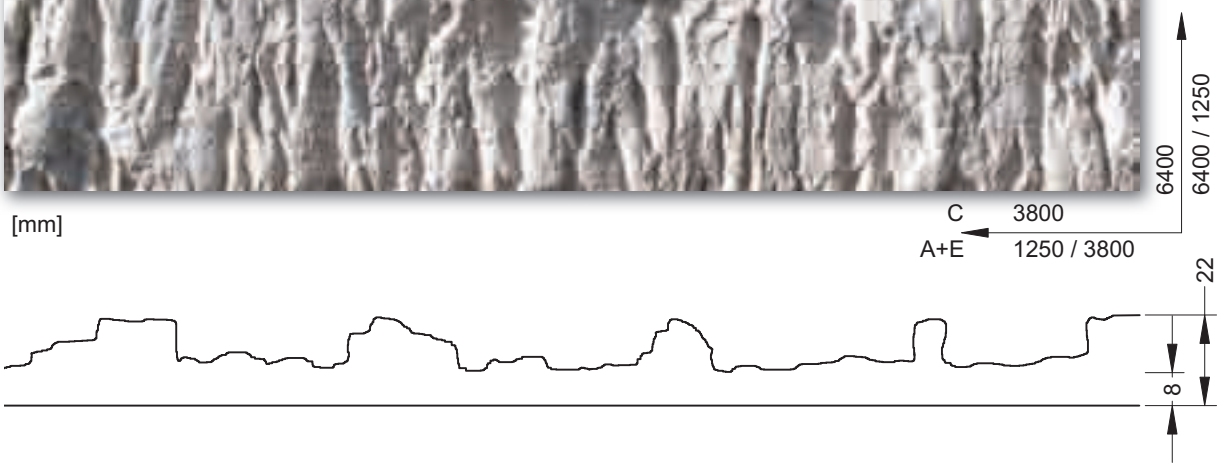
[mm]



2/116 Ardèche

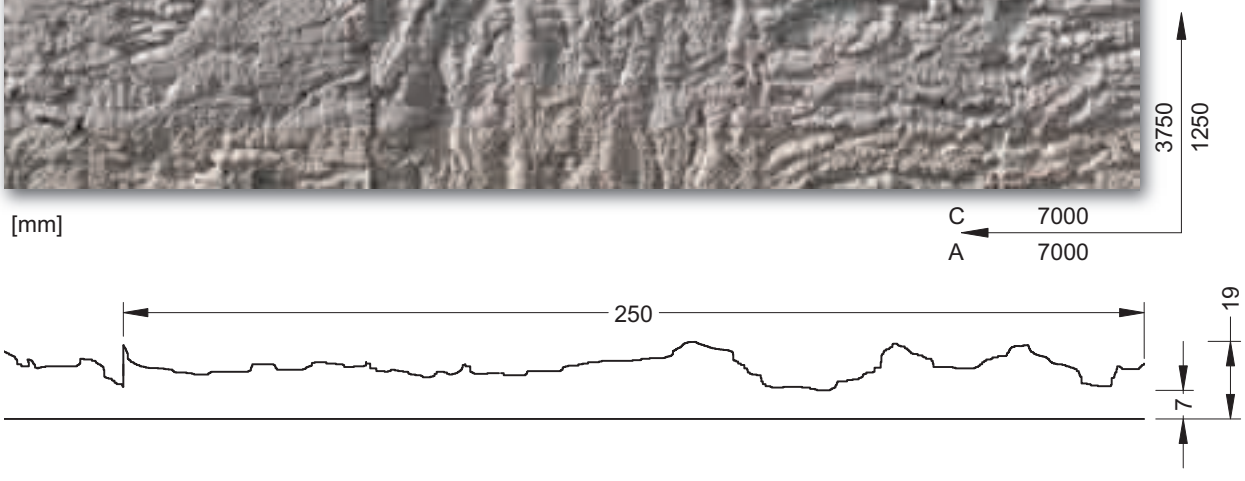
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



2/28 Emscher

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



2/27 Ems

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

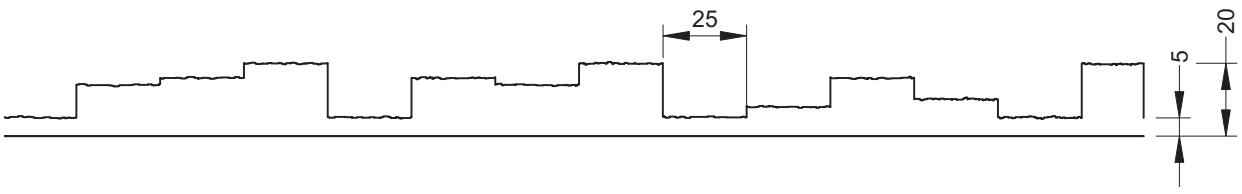
2/47 Rhein

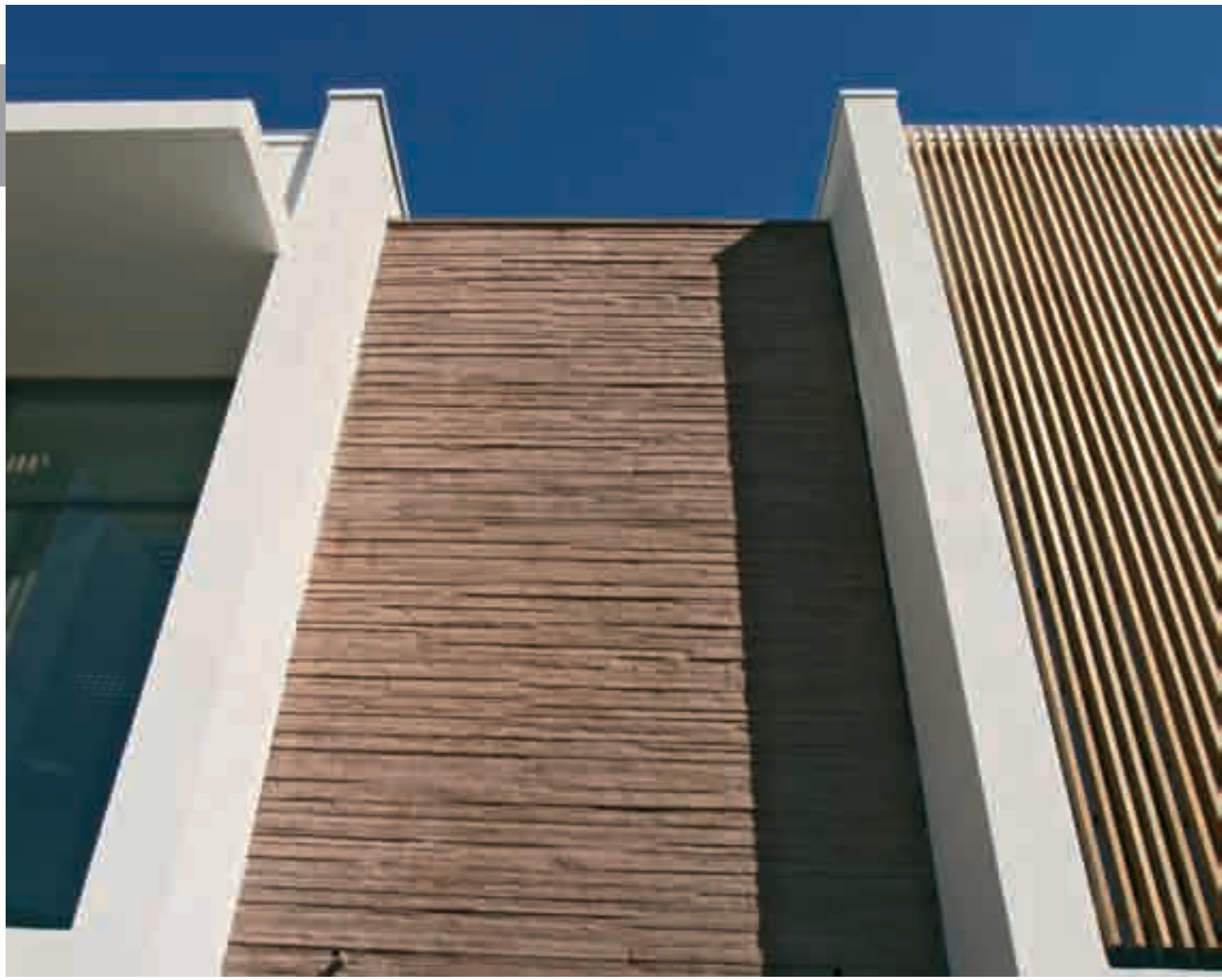
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	3800 / 7300
A+E	1250 / 7300

7300 / 3800
7300 / 1250





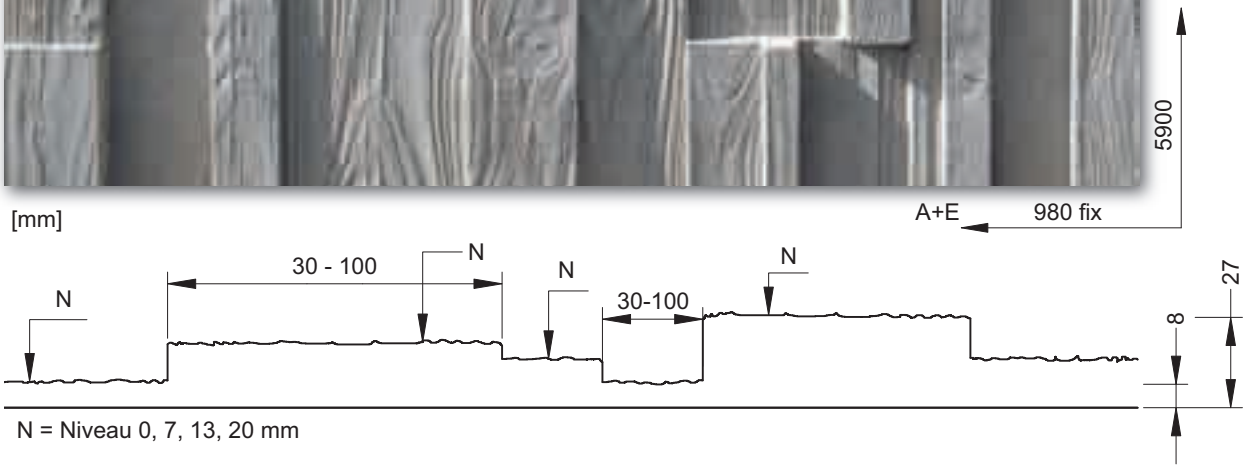
2/168 Somme

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1/317 Rustic

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

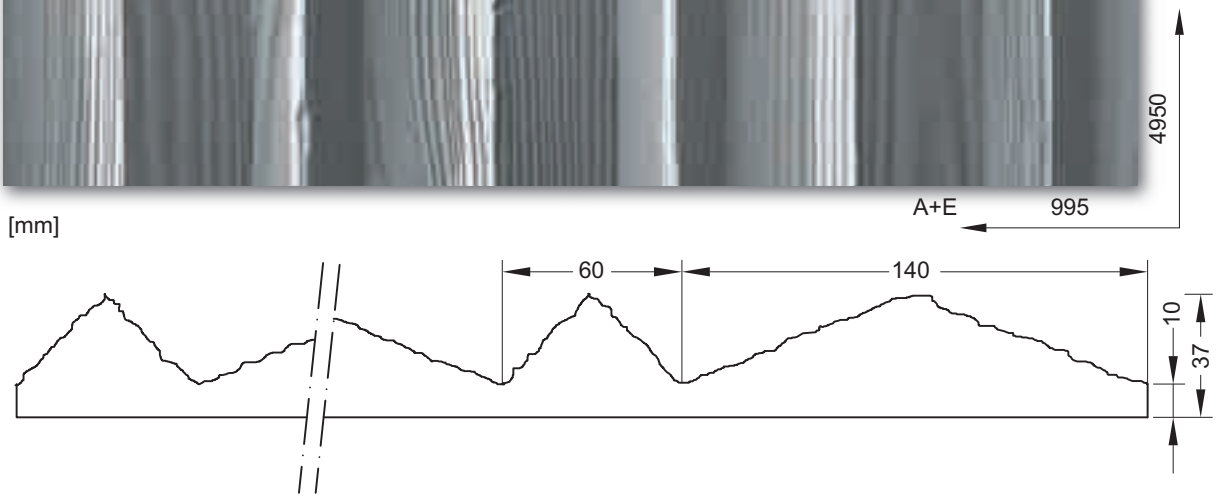


N = Niveau 0, 7, 13, 20 mm

1/11 Reichenau

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]



2/152 Martinique

Volle Größe | Full size | Dimension total

2/154 Venta

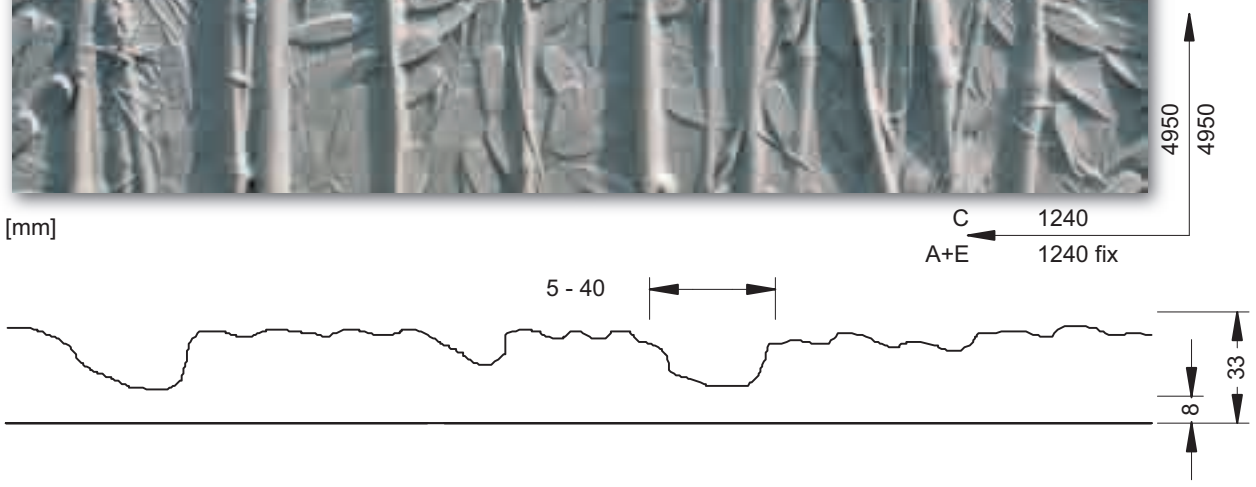
Misura intera | Dimensión total

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/152 Martinique

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

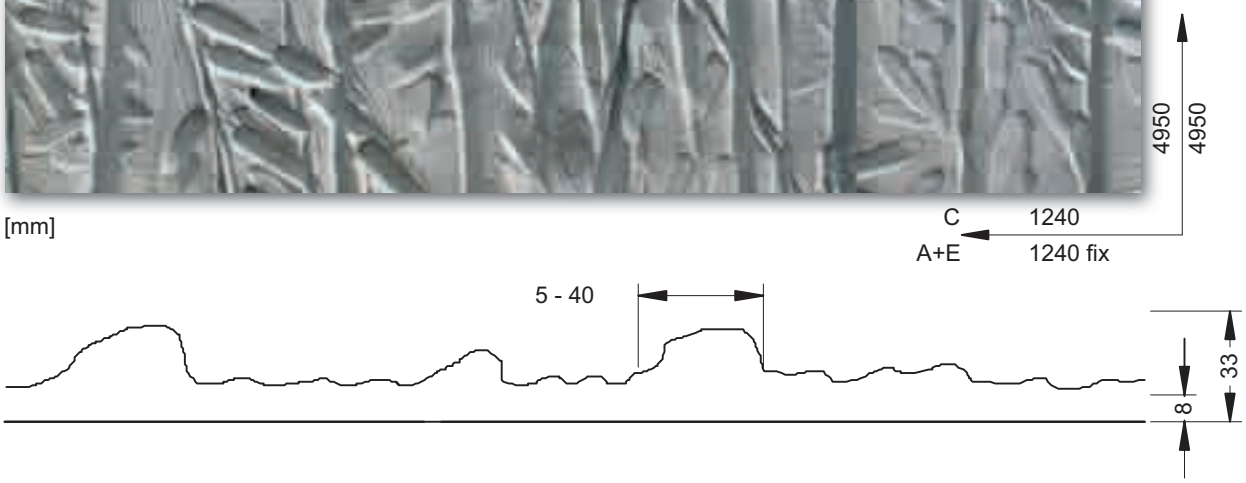
[mm]



2/153 Martinique invers

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

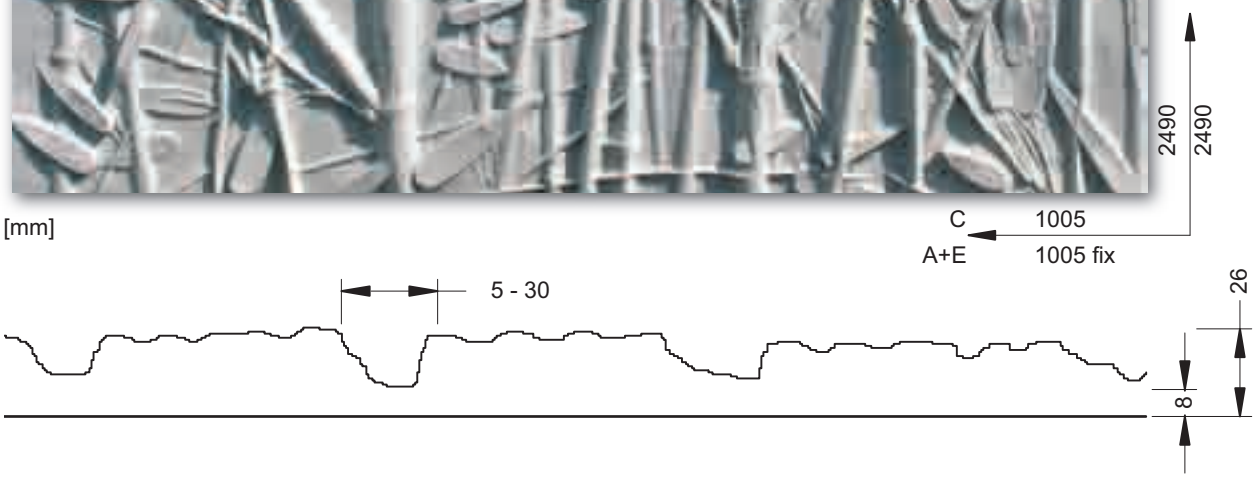
[mm]



2/154 Venta

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

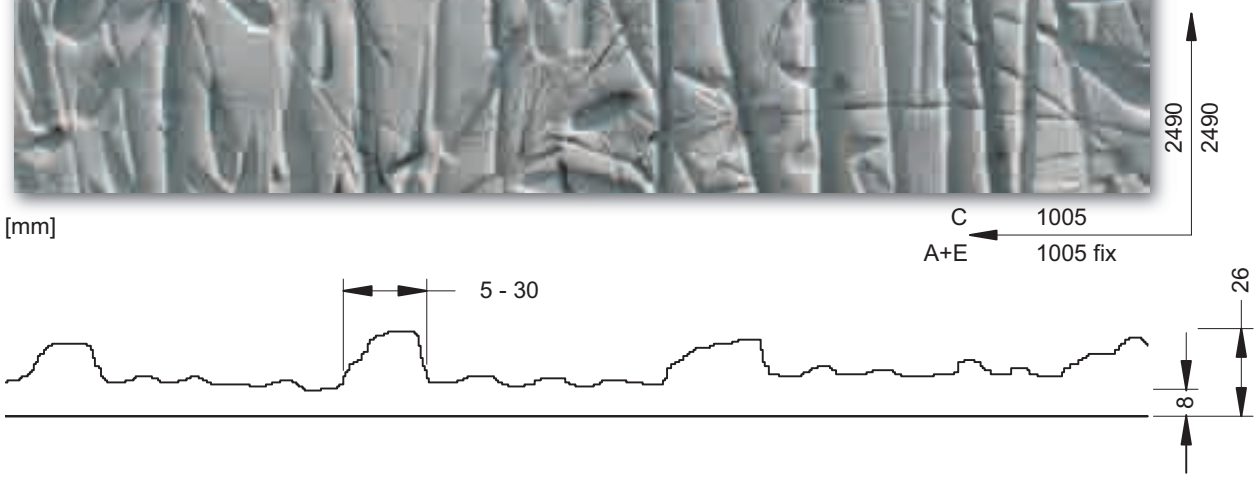
[mm]



2/155 Venta invers

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



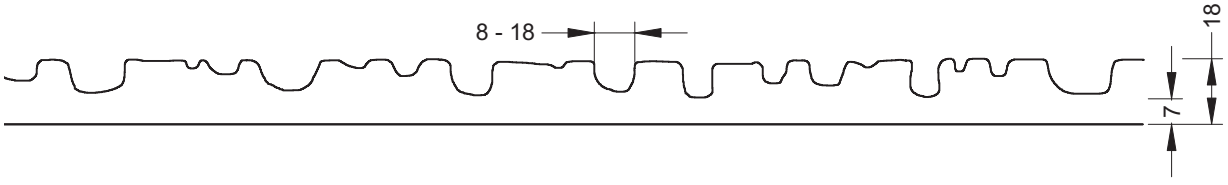
2/48 Ruhr

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7250
A+E 1250 / 7250

7300 / 3800
7300 / 1250



2/337 Miramas

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/32 Inn

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

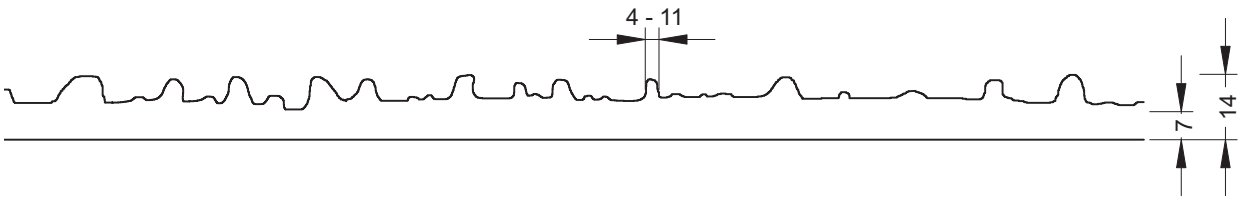
C	3800 / 7300	7300 / 3800
A+E	1250 / 7300	7300 / 1250

2/31 Iller

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	3800 / 7300	6700 / 3800
A+E	1250 / 7300	6700 / 1250



Fantasie-Strukturen

Abstract patterns

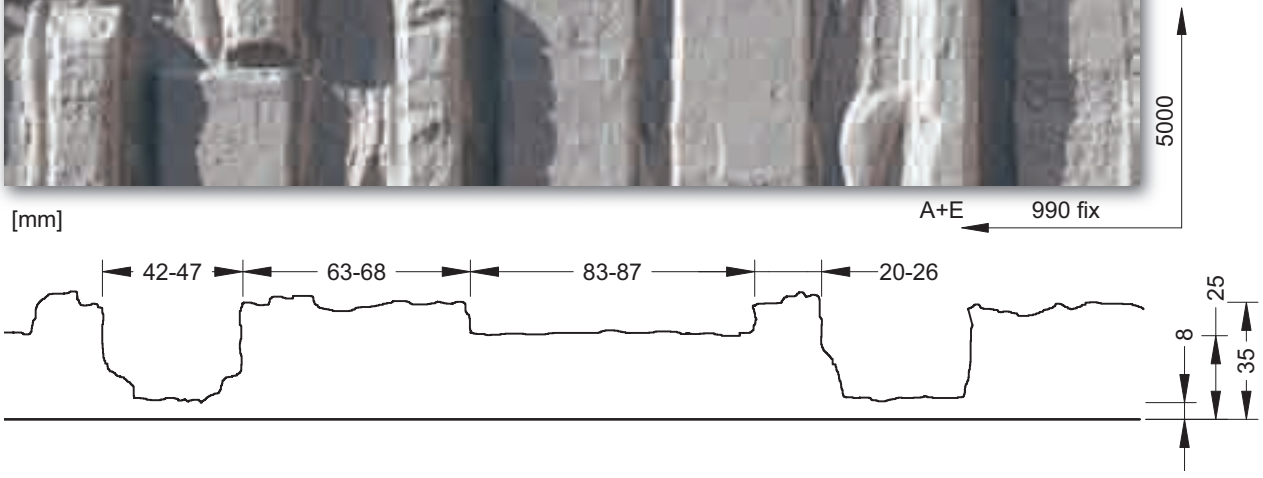
Structures architectoniques

Finiture effetto fantasia

Estructuras de fantasías

1/01 Amrum

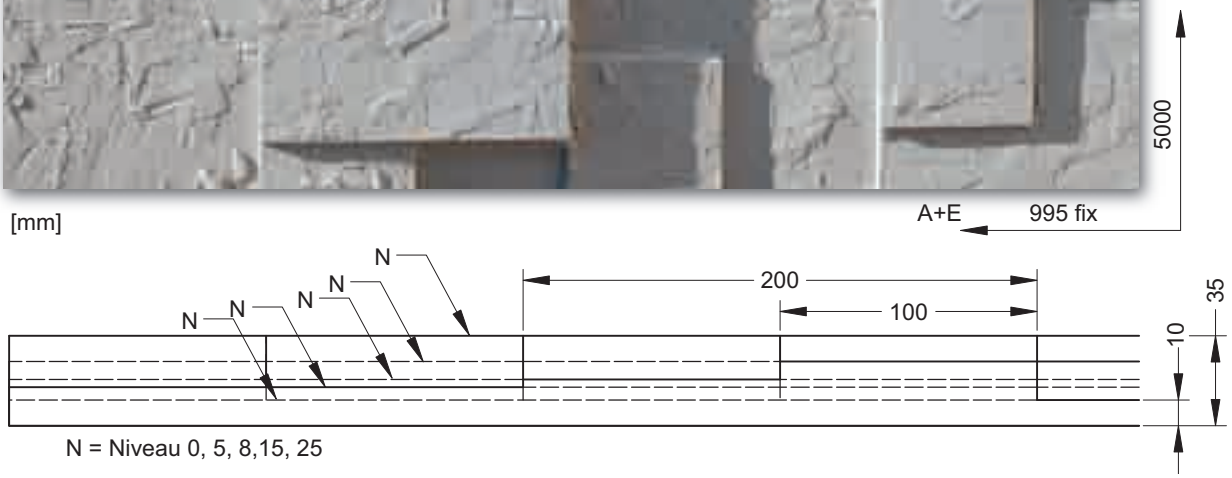
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



1/12 Rügen

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

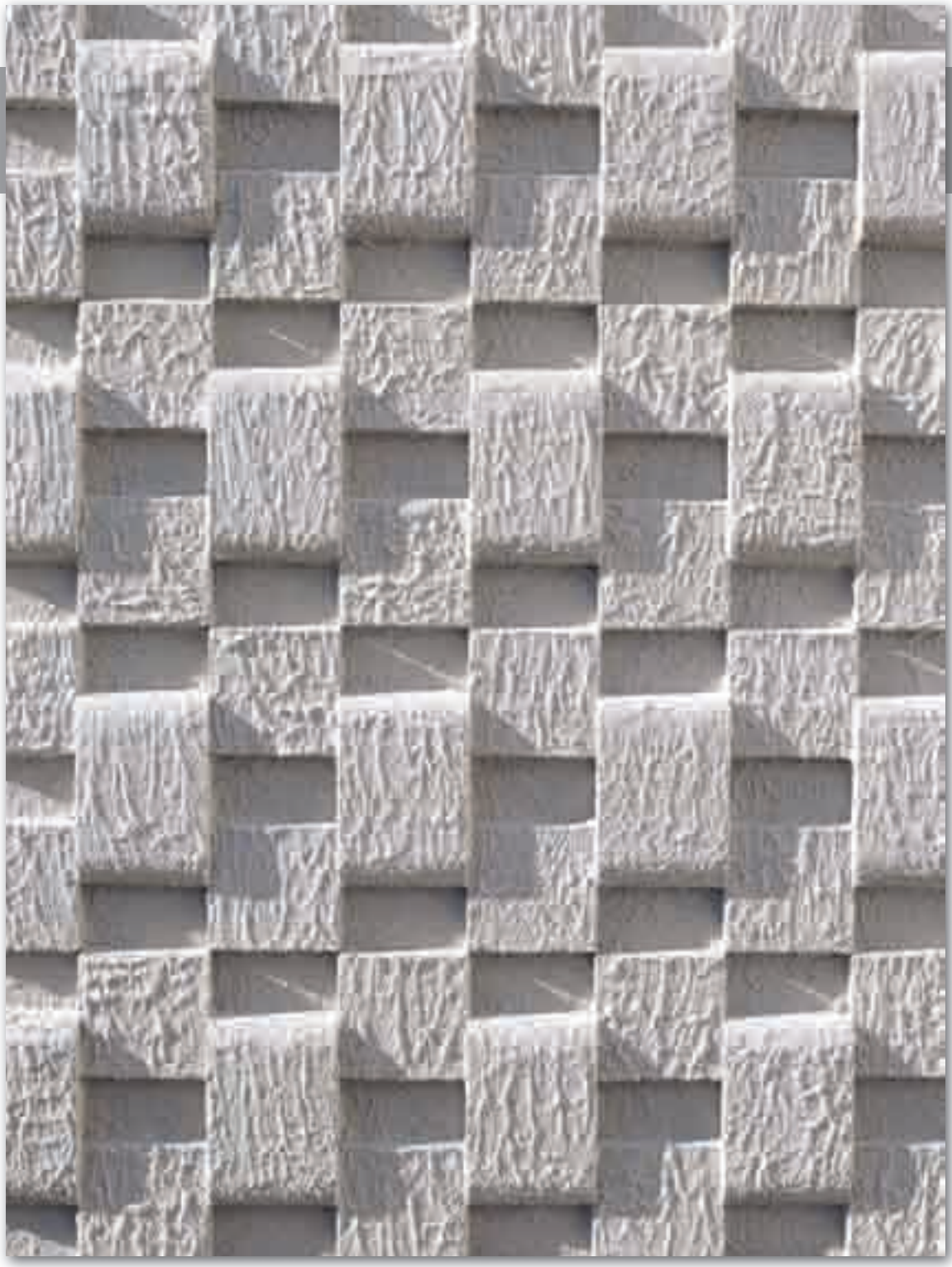
[mm]

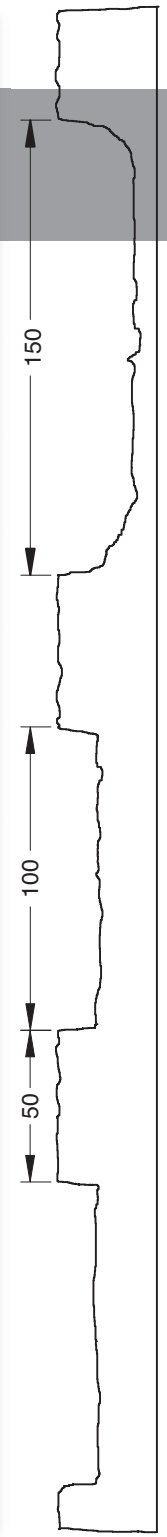


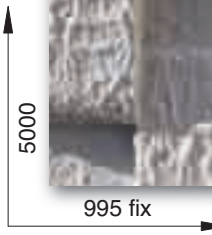
1/15 Usedom

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

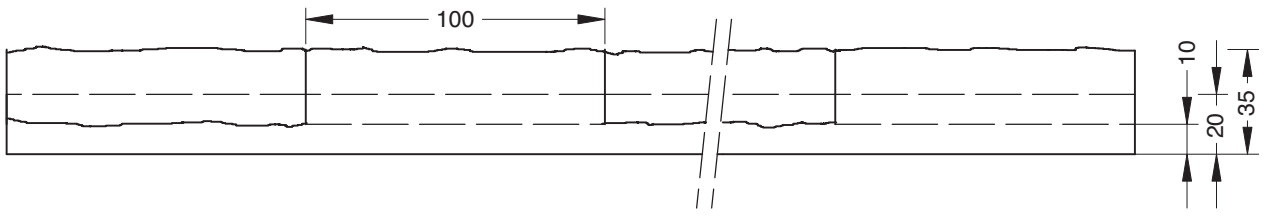
1/20 Kerkyra (Korfu)







[mm]

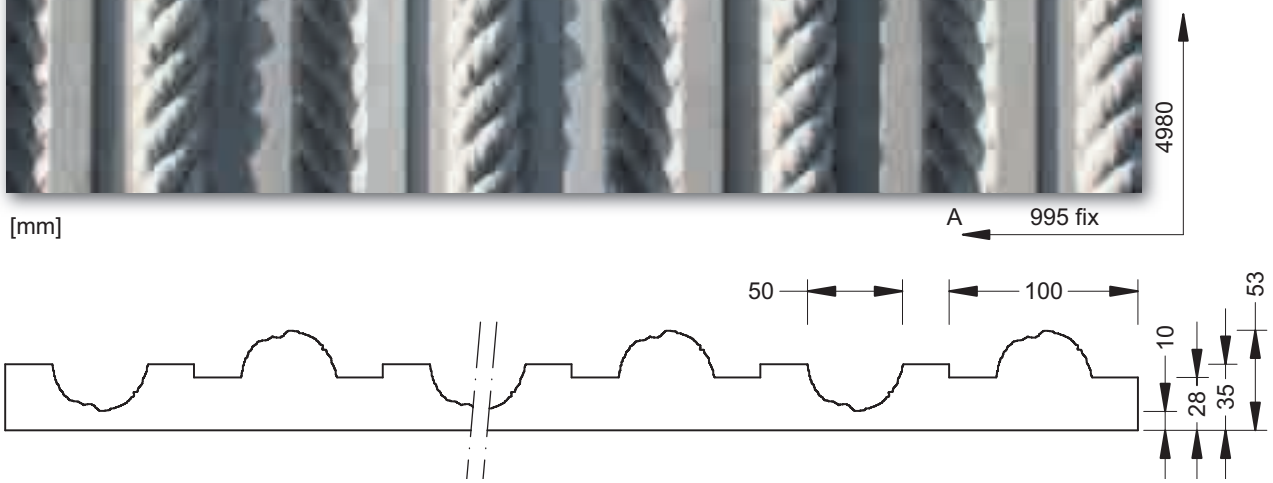


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

1/14 Sylt

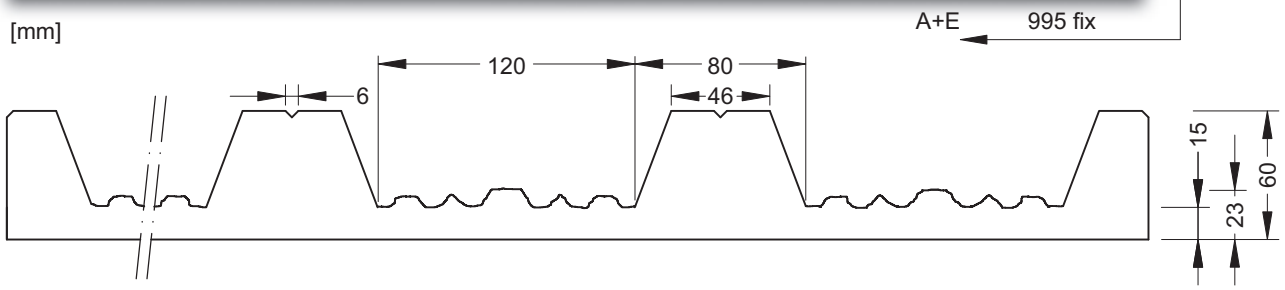
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



1/25 Baltrum

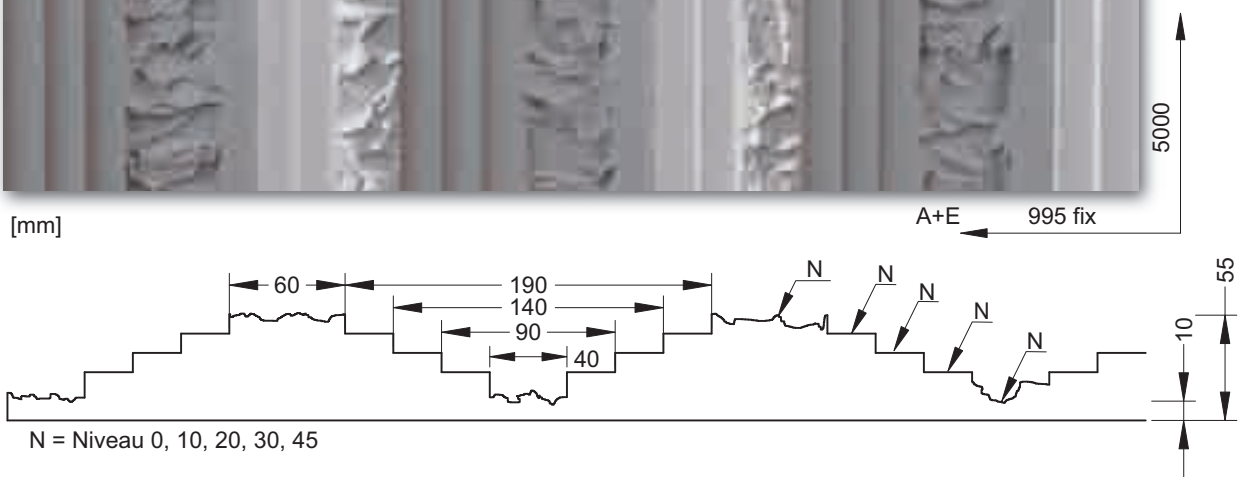
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



1/26 Ameland

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

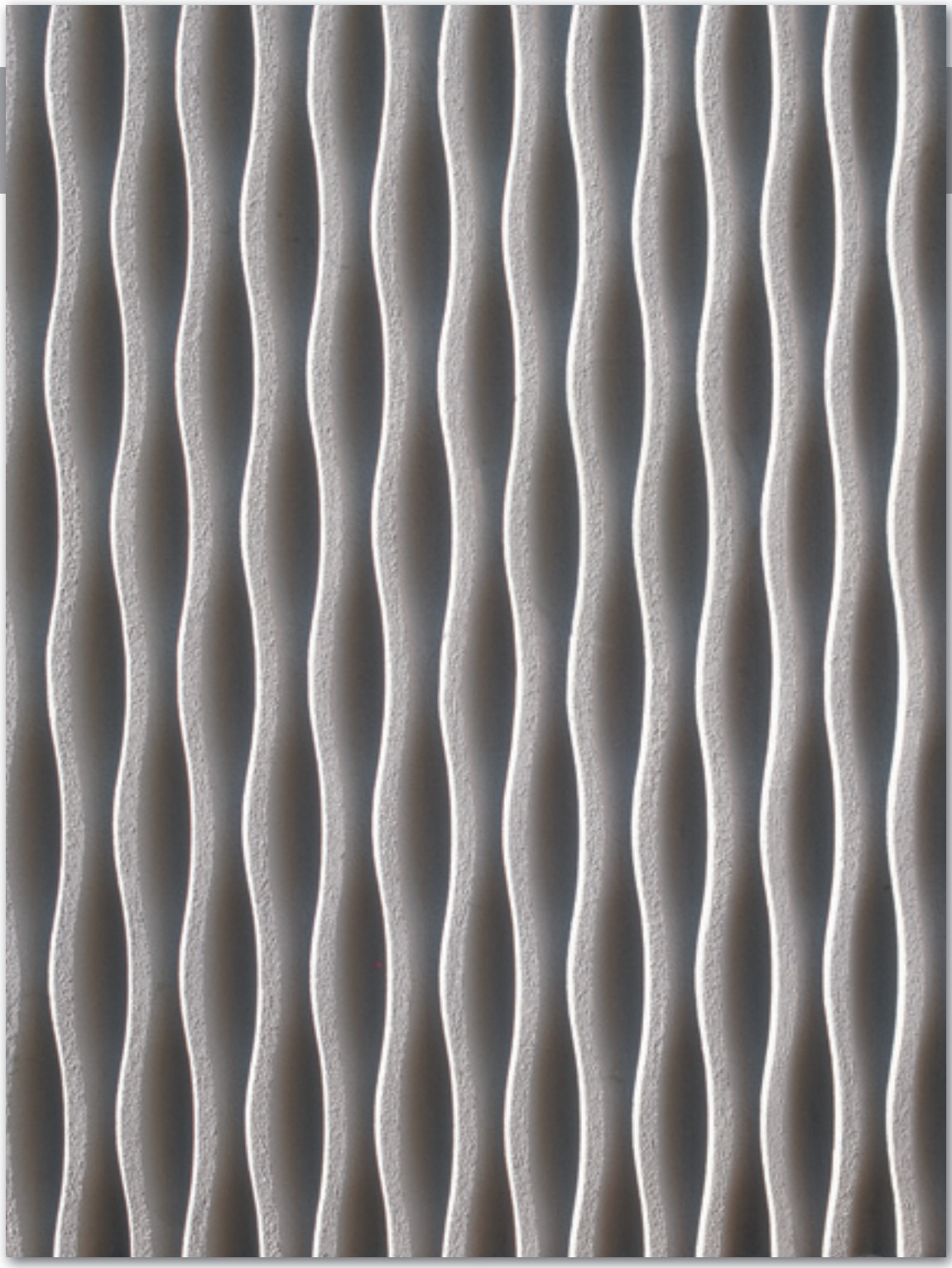
[mm]



N = Niveau 0, 10, 20, 30, 45

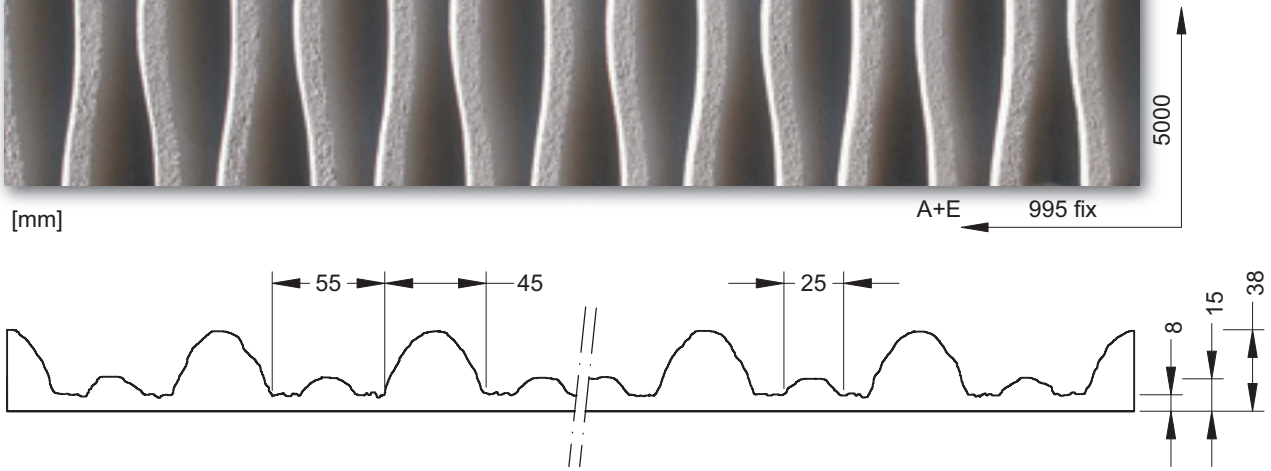
1/43 Corse (invers)

1/43 Corse



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

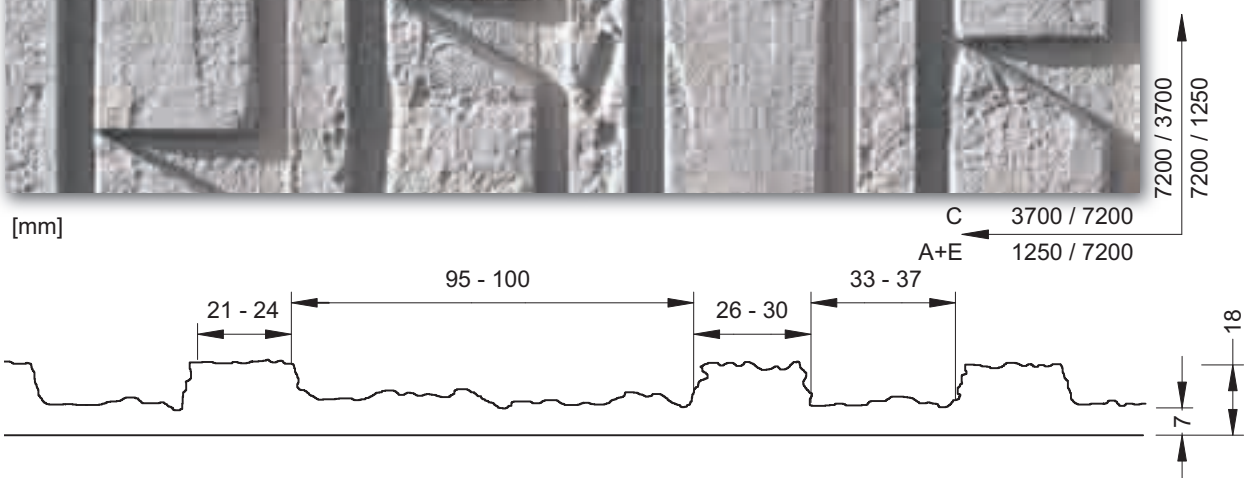
[mm]



2/43 Nahe

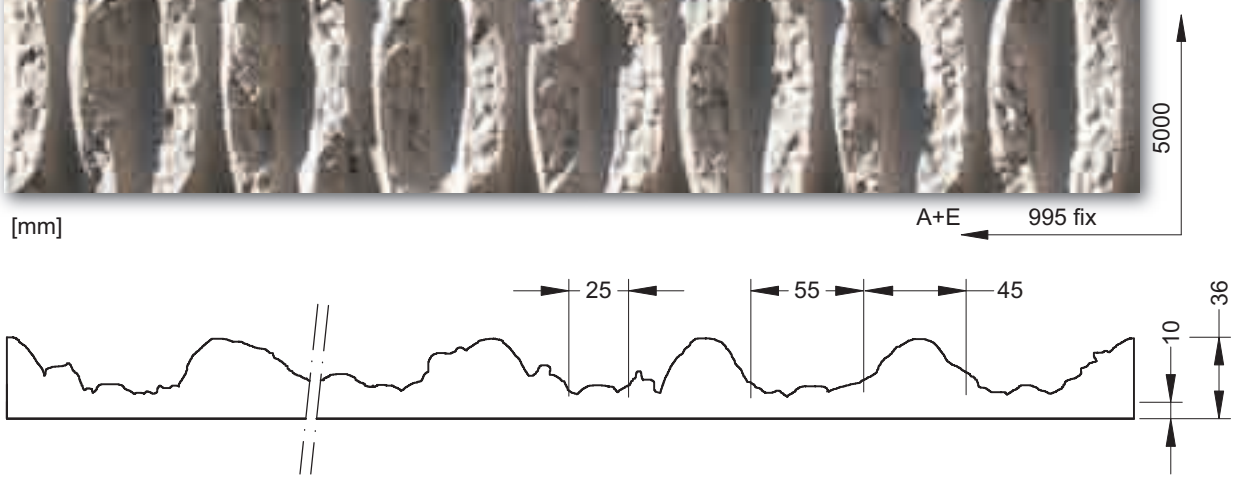
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

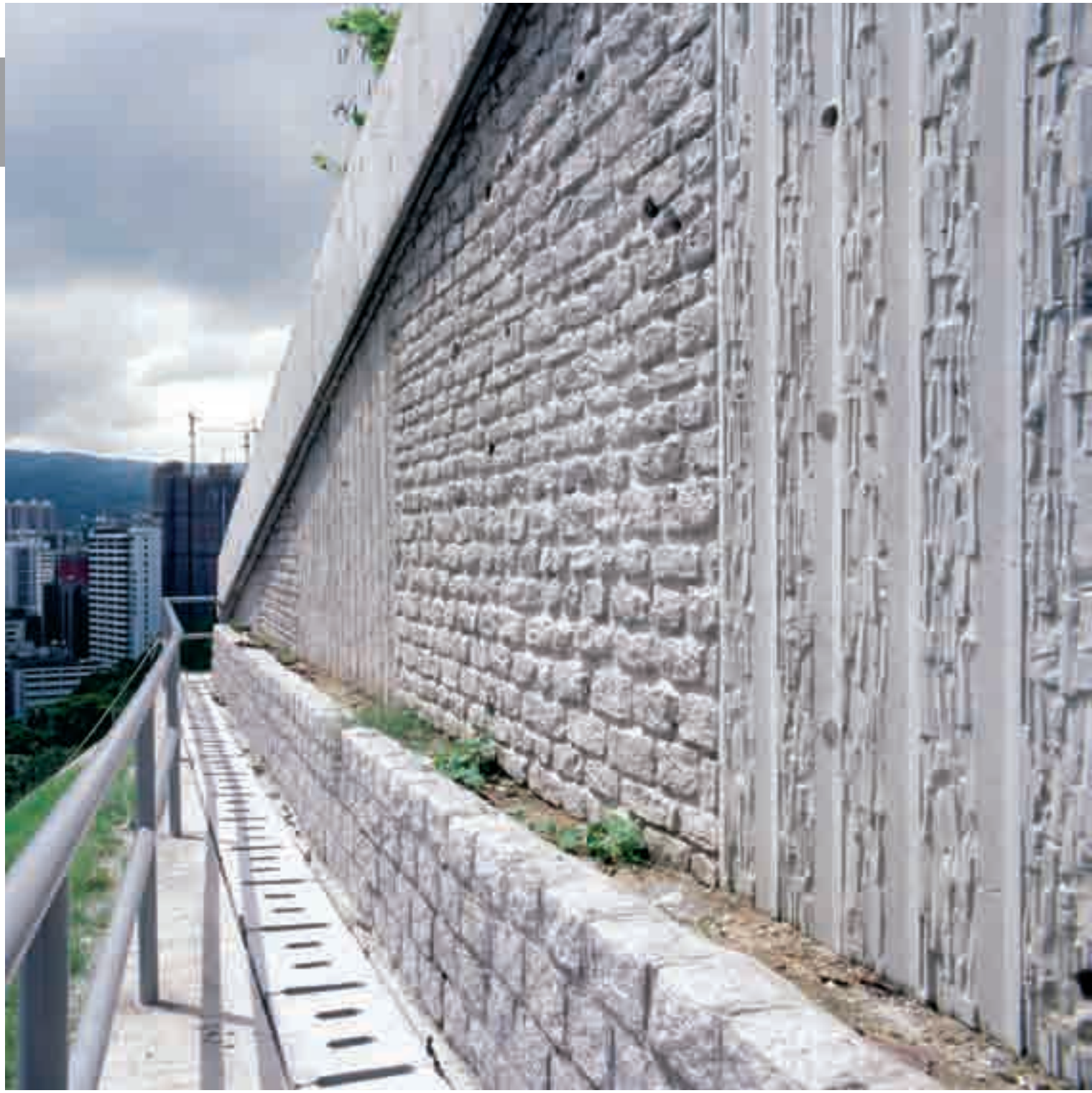


1/44 B Sardegna

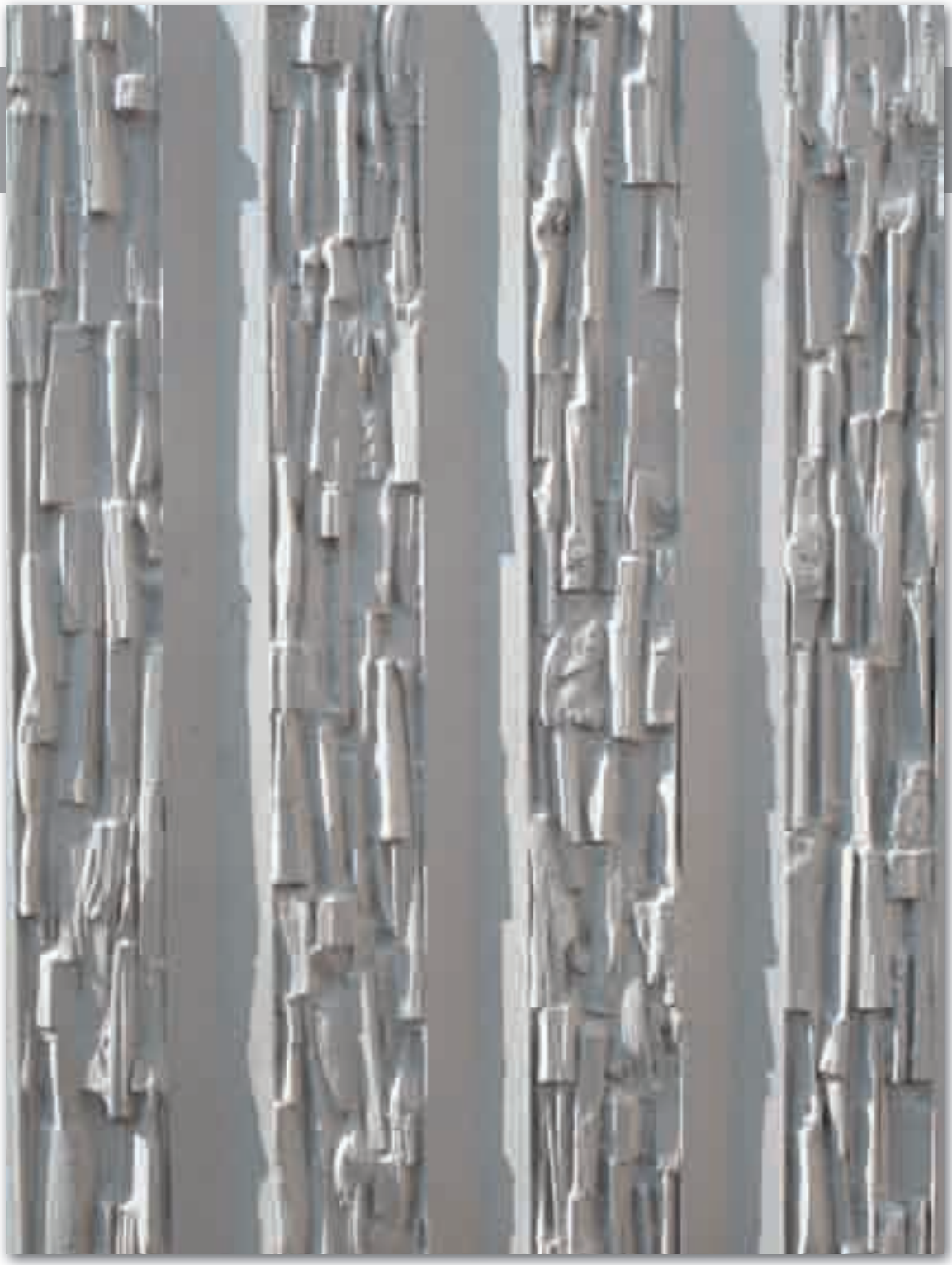
[mm]



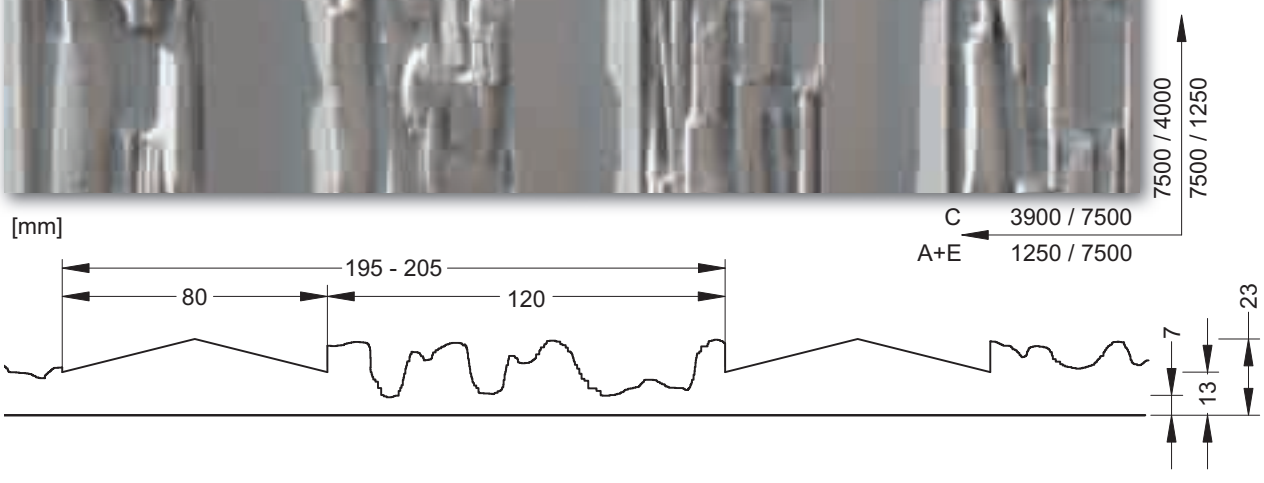
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



2/59 Rhône



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



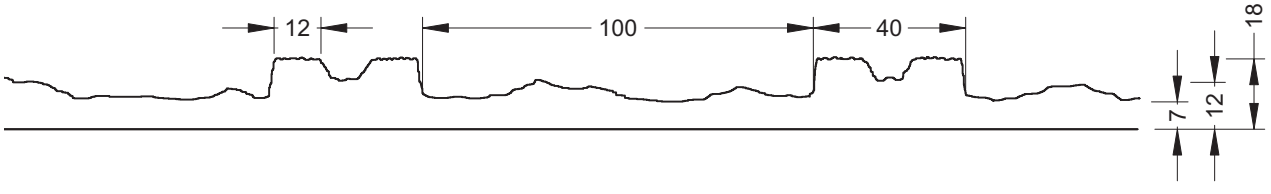
2/44 Neckar

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 7270
A+E 1250 / 7270

3800
3800 / 1250



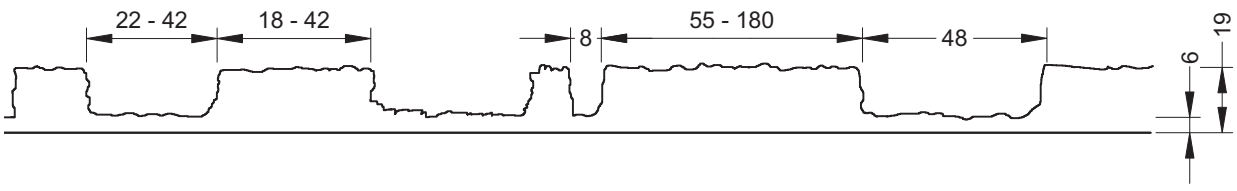
2/45 Oder

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	3800 / 7000
A+E	1250 / 7000

7300 / 3800
7300 / 1250

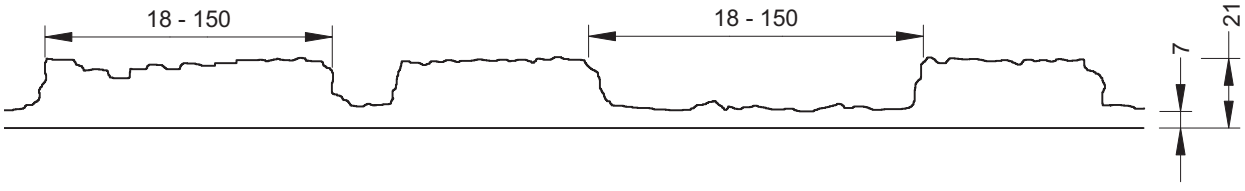


2/57 Loire

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 4000 7500 / 1250
A+E 1250 / 4000



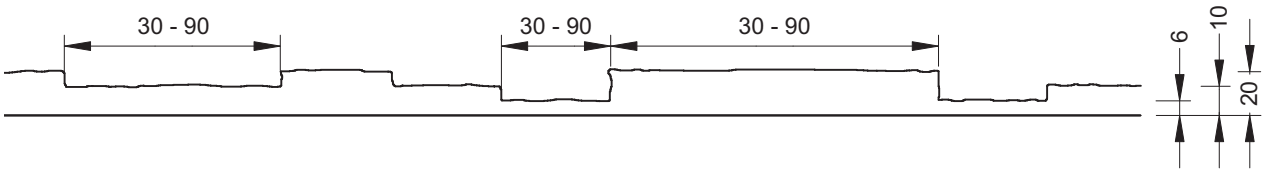
2/49 Saale

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7300
A+E 1250 / 7300

7300 / 3800
7300 / 1250



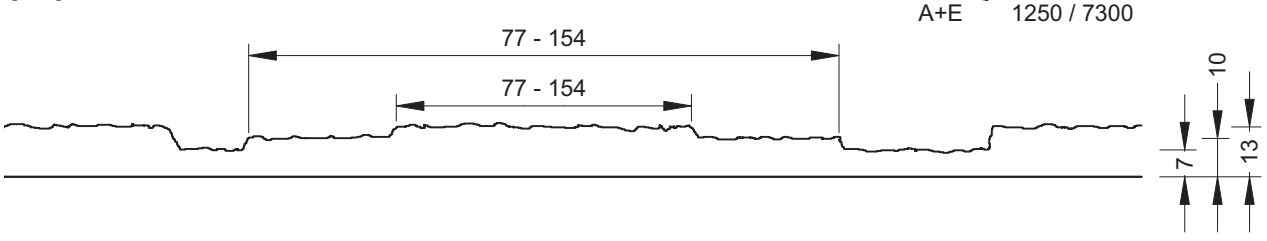
2/50 Sieg

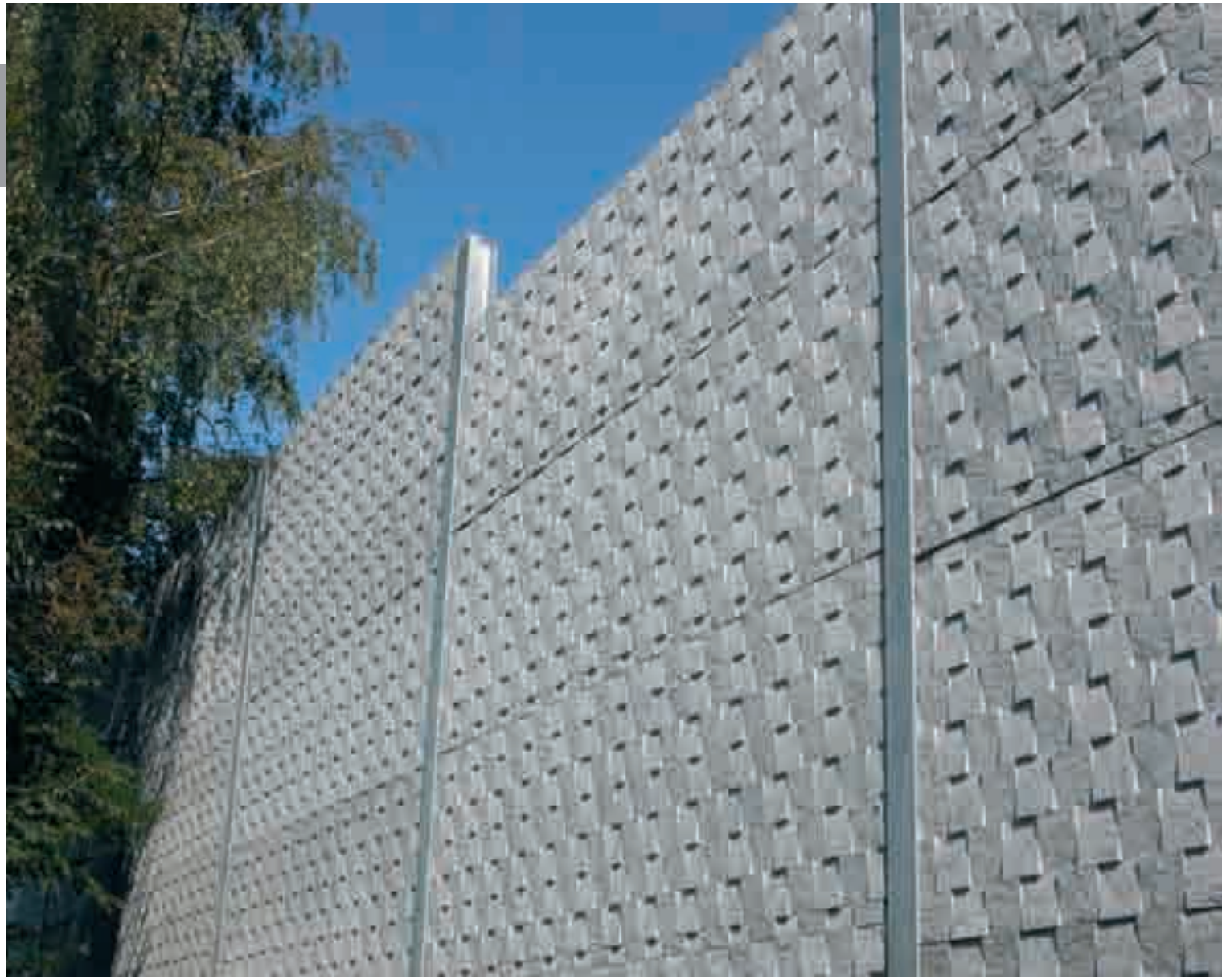
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3800 / 7300
A+E 1250 / 7300

7300 / 3800
7300 / 1250



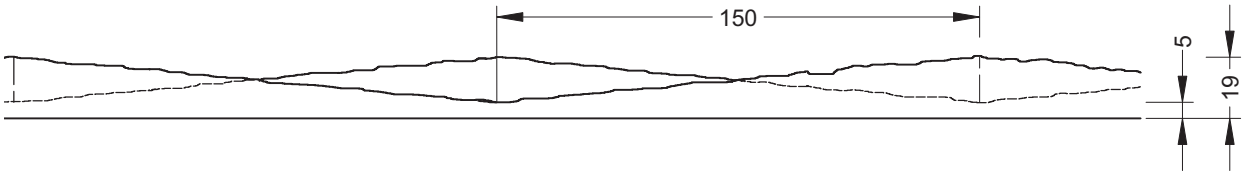


2/53 Weser

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

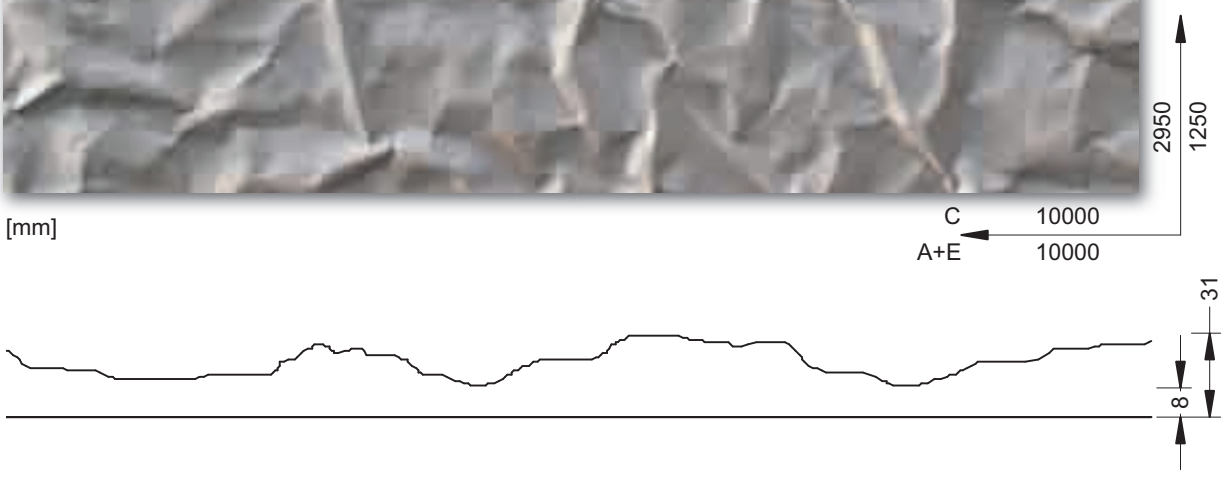
C	3800 / 7300	7300 / 3800
A+E	1250 / 7300	7300 / 1250



2/151 Gironde

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]



CASINO
Lancingo

2/318 Pierre de Sable

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 5700
A+E 1250 / 5700

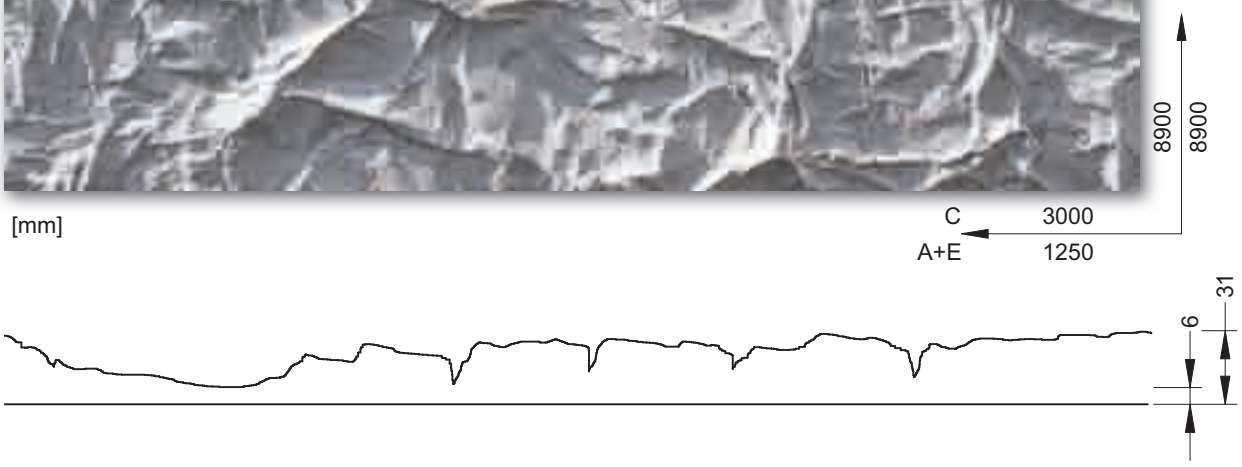
1800
1800 / 1250

hp

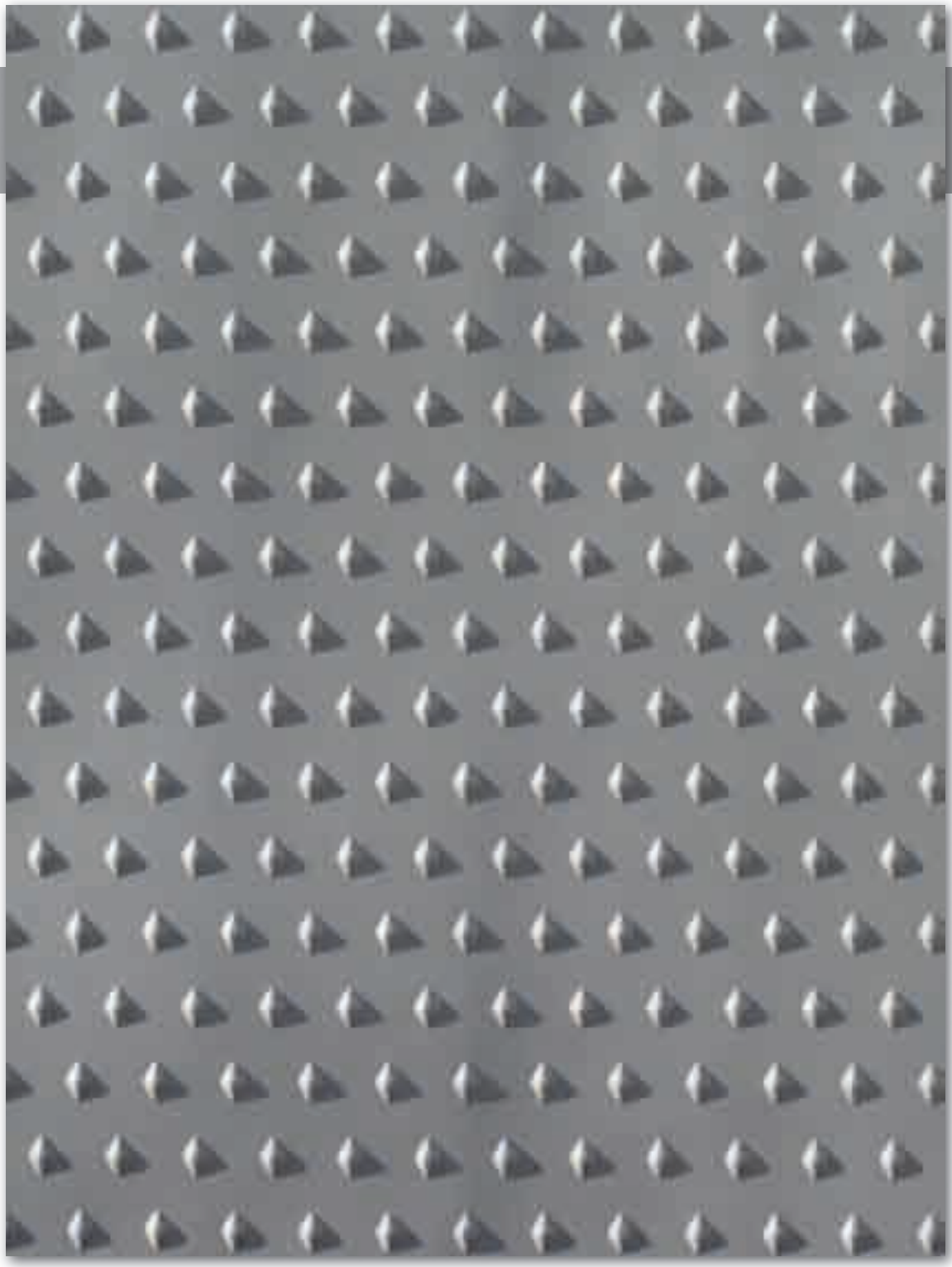
2/125 Dordogne

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]



2/174 Breisgau



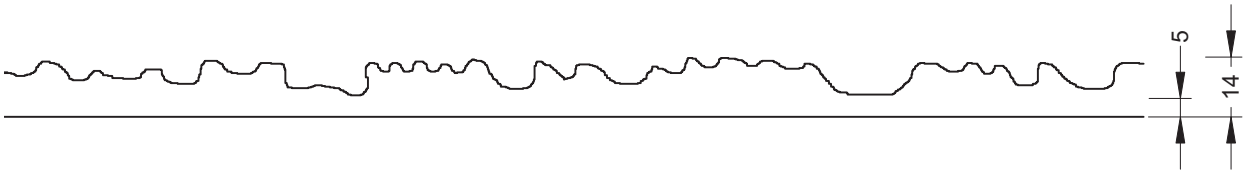
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/42 Naab

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	3800 / 7300	7400 / 3800
A+E	1250 / 7300	7400 / 1250

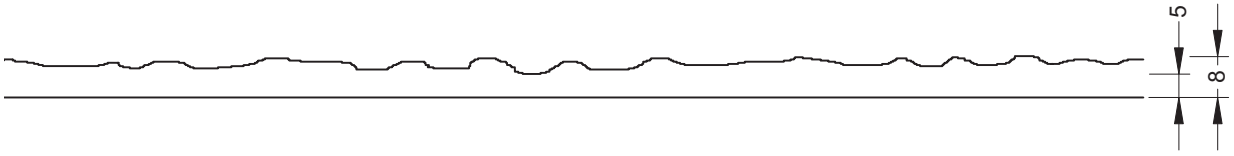


2/37 Lenne

[mm]

C 7300
A 1250 / 7300

3800
3800 / 1250



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

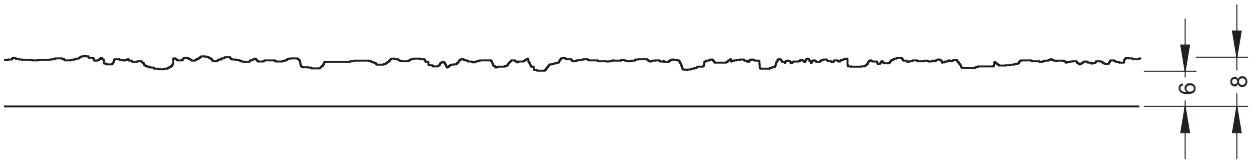
2/61 Thames

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

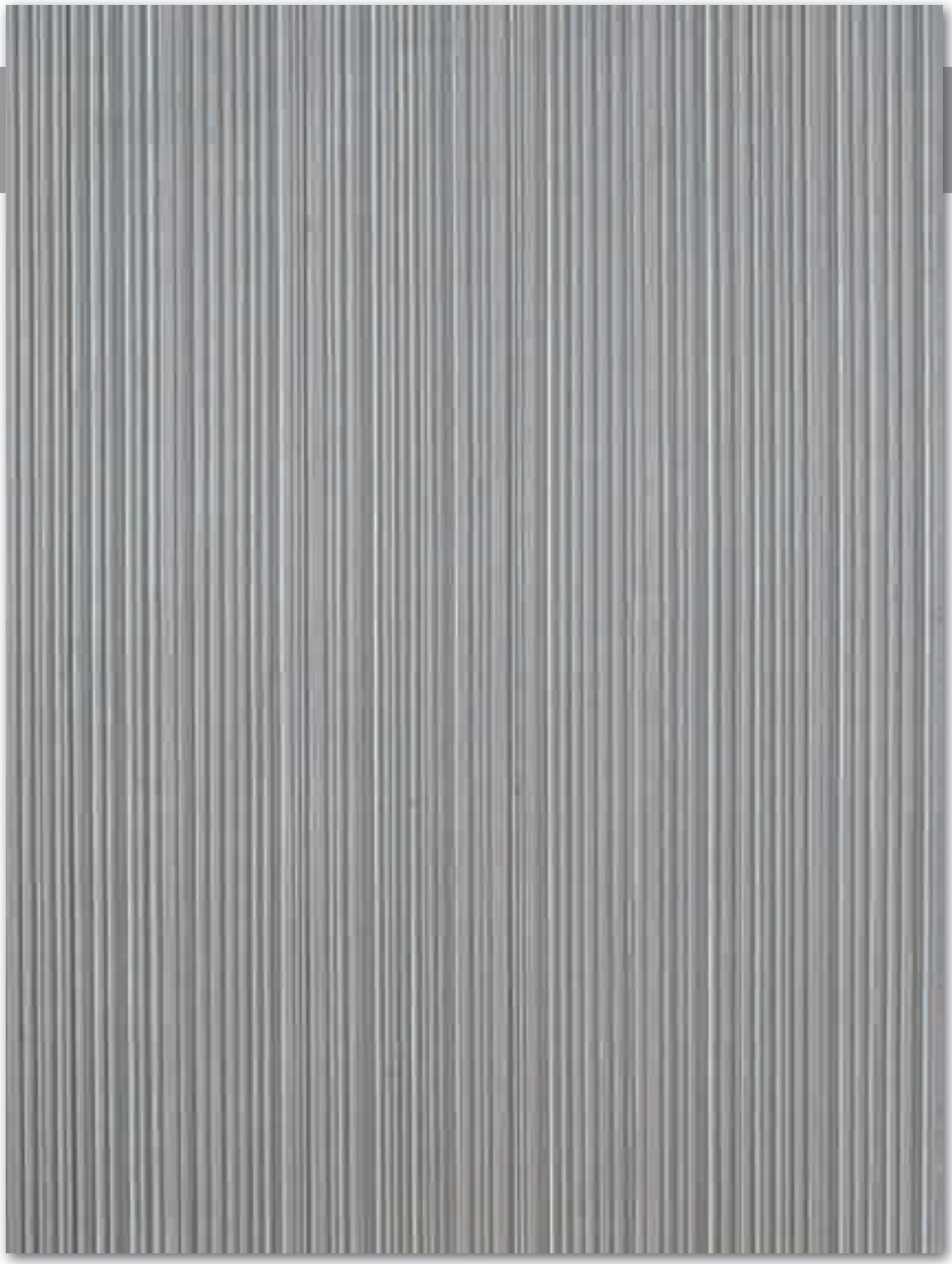
C 3900 / 7500
A 1250 / 7500

8750 / 4000
8750 / 1250



2/98 Vltava (Moldau)

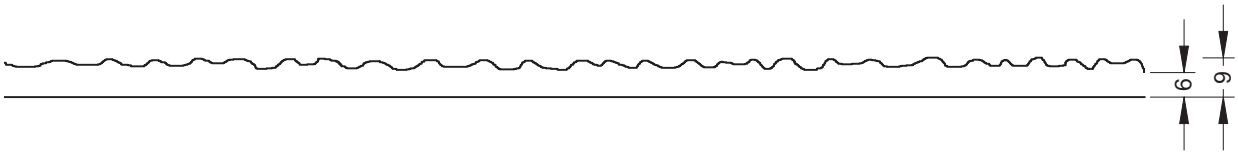
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



[mm]

C 7400
A 1250 / 7400

3400
3400 / 1250



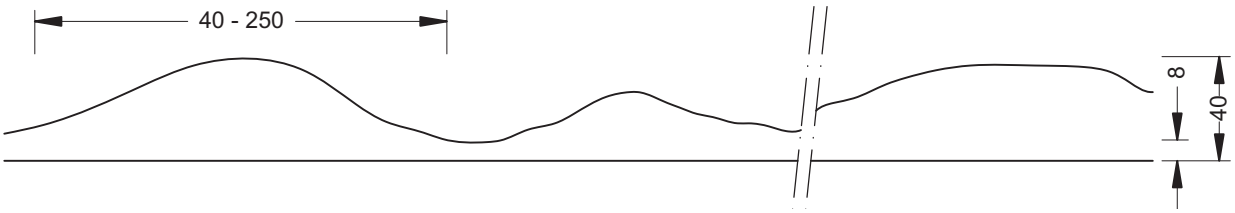
2/162 Sacramento

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 2400
A+E 1250 / 2400

2330
2330 / 1250



2/169 Columbia

Volle Größe
Form besteht aus
4 verschiedenen Teilen

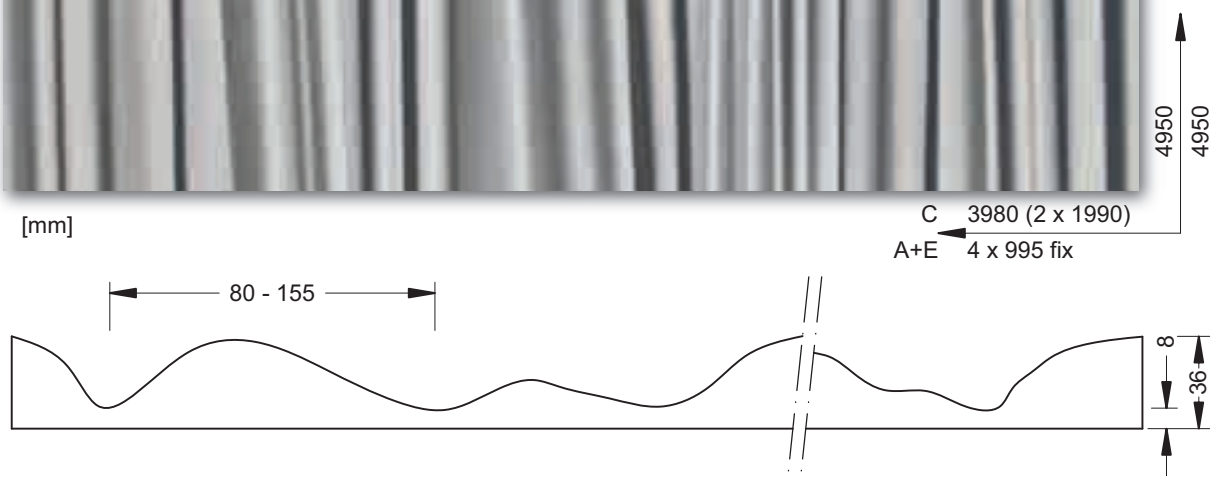
Full size
Mould consists of
4 different parts

Dimension total
Le modèle est composé
de 4 parties différentes

Misura intera
Il modello è composto da
4 diverse metà

Dimensión total
El molde esta compuesto
por 4 partes diferentes

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



2/191 Burgenland

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

2/185 Simmental

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3000
A+E 3000 / 1250

6000
1250 / 6000

17
7

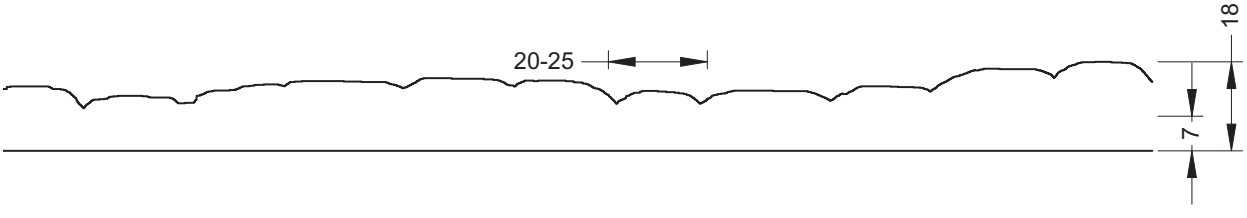
2/190 Ardenne

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

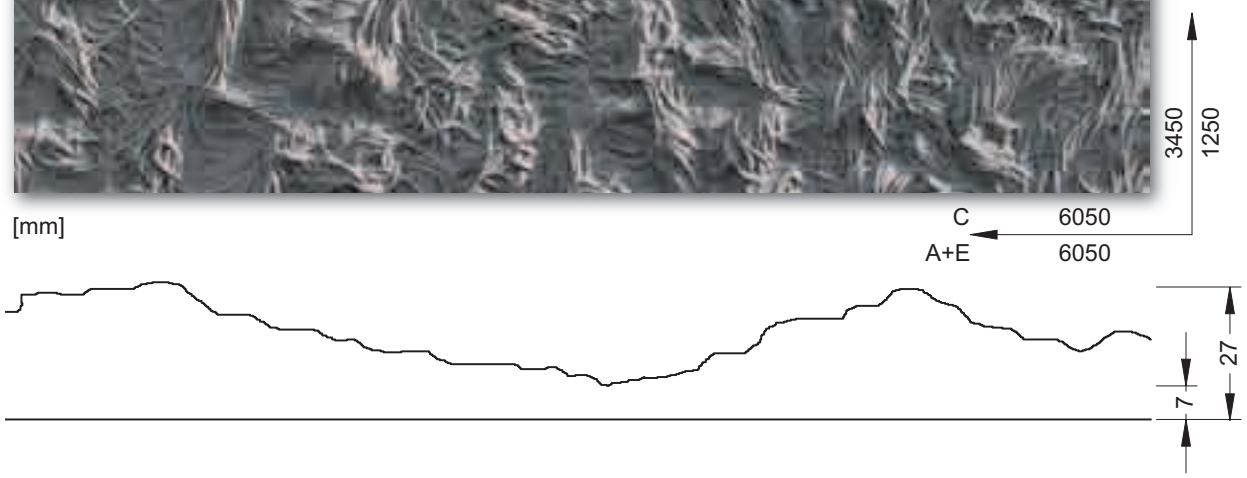
6000
1250 / 6000

C 3000
A+E 3000 / 1250

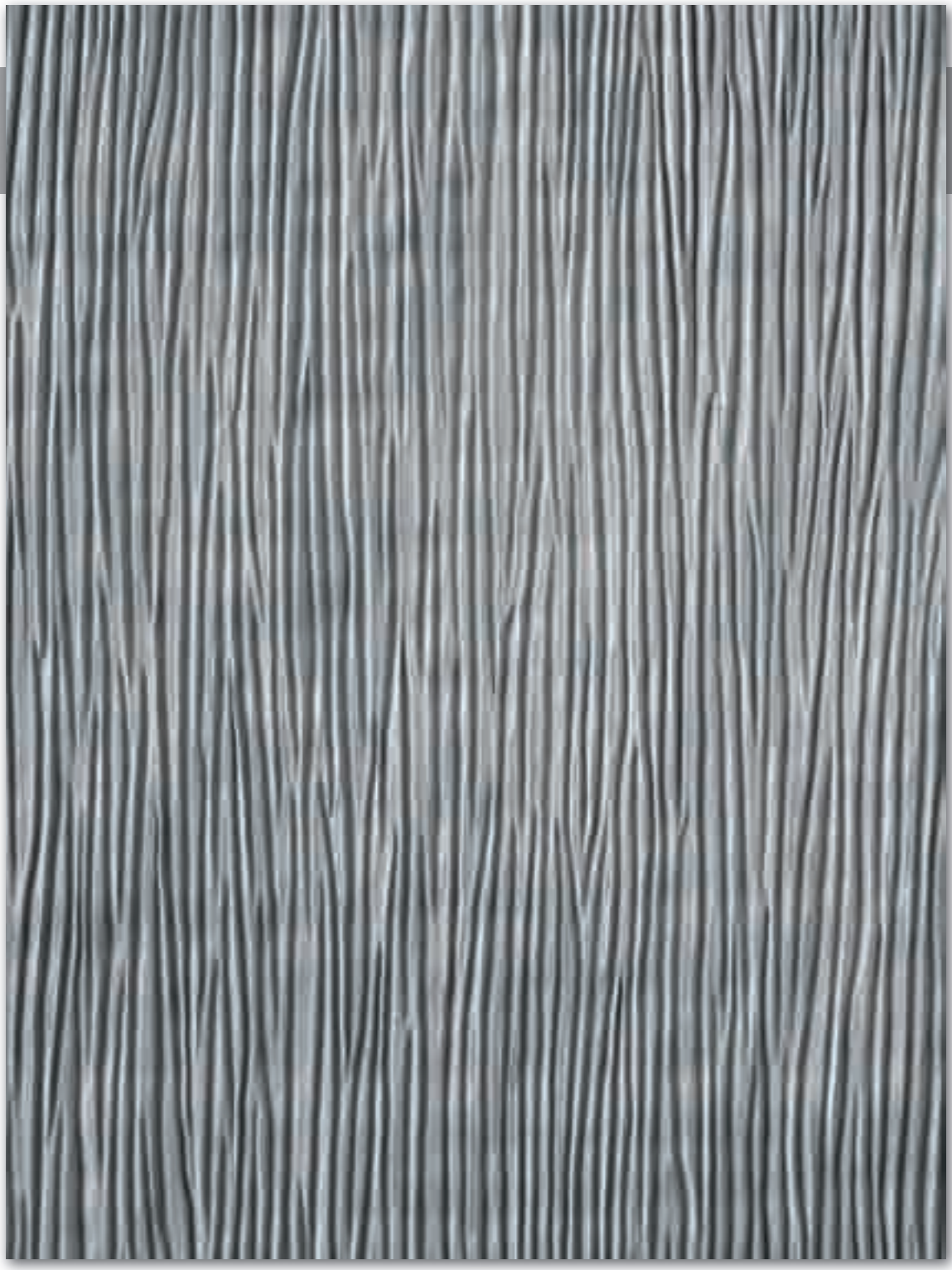


2/183 Gelderland

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



2/187 Abruzzo

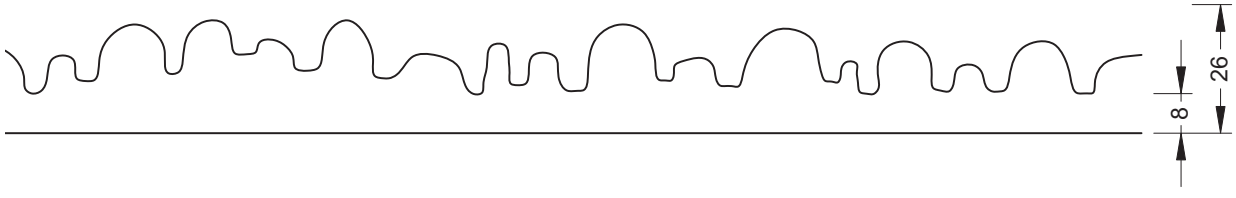


[mm]

C 3500 6100 1250 / 6100

A+E 3500 / 1250

4 - 18



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

2/186 Dalarna

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 3400
A+E 3400 / 1250

6900
1250 / 6900

15-55

18
7

CNC-Grafik-Strukturen

Gestaltungsprinzip

Mit moderner CNC-Technologie lassen sich grafische Darstellungen durch Linienstrukturen unterschiedlicher lokaler Dichte und Tiefe realisieren. Basis hierfür ist eine die Darstellungsebene relativ homogen füllende Grundstruktur (z.B. parallele Linien, konzentrische Kreise), deren Elemente sich weder selbst noch gegenseitig schneiden. Diese Linienstruktur bildet den Hintergrund. Sie wird in den Texturen nach definierten mathematischen Algorithmen transformiert, d.h., sie grenzen sich durch Veränderung der Linienabstände und dem Linienverlauf (Knicken, Biegen) von der Grundstruktur ab. Immer aber schneiden sich die Linien auch nach mehrmaliger Transformation nicht. Durch unterschiedliche Bearbeitungstiefen wird eine größere Plastizität der Fläche erzeugt und durch Übertragung übergeordneter Strukturinformationen lassen sich auch die meisten Elemente der planen Geometrie, wie Schriftzeichen oder Schraffuren darstellen. In der Kombination der einzelnen Transformations-Algorithmen (Reihenfolge, Vorder- bzw. Hintergrund, Tiefen und Breiten) liegt die gestalterische Vielfalt dieses Prinzips.

Die nachfolgenden Beispiele sollen nur einen kleinen Einblick in die nahezu unbegrenzten Möglichkeiten geben. Drei solcher Texturen haben wir in unser Standardprogramm aufgenommen. Lassen Sie sich anregen und entwerfen Sie Ihre eigene Textur.

CNC-graphic patterns

Design principle

CNC technology allows graphical representations to be produced using line structures of different local density and depth. This is based on a relatively homogeneous basic structure (for example parallel lines, concentric circles) which consist of non-intersection elements and which fills presentations plane. This line structure forms the background. Textures are transformed according to defined mathematical algorithms, i.e. they are differentiated from the background structure by changes in the distance between the lines and in the direction of lines (nicks, curves). The lines remain non-intersecting, however, even after whole series of transformations. Different editing planes give rise to a greater plasticity of the space and the transfer of super-ordinate structural information allows the representation of most elements of planar geometry, such as print characters or hatching. The creative versatility of this principle lies in the combination of individual transformation algorithms (sequence, foreground and background, depth and width).

The following examples are intended to provide a small insight into the almost unlimited possibilities. Three such textures are included in our standard program. Let them inspire you to design your own textures.

Textures graphiques CNC

Principe de conception

La technologie CNC moderne permet de réaliser des représentations graphiques avec des structures linéaires de différentes épaisseurs et profondeurs locales. Pue ce faire, une structures de base (par ex., des lignes parallèles, des cercles concentriques), dont les élément ne se croisent pas ni ne se recoupent mutuellement, doit remplir de façon relativement homogène la surface de représentation. Cette structure linéaire forme l'arrière-plan. Dans les textures, la structure de base est transformée selon les algorithmes mathématiques définis, autrement dit, les textures se différent de las structure de base par une modification des écarts entre les lignes et du tracé des lignes (angles, courbes). Cependant, des lignes ne se croisent jamais, et ce, même après des transformations multiples. Différentes profondeurs de traitement permettent d'obtenir une plasticité plus importante de la surface. De plu, en transmettant des informations de structure supérieures, la plupart des éléments de la géométrie plane, tels que des caractères ou des trames hachurées, sont également représentés. La diversité de conception qui caractérise ce principe est réalisée en combinant les différents algorithmes de transformation (ordre, avant-plan ou arrière-plan, profondeurs et largeurs).

Les exemples suivants fournissent uniquement un bref aperçu des possibilités quasiment illimitées qu'offre ce principe. Trois textures identiques à celles-ci sont disponibles dans notre programme standard. Laissez-vous inspirer et élaborez votre propre texture.

Modelli grafici CNC

Principio di strutturazione

Con la moderna tecnologia CNC è possibile realizzare rappresentazioni grafiche mediante strutture lineari di diversa densità locale e diversa profondità. Base di questo procedimento è una struttura di base che riempie, in modo relativamente omogeneo, il piano di rappresentazione (ad esempio linee parallele, cerchi concentrici), i cui elementi non si tagliano né autonomamente né reciprocamente. Questa struttura lineare forma lo sfondo. Nei modelli viene trasformata secondo definiti algoritmi matematici, cioè si delimitano mediante la modifica della distanza e dell'andamento delle linee (curvatura, piegatura) dalla struttura di base. Anche dopo numerose trasformazioni, però, le linee non si tagliano mai. Tramite diverse profondità di elaborazione si produce una maggiore plasticità della superficie e, con la trasmissione di informazioni strutturali subordinanti, si possono rappresentare anche gli elementi principali della geometria piana, come lettere o tratteggi. La molteplicità strutturale di questo principio è data dalla combinazione dei singoli elementi di trasformazione (sequenza, sfondo o primo piano, profondità e larghezza).

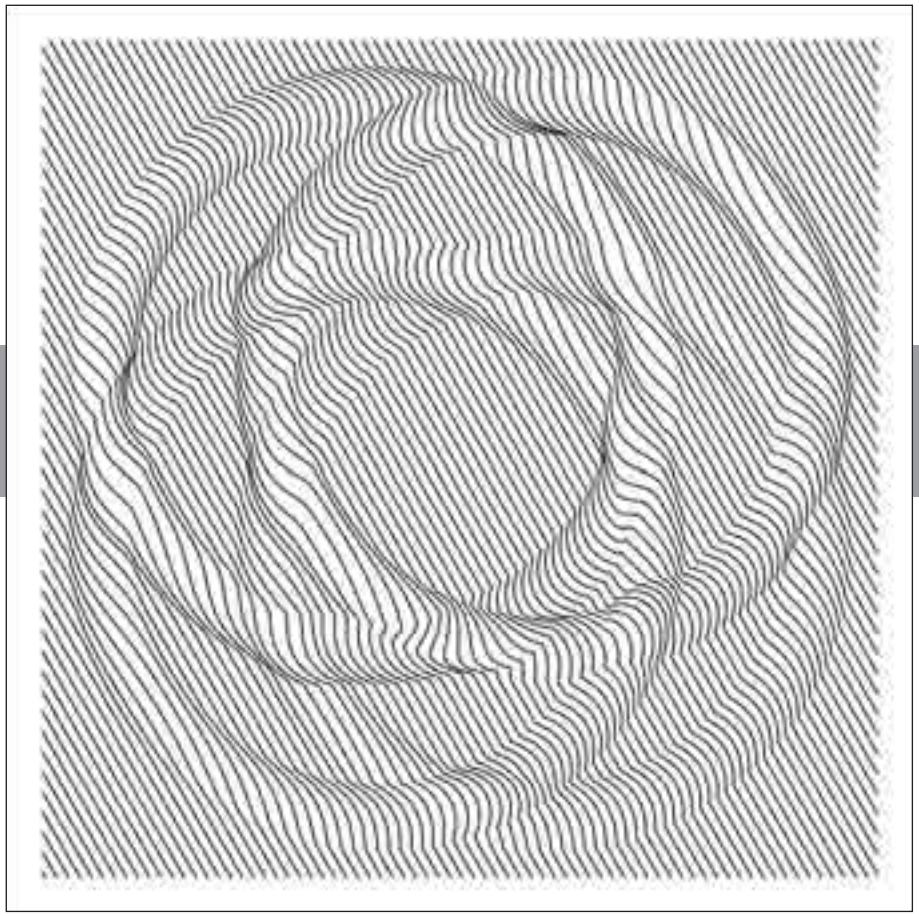
Gli esempi seguenti rappresentano solo una piccola indicazione delle illimitate possibilità esistenti. Tre di questi modelli sono stati inseriti nel nostro programma standard. Entusiasmatevi e progettate il Vostro modello personale!

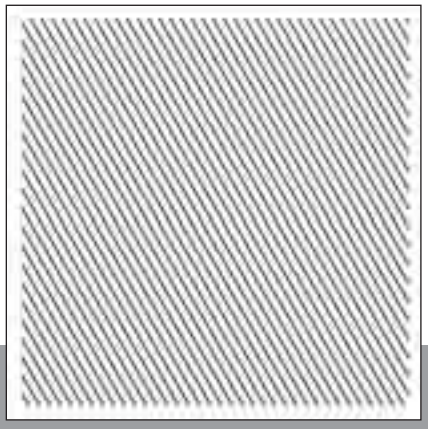
Texturas gráficas CNC

Principio constructivo

La moderna tecnología CNC nos permite realizar representaciones gráficas mediante estructuras lineales con diferentes densidades y profundidades. Como fondo nos sirve un planorepresentativo de una estructura básica con relleno relativamente homogeneo (por ejemplo lineasparalelas, circulos concéntricos etc.), cuyas componentes no deben cruzarse ni consigo mismoni entre ellas. Para las texturas, dicha base se transforma siguiendo un algoritmo definido atemáticamente, quiere decir se diferencian de la estructura base mediante la modificación de distancia y dirección de las lineas (curvar, doblar). Aún después de varias transformaciones las lineas siguen sin cruzarse. Mediante profundidades de elaboración variadas se aumenta la plasticidad superficial y con la transmisión de informaciones estructurales superiores se puede realizar la mayoría de elementos de la geometría plana, como son letras del abecedario o rayados. El principio de la pluralidad figurativa se fundamenta en la combinación de los diferentes algoritmos de transformación (secuencia, primer plano y fondo, profundidades y anchuras).

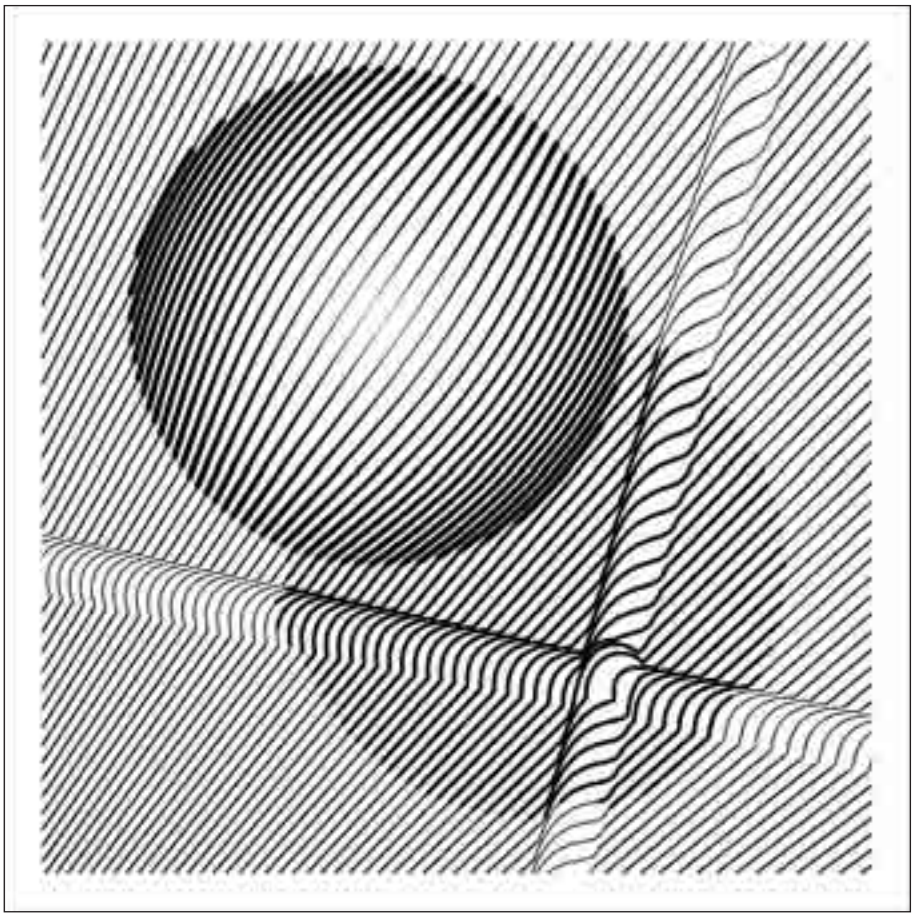
Los dibujos representados muestran solamente una indicación pequeña de las posibilidades ilimitadas existentes. Tres de estas texturas han sido incluidos en nuestro programa de venta standard. Dejense llevar por su imaginación para proyectar su propia textura.

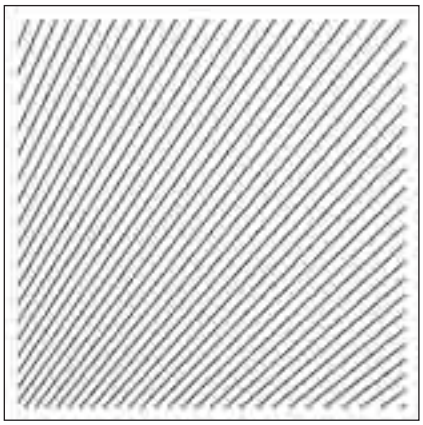




Grundstruktur: parallel, Winkel 120°
Basic structure: parallel, angle 120°
Structure de base: parallèle, angle 120°
Struttura di base: linee parallele, angolo 120°
Estructura base con lineas paralelas, inclinación 120°

Überlagerung von 4 Objekten mit unterschiedlichen Transformationsparametern
Superposition of 4 objects with different transformation parameters
Superposition de 4 objets avec différents paramètres de transformation
Sovrapposizione di 4 oggetti con diversi parametri di trasformazione
Sobreposición de 4 imágenes con combinación de parámetros de transformación





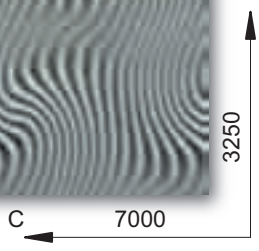
Grundstruktur: Strahlen, Winkel 0,3°
Basic structure: radiating, angle 0.3°
Structure de base: faisceaux, angle 0,3°
Struttura di base: raggi, angolo 0,3°
Estructura base con haz de rayos a 0,3°

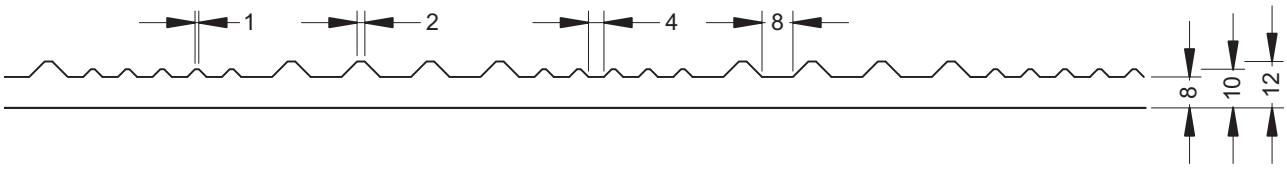
Objekt mit Schatten, Überlagerung von Objekten
Object with shadow, superposition of objects
Objet avec des ombres, superposition d'objets
Oggetto con ombre, sovrapposizione di oggetti
Objeto con sombra, sobreposición de varios objetos

2/601 Charente

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

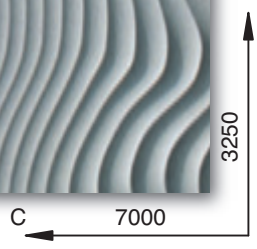


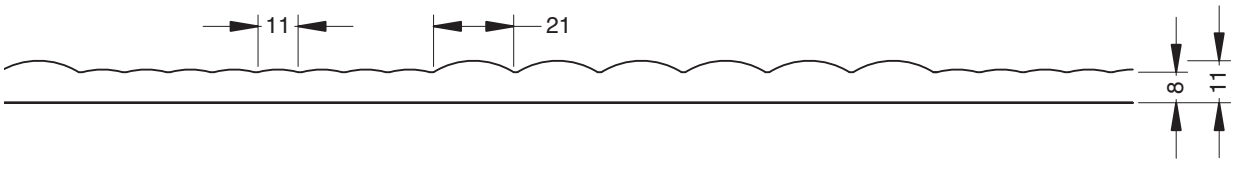


2/602 Saône

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

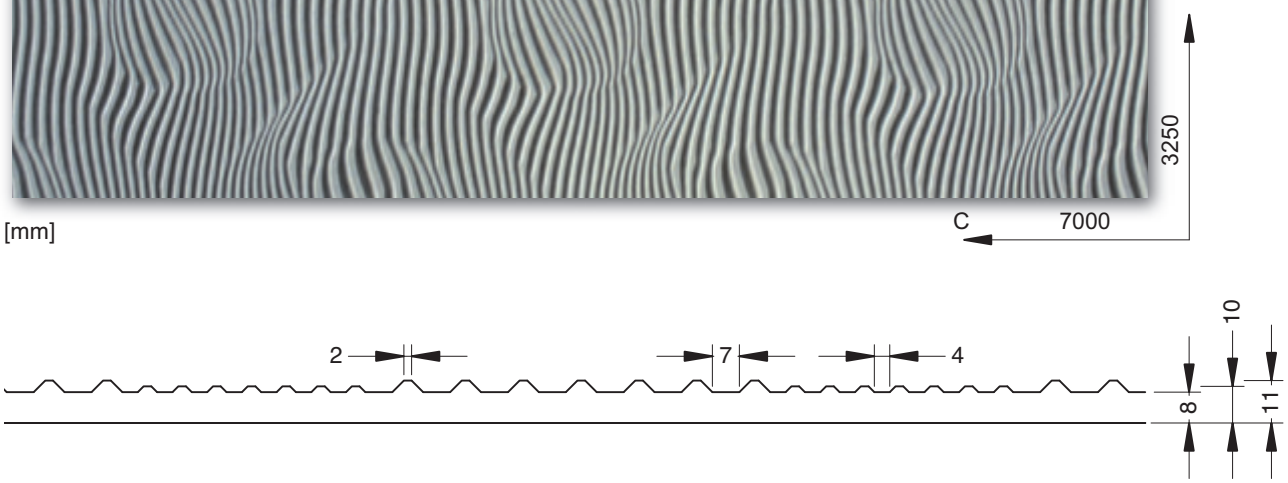




2/603 Vienne

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



Mauerwerk-Strukturen

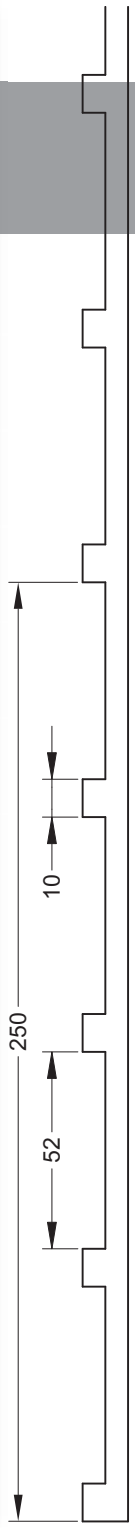
Brick and masonry patterns

Structures appareillées

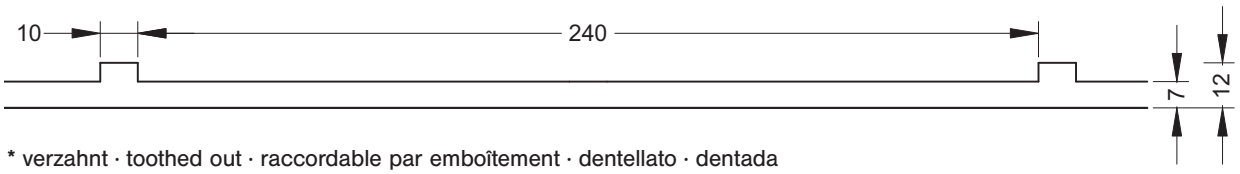
Finiture effetto muratura

Estructuras de ladrillos

2/65 Drau



[mm]



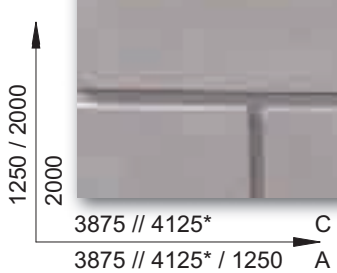
* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

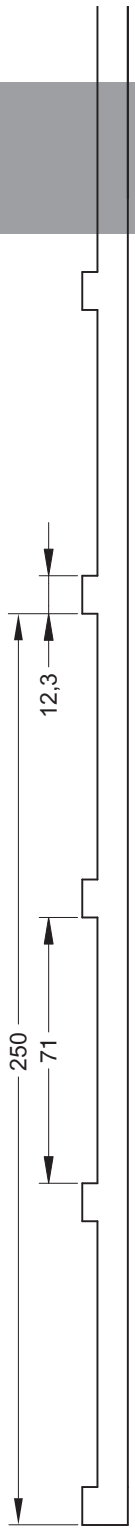
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

Herzlich Willkommen
FOTO
Lotto

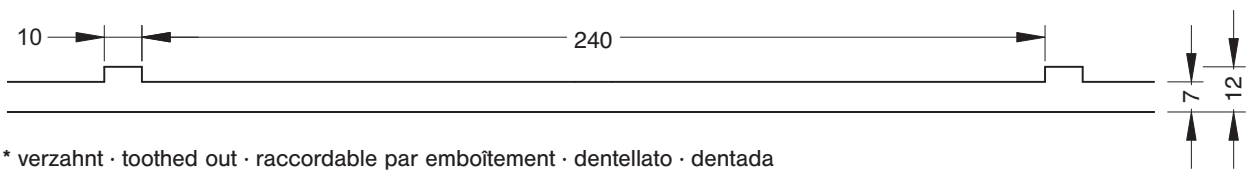
2/99 Salzach

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



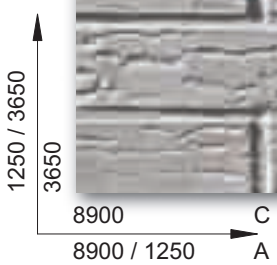


[mm]

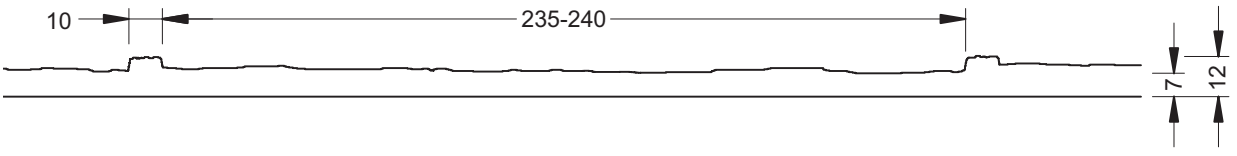


* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

2/40 Möhne

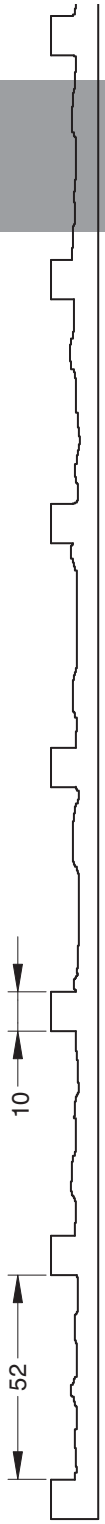


[mm]



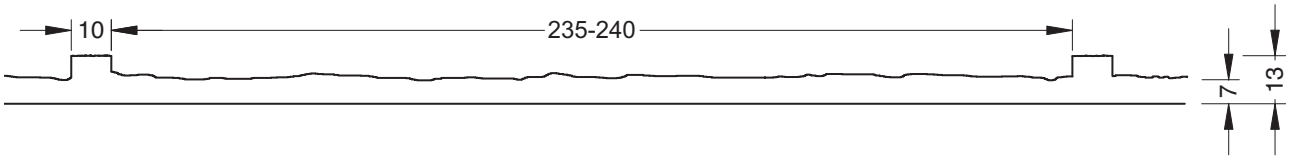
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/70 Po



1250 / 4000
4000
8020
C
8020 / 1250
A

[mm]



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

1250 / 2990
2990
8950
C
8950 / 1250
A

75

[mm]

235-240

7
20

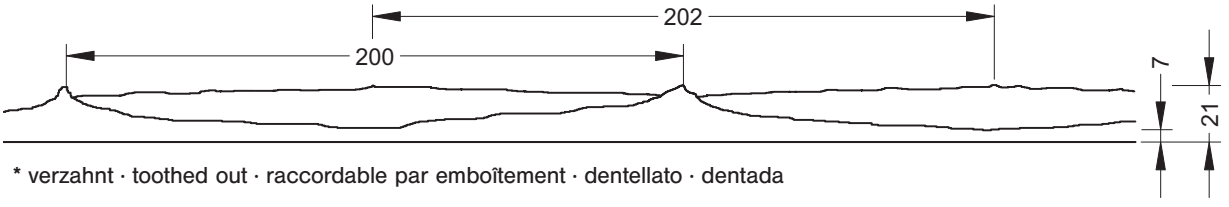
2/71 Don

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C 7700
A+E 1250 / 7700

1450 // 1570*
1450 // 1570* / 1250



* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

2/89 Duero

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

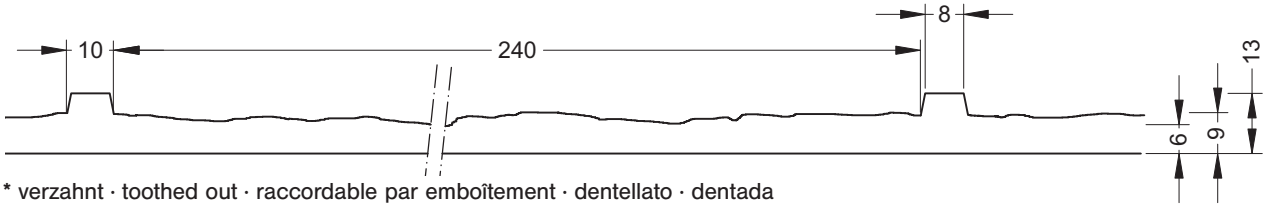
2/140 Camargue

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1200 fix
1200

2860 // 3120* C
2860 // 3120* A+E

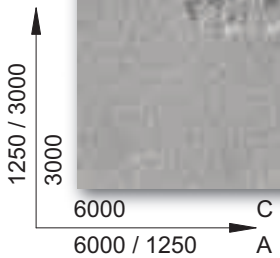
[mm]

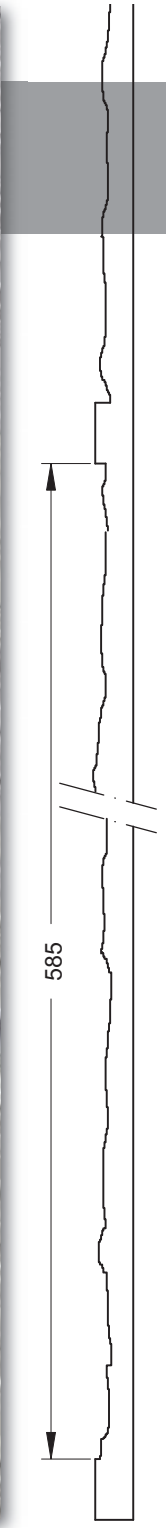


* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

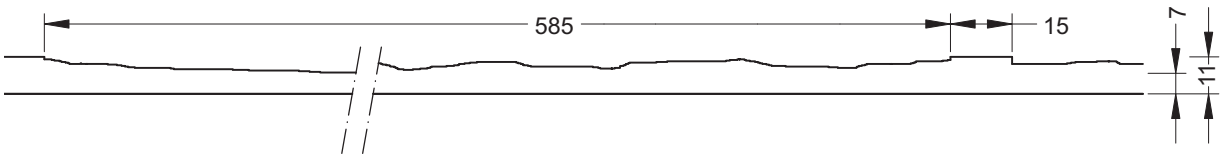
2/88 Trave

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



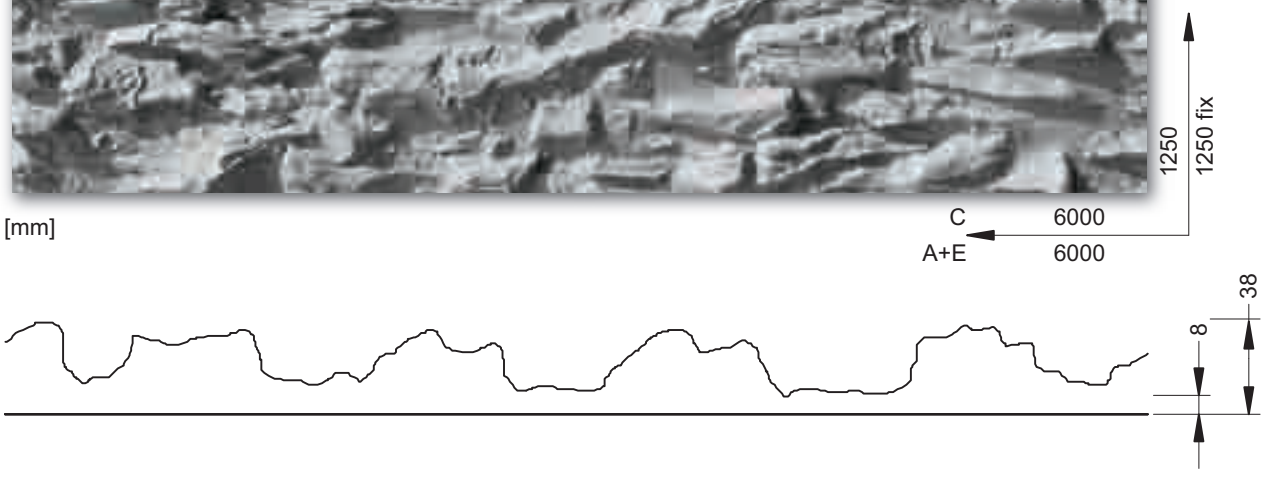


[mm]



2/161 Esterel

[mm]

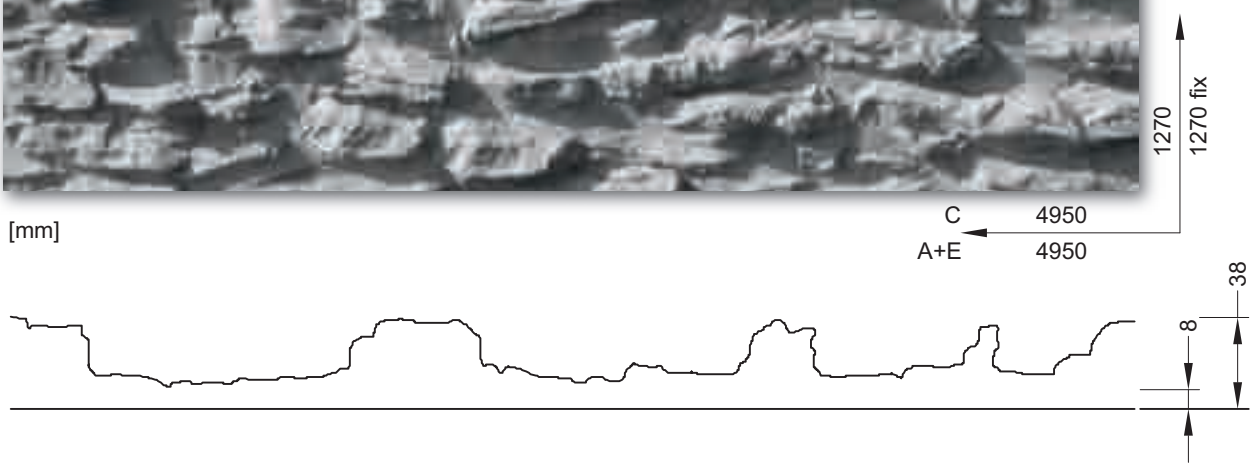


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

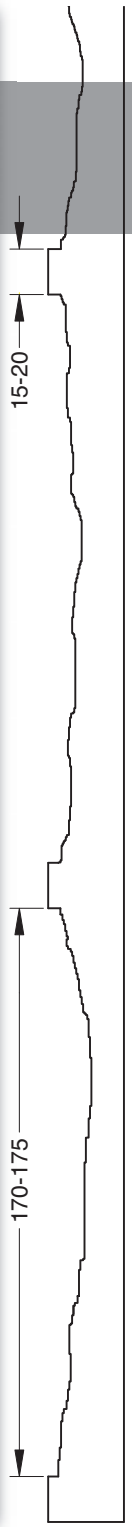
2/196 Wallonie

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

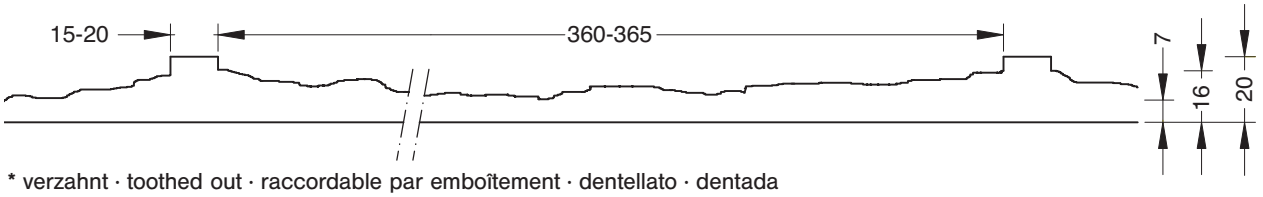
[mm]



2/128 Hudson



[mm]

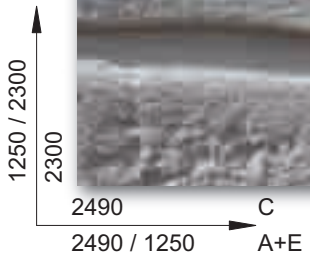


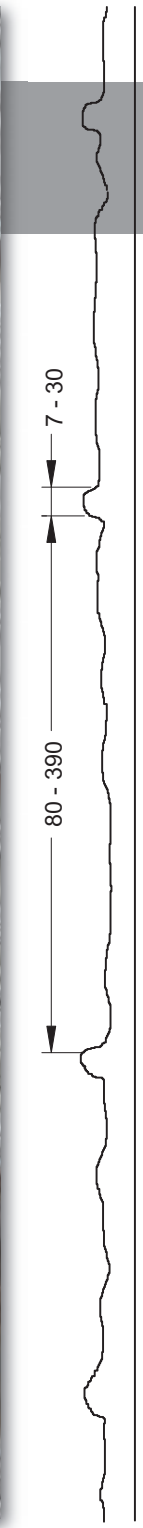
* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

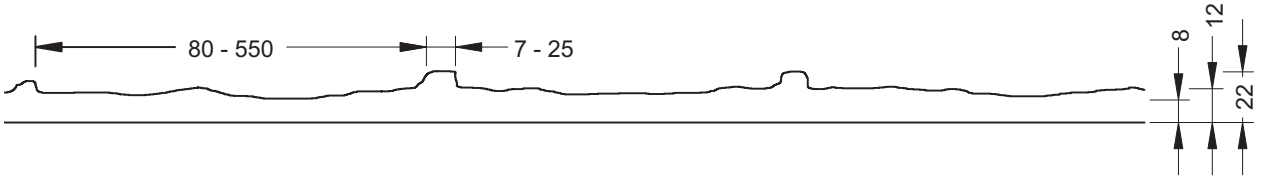
2/137 Bourgogne

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

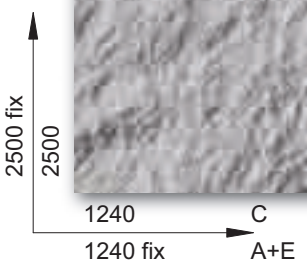




[mm]

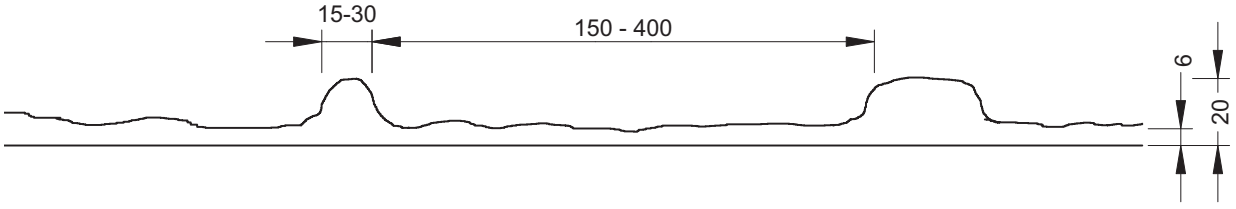


2/311 Zyklop



1240 C
1240 fix A+E

[mm]

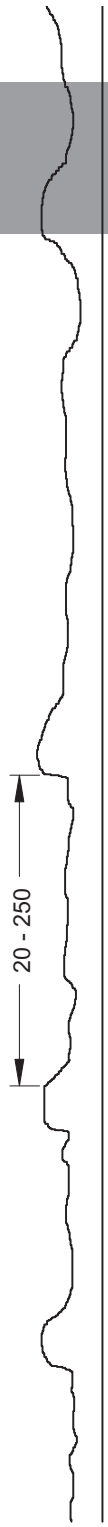


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/353 Tarn

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/135 Provence

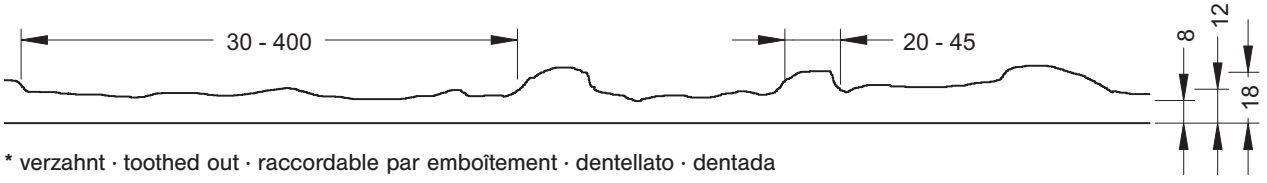


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

1220 fix
1220

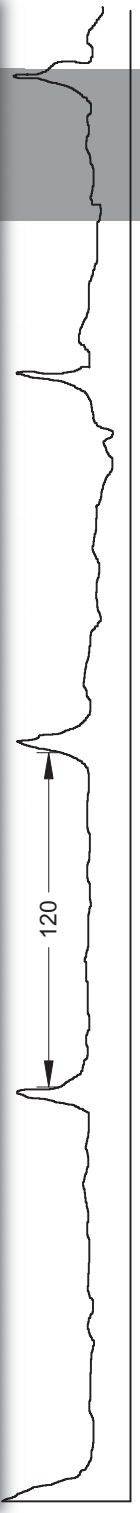
4970 // 5270* C
4970 // 5270* A+E

[mm]



* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

2/139 Auvergne

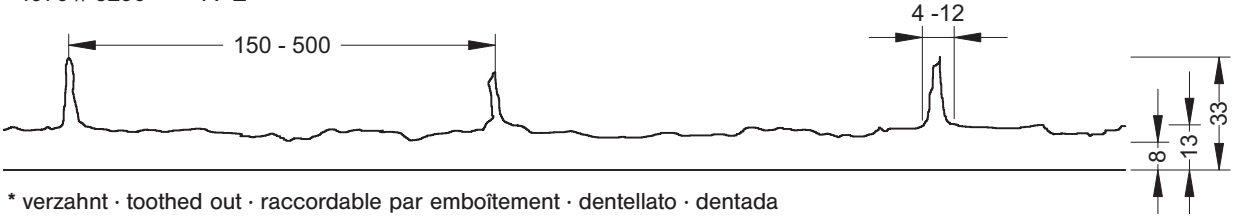


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1240 fix
1240

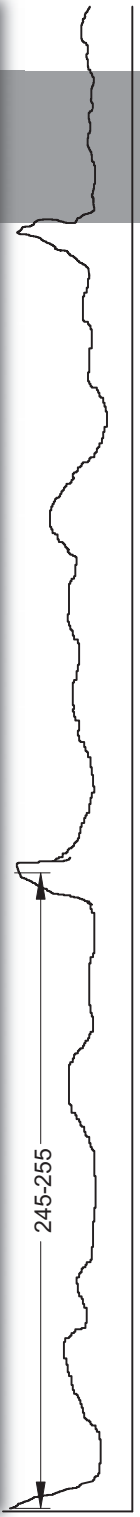
4970 // 5290* C
4970 // 5290* A+E

[mm]

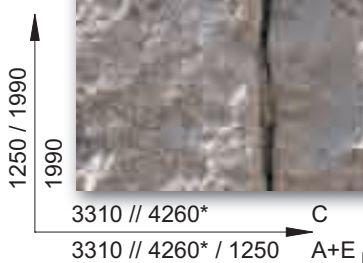


* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

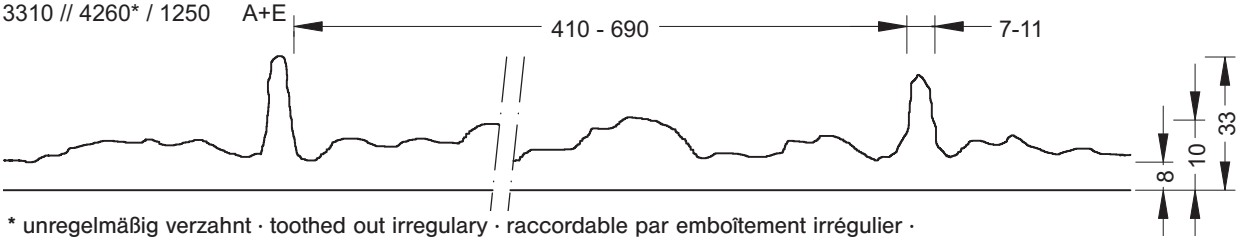
2/143 Solling



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

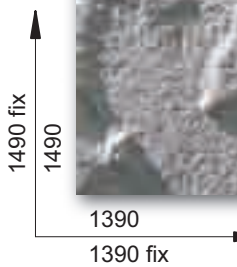


[mm]

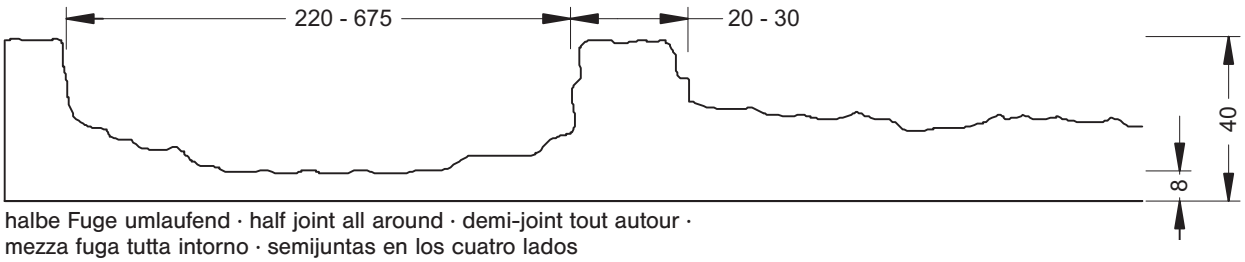


* unregelmäßig verzahnt · toothed out irregulary · raccordable par emboîtement irrégulier · dentellatura irregolare · dentada irregularmente

2/147 Allgäu



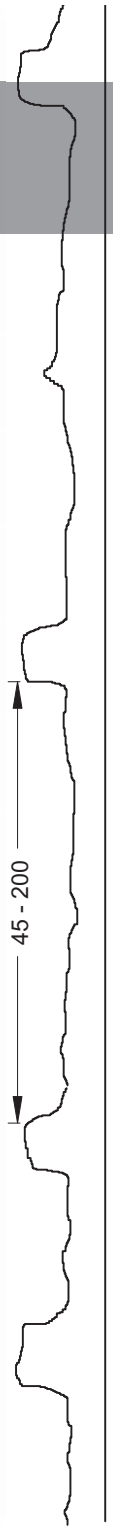
[mm]

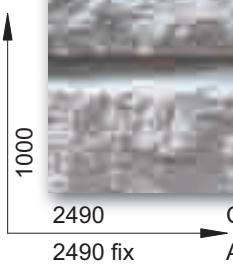


halbe Fuge umlaufend · half joint all around · demi-joint tout autour · mezza fuga tutta intorno · semijuntas en los cuatro lados

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

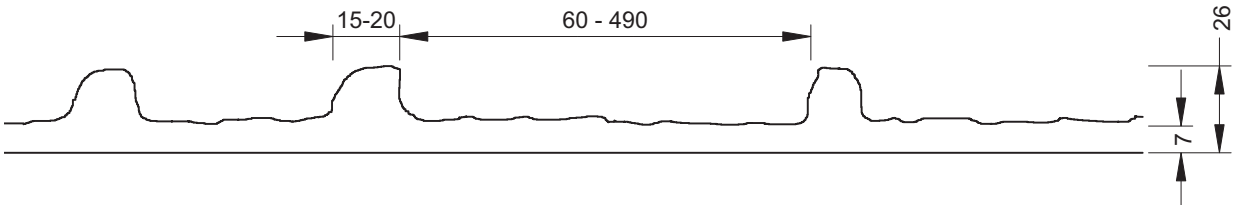
2/312 Engadin





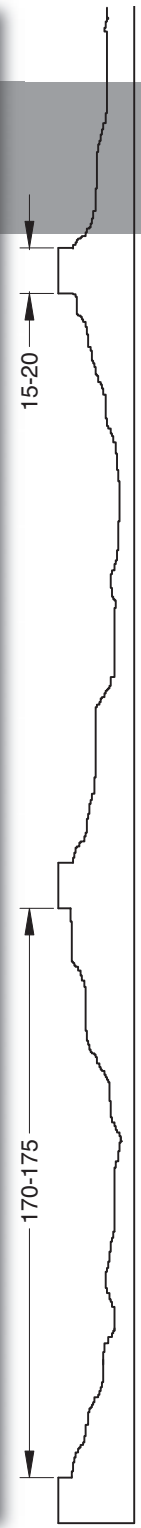
2490 C
2490 fix A+E

[mm]



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

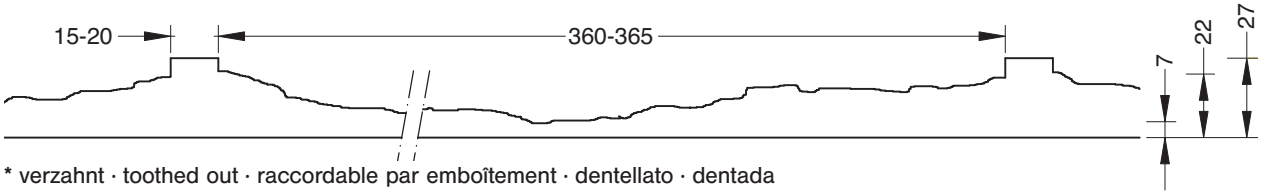
2/78 Ganges



[mm]

1250 / 2280
2280

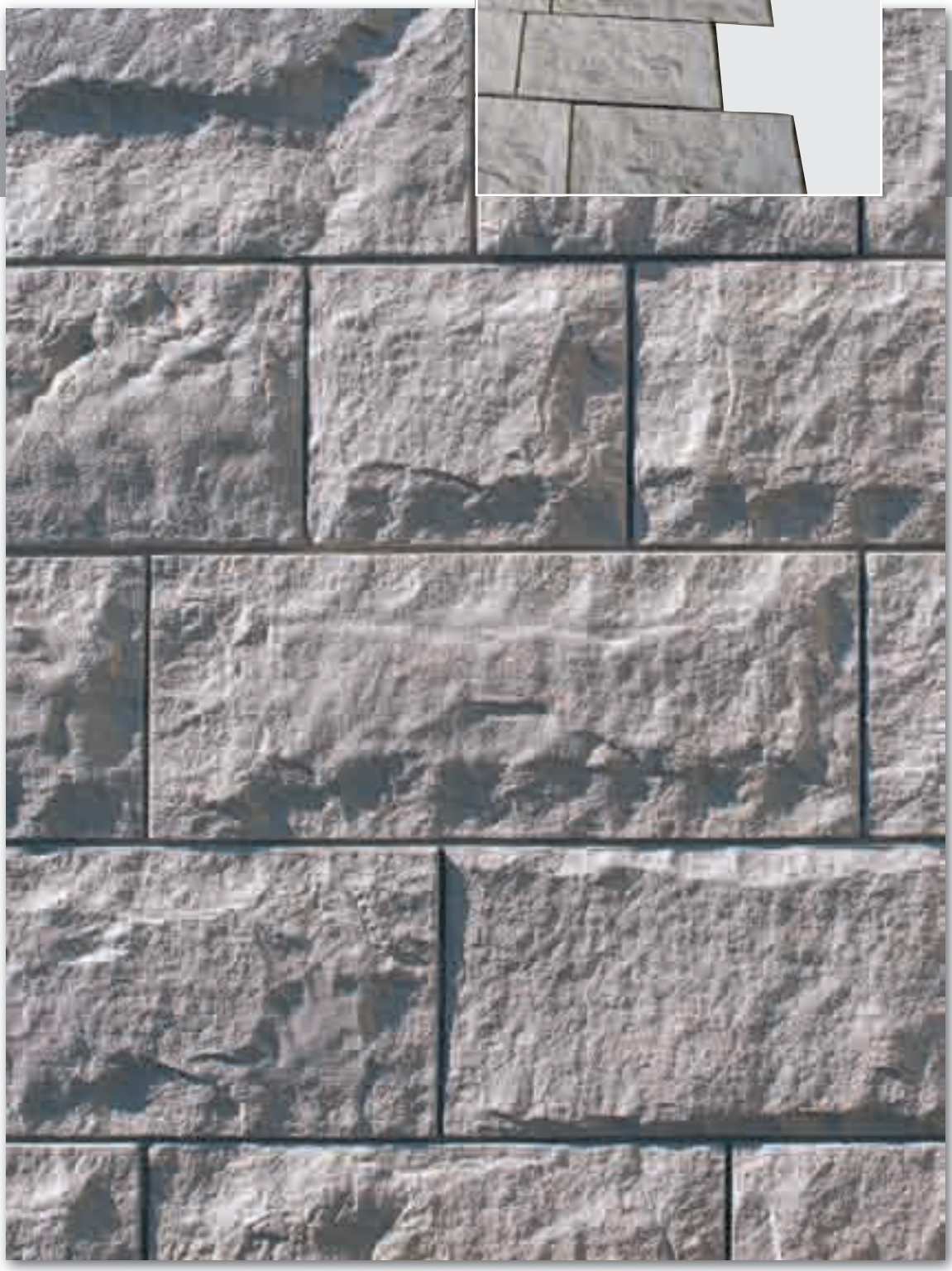
5120 // 5470* C
5120 // 5470* / 1250 A+E



* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/130 Pommern

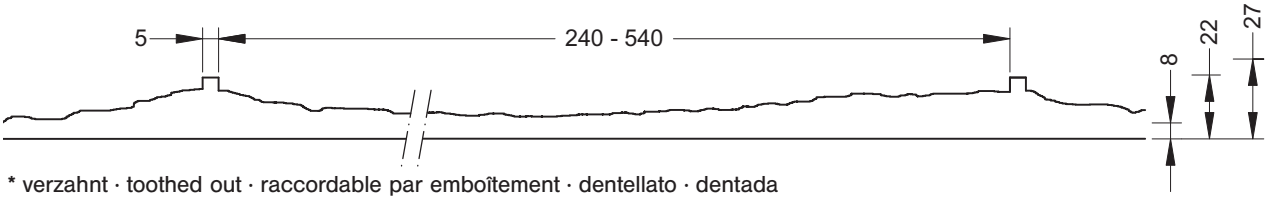


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

1340 fix
1340

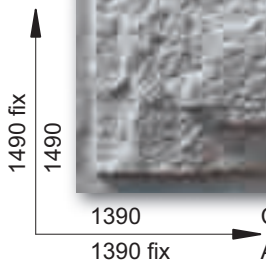
4590 // 4880* C
4590 // 4880* A+E

[mm]

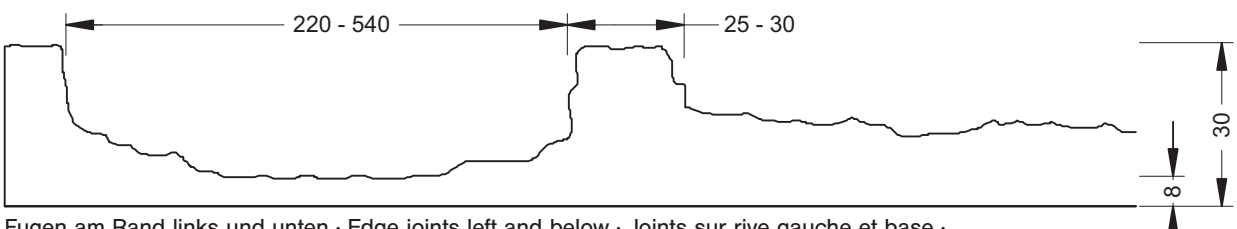


* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

2/149 Tirol



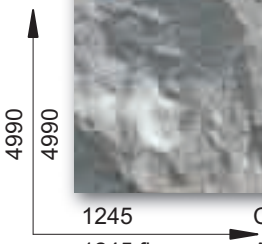
[mm]



Fugen am Rand links und unten · Edge joints left and below · Joints sur rive gauche et base · Bordi esterni sinistra e sotto · Juntas lado izquierdo e inferior

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

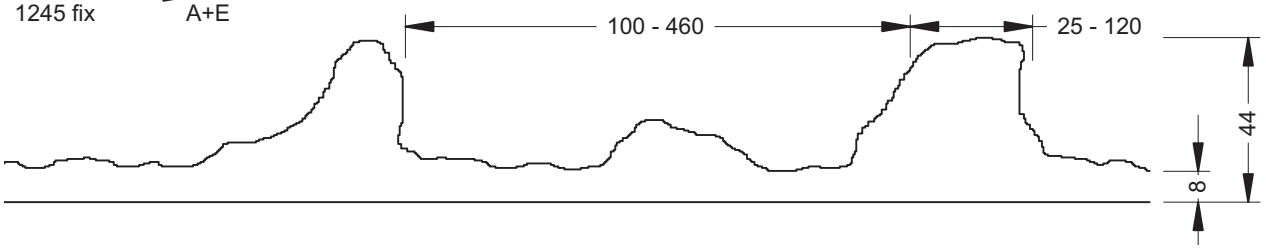
2/374 La Reunion



1245
1245 fix

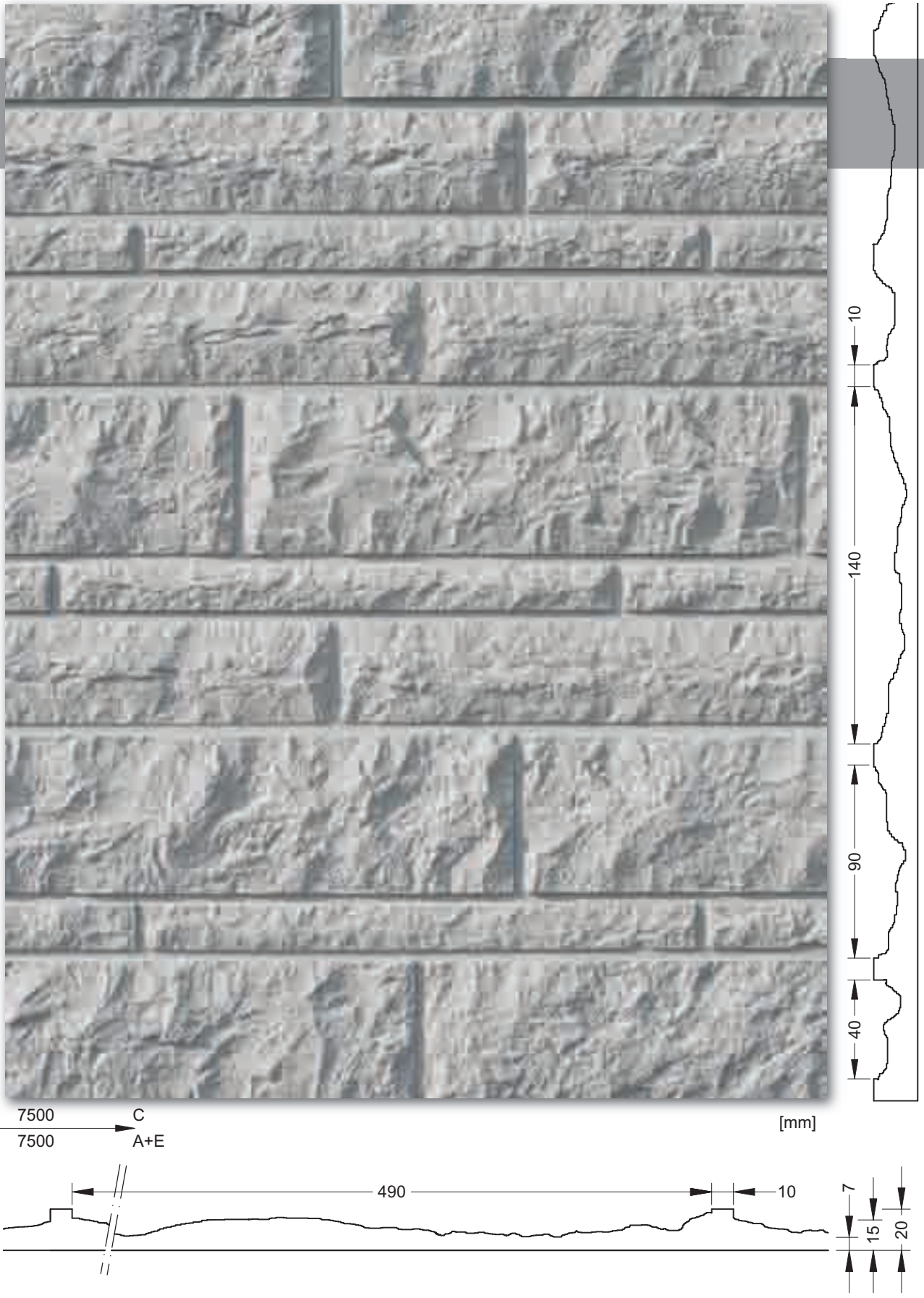
C
A+E

[mm]



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/72 Ob



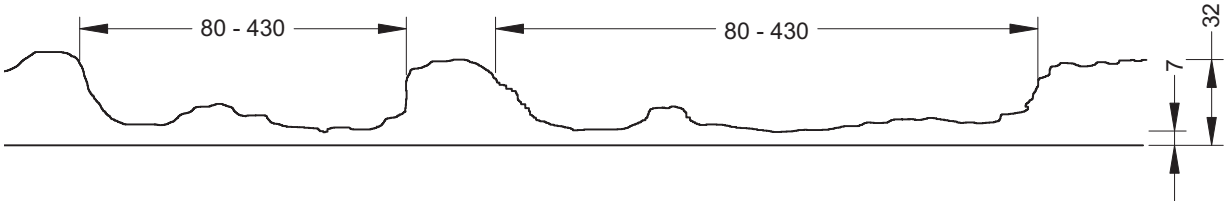
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/79 Mayenne

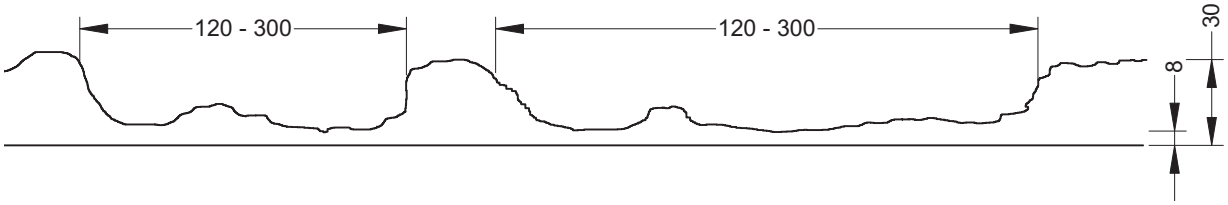
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1250 / 3000
3000
7000 C
7000 / 1250 A+E

[mm]



1/127 Shannon



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

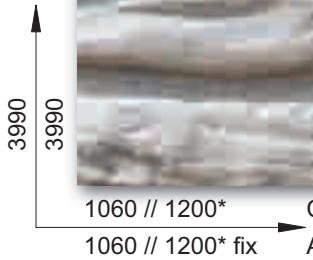
1/354 Durance

[mm]

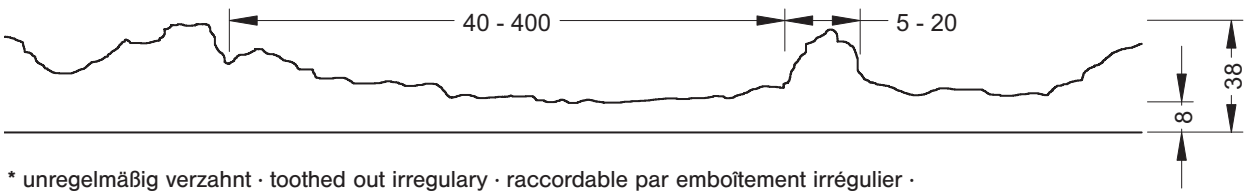
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/146 Andalucía

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



[mm]



* unregelmäßig verzahnt · toothed out irregulary · raccordable par emboîtement irrégulier · dentellatura irregolare · dentada irregularmente

2/164 Brabant

Die Gesamtgröße dieser Matrize setzt sich aus 4 verschiedenen verzahnten Teilstücken zusammen.

The total size of this pattern consists of 4 different toothed out formliner parts.

La totalité de la matrice est composée de 4 panneaux raccordables par emboîtement.

La grandezza totale di questa matrice è data de 4 diversi teli con bordi dentellati.

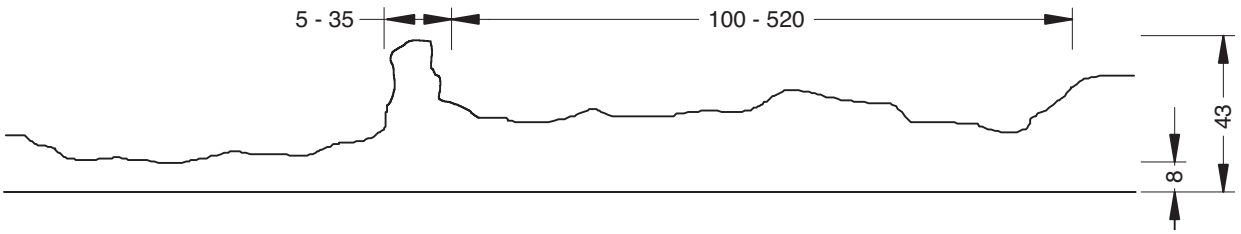
La dimensión total de ésta estructura se compone de 4 partes diferentes dentadas.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

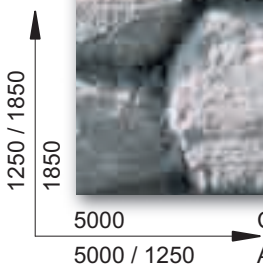
2970 (1490 + 1480)

10000 (4200 + 5800) C

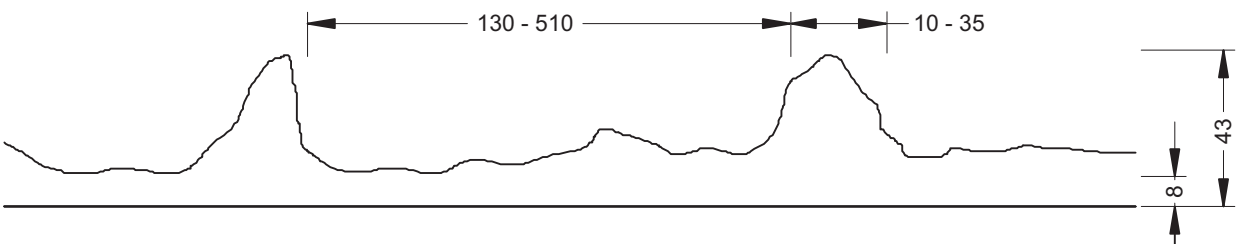
[mm]



2/160 Via Appia

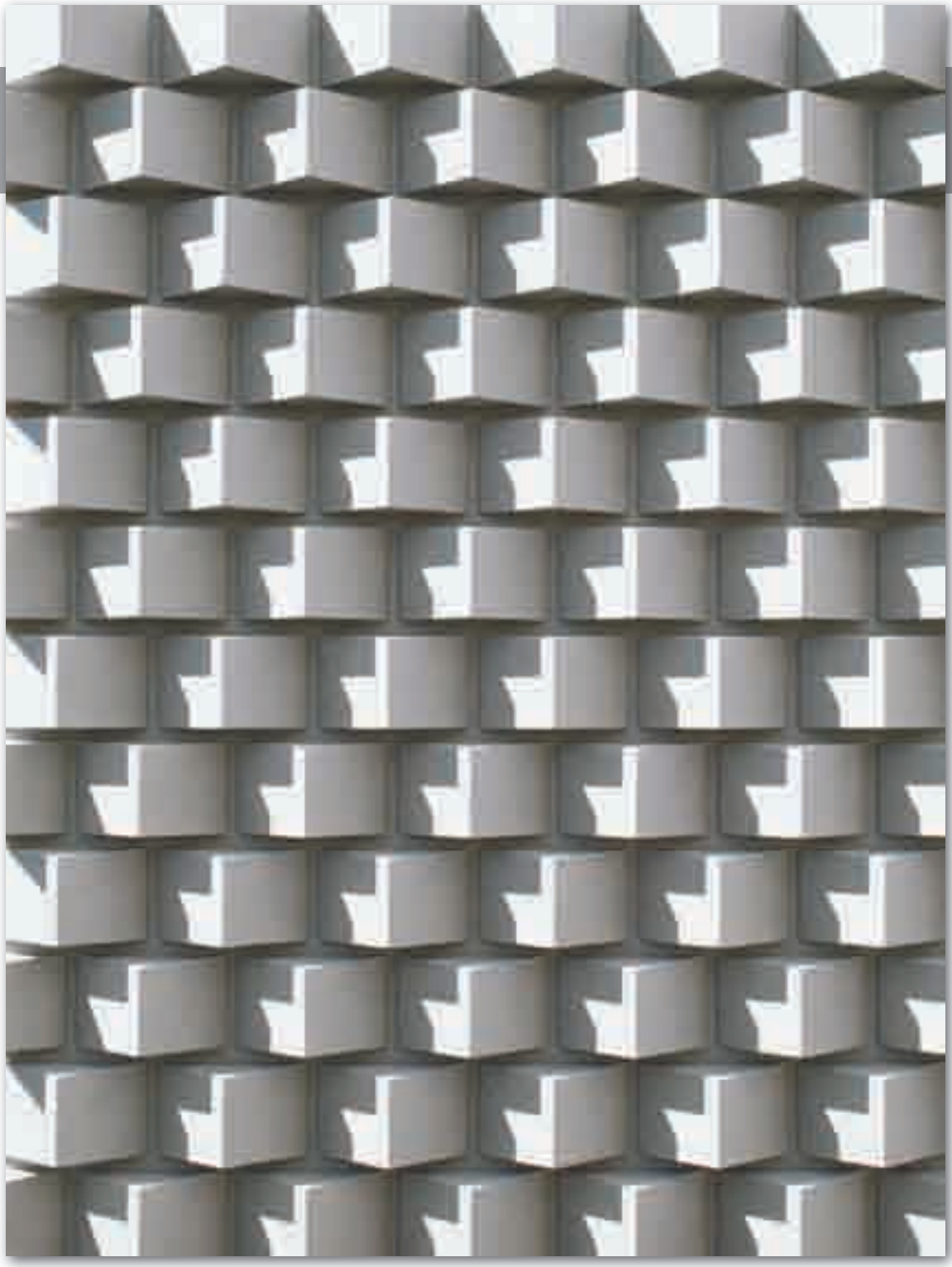


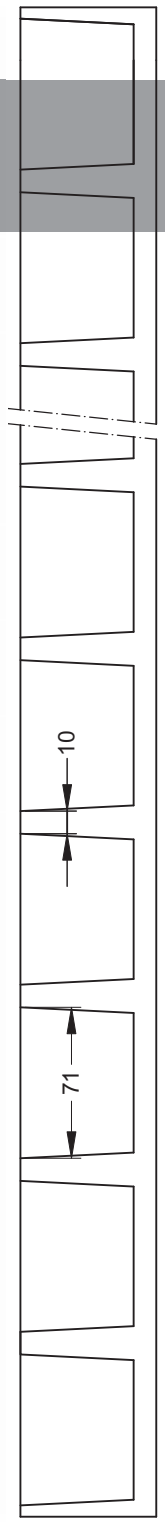
[mm]

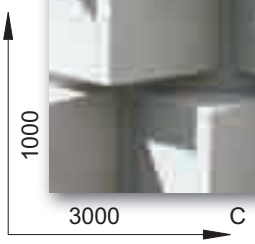


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

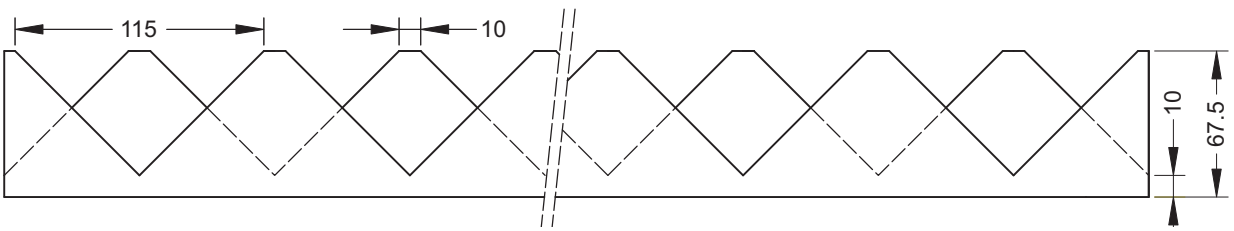
2/141 Dachstein



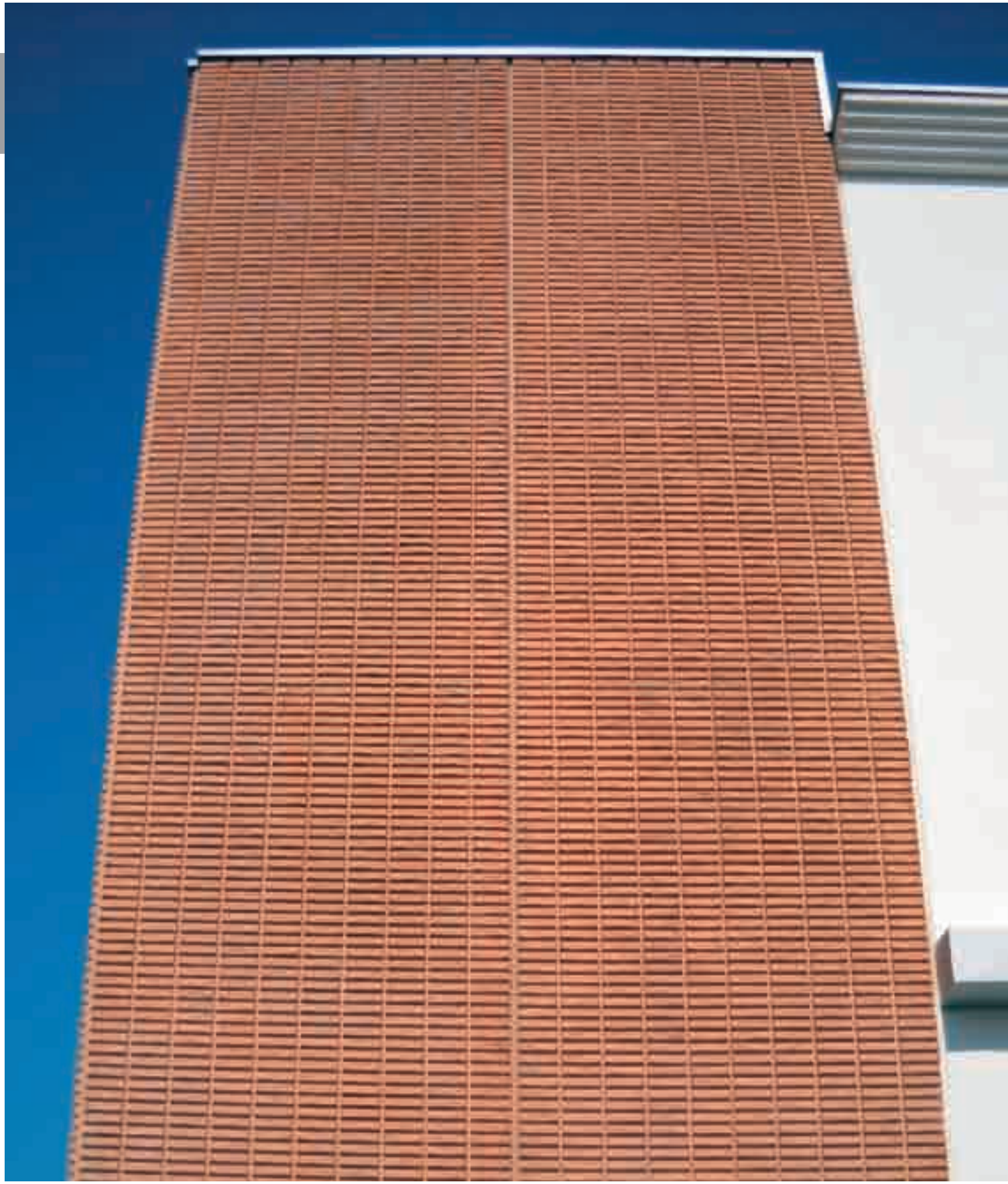




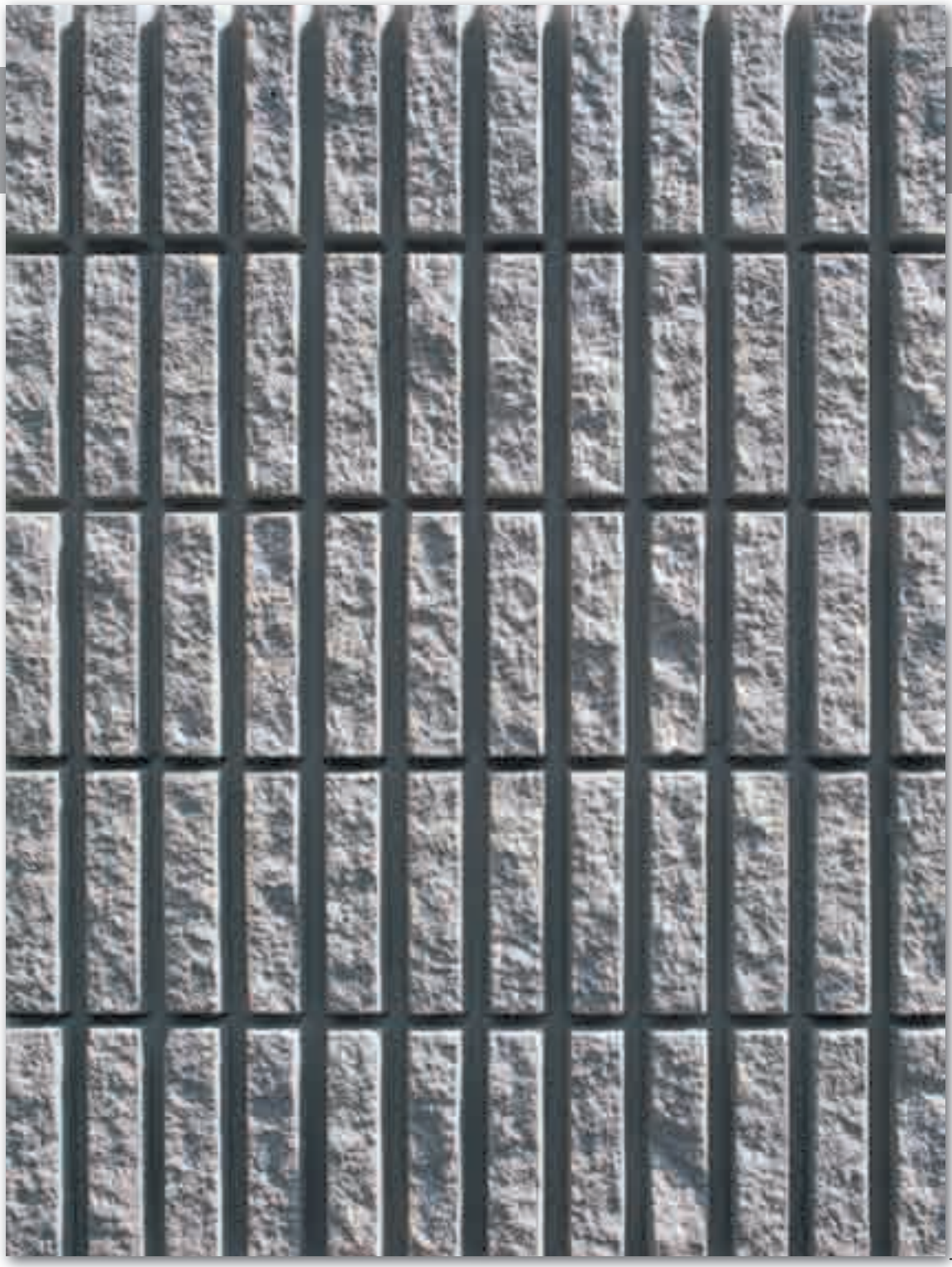
[mm]

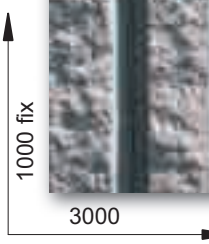


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

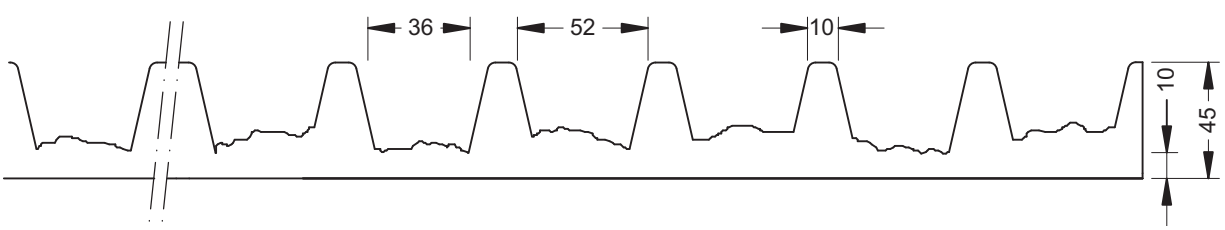


1/165 B Reno





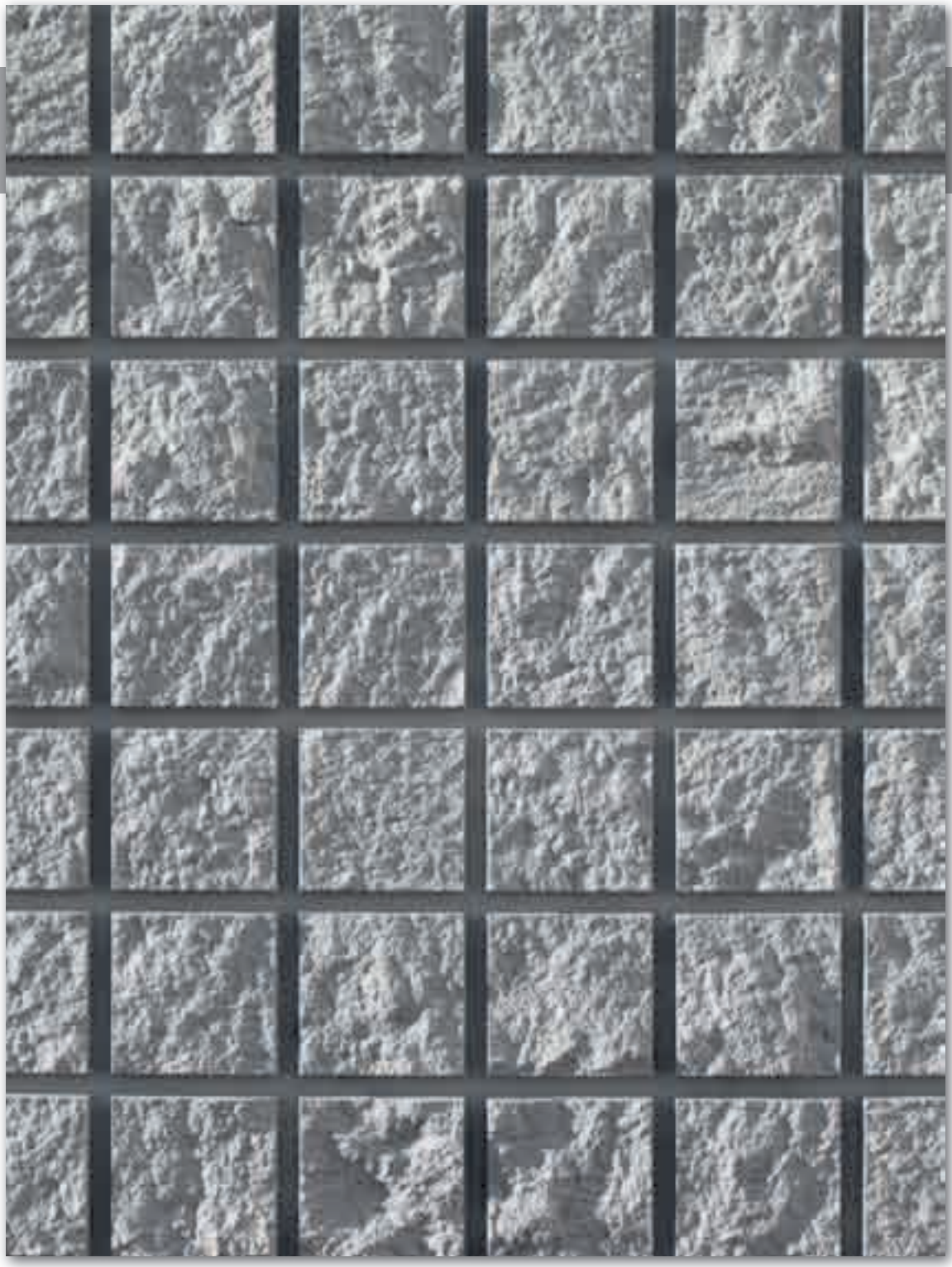
[mm]

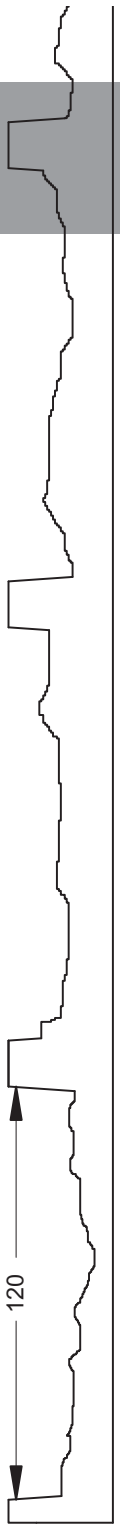


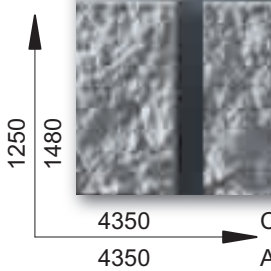
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

Sonderanfertigung - andere Steingrößen
Custom-made - different block sizes
Fabrication speciale - pierres d’autres dimensions
Produzione su misura - pietre di altre misure
Manufacturación especial - otros tamaños de piedras

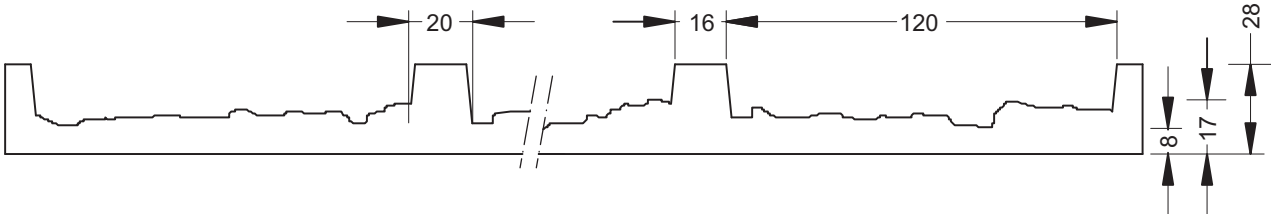
2/177 Westfalia







[mm]



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

Stein- und Fels-Strukturen

Stone and rock patterns

Structures-pierre et -rocher

Finiture effetto pietra / roccia

Estructuras de piedras y peñascos

Die Basisform war ursprünglich 7,00 m x 7,00 m groß. Aus Transportgründen wurde sie in 5 Einzelformen von je ca. 1,39 m x 7,00 m unterteilt. Die 1,39 m breiten Matrizen können nahezu ohne Unterbrechung des Strukturverlaufes wieder zu größeren Formen zusammengesetzt werden. Es ergibt sich dann eine nur wenig auffällige Naht.

The size of the original pattern mould was 7.00 m x 7.00 m. Due to handling and transport limitations the mould was split into 5 pieces. Each piece being 1.39 m x 7.00 m. These formliners can be placed side by side to reach the original pattern size of 7.00 m x 7.00 m. There will be a slightly noticeable joint line at 1.39 m in the finished concrete.

Le moule d'origine mesure 7,00 m x 7,00 m. Pour faciliter le transport, nous l'avons divisé en 5 parties individuelles de 1,39 m x 7,00 m environ. Ces matrices de 1,39 m de large peuvent être à nouveau combinées pour reconstituer un panneau plus grand, pratiquement sans interruption dans le tracé de la structure. Il n'apparaît alors qu'un joint infime.

Il modello originale misurava m 7,00 x 7,00. Per agevolare il trasporto il modello è stato suddiviso in 5 sottomodelli da m 1,39 x 7,00 ciascuno. Le strisce di matrici larghe m 1,39 possono essere accostate tra loro fino a raggiungere la dimensione massima di m 7,00 x 7,00. La linea di giunzione tra i teli è poco visibile.

Anteriormente esta matriz era de 7,00 m x 7,00 m de grande. Para facilitar el transporte, se la ha seccionado en 5 partes de aproximadamente 1,39 m x 7,00 m cada una. Estas partes se pueden volver a unir sucesivamente, hasta alcanzar el tamaño deseado. Finalmente solo se verá una junta muy fina que es casi imperceptible para el observador.

2/121 Cheyenne 1-5

Es kann aus 5 verschiedenen Platten die Struktur gewählt werden.

You can choose from 5 variations in this pattern.

Il y a possibilité de choix de structure parmi 5 panneaux différents.

Sono disponibili 5 tipi di lastre per la scelta della finitura.

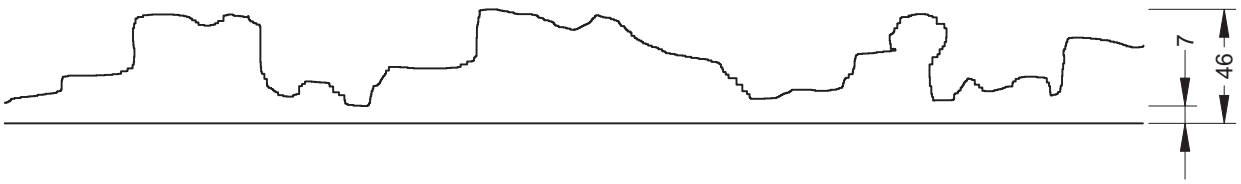
Se puede elegir de 5 diferentes tipos de estructuras de lanchas de pizarra.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

7000 7000

C 6950 (5 x 1390)
A+E 5 x 1390 fix



Die Basisform war ursprünglich 5,00 m x 6,00 m groß. Aus Transportgründen wurde sie in 4 Einzelformen von je 1,245 m x 6,00 m unterteilt. Die 1,245 m breiten Matrizen können nahezu ohne Unterbrechung des Strukturverlaufes wieder zu größeren Formen zusammengesetzt werden. Es ergibt sich dann eine nur wenig auffällige Naht.

The size of the original pattern mould was 5.00 m x 6.00 m. Due to handling and transport limitations the mould was split into 4 pieces. Each piece being 1.245 m x 6.00 m. These formliners can be placed side by side to reach the original pattern size of 5.00 m x 6.00 m. There will be a slightly noticeable joint line at 1.245 m in the finished concrete.

Le moule d'origine mesure 5,00 m x 6,00 m. Pour faciliter le transport, nous l'avons divisé en 4 parties individuelles de 1,245 m x 6,00 m environ. Ces matrices de 1,245 m de large peuvent être à nouveau combinées pour reconstituer un panneau plus grand, pratiquement sans interruption dans le tracé de la structure. Il n'apparaît alors qu'un joint infime.

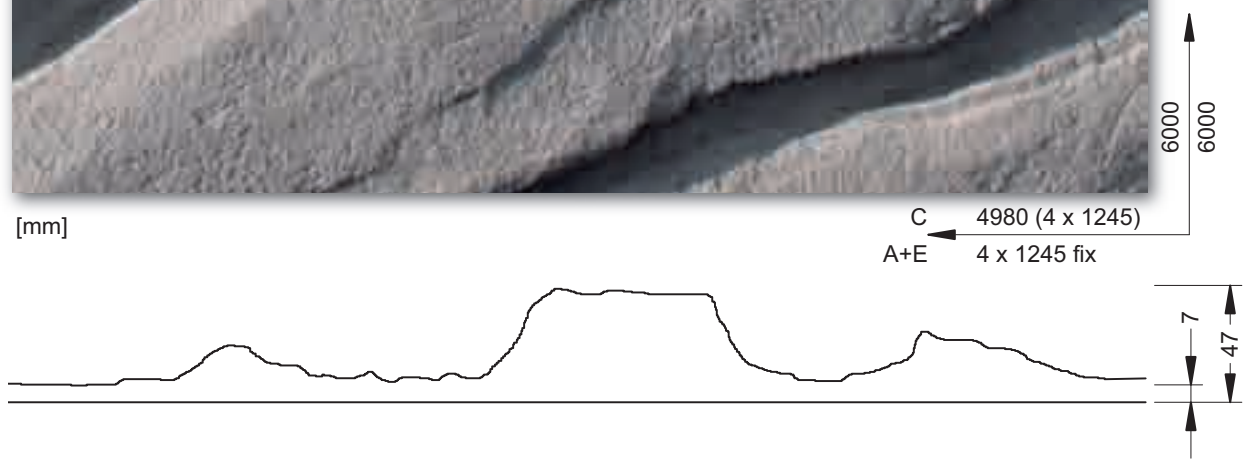
Il modello originale misurava m 5,00 x 6,00. Per agevolare il trasporto il modello è stato suddiviso in 4 sottomodelli da m 1,245 x 6,00 ciascuno. Le strisce di matrici larghe m 1,245 possono essere accostate tra loro fino a raggiungere la dimensione massima di m 5,00 x 6,00. La linea di giunzione tra i teli è poco visibile.

Anteriormente esta matriz era de 5,00 m x 6,00 m de grande. Para facilitar el transporte, se la ha seccionado en 4 partes de aproximadamente 1,245 m x 6,00 m cada una. Estas partes se pueden volver a unir sucesivamente, hasta alcanzar el tamaño deseado. Finalmente solo se verá una junta muy fina que es casi imperceptible para el observador.

2/173 Santa Cruz

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

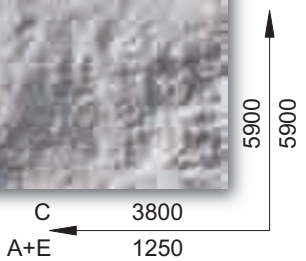
[mm]

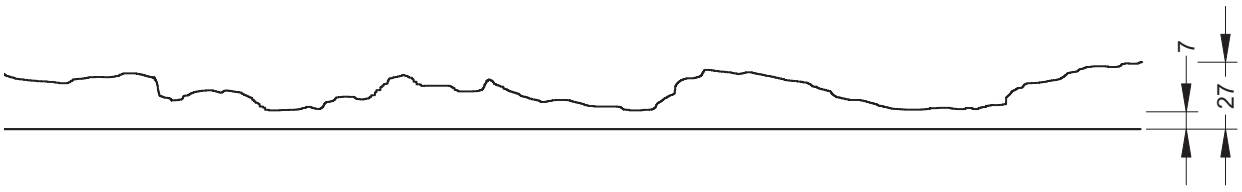


2/122 Yukon

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]





2/156 Steinwald

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

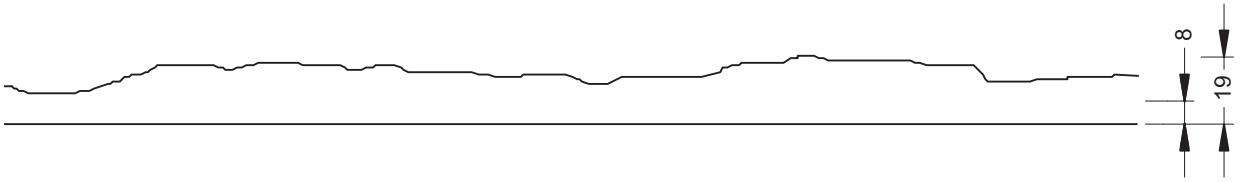
C	6000	3000
A+E	6000	1250

2/157 Fichtelberg

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	6000	3000
A+E	6000	1250



2/166 Cilento

* Mit schwach sichtbaren Stößen
* With barely visible joint lines
* Avec joints légèrement visibles
* Con giunzioni leggermente visibili
* Con juntas ligeramente visibles

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

C 1650 / 6000*

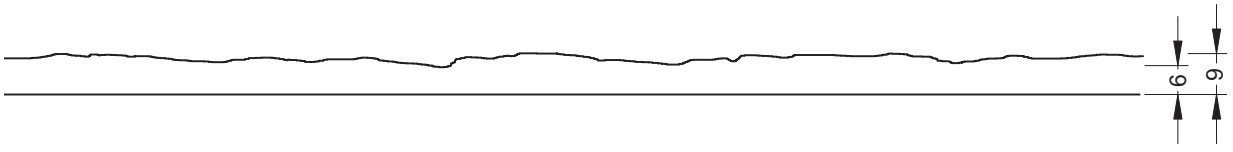
2950

2/123 Tennessee

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	2700	3000
A+E	1250	3000



2/158 Bavaria

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

2/145 Schiefer 1-4

Es kann aus 8 verschiedenen Platten die Struktur gewählt werden.

You can choose from 8 variations in this pattern.

Il y a possibilité de choix de structure parmi 8 differentes plaques d'ardoise.

Sono disponibili 8 tipi di lastre in ardesia per la scelta della finitura.

Se puede elegir de 8 diferentes tipos de estructuras de lanchas de pizarra.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

2/145 Schiefer 5-8

Es kann aus 8 verschiedenen Platten die Struktur gewählt werden.

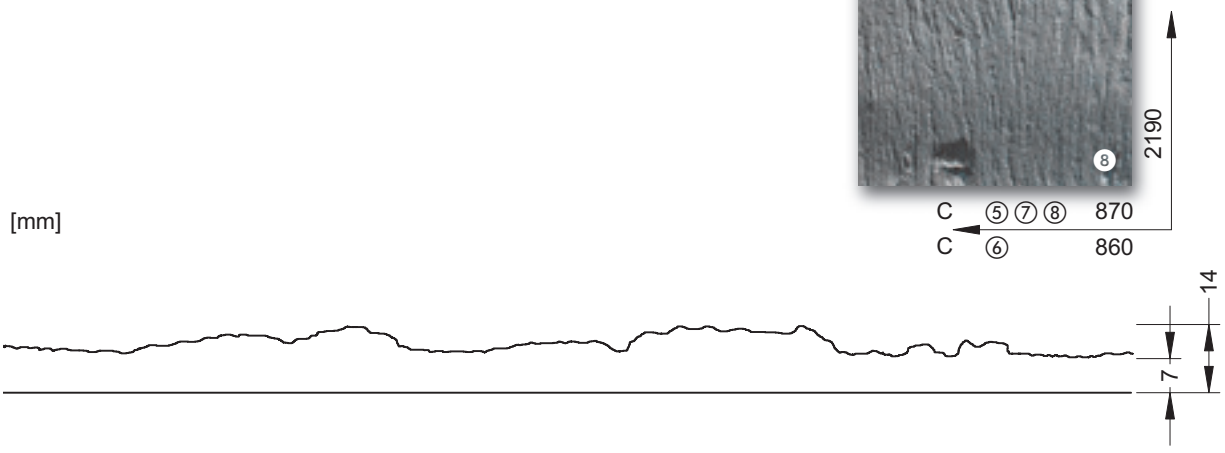
You can choose from 8 variations in this pattern.

Il y a possibilité de choix de structure parmi 8 differentes plaques d'ardoise.

Sono disponibili 8 tipi di lastre in ardesia per la scelta della finitura.

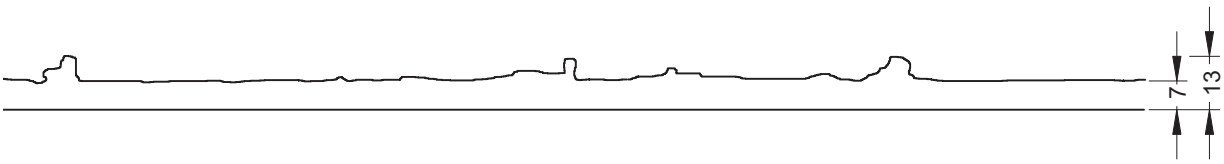
Se puede elegir de 8 diferentes tipos de estructuras de lanchas de pizarra.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

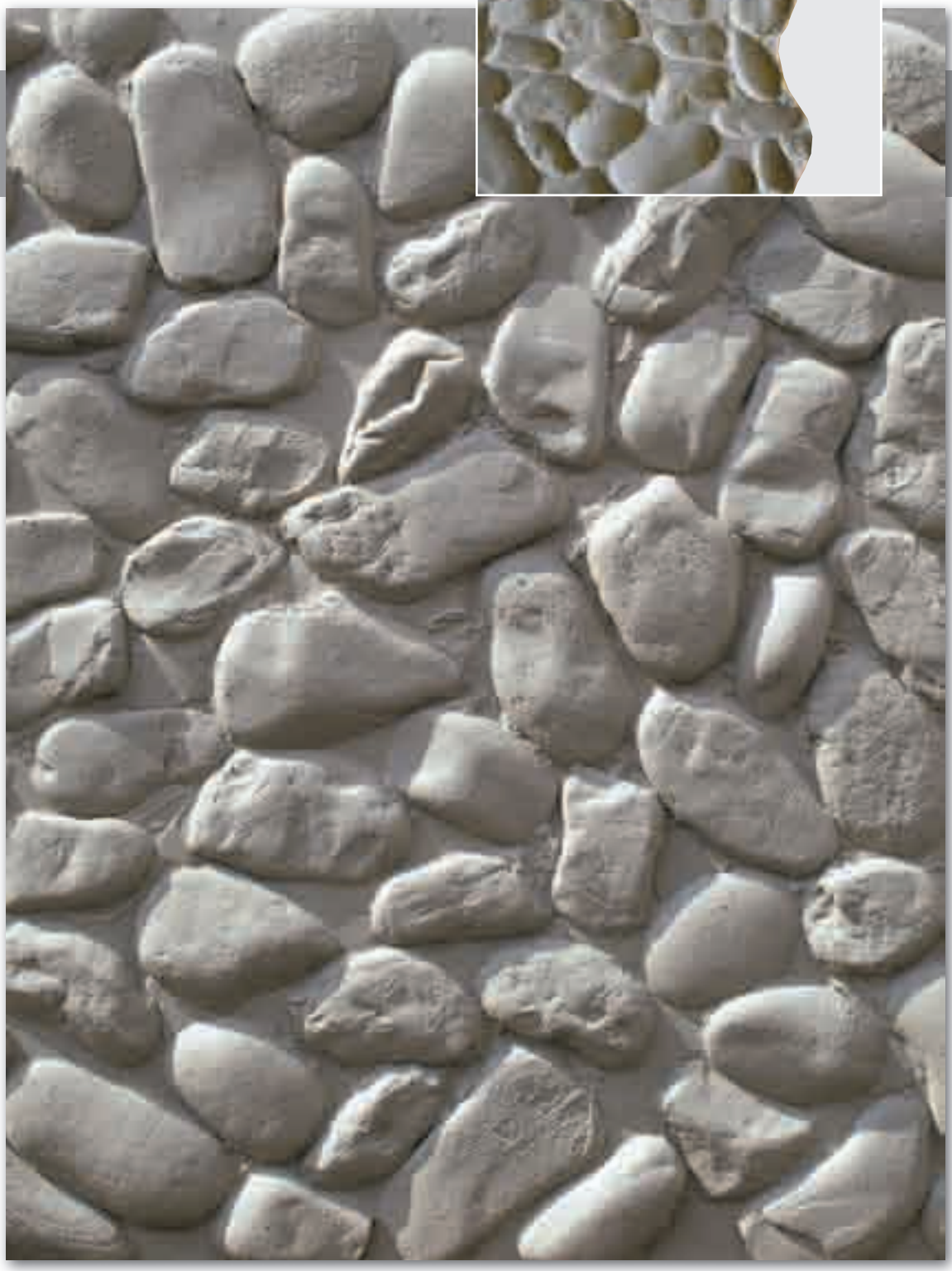


2/90 Travertin

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



2/136 Bretagne



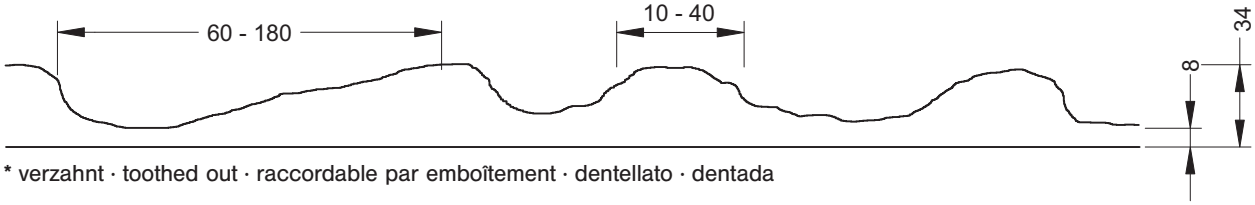
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

C	2900 // 2980*
A+E	2900 // 2980*

990

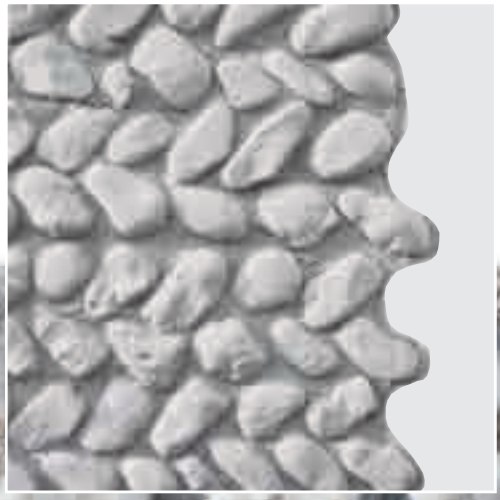
990 fix



* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

DENJEAN
Logistique

1/352 Embrun

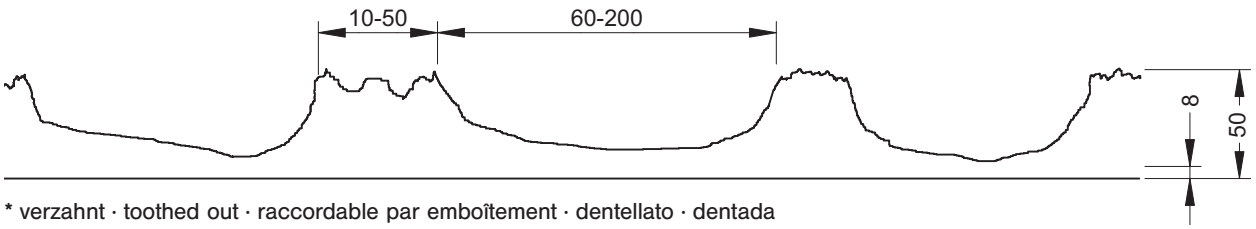


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

1050 fix

A+E 2720 // 2930*

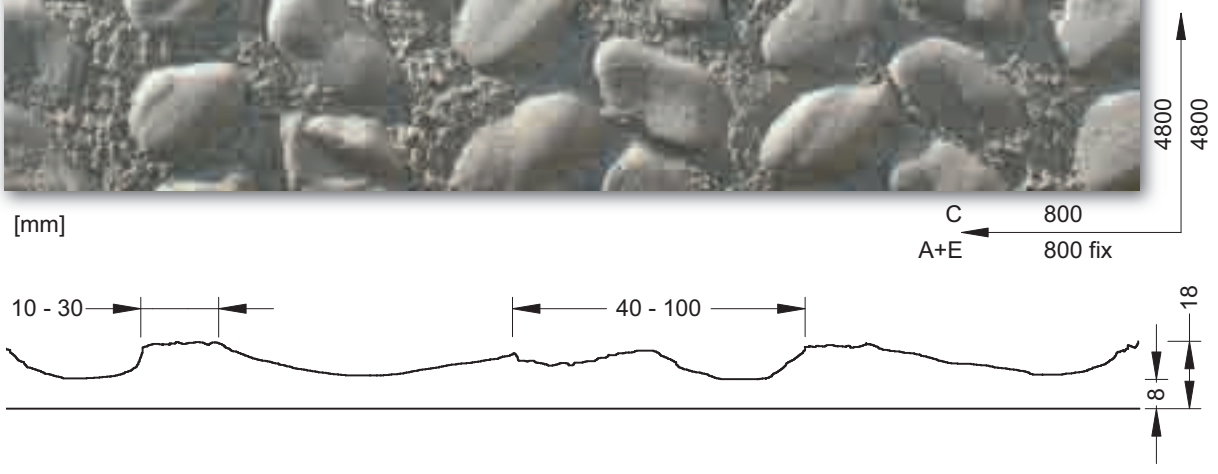


* verzahnt · toothed out · raccordable par emboîtement · dentellato · dentada

2/142 Tessin

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

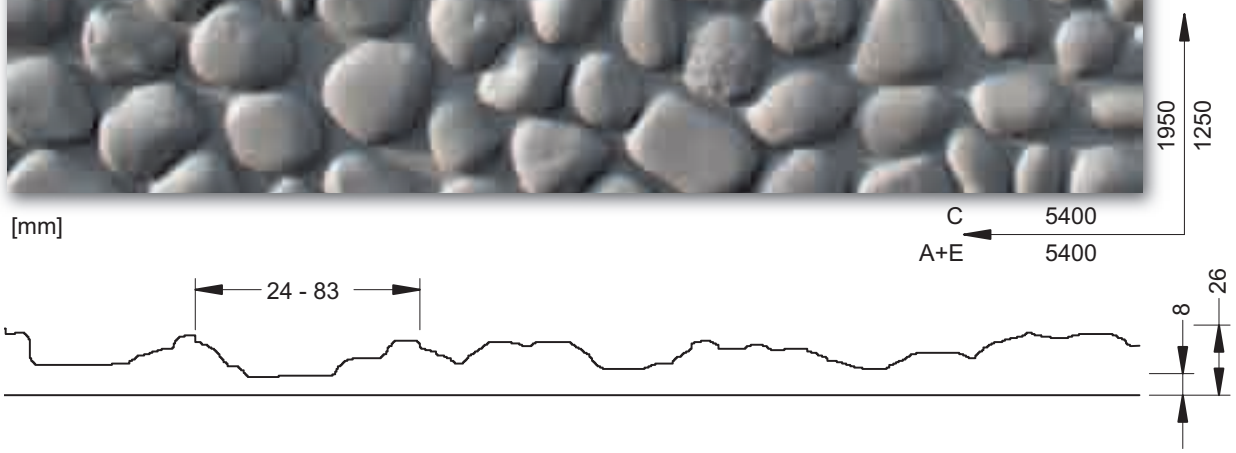
[mm]



2/170 Romanche

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

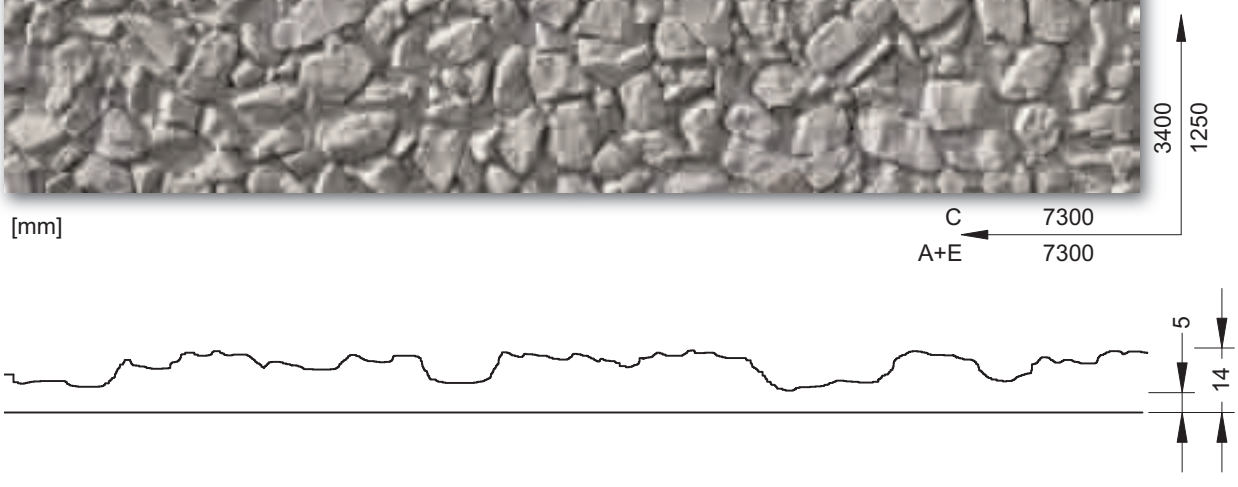
[mm]



2/41 Mosel

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

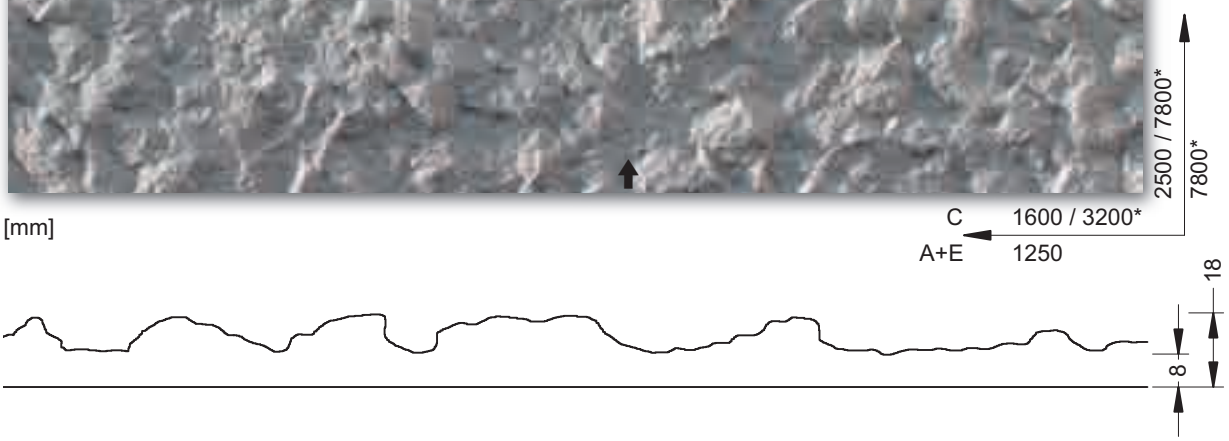


2/159 Lugano

* Mit schwach sichtbaren Stößen
* With barely visible joint lines
* Avec joints légèrement visibles
* Con giunzioni leggermente visibili
* Con juntas ligeramente visibles

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]

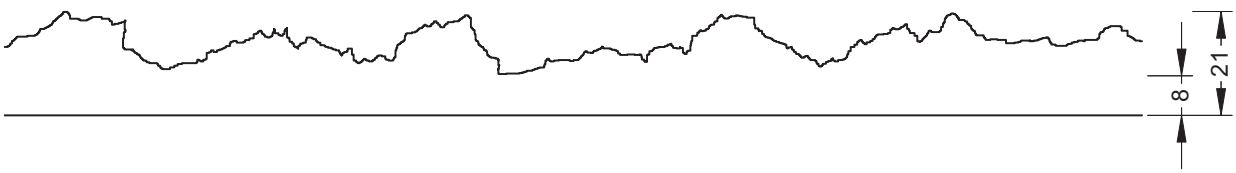


2/180 Steiermark

[mm]

C 3400
A+E 3400 / 1250

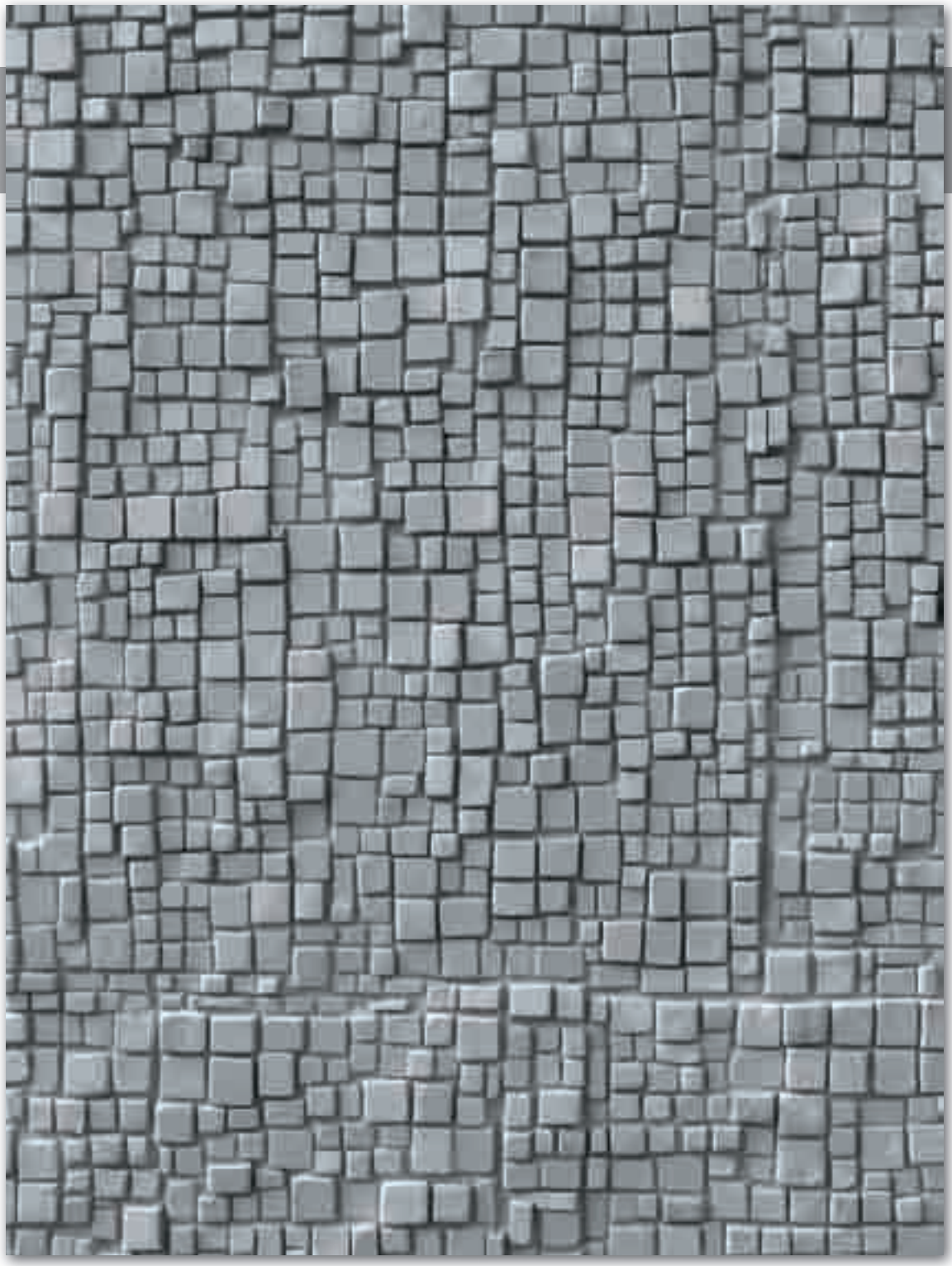
6900
1205 / 6900



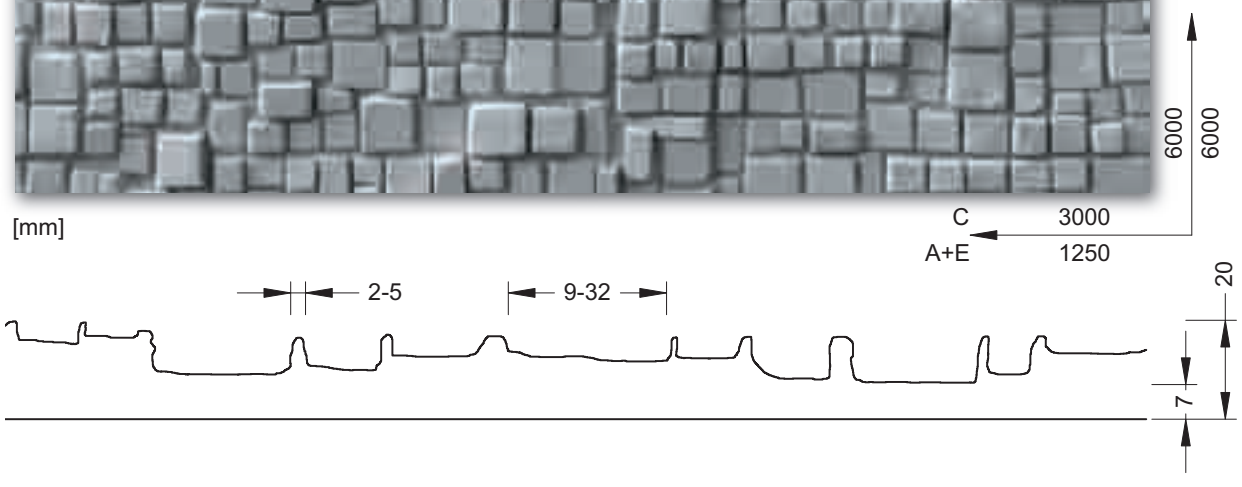
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/188 Champagne

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

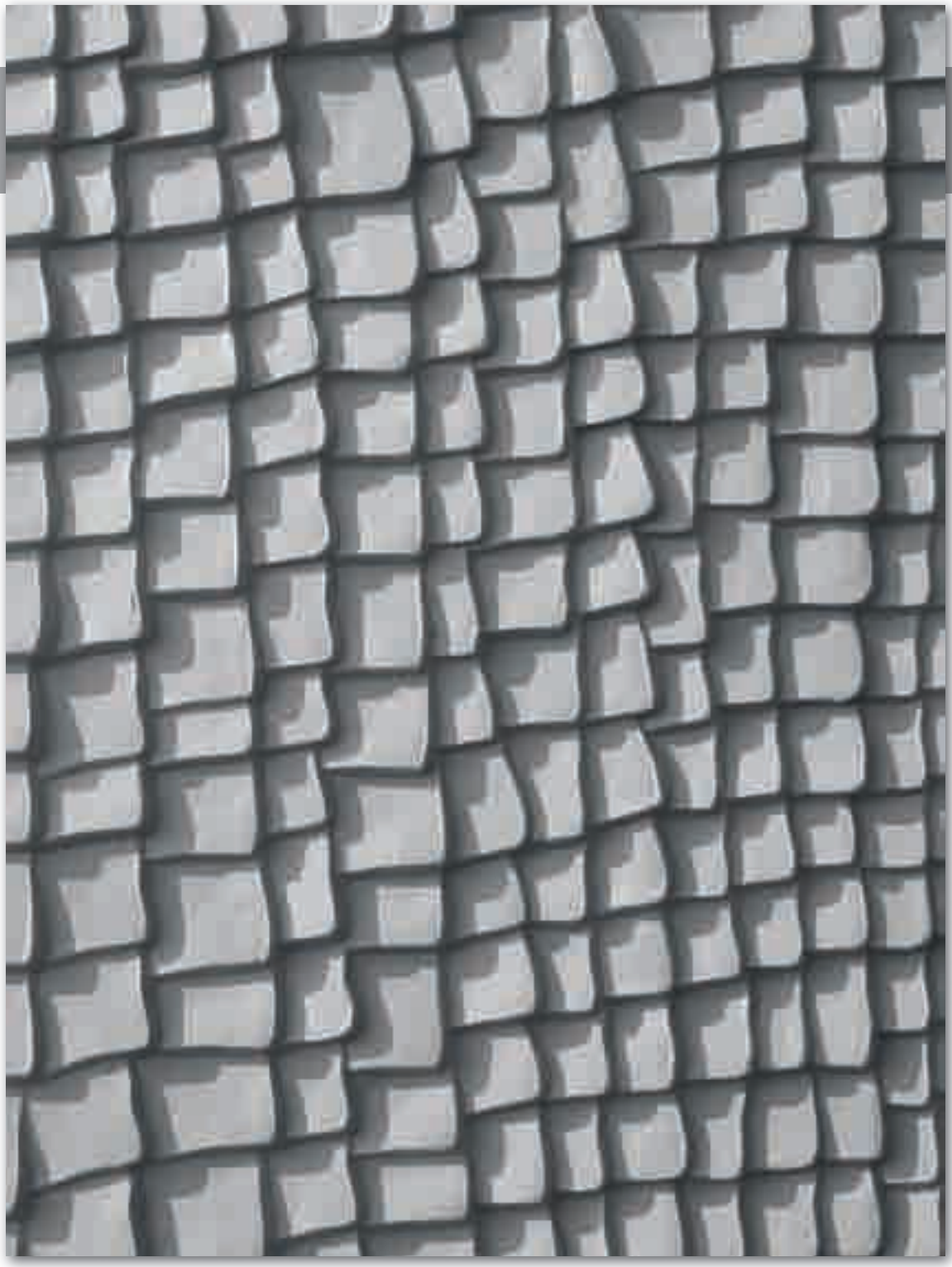


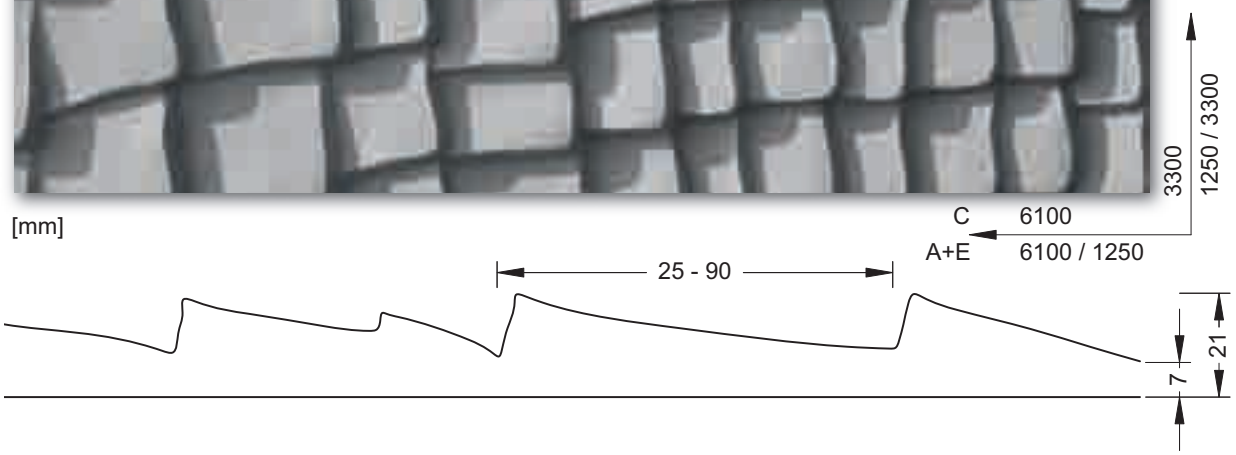
[mm]



2/181 Asturias

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.





Rippen- und Wellenprofile

Rib and wave patterns

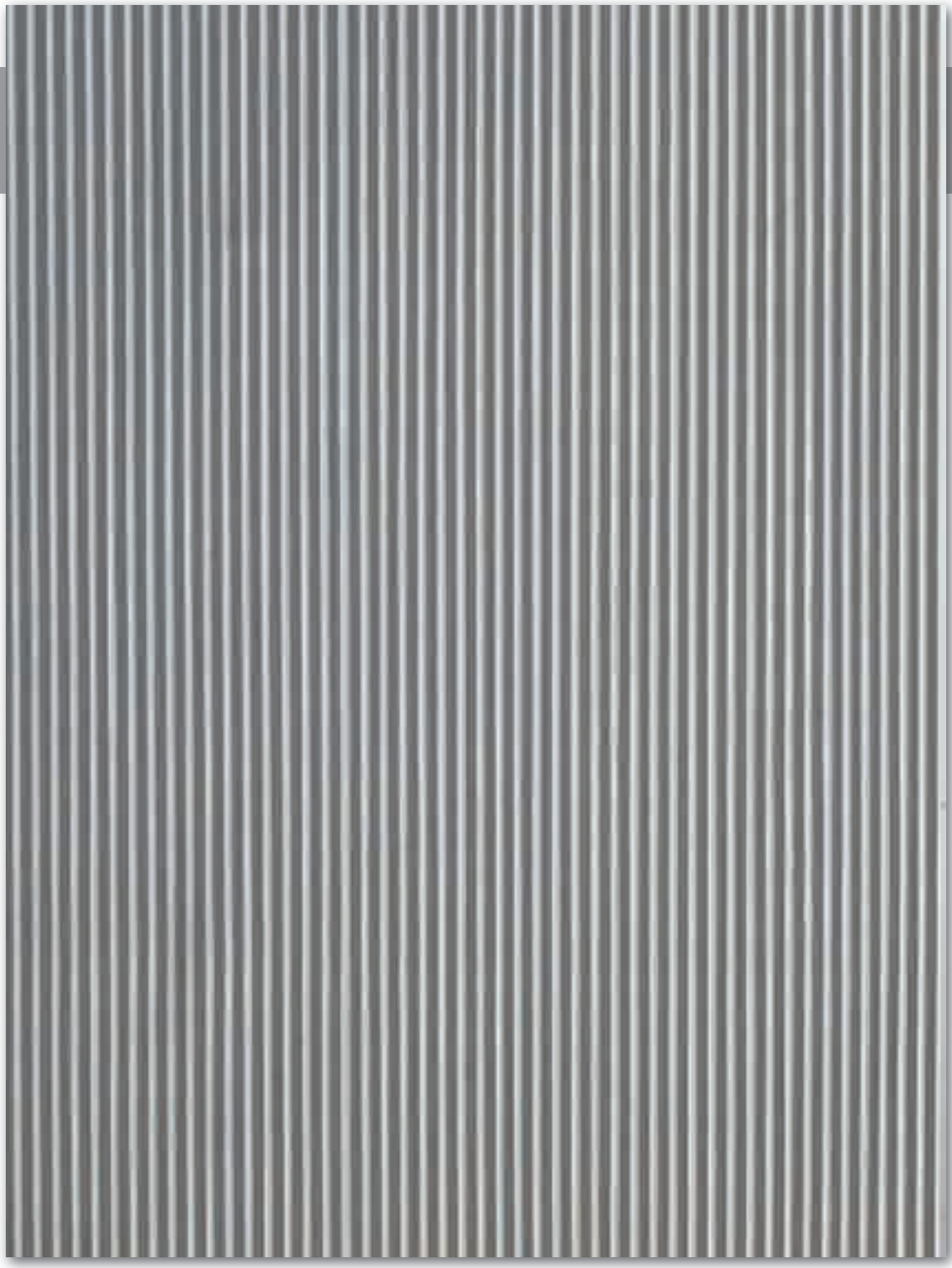
Structures cannelées

Finiture effetto costolatura/onda

Perfiles canalizados y ondulados

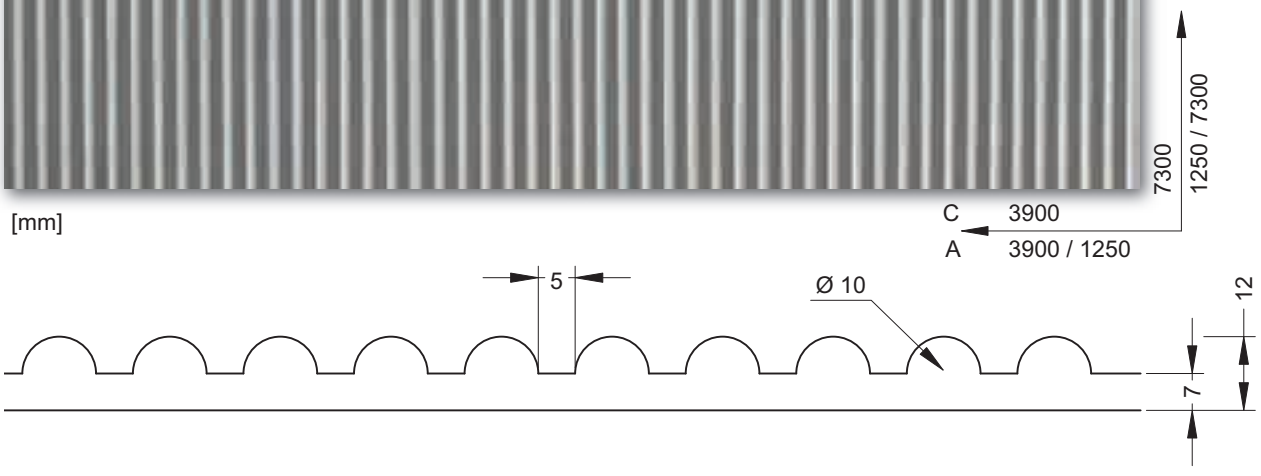
RENO

2/63 Wisła (Weichsel)



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



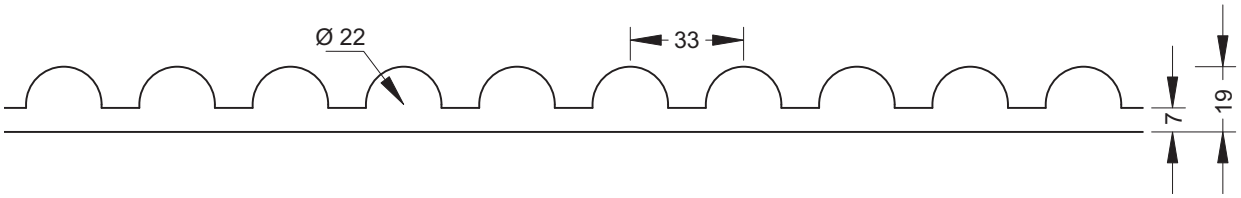
2/29 Fulda

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

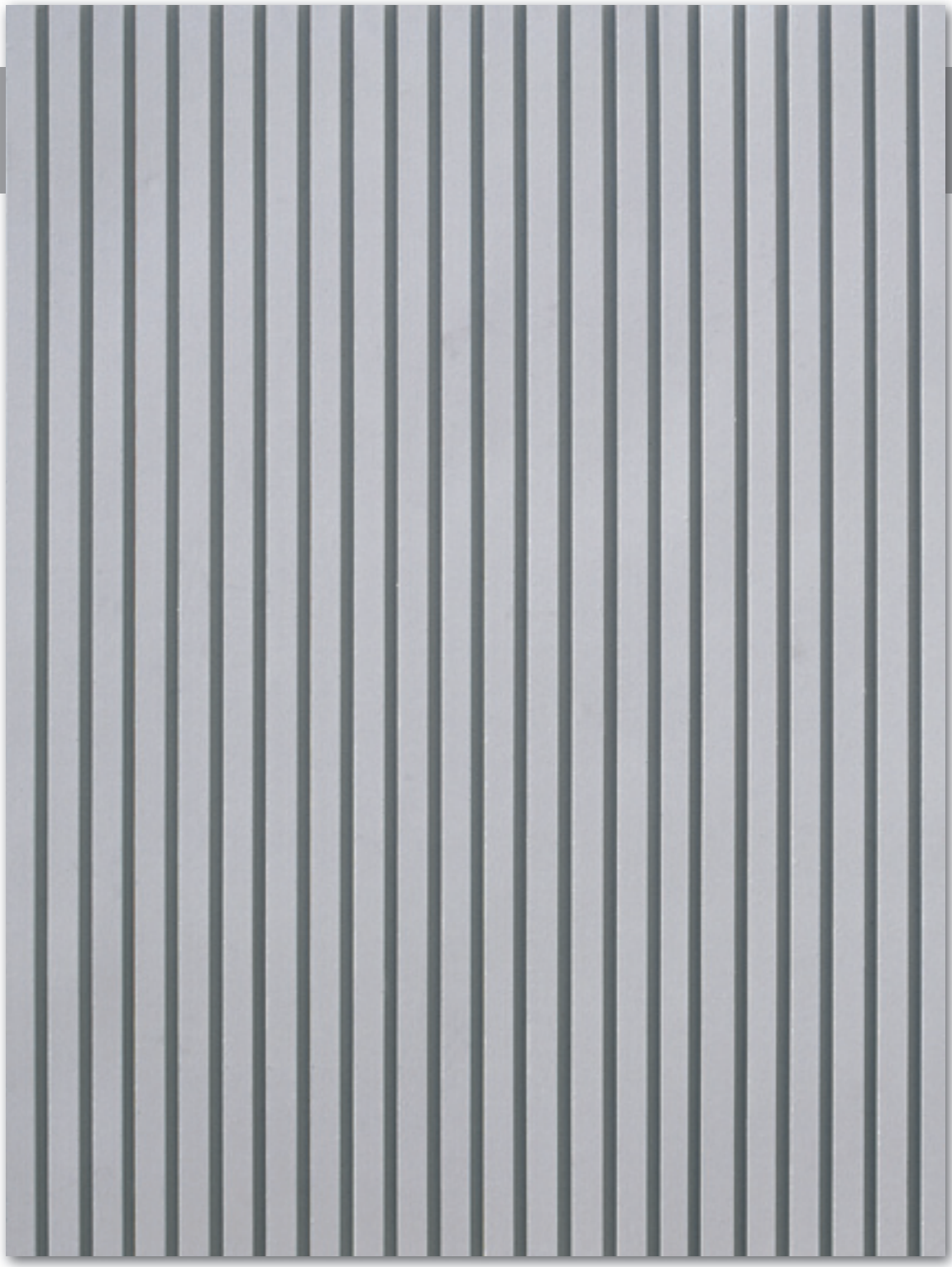
[mm]

C 3800 / 7300
A+E 1250 / 7300

7300 / 3800
7300 / 1250

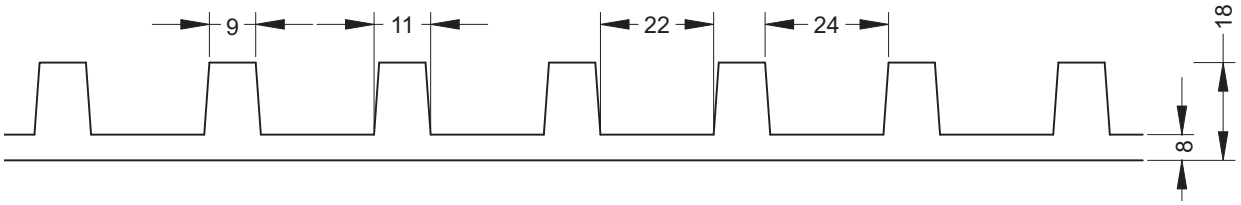


2/77 Tigris



[mm]

C	3600	6000
A	3600 / 1250	1250 / 6000

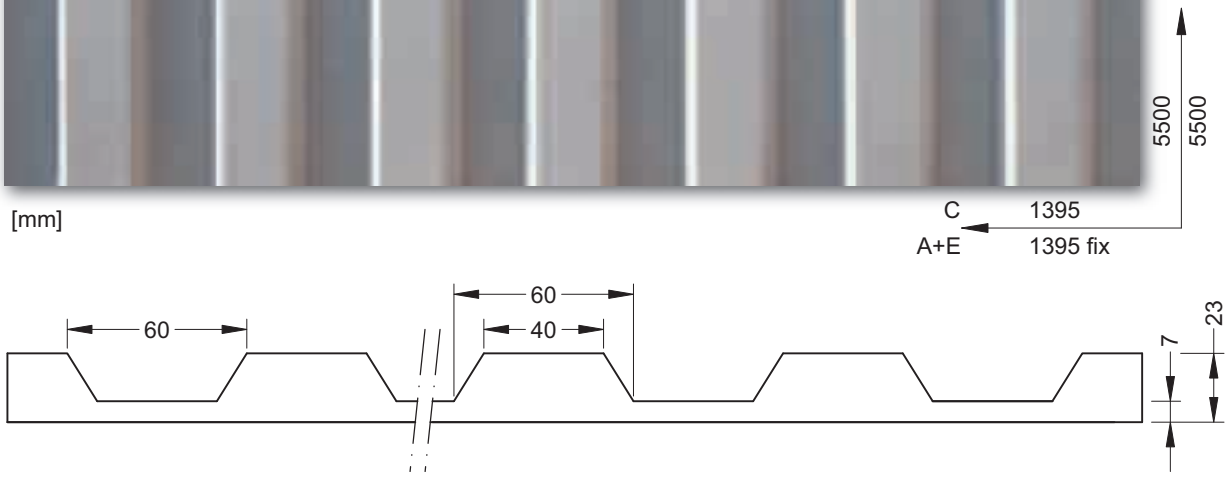


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

2/75 Köcher

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

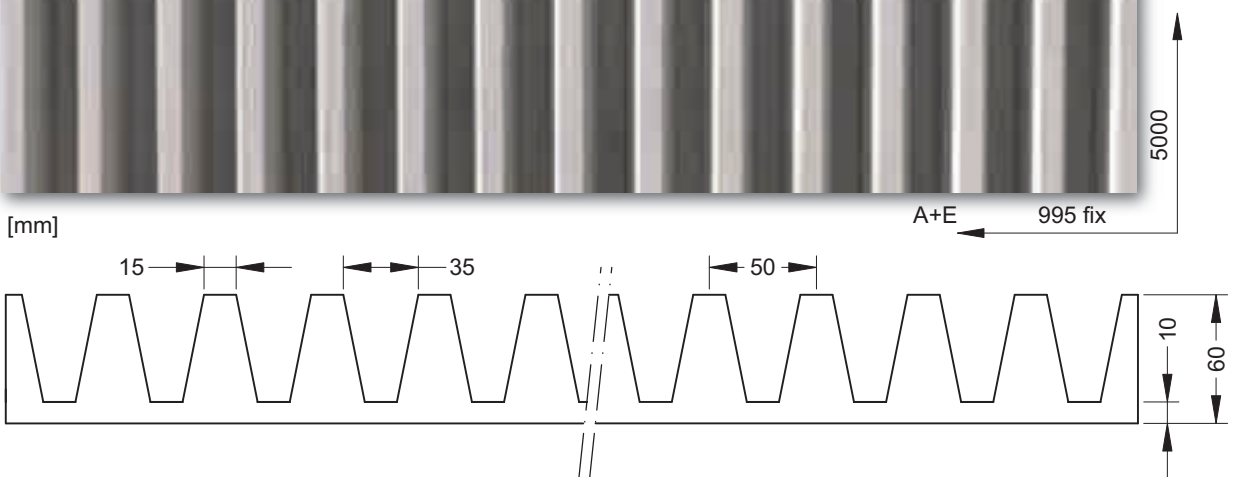
[mm]



1/148 Lanzarote

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

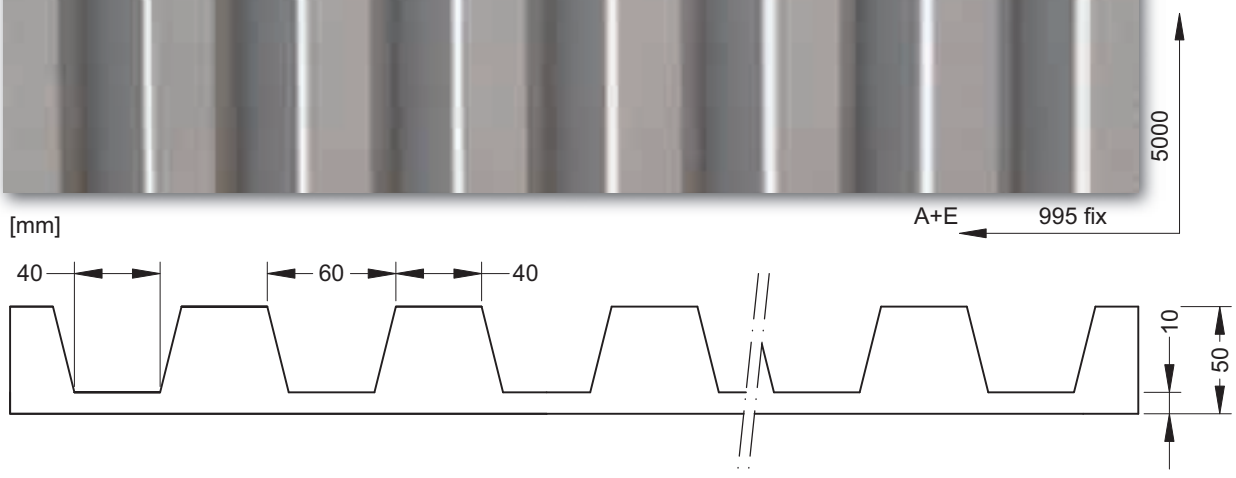
[mm]



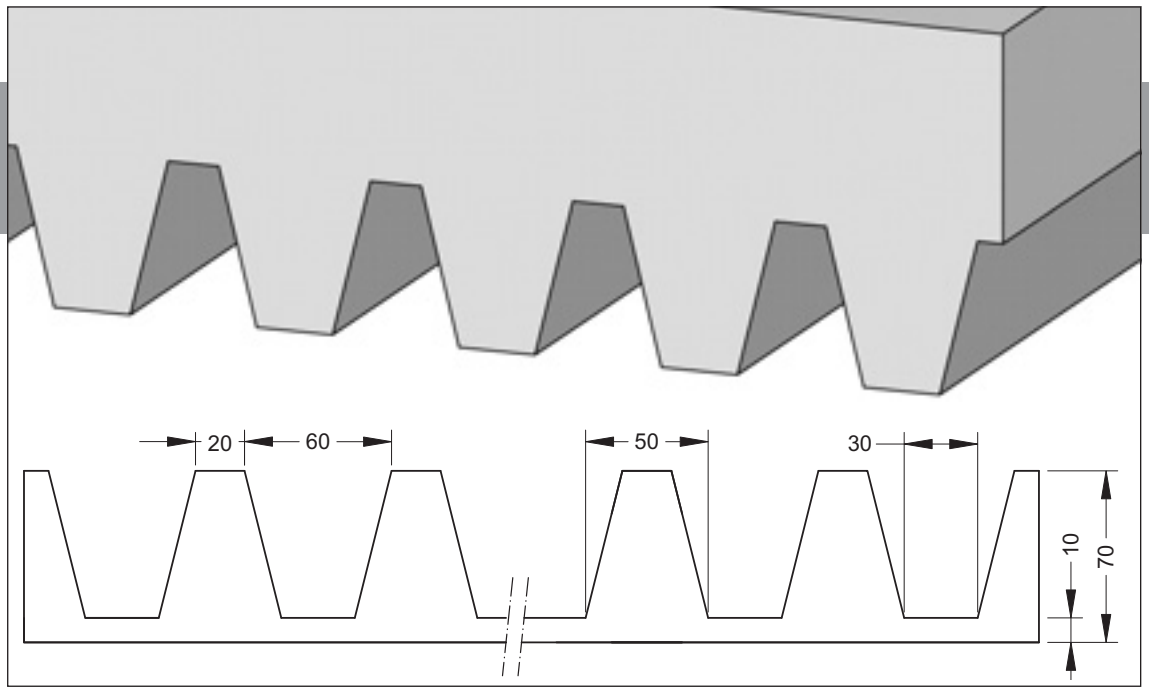
1/31 Rippe Type C

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

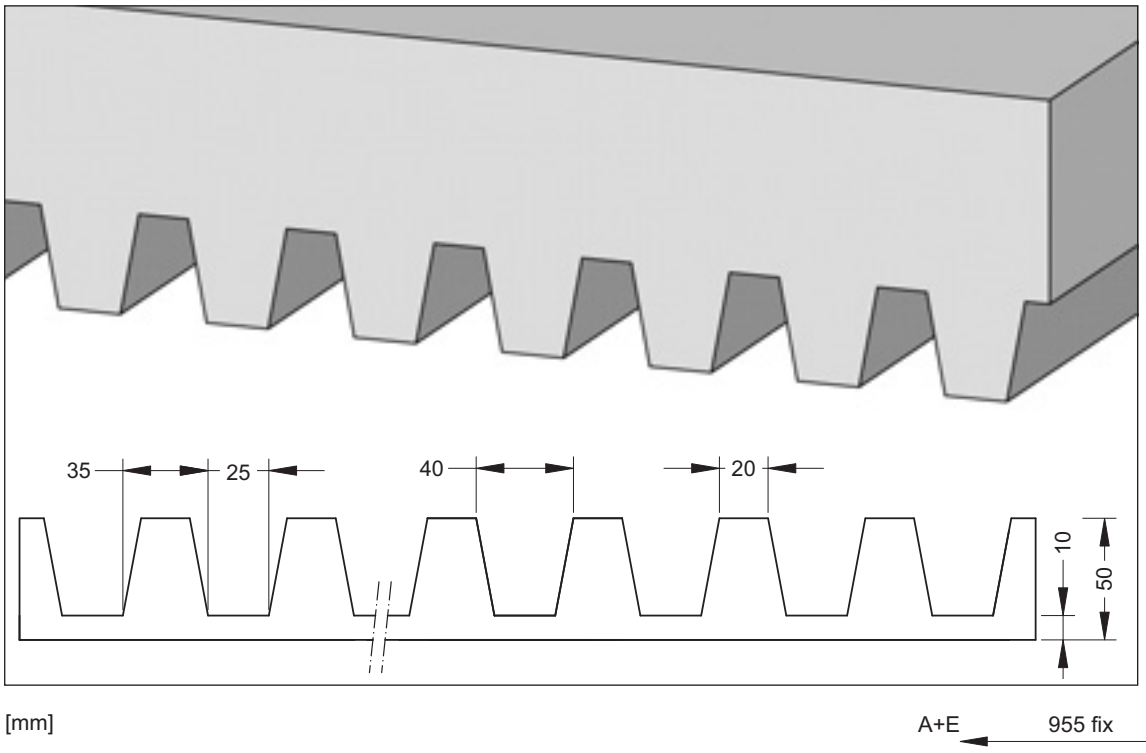
[mm]



1/30 Rippe Type A

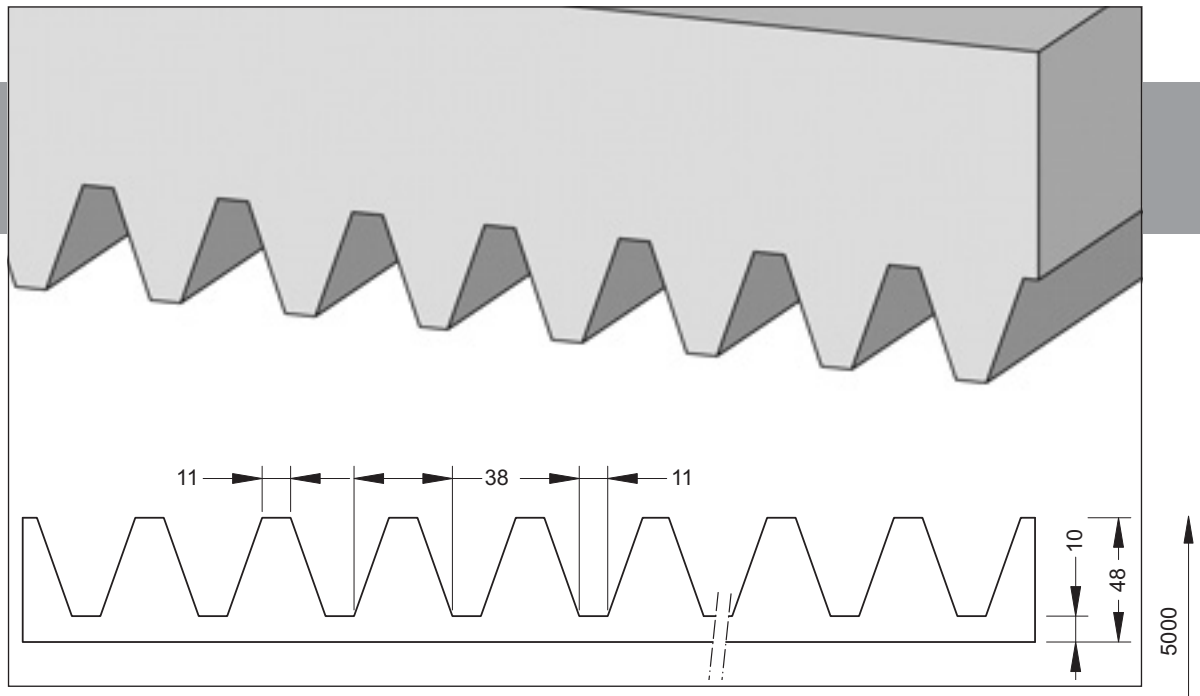


1/32 Rippe Type D



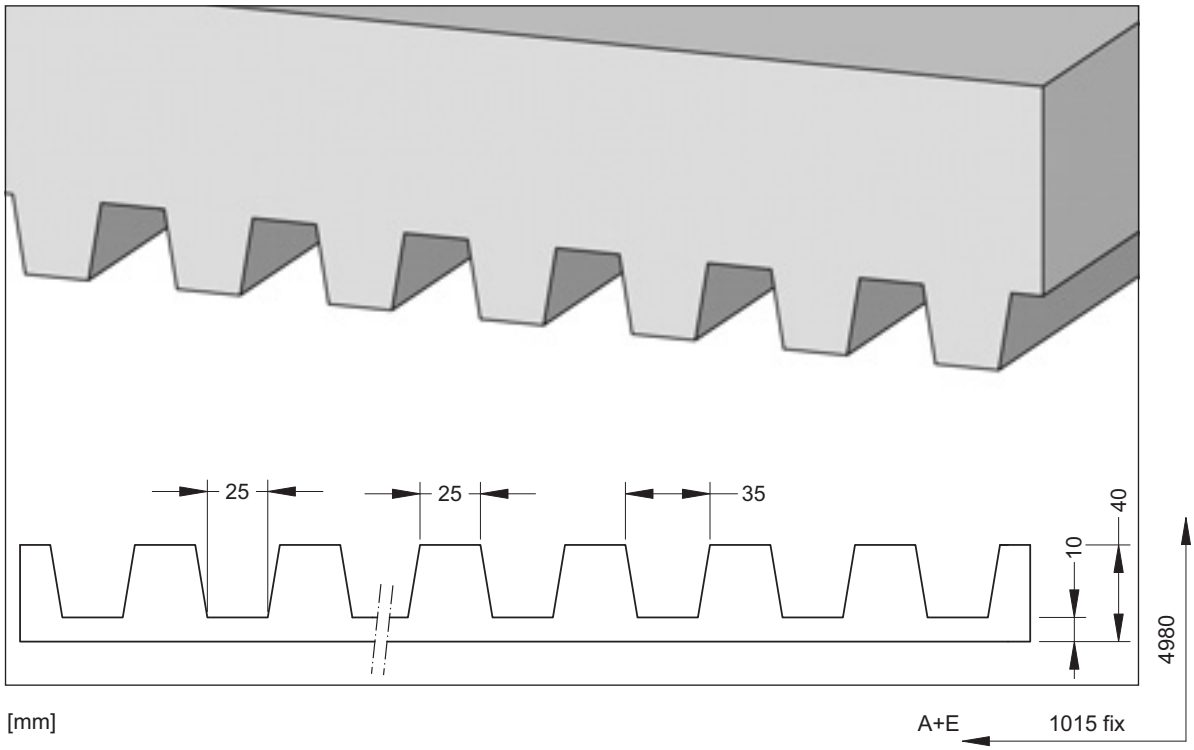
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1/33 Rippe Type E



[mm]

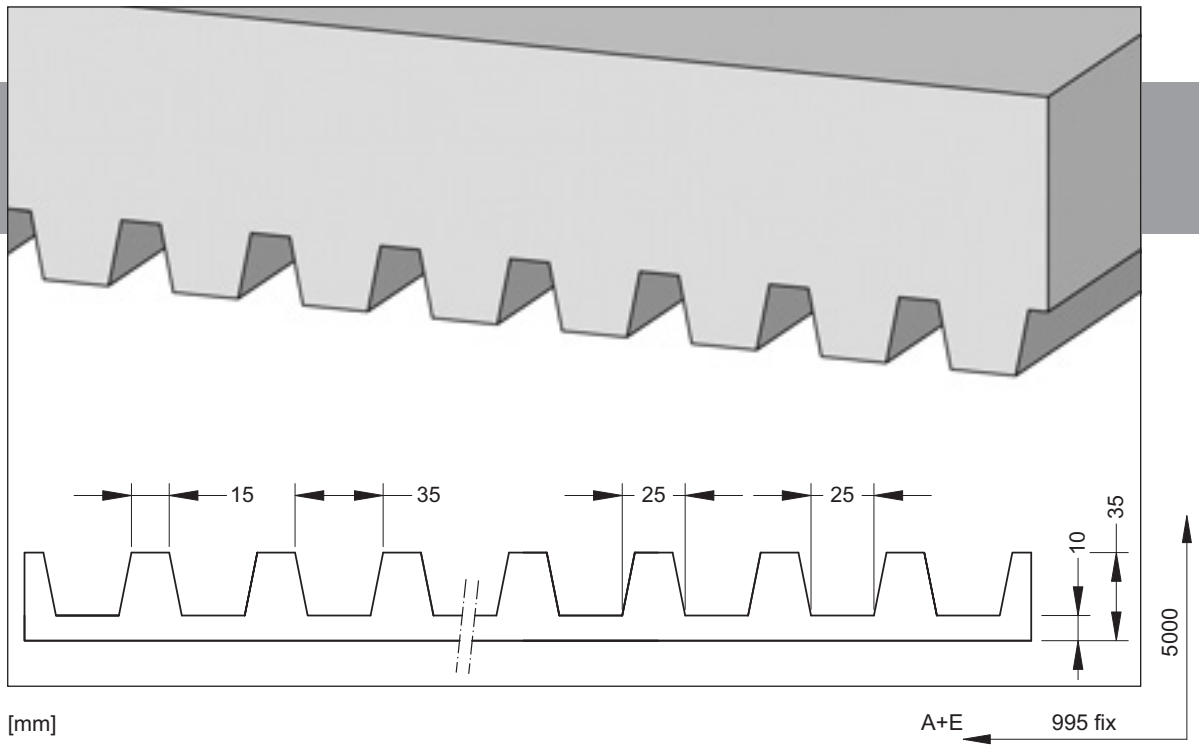
1/34 Rippe Type F



[mm]

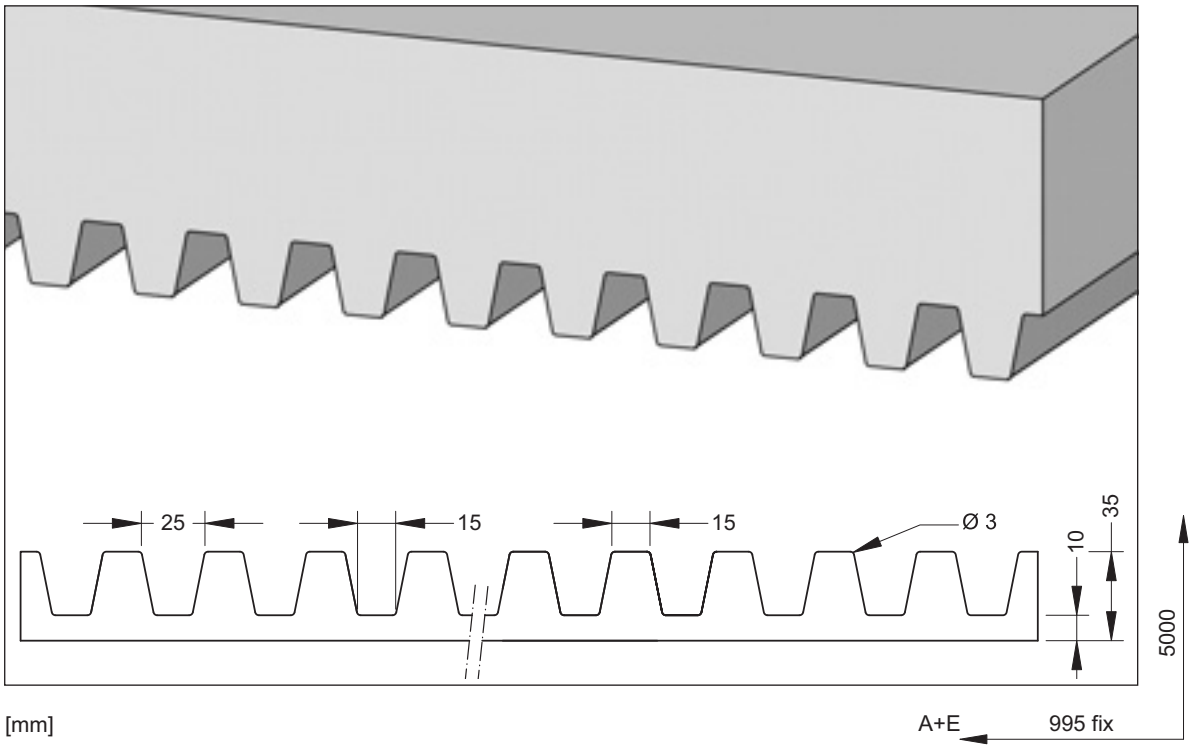
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

1/35 Rippe Type G



[mm]

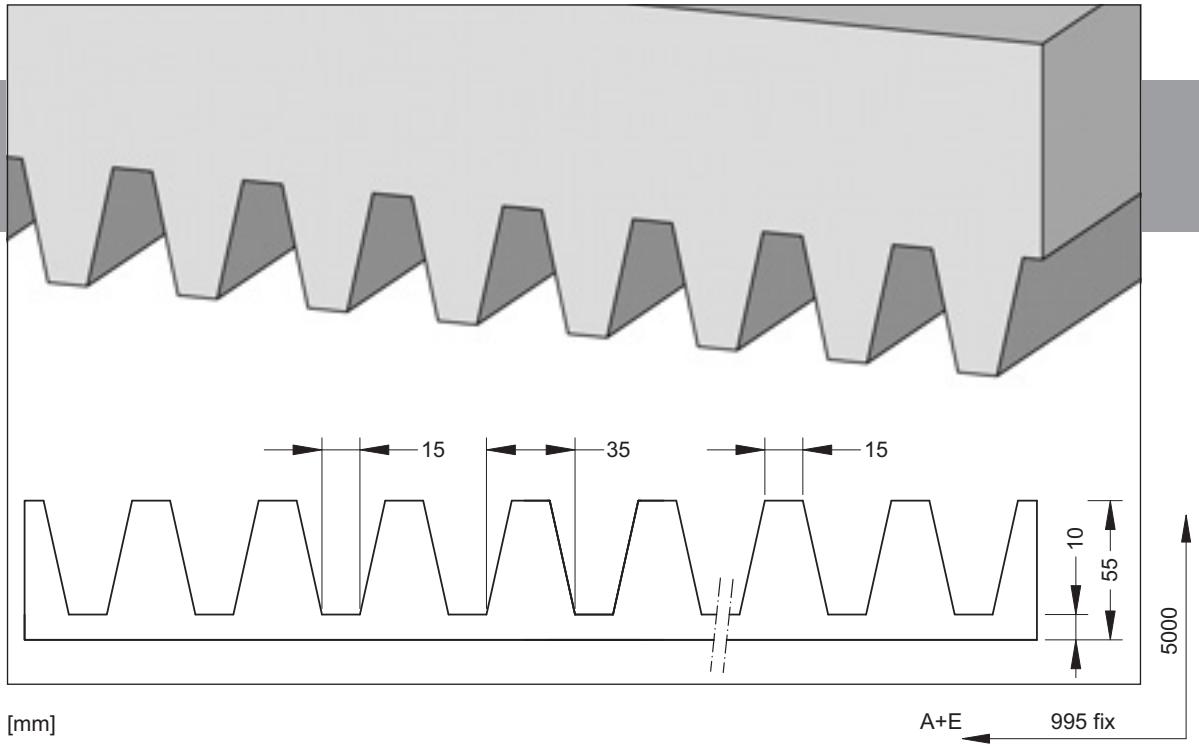
1/36 Rippe Type H



[mm]

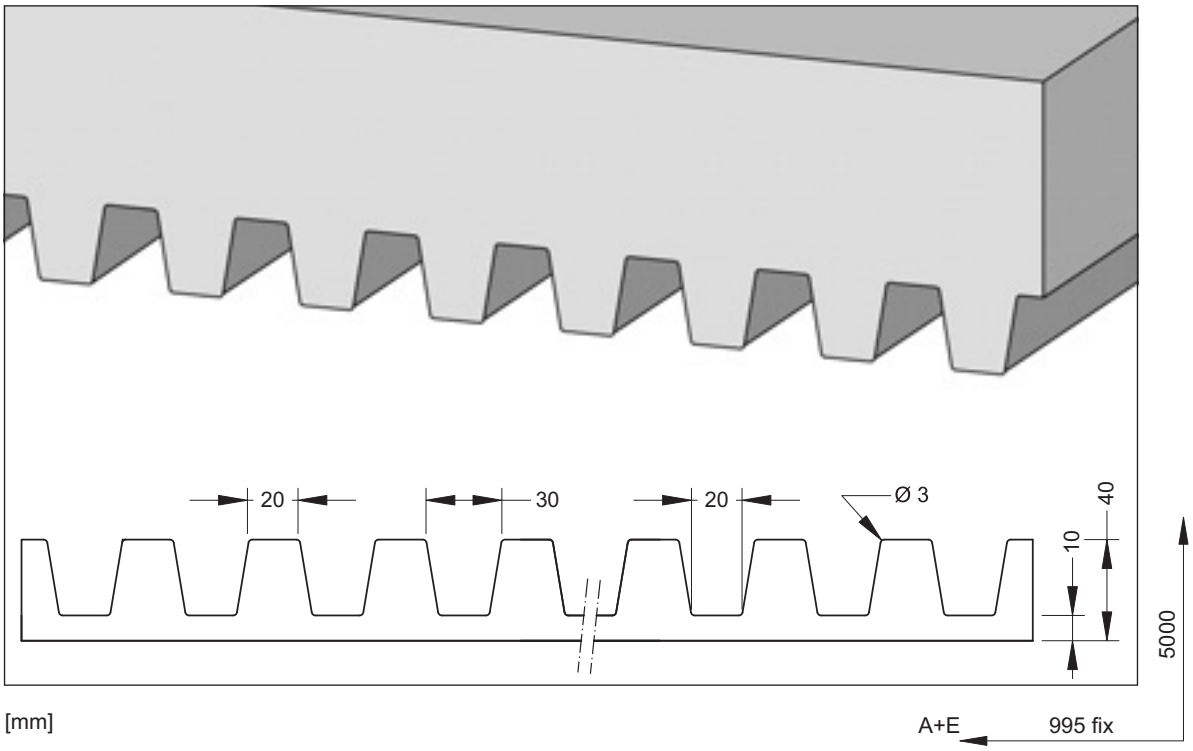
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1/39 Rippe Type L



[mm]

1/40 Rippe Type M



[mm]

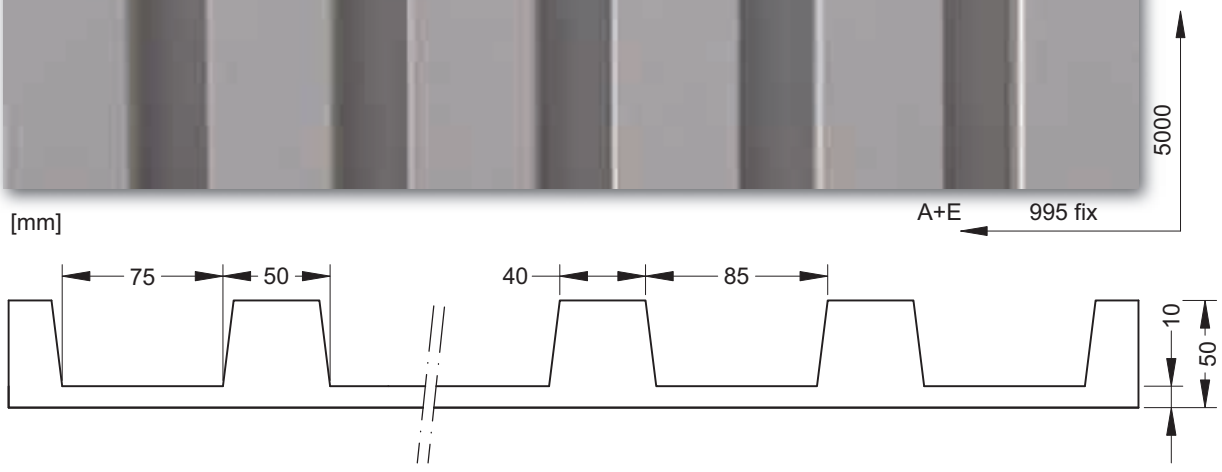
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

coles

1/46 Rippe Type N

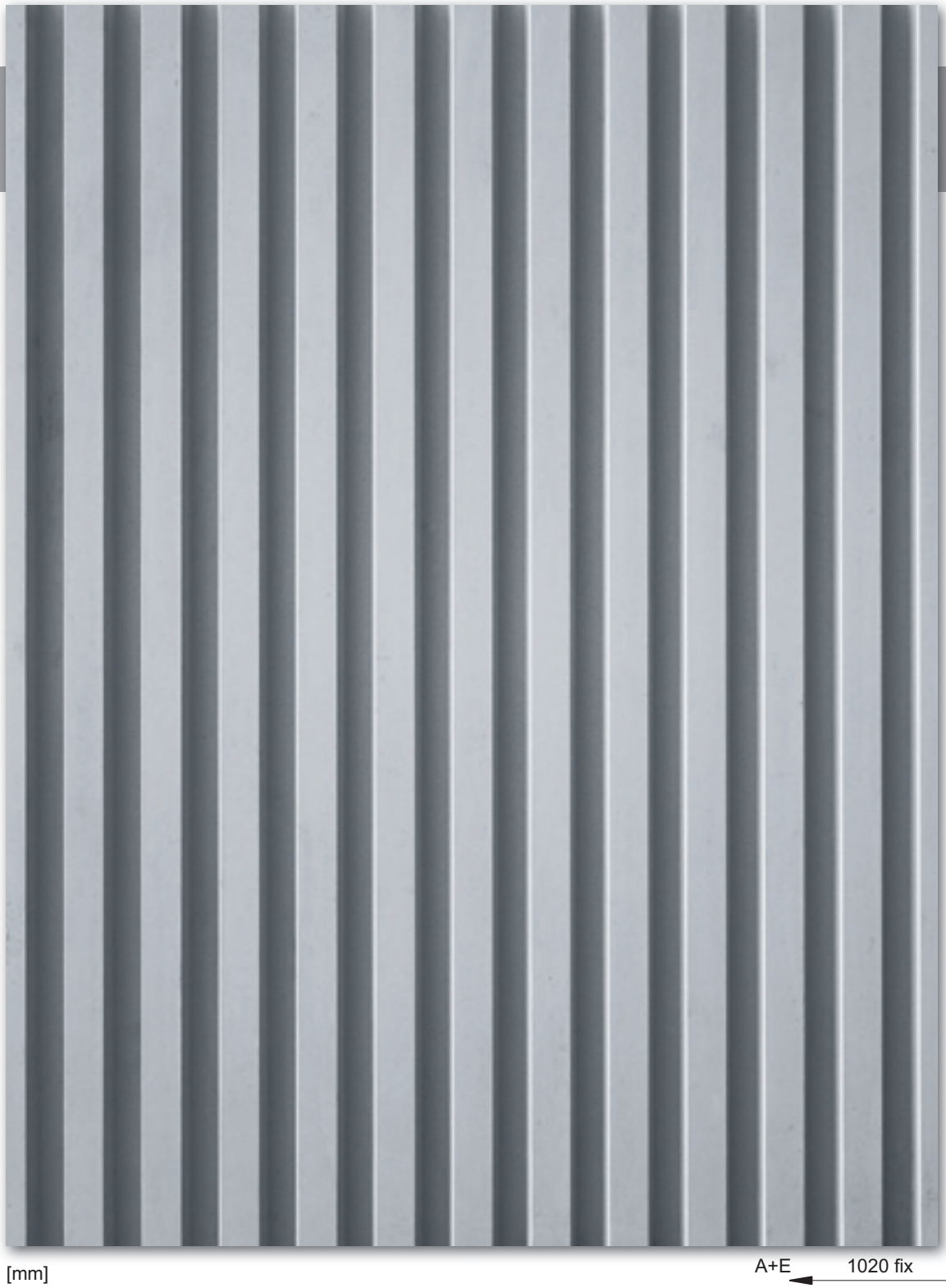
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

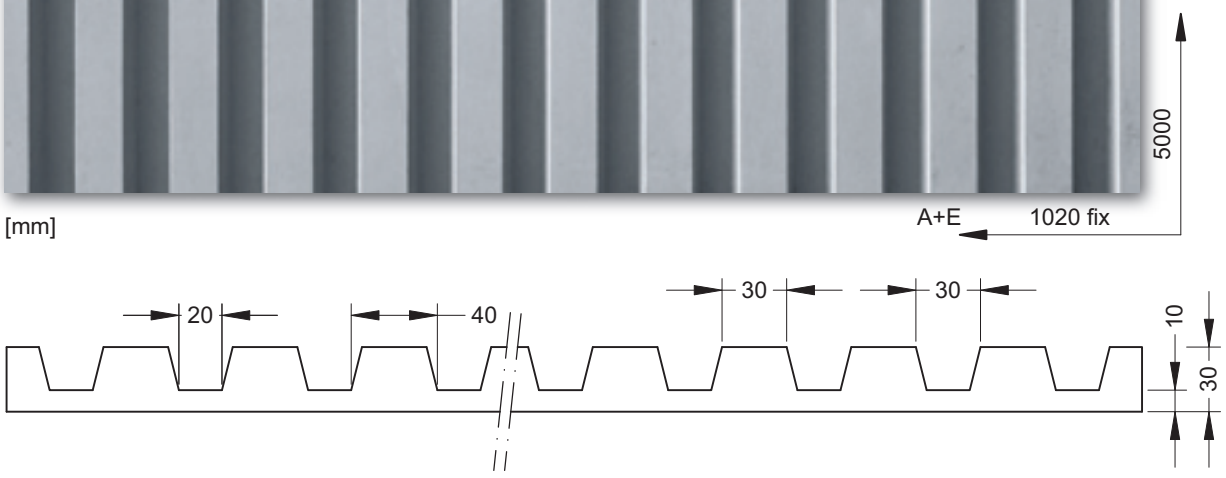


1/47 Rippe Type P

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



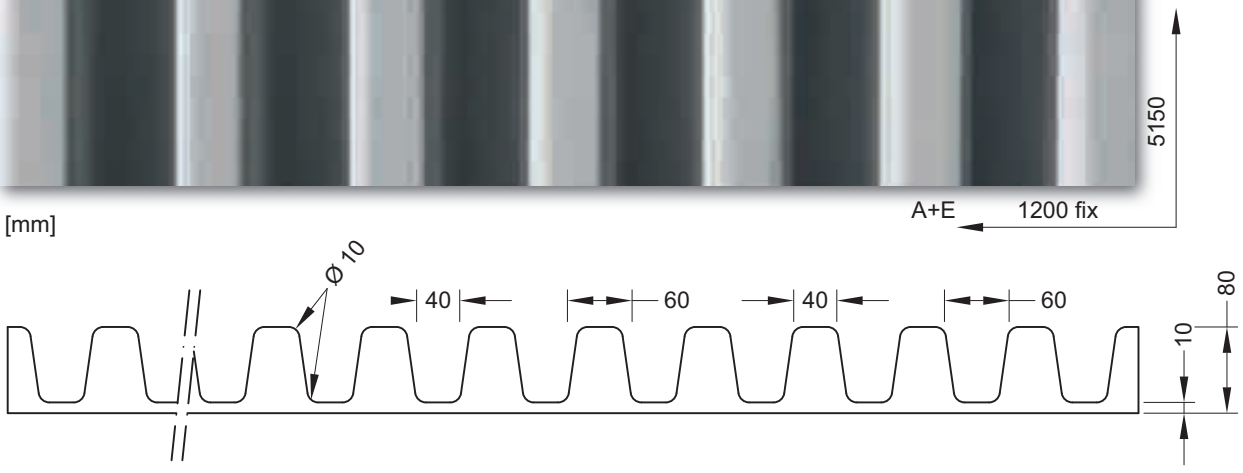
[mm]



1/199 Bohemia

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

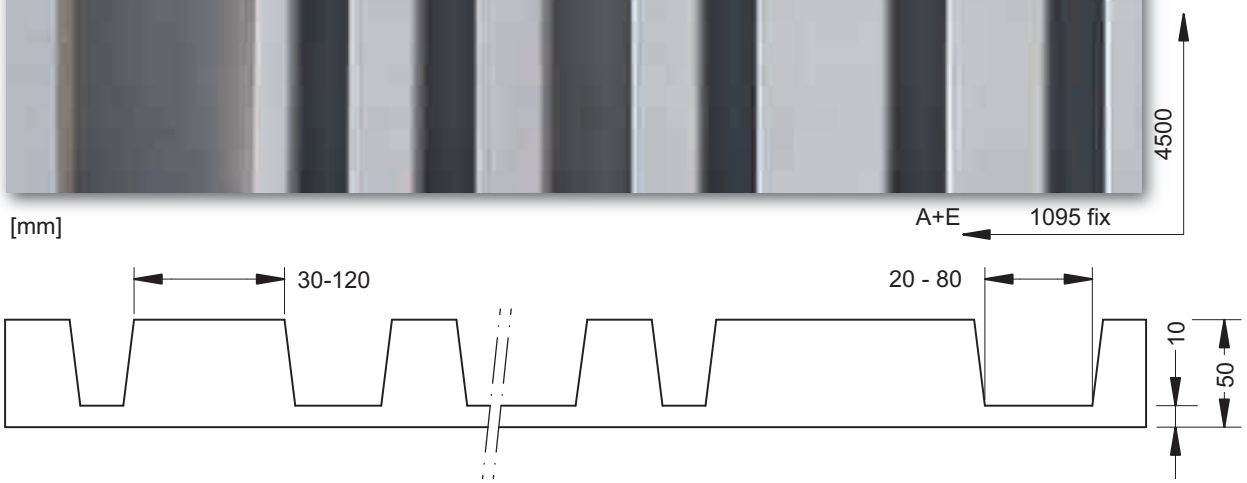
[mm]



1/176 Rába

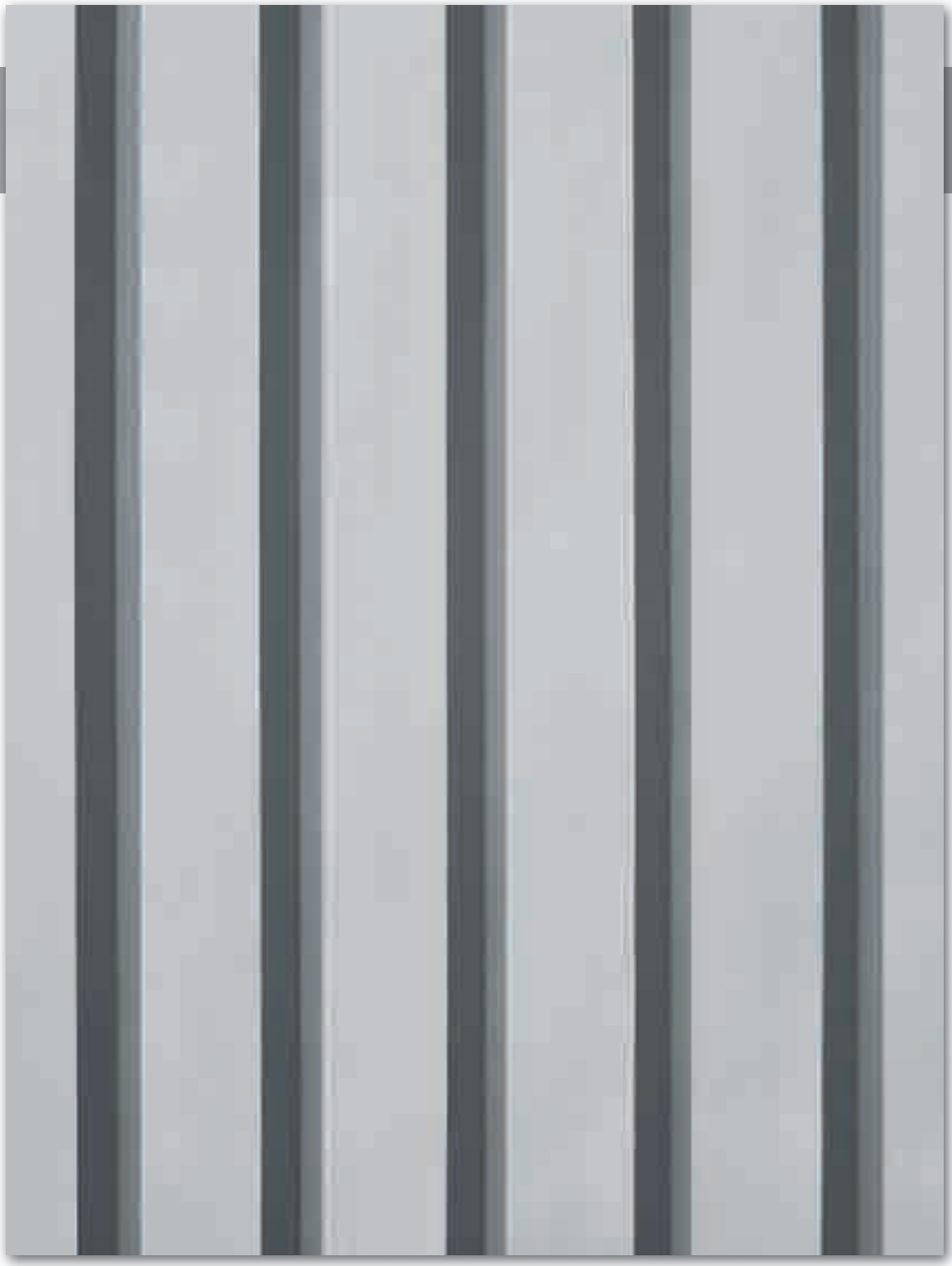
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

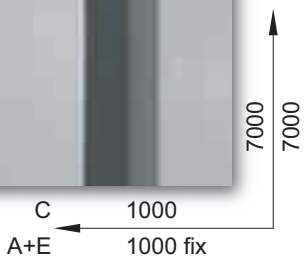


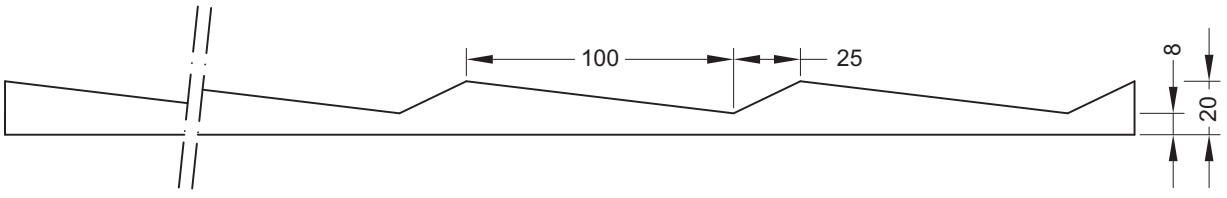
2/197 Holledau

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

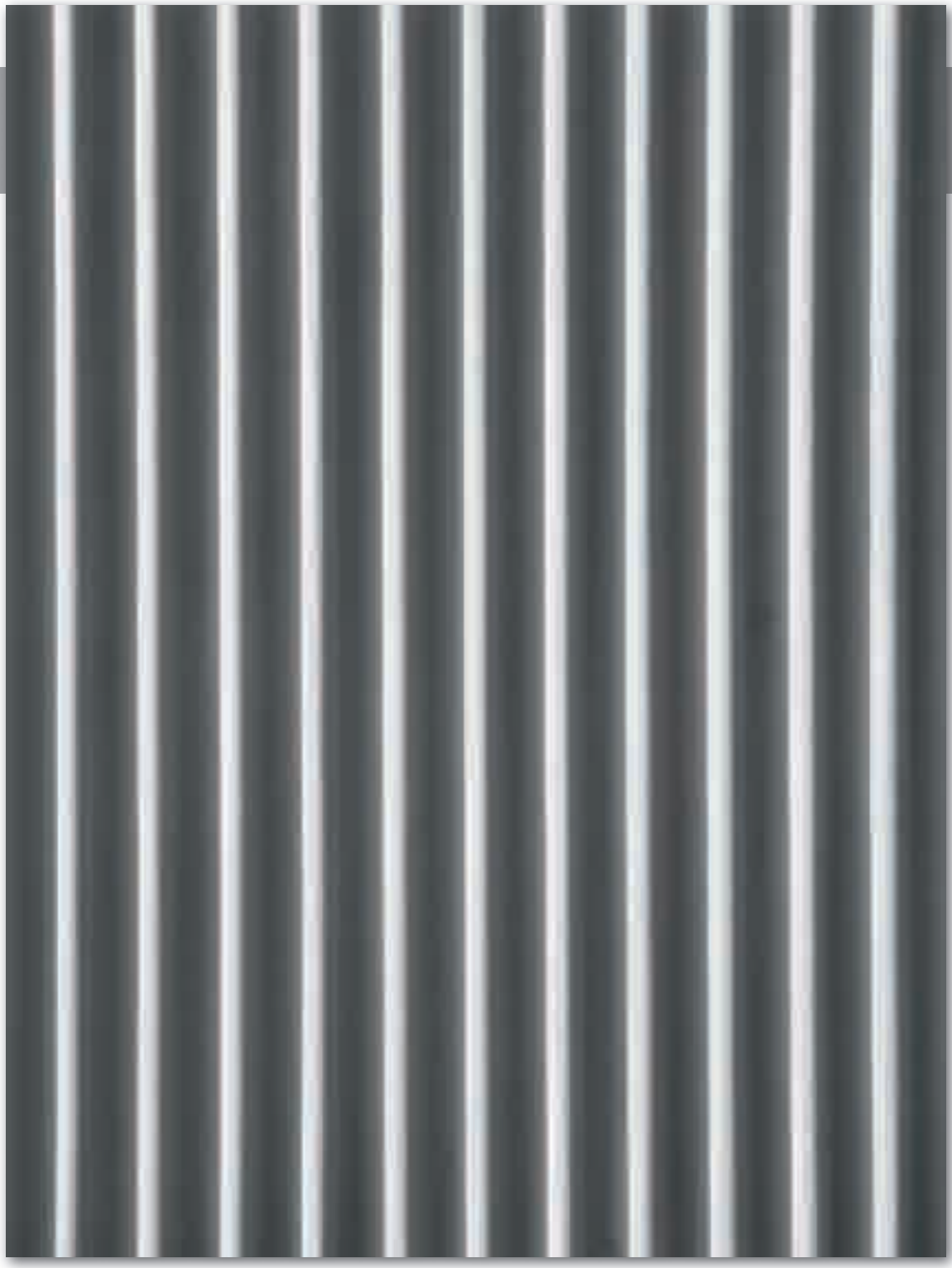


[mm]

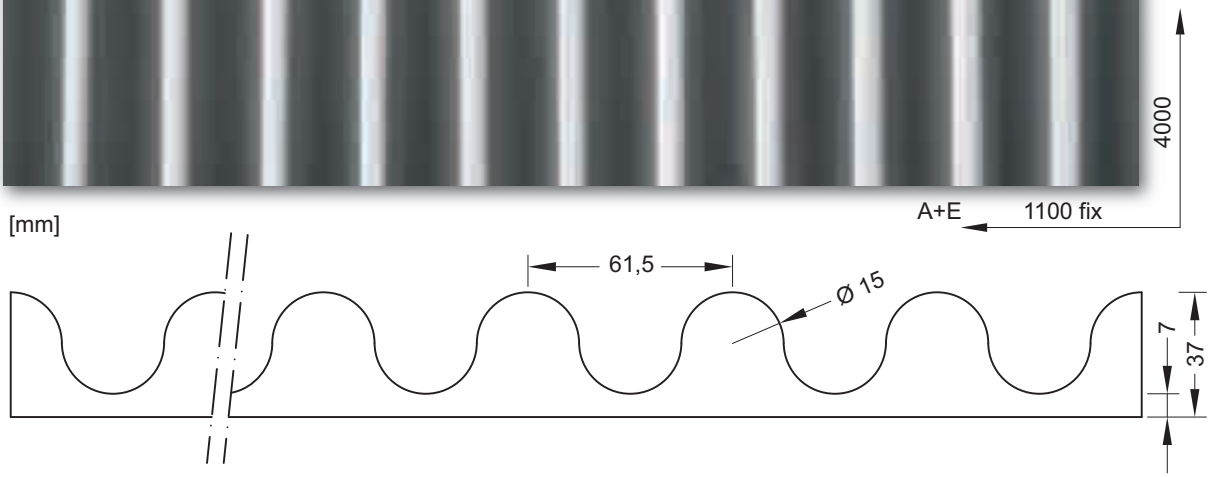


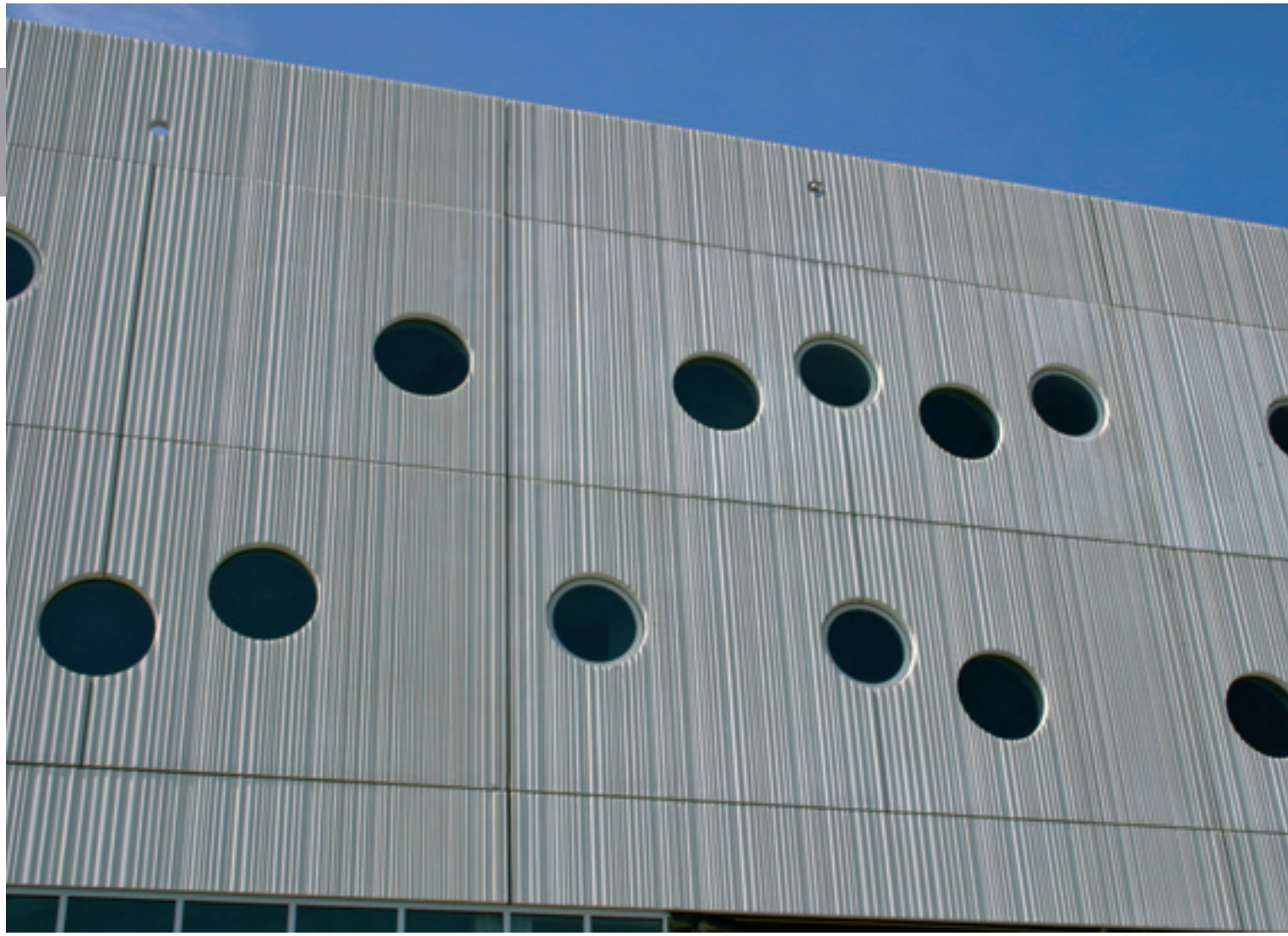


1/198 Traun



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



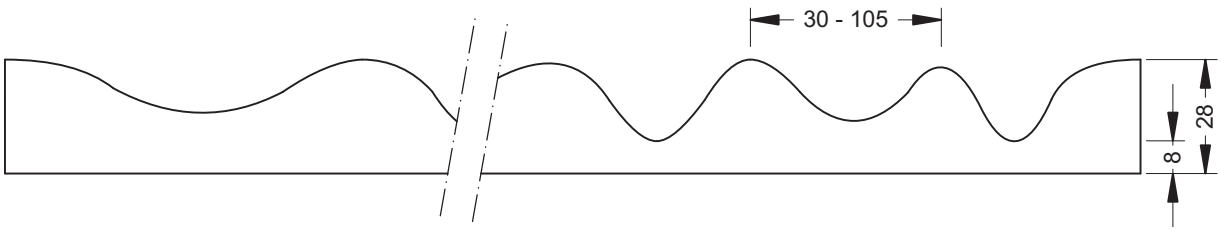


2/175 Friesland

[mm]

C 1670
A+E 1250 / 1670

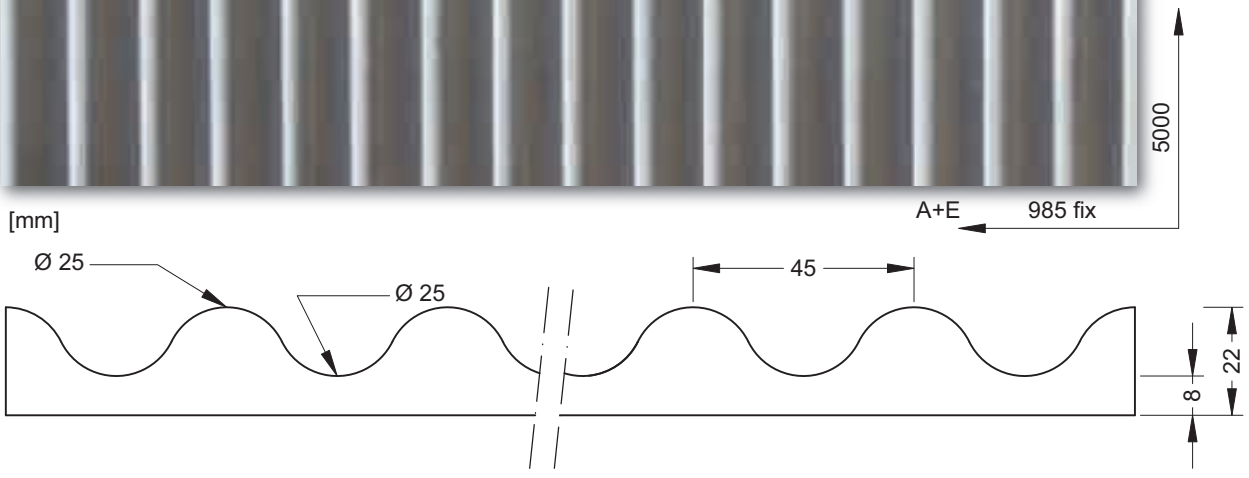
3900
3900 / 1250



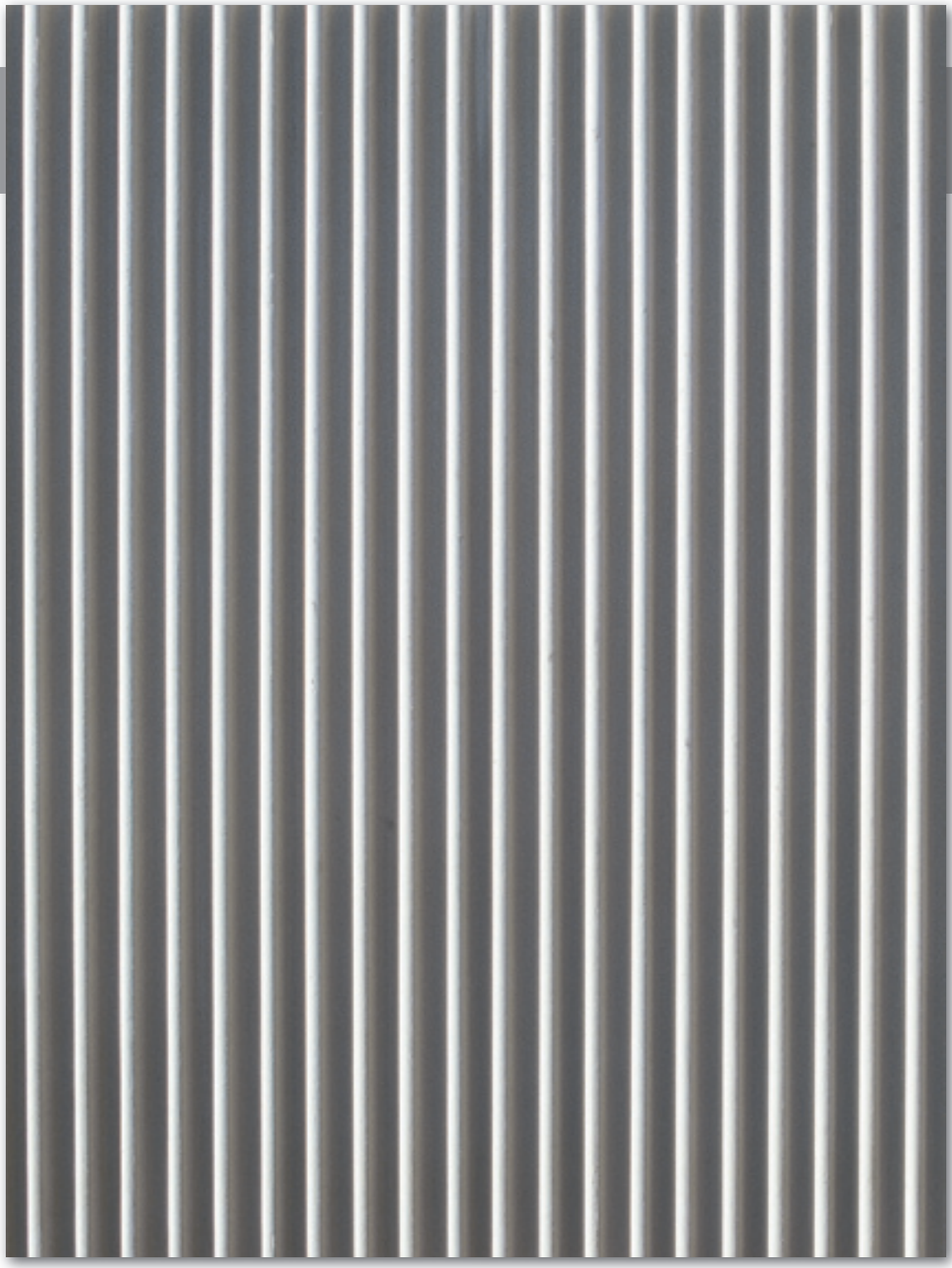
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

1/134 Riviera

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



2/94 Orinoco

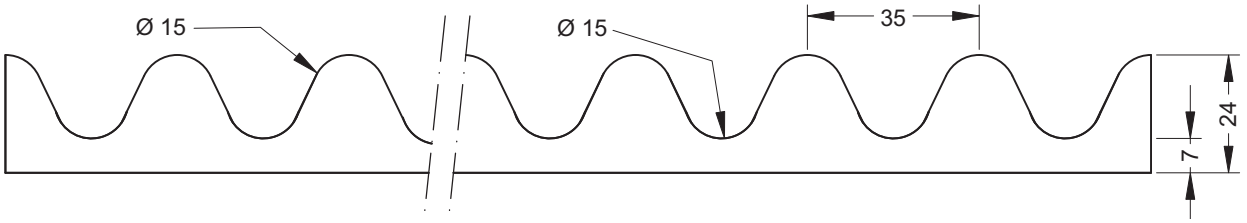


Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

5000
5000

C 1220
A+E 1220 fix



2/95 Amazonas

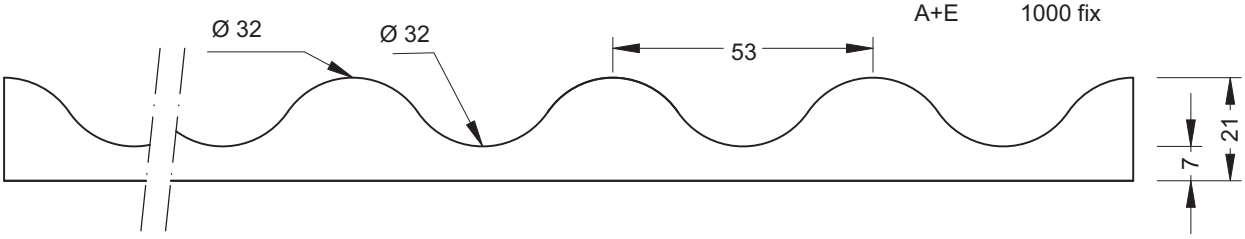
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

4000

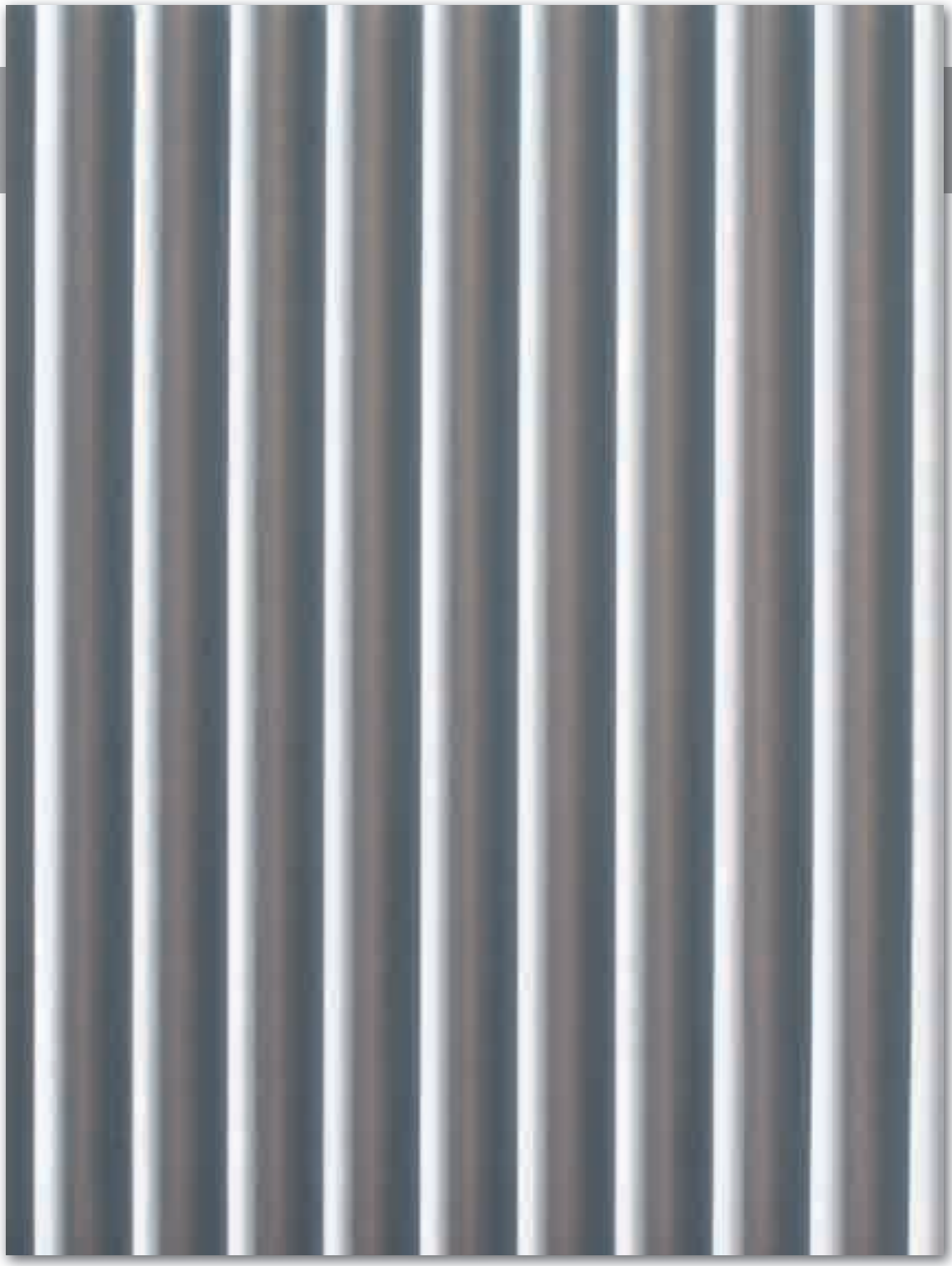
C 1000

A+E 1000 fix

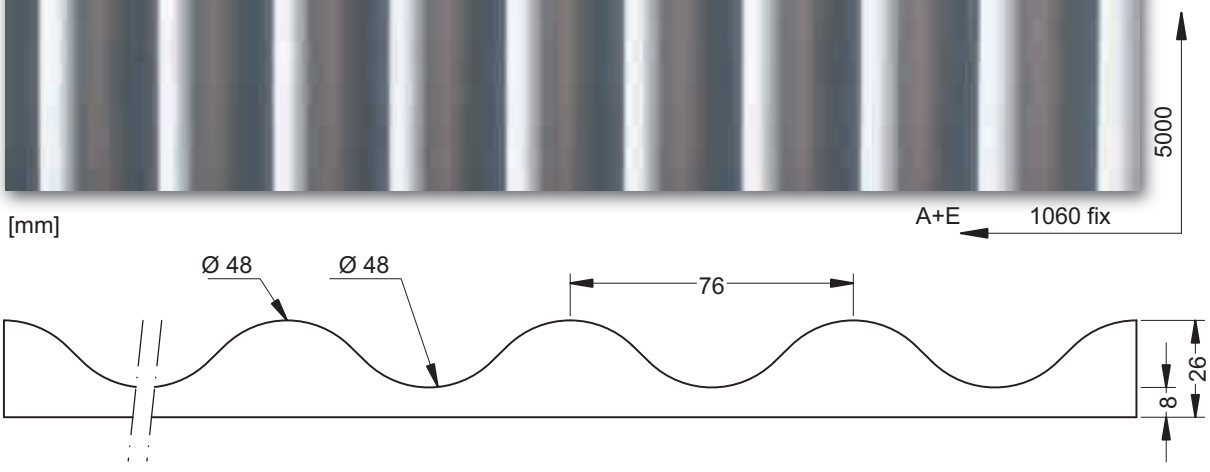


1/171 Sinus 18/76

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



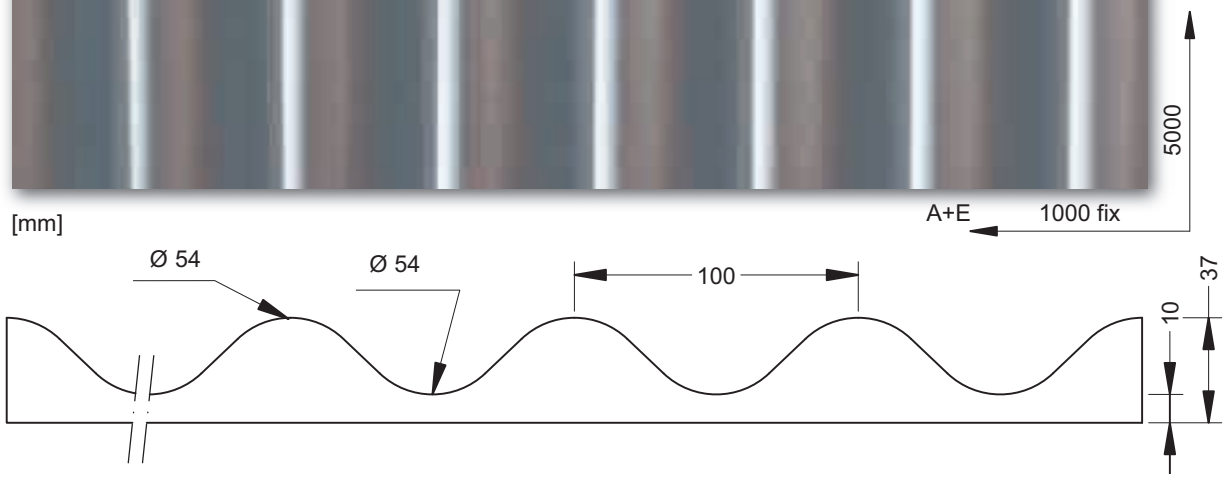
[mm]



1/172 Sinus 27/100

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

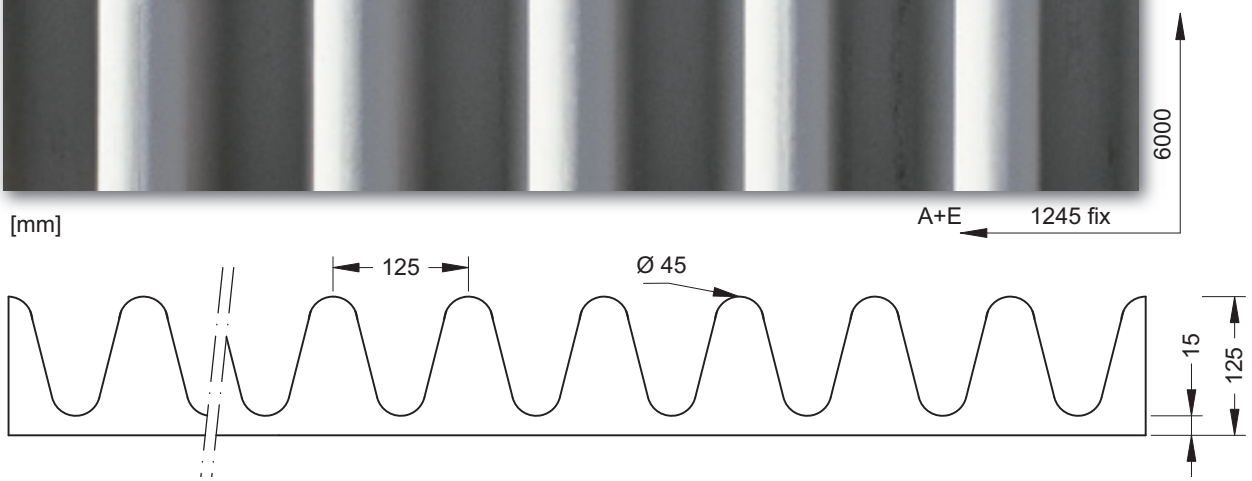
[mm]



1/42 Madeira

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



Geometrie-Strukturen

Geometric patterns

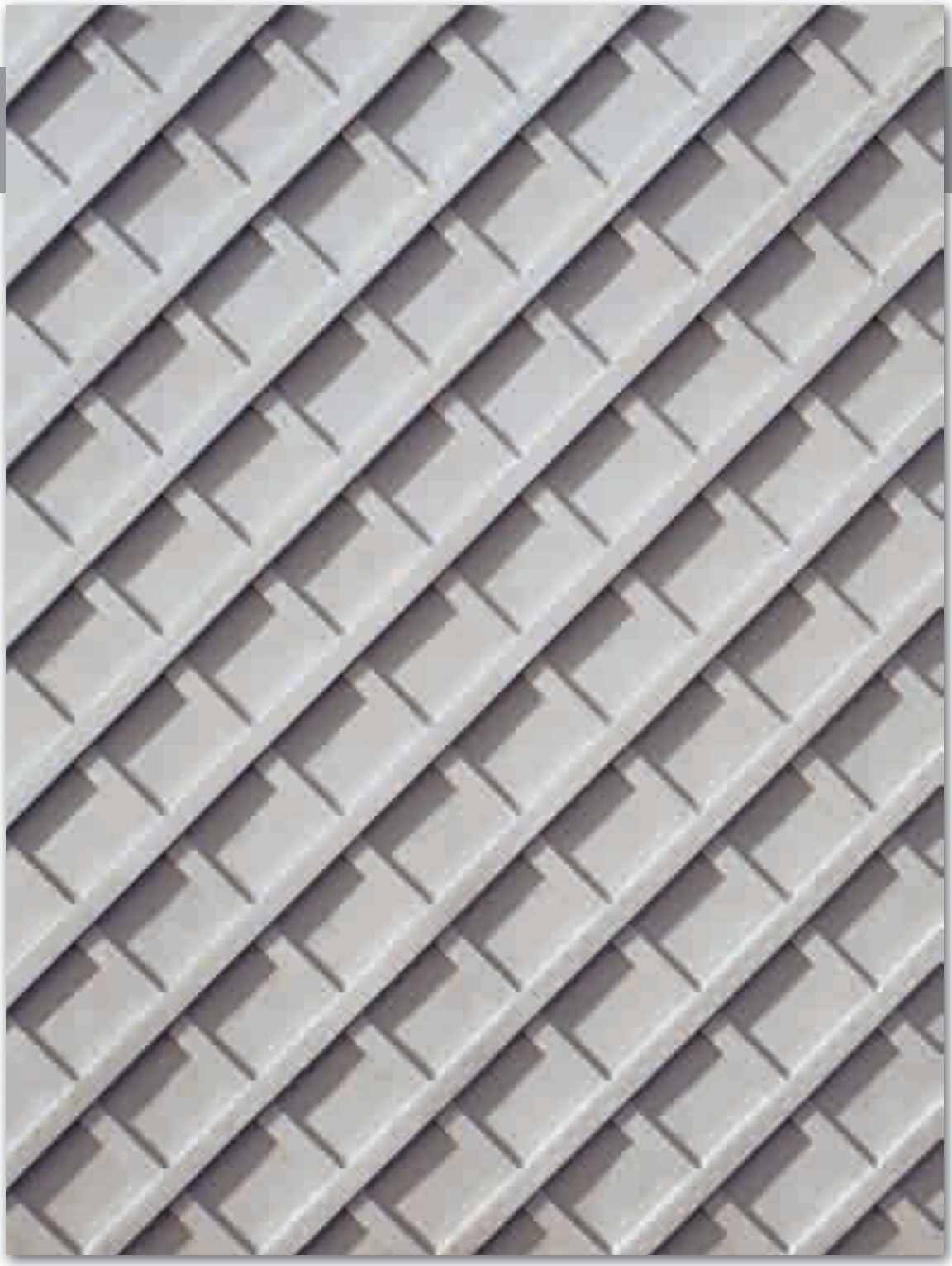
Structures géométriques

Finiture effetti geometrici

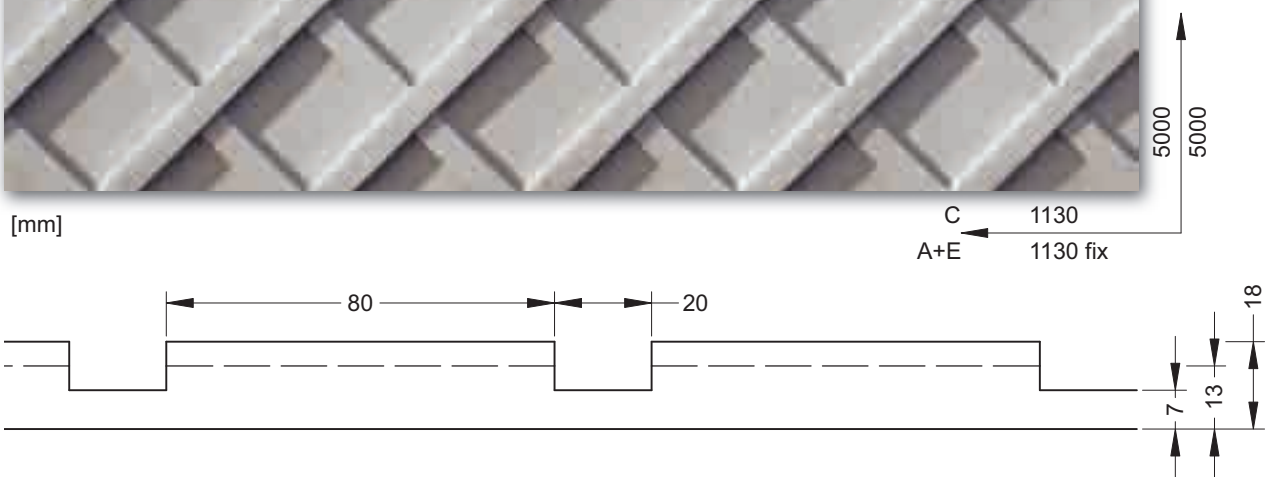
Estructuras geométricas

2/327 Aurillac

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



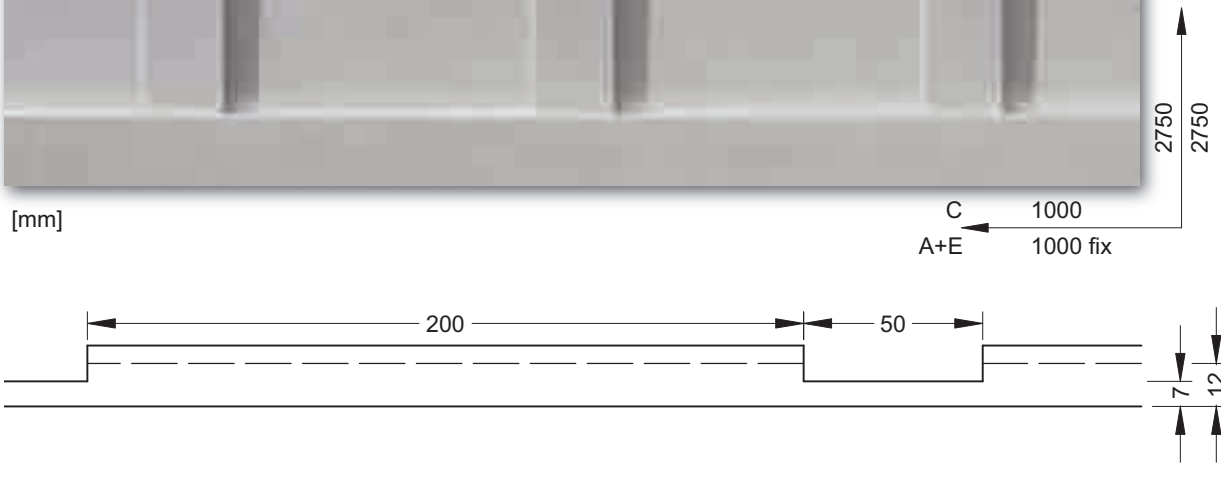
[mm]



2/340 Miribel

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

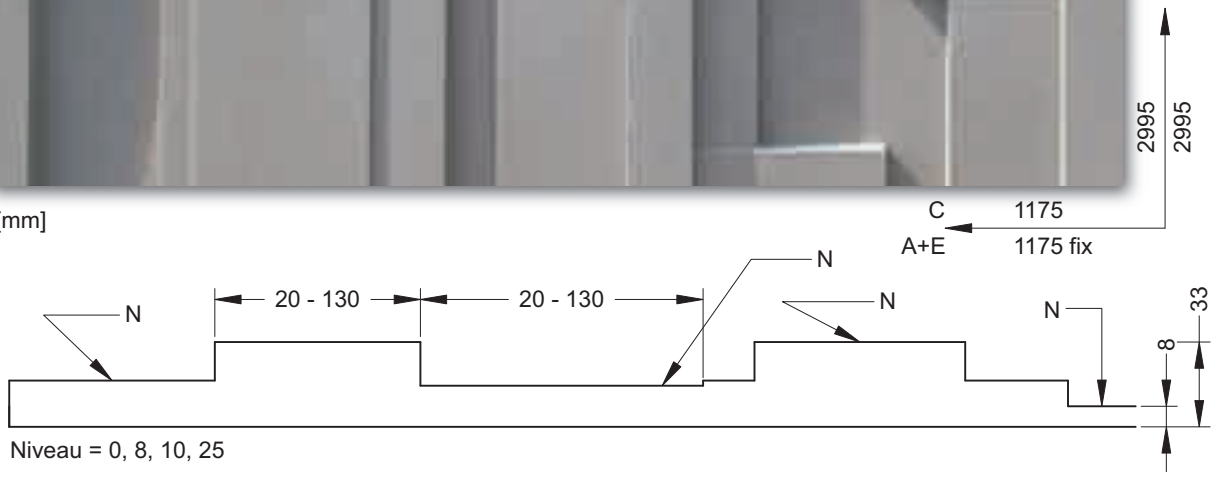
[mm]



1/138 Alsace (Elsass)

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

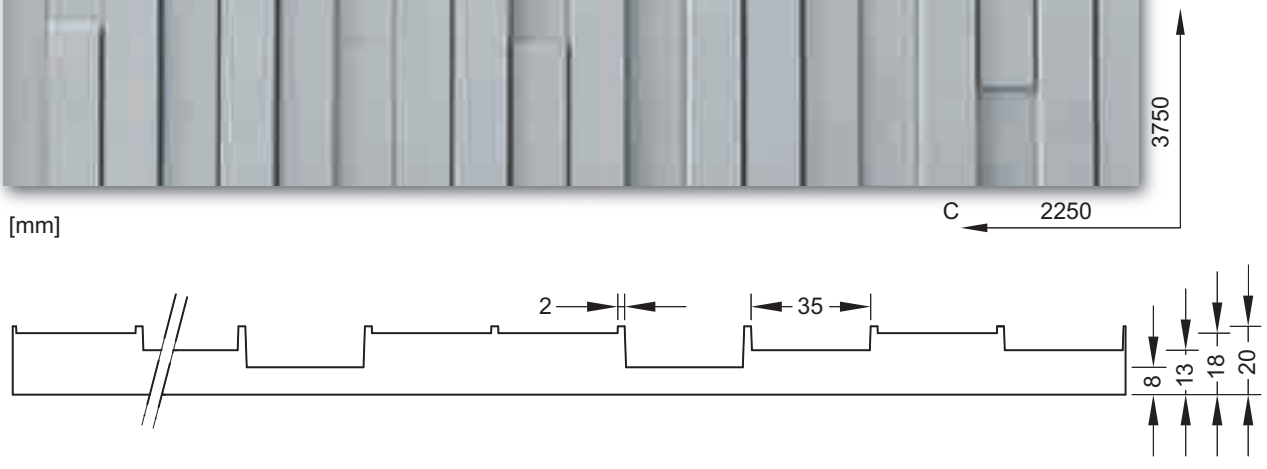
[mm]



2/195 Gysenberg

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]



Oriental-Strukturen

Oriental patterns

Structures orientales

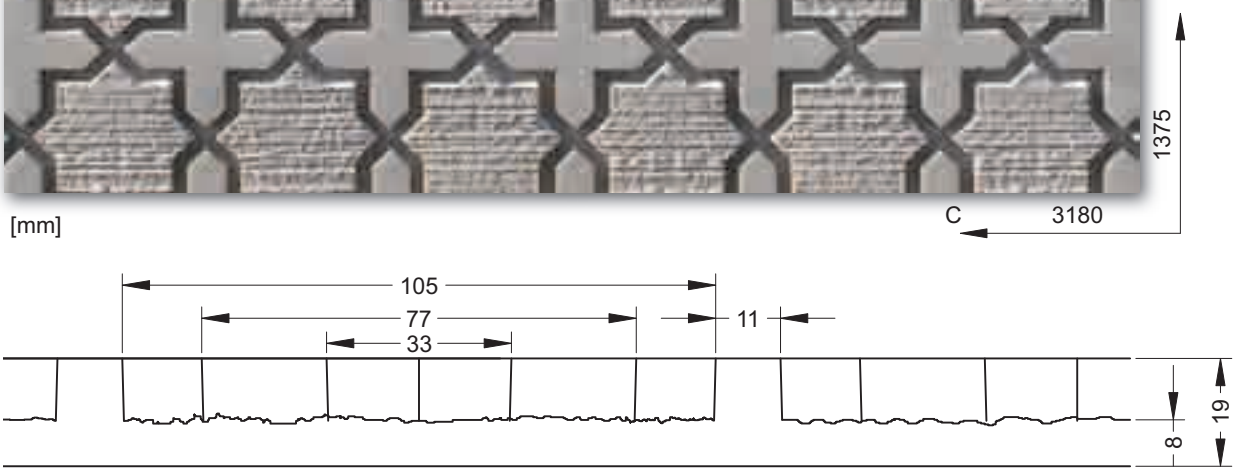
Finiture effetto orientale

Estructuras orientales

2/109 Oriental 9

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

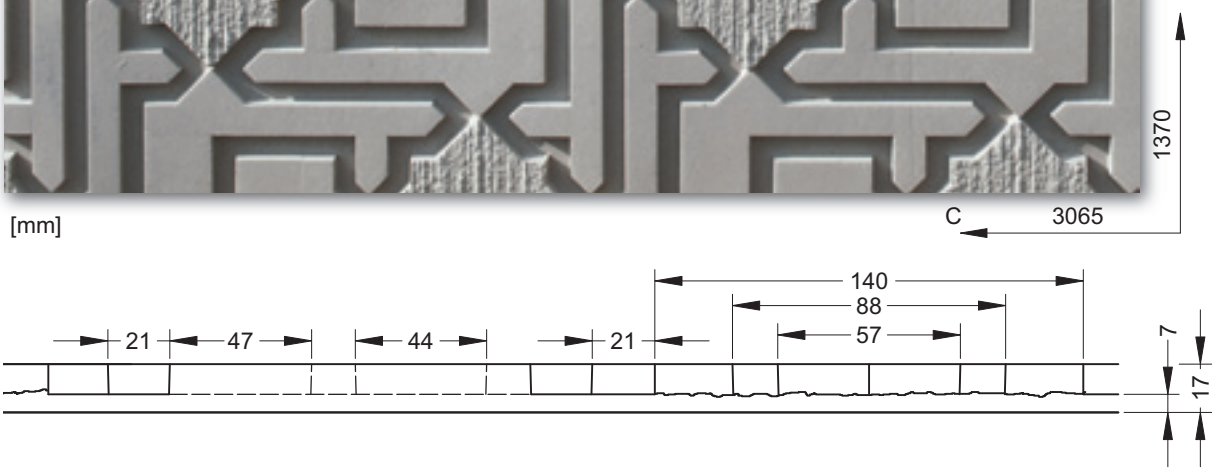
[mm]



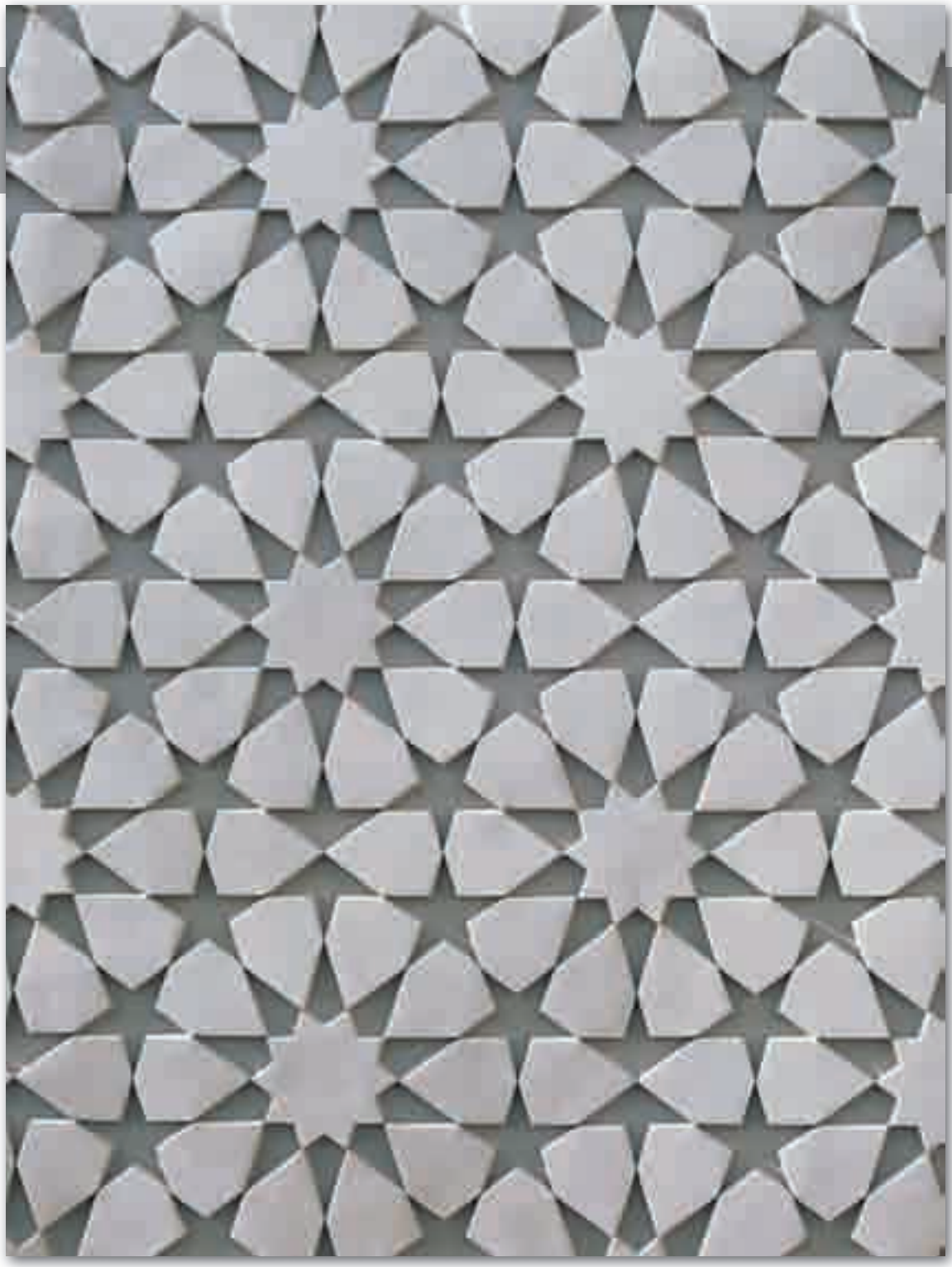
2/110 Oriental 10

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

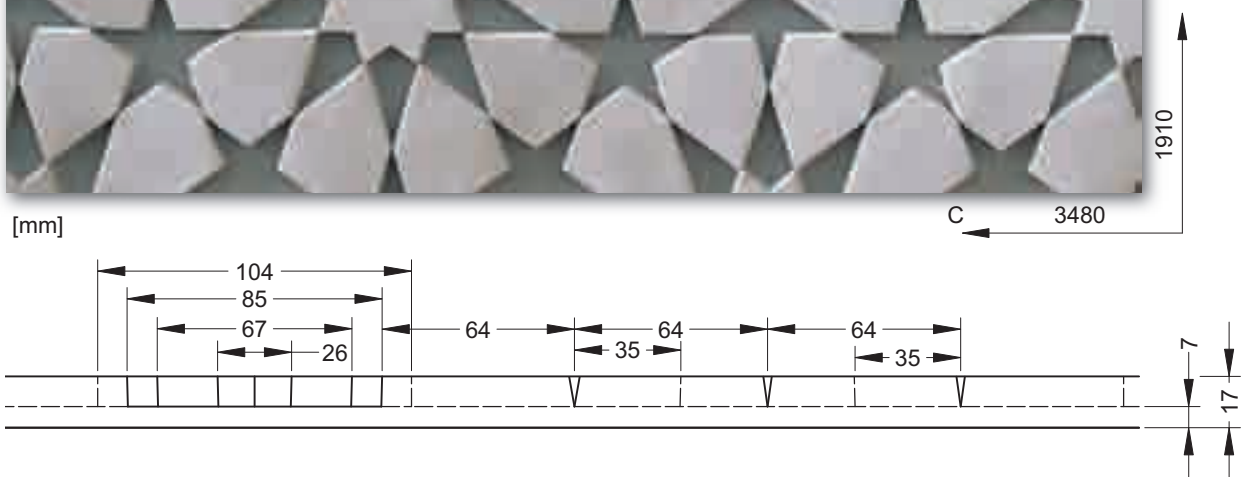
[mm]



2/111 Oriental 11



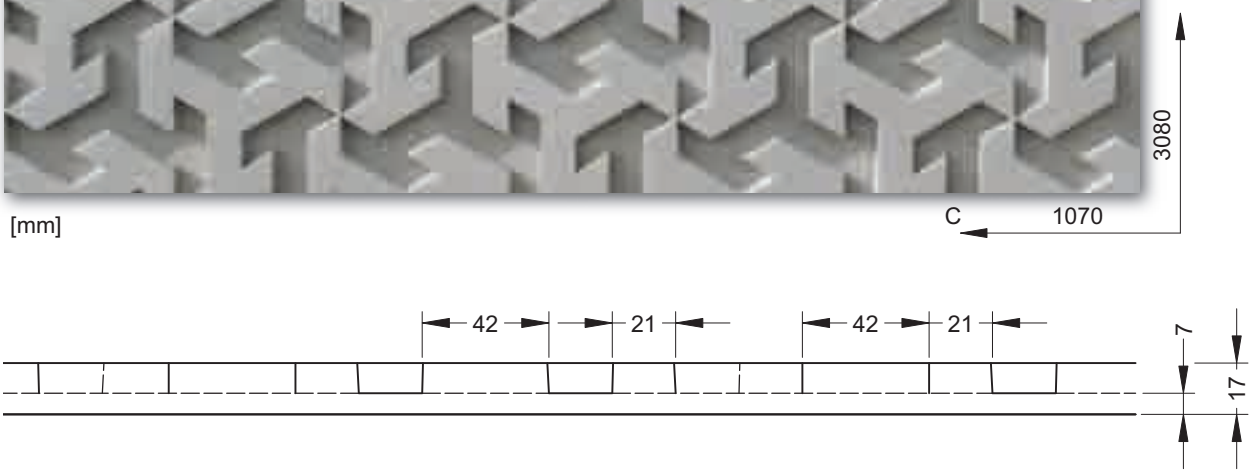
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



2/112 Oriental 12

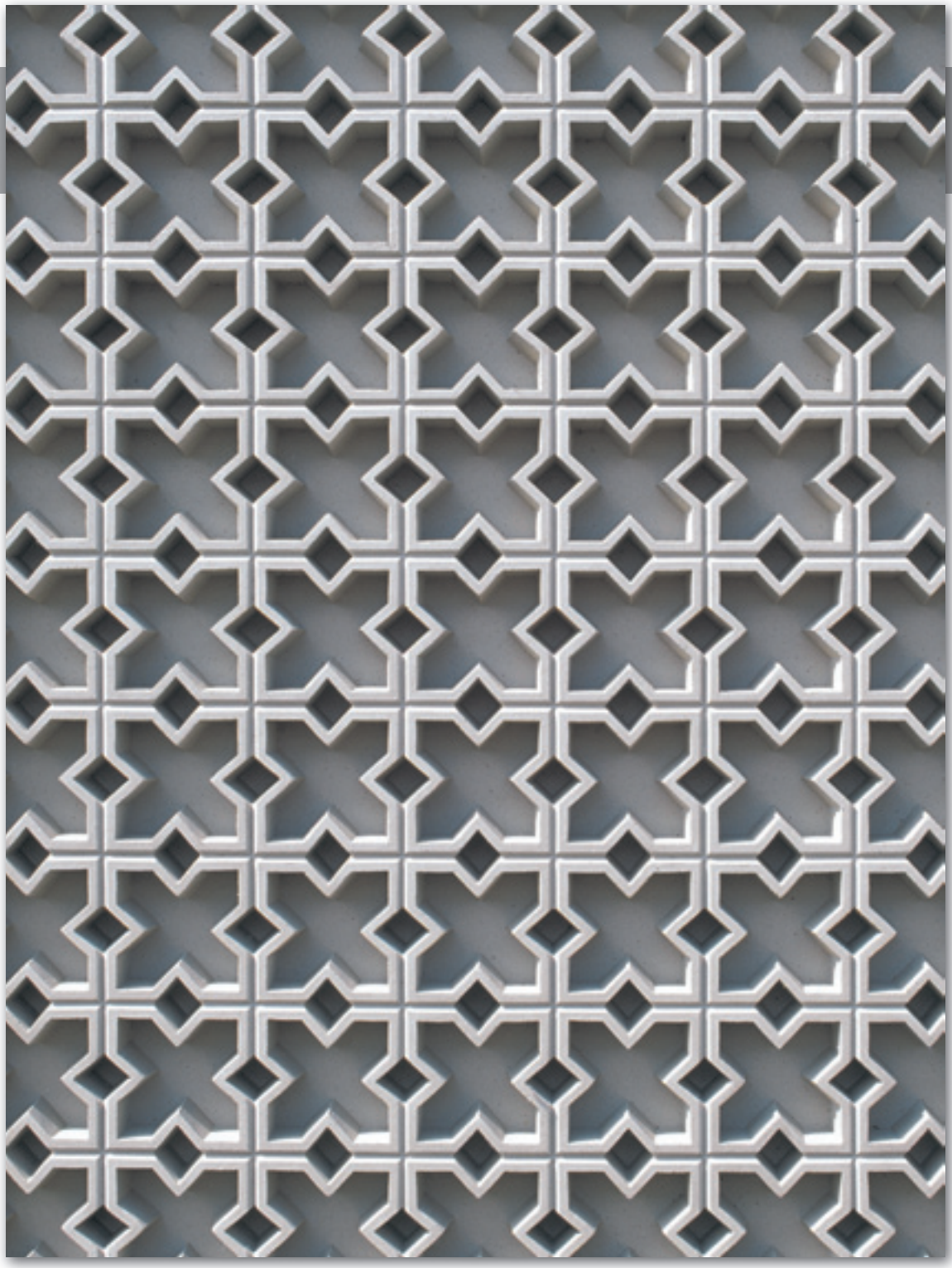
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

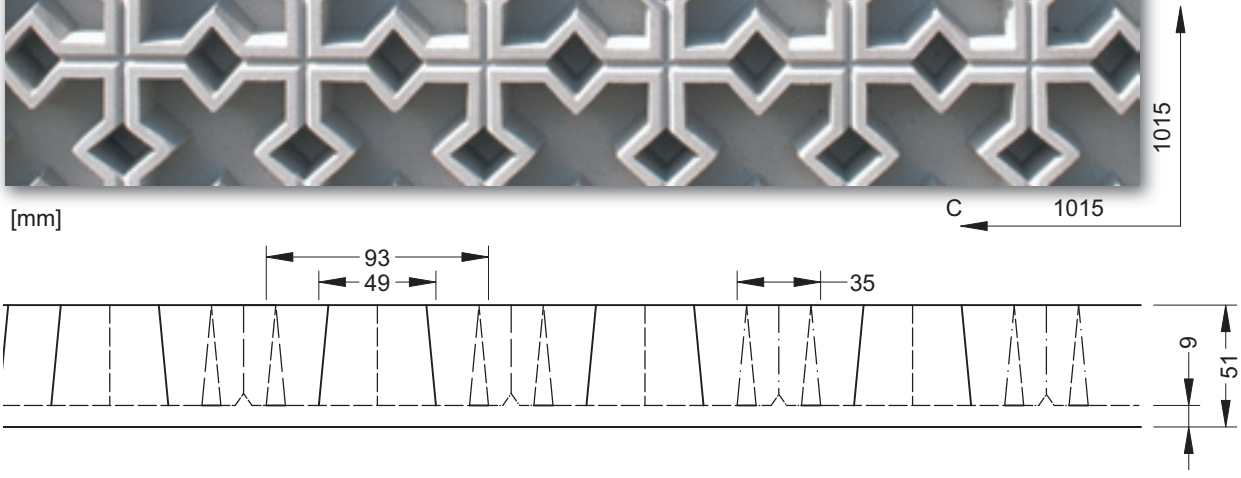
[mm]



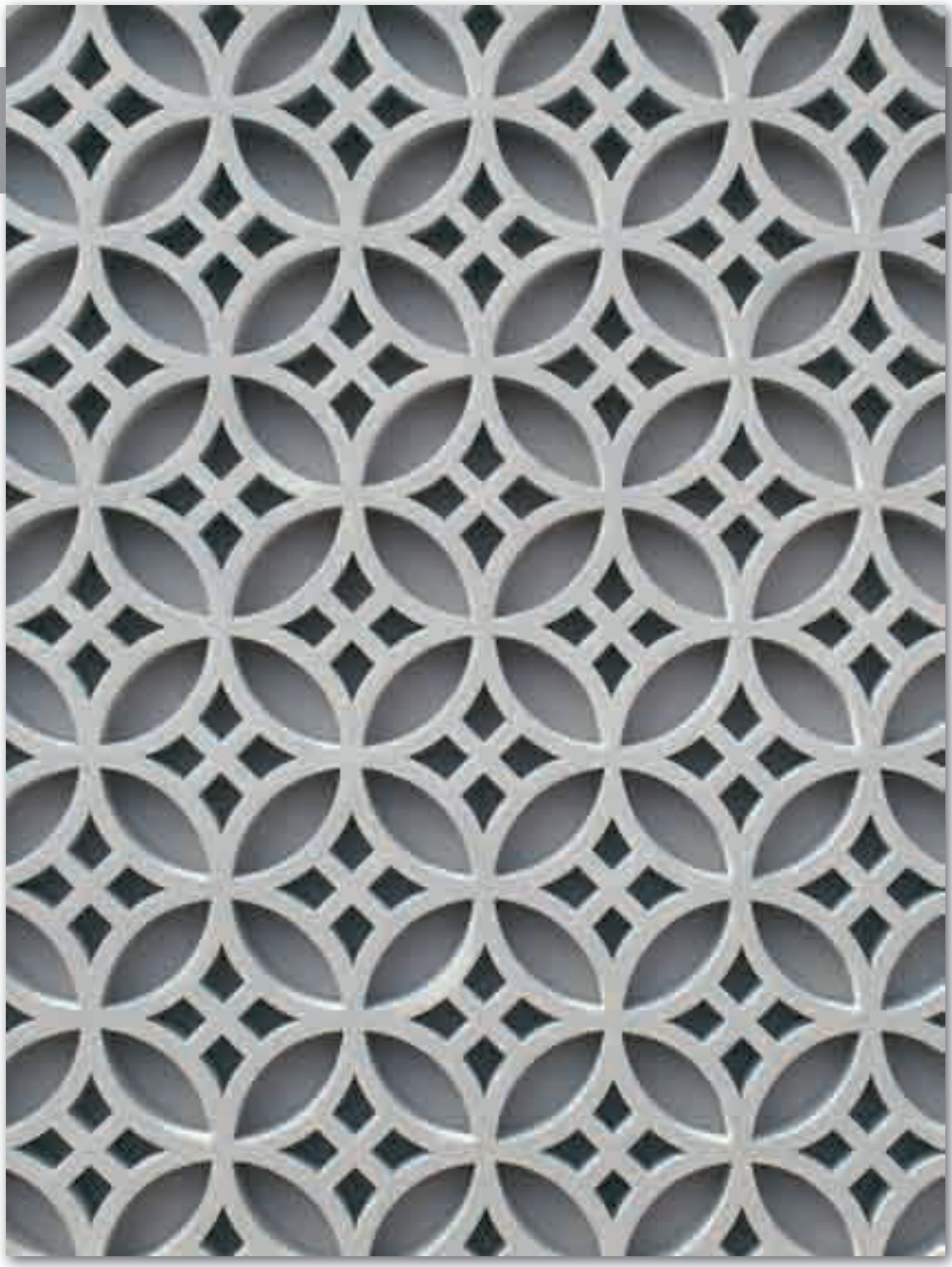
2/113 Oriental 13

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



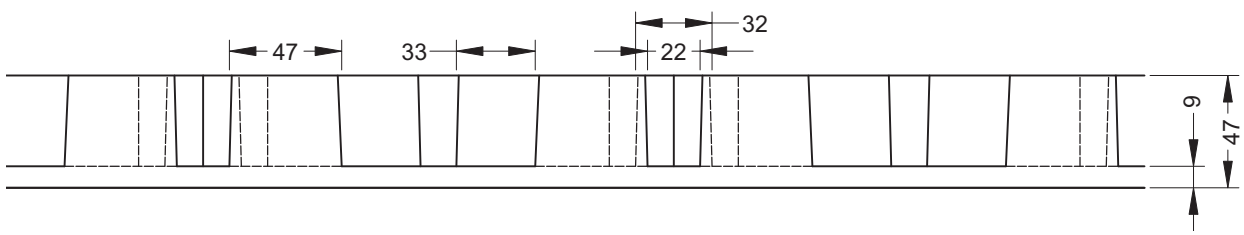


2/114 Oriental 14



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

[mm]



Antirutsch-Strukturen

Anti-slip patterns

Structures antidérapant

Finiture effetto antiscivolo

Estructuras antiresbalantes

Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13 (DIN 51130 Ausgabe 11.1992)

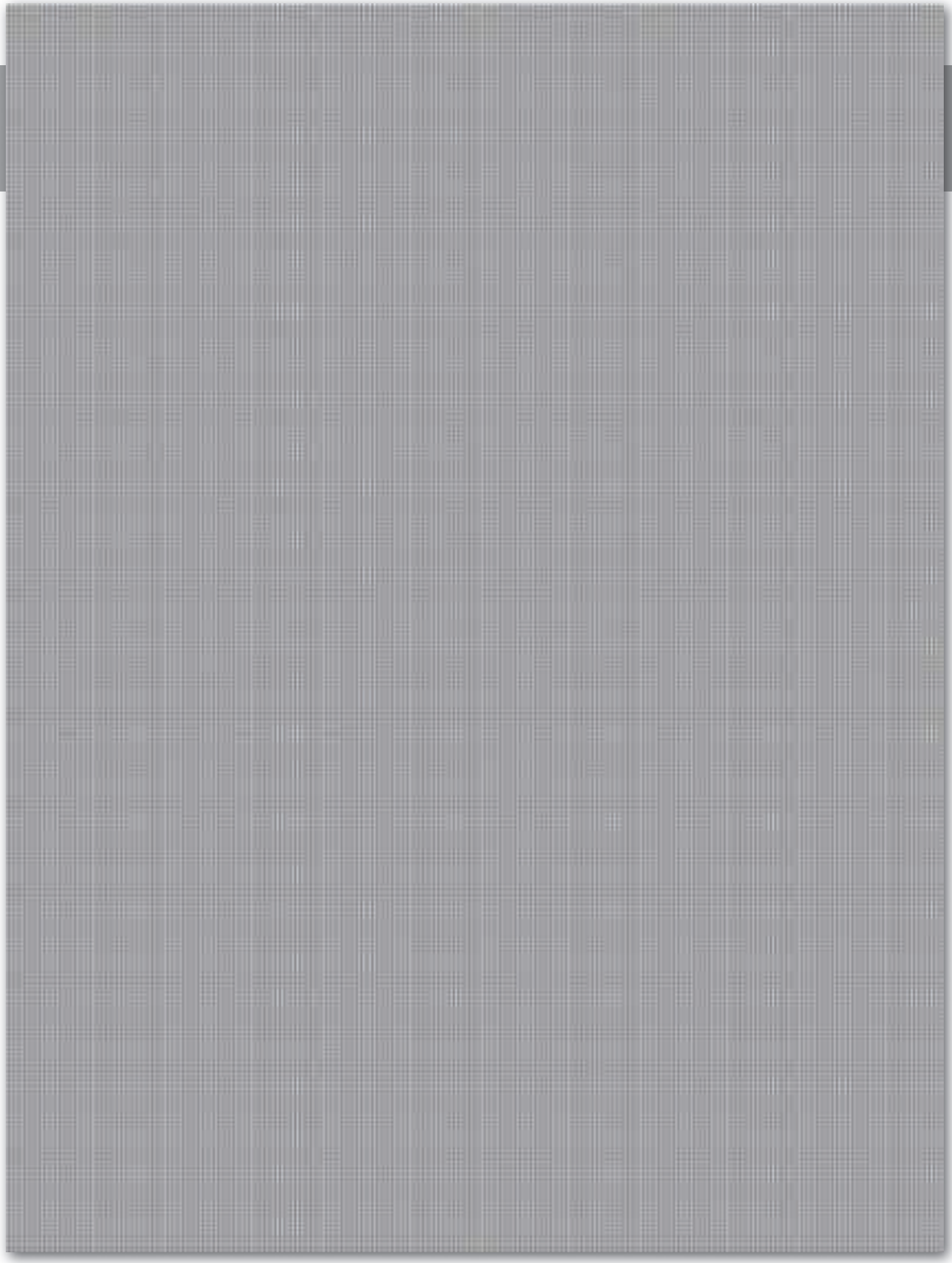
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13

Classement de la resistance au glissement R 13 de la surface du béton

Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13

Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón

2/194 Antislip (2010)



Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.

2/115 Pastillen

Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 12 (DIN 51130 Ausgabe 11.1992)

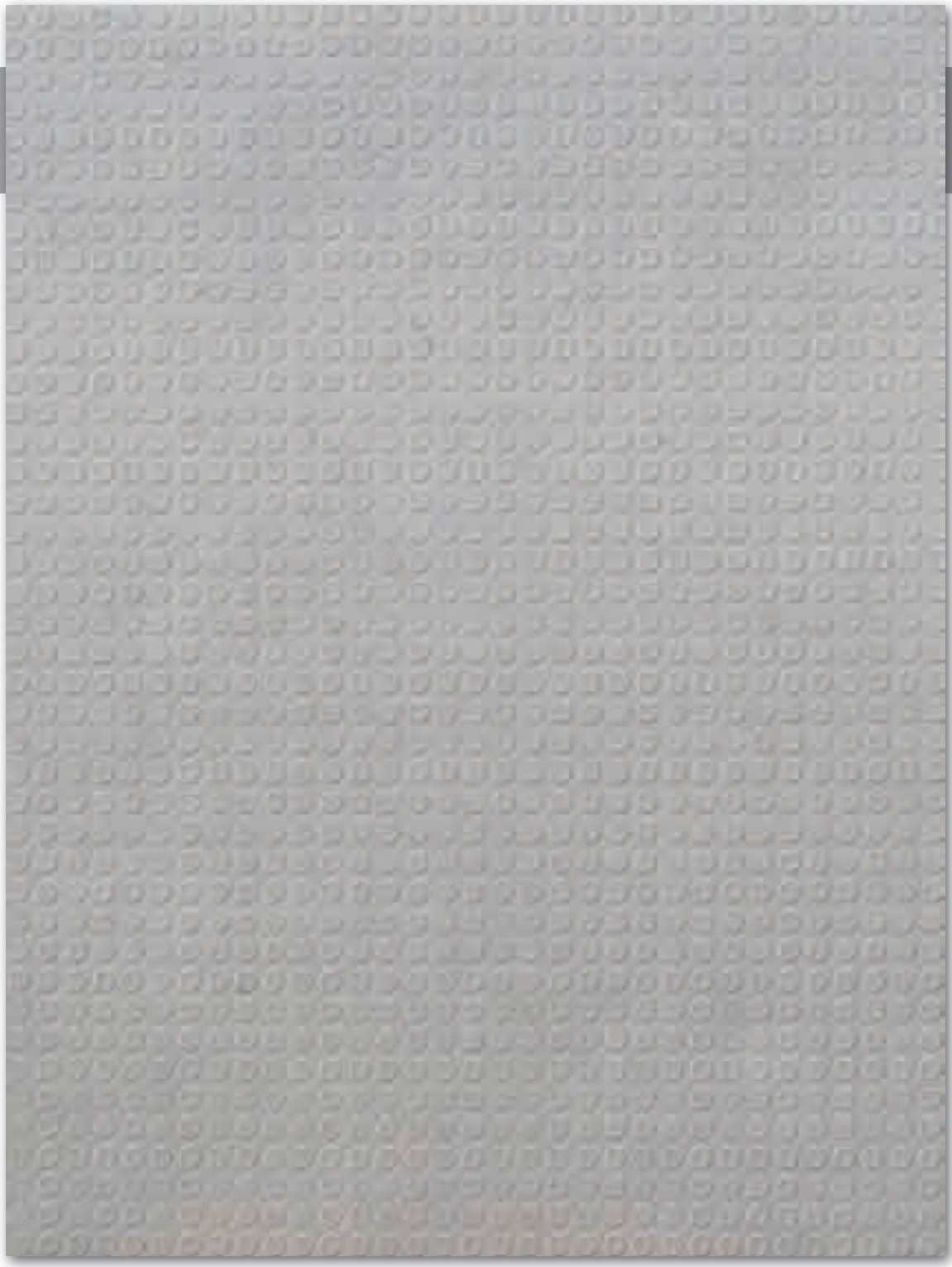
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 12

Classement de la resistance au glissement R 12 de la surface du béton

Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 12

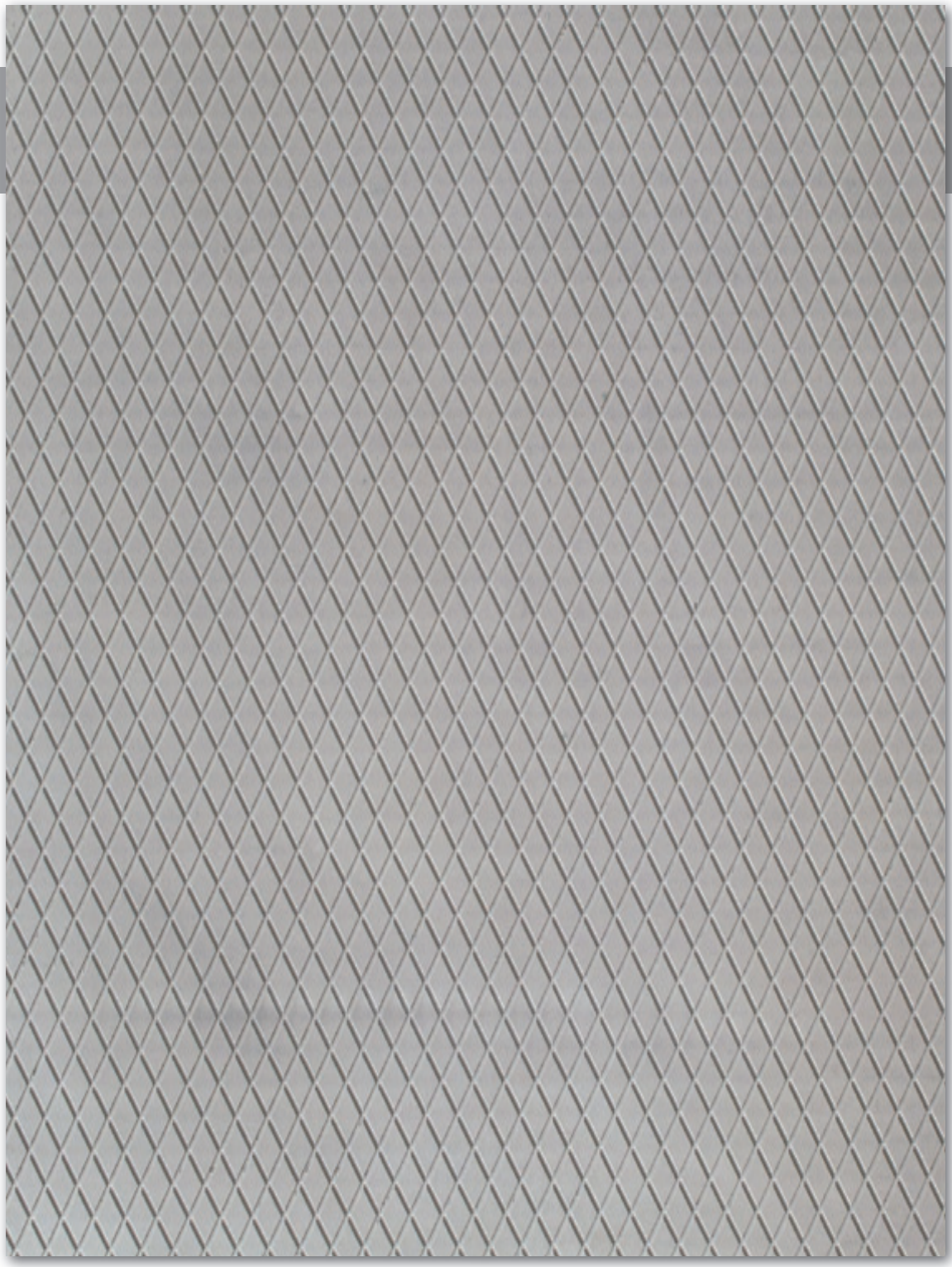
Clase de resistencia antideslizante R 12 de la superficie de hormigón

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

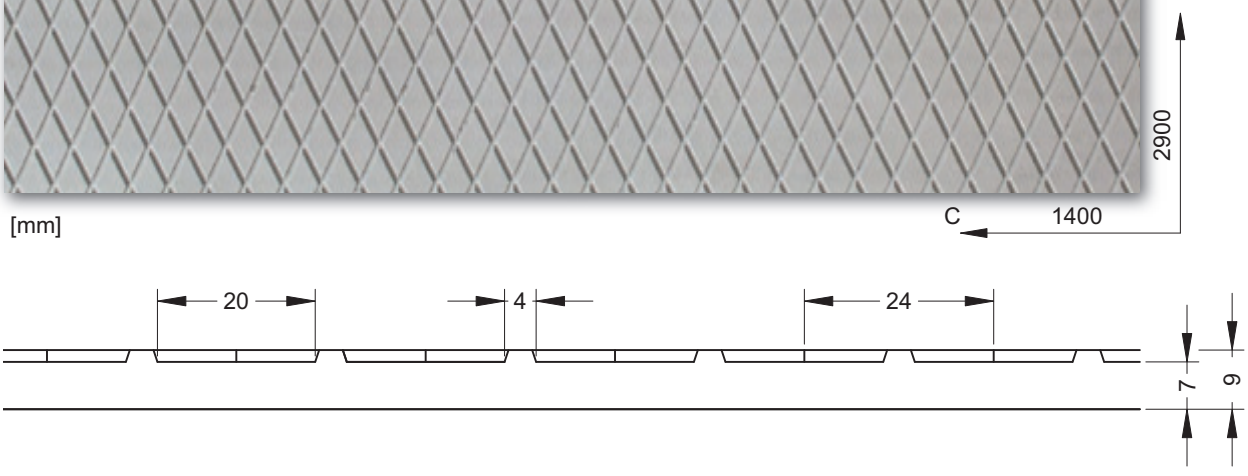


2/120 Rhombus

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.



[mm]



2/119 Pikes

Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 13 (DIN 51130 Ausgabe 11.1992)

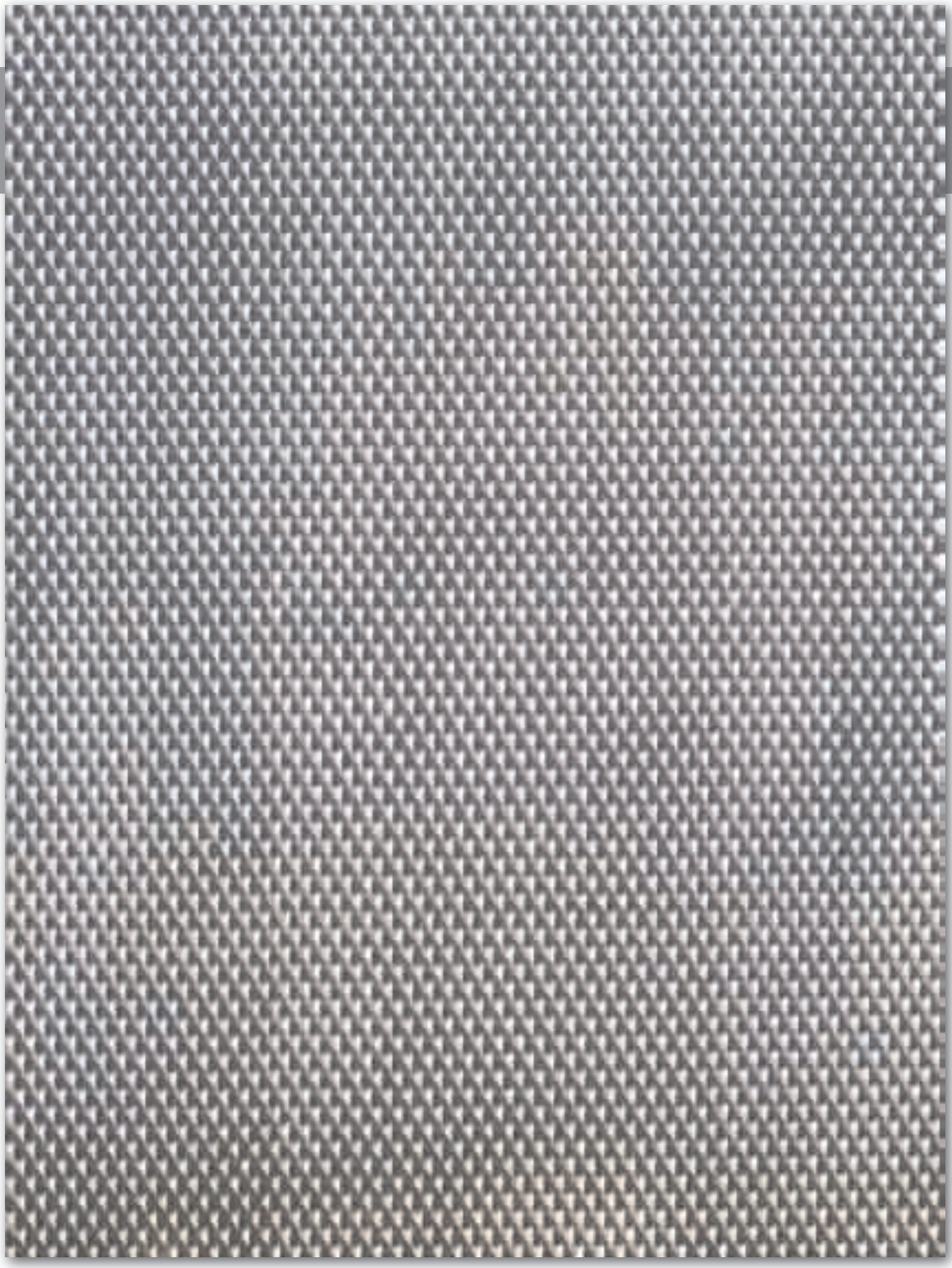
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 13

Classement de la resistance au glissement R 13 de la surface du béton

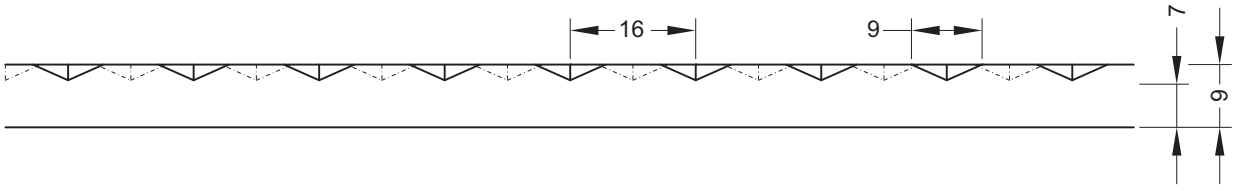
Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 13

Clase de resistencia antideslizante R 13 de la superficie de hormigón

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

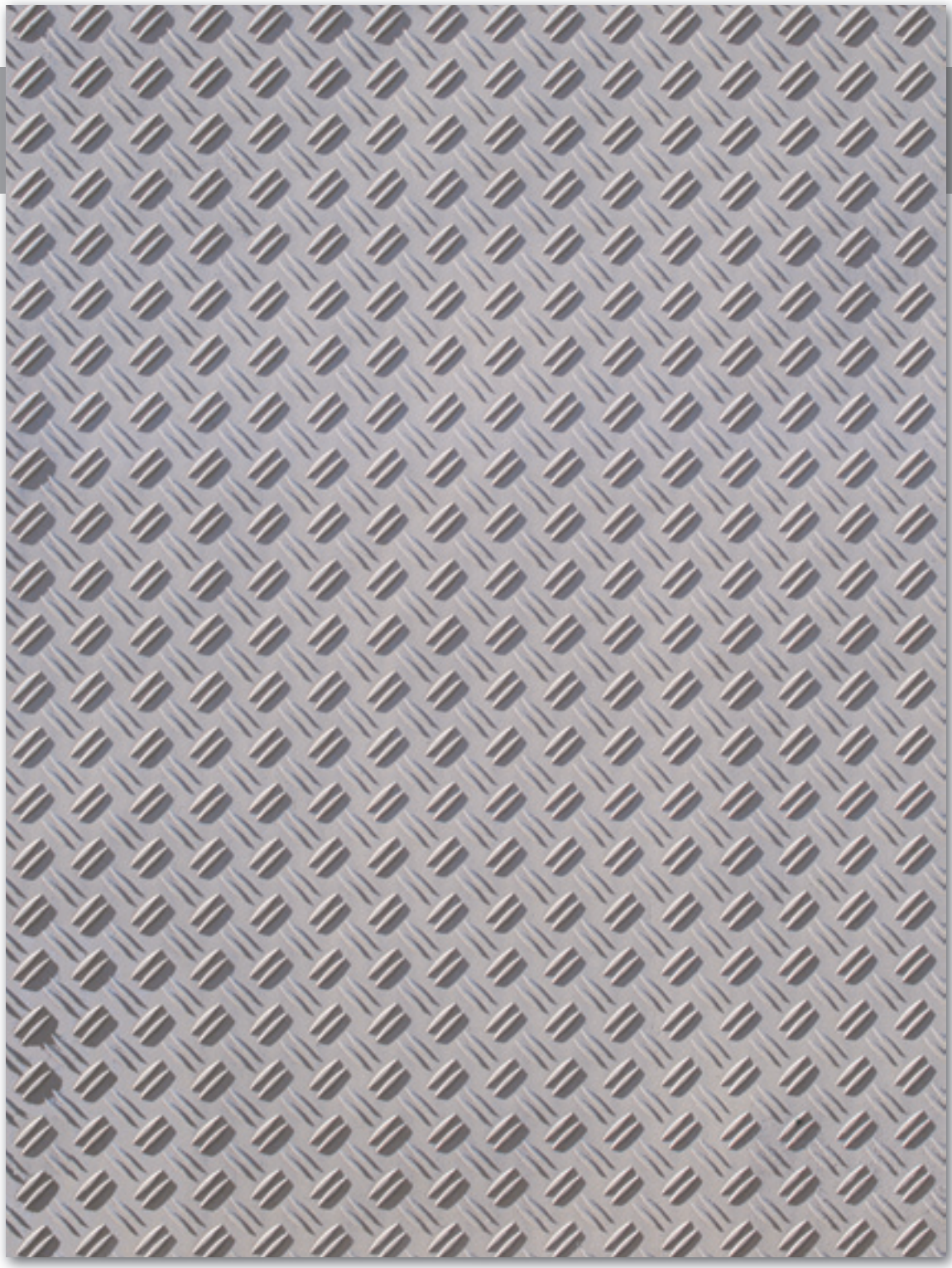


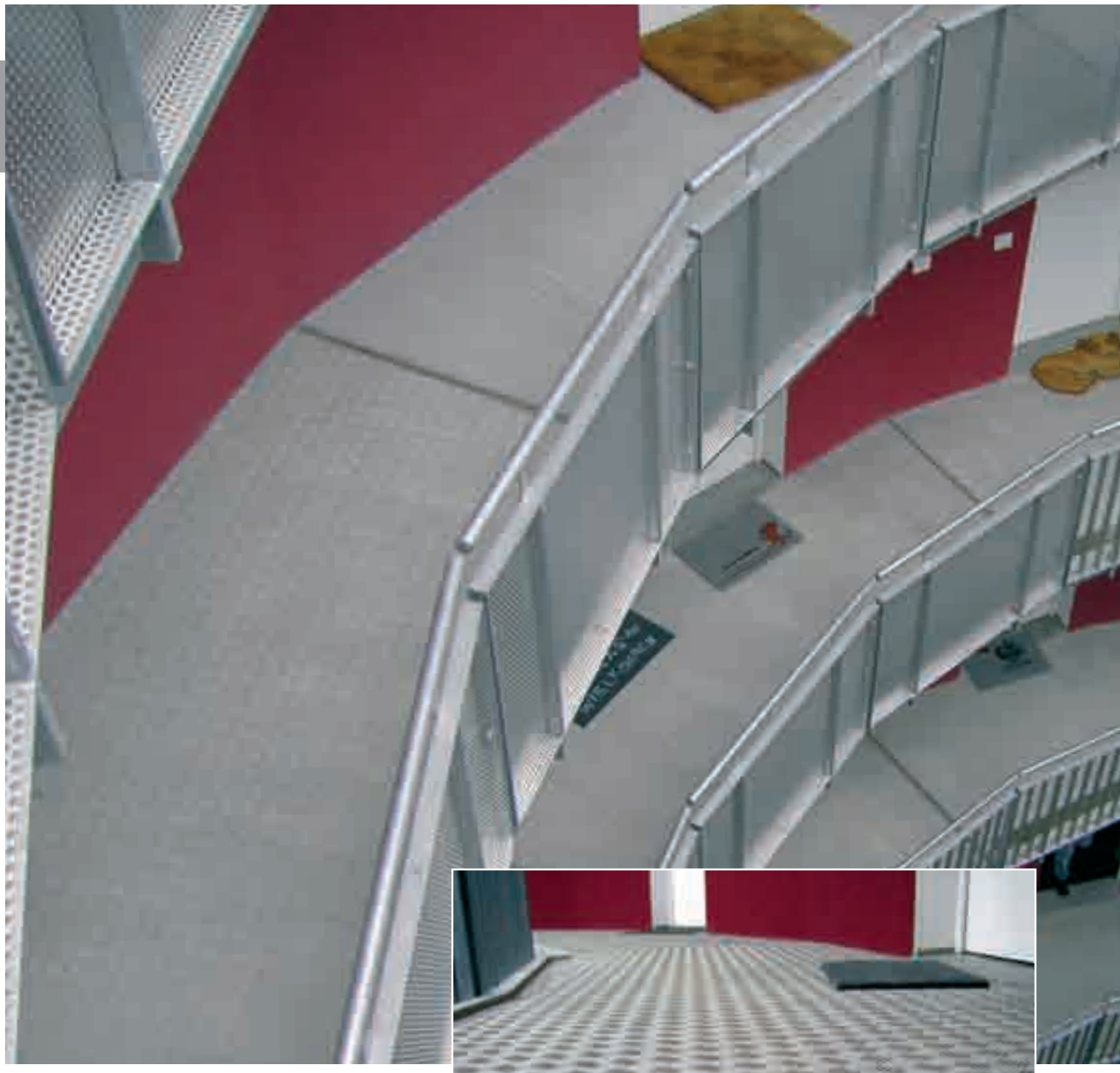
[mm]



2/118 Riffel 2-fach

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen“ auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances“ on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre “Dimensions et tolérances” page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo “Misure e tolleranze” a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado “Medidas y tolerancias” en la página 464.





2/117 Riffel 5-fach

Rutschsicherheitsklasse der Betonoberfläche R 11 (DIN 51130 Ausgabe 11.1992)

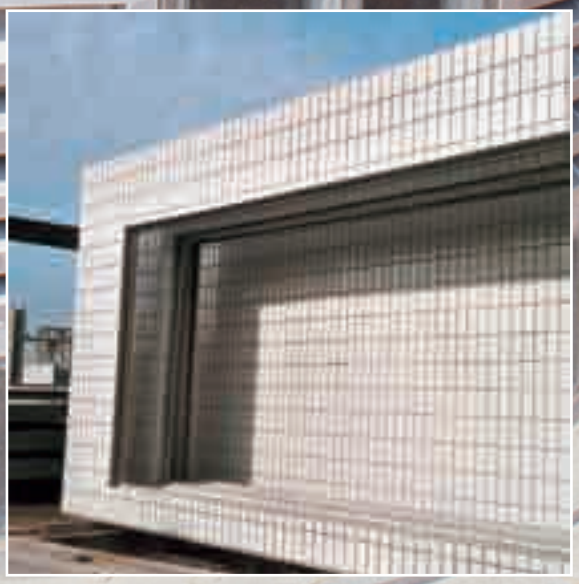
Rank of resistance to skidding of the concrete surface R 11

Classement de la resistance au glissement R 11 de la surface du béton

Classificazione antiscivolo della superficie del calcestruzzo R 11

Clase de resistencia antideslizante R 11 de la superficie de hormigón

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



Sondermatrizen

Special formliners

Matrices hors catégories

Matrici speciali

Estructuras especiales

2/81 Plafond

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

[mm]

2/80 Rasterfix

Siehe auch separaten Prospekt über RECKLI-Rasterfixiermatrizen.

Please refer to our separate leaflet for Grid Formliners.

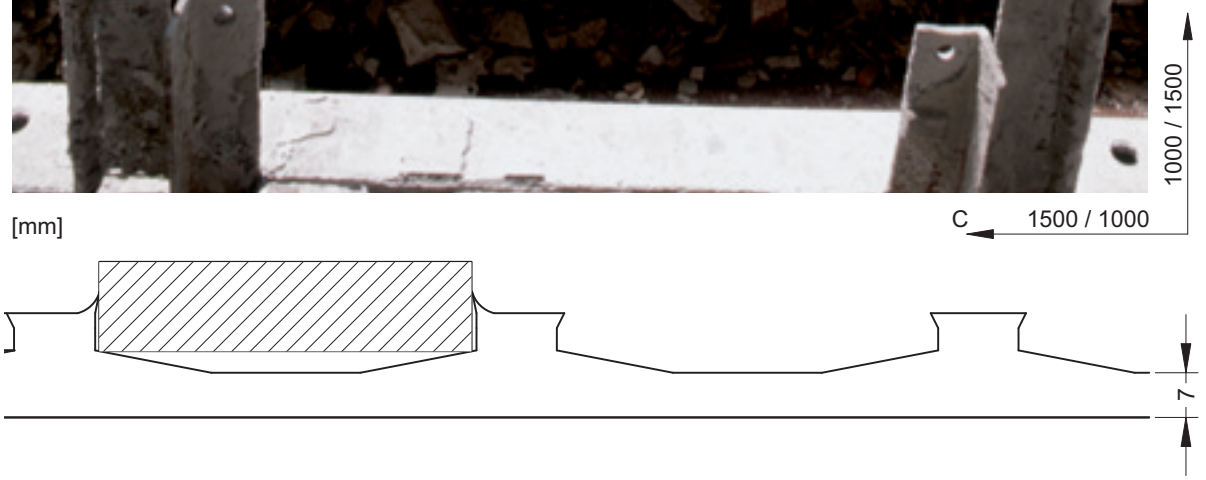
Voir aussi le prospectus Matrices RECKLI pour mise en place de carreaux, briques, dalles, etc.

Vedere anche l'apposito prospetto RECKLI-Matrici Dima.

Ver el catálogo RECKLI-Matrices para la fijación reticular.

Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.

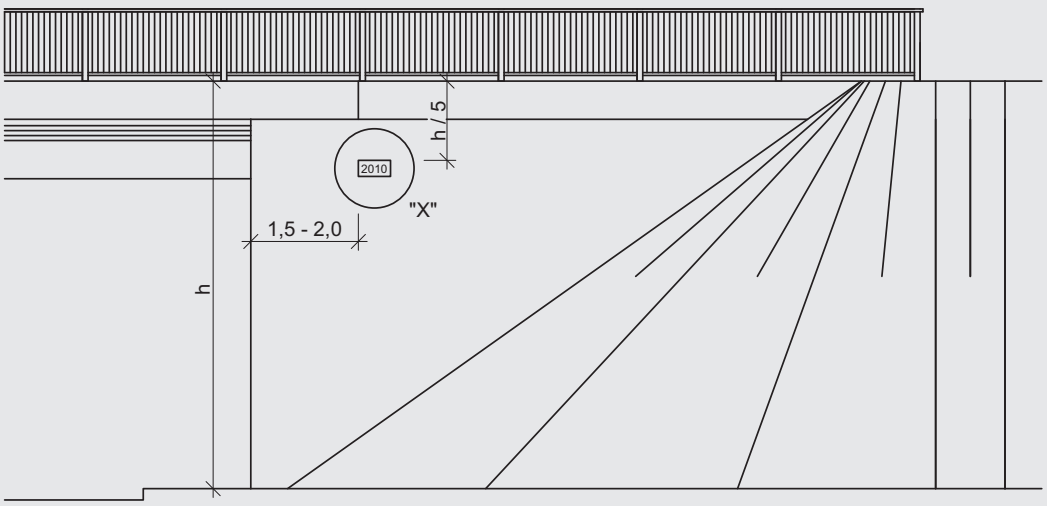
[mm]



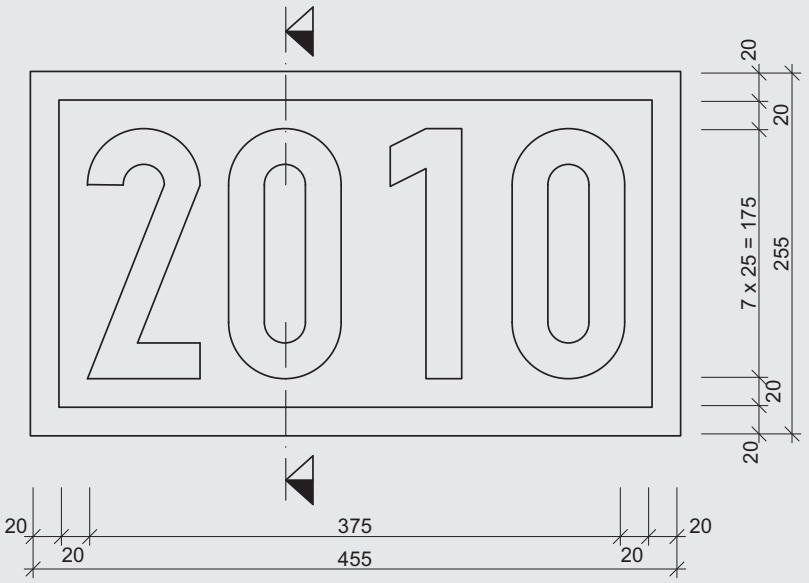
2009

2/100 Jahreszahl

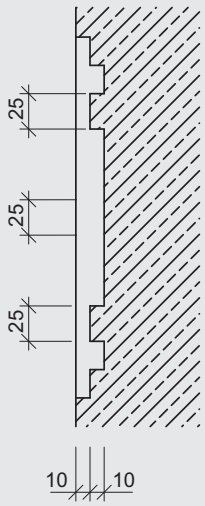
Wegen der Maßangaben beachten Sie bitte den Absatz „Maße und Toleranzen" auf Seite 456.
Regarding the stated dimensions please attend to the chapter „Measurements and Tolerances" on page 458.
En ce qui concerne les dimensions, nous vous prions de vous référer au chapitre "Dimensions et tolérances" page 460.
Per le misure indicate vogliate prestare attenzione al paragrafo "Misure e tolleranze" a pag. 462.
En relación a las medidas indicadas, lean atentamente el apartado "Medidas y tolerancias" en la página 464.



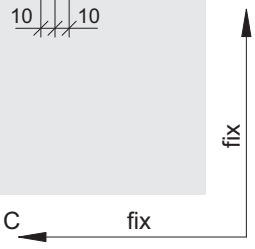
Detail "X"



Schnitt A - A



[mm]



Baluster

Bitte fordern Sie unseren separaten Katalog über Balusterformen an

Balusters

Please ask for our separate Baluster Catalogue

Balustres

Pour les balustres, veuillez demander notre cataloque spécial

Balaustre

Vi preghiamo volerci richiedere l'apposito catalogo RECKLI-Stampi per Balaustre

Balaustras

Por favor no duden en pedir nuestro catálogo especial de moldes para balaustras

Individual-Matrizen

Individual-Matrizen erfordern umfassende Planungen und Vorbereitungen.
Nutzen Sie unser Beratungsangebot für den Modellbau, die Matrizenherstellung und den Matrizeneinsatz.

Custom-made formliners

Custom-made formliners require an extensive planning and preparation.
Please ask for our offer and support for mould-making and the formliner production and application.

Matrices spéciales

Les matrices spéciales exigent une planification ainsi qu'une préparation plus étendues.
N'hésitez pas à contacter notre service de consultation pour la réalisation des modèles,
la fabrication des matrices et leurs utilisation.

Matrici personalizzate

Le matrici personalizzate richiedono una progettazione e preparazione accurata.
I nostri tecnici sono gratuitamente a vostra disposizione per consigliarvi sulla preparazione del modello,
la costruzione della matrice e per il successivo utilizzo delle matrici.

Matrices individuales

Las matrices individuales requieren de una amplia planificación y preparación.
No dejen de aprovechar nuestro asesoramiento para la preparación de modelos,
la producción de matrices y la utilización de las mismas.

❶ Anfertigung der Mutterform (Modell)
Making of the master mould (model)
Fabrication du moule original (modèle)
Costruzione del modello originale
Fabricación de la forma madre

❷ Vorbereitung der Form zum Matrizenguss
Preparation of the mould for the liner cast
Préparation du moule au coulage de la matrice
Preparazione del modello per la colata della matrice
Preparación de la forma para al colada

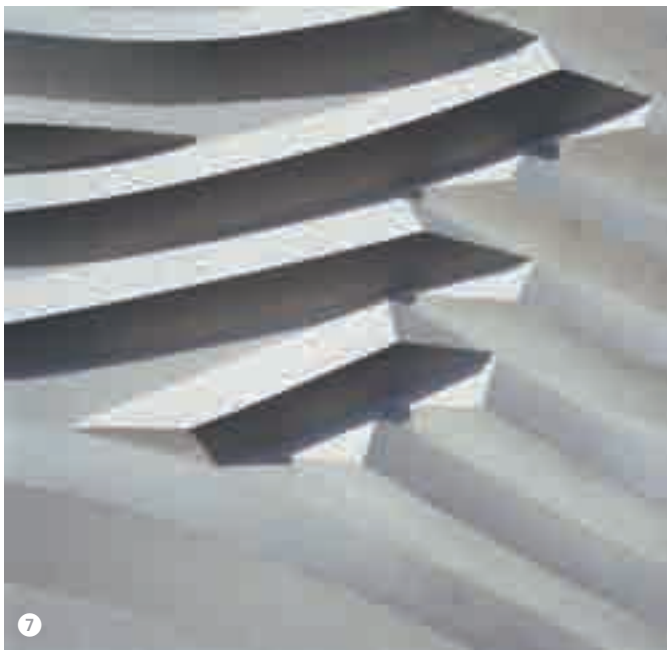
❸ Fertige Matrize
Ready made formliner
Matrice finie
Matrice finita
Matriz terminada

❹ Matrize vorbereitet zum Betonieren
Formliner prepared for concreting
Matrice préparée au coulage du béton
Matrice pronta per il getto in calcestruzzo
Preparación de la matriz para el hormigonado

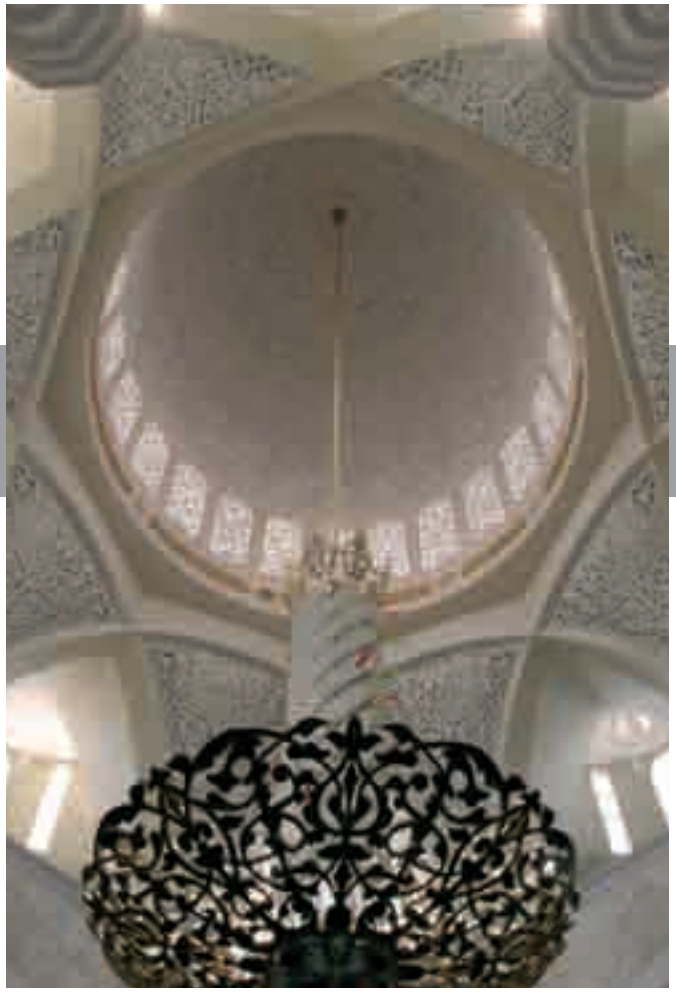
❺ Matrize und Betonfertigteil
Formliner and pre-cast concrete element
Matrice et élément béton préfabriqué
Matrice e pannello in calcestruzzo
Matriz con elemento de hormigón

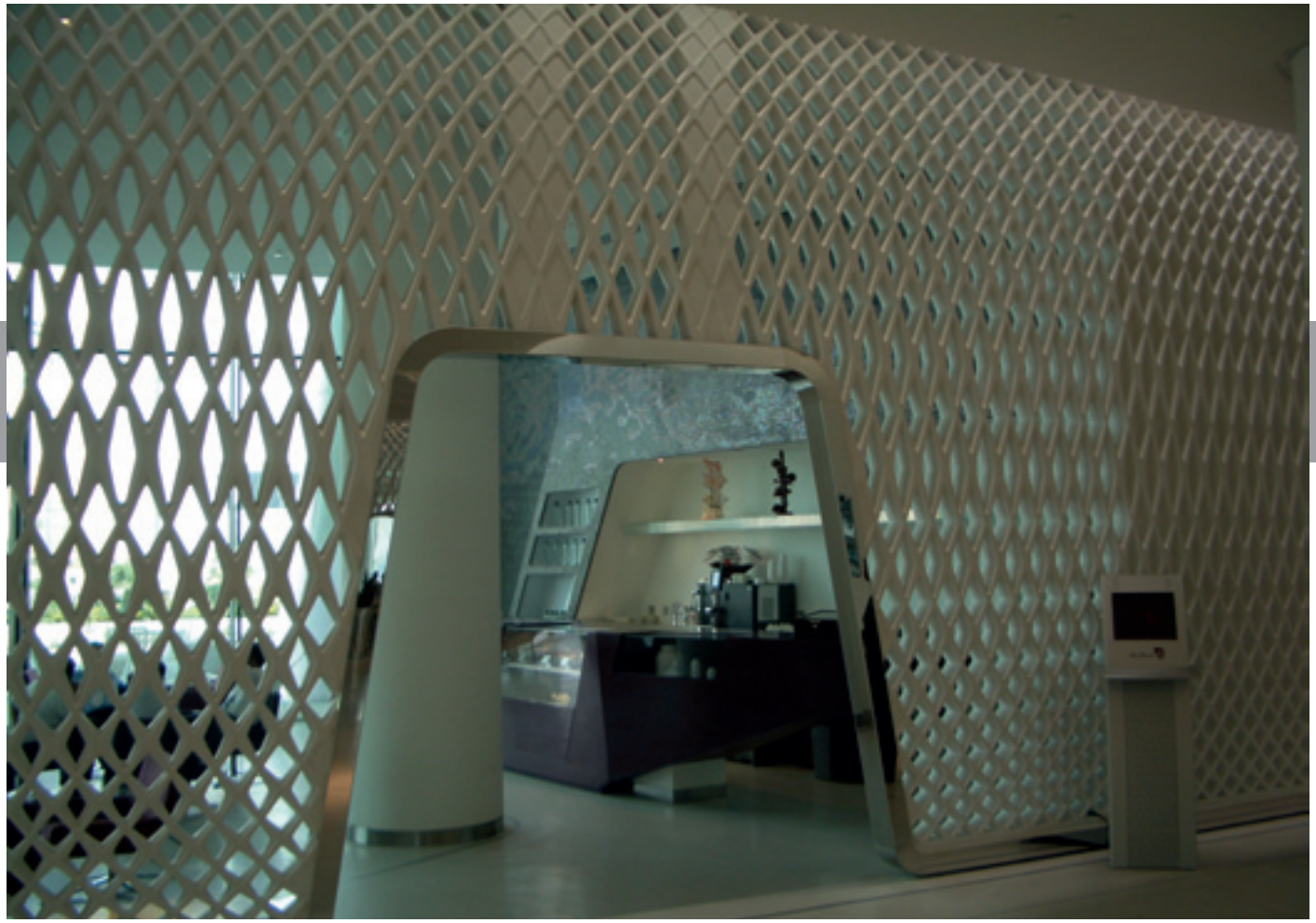
❻ Komplettes Betonfertigteil
Complete pre-cast concrete element
Elément béton complet
Pannello completo in calcestruzzo
Elemento prefabricado completo

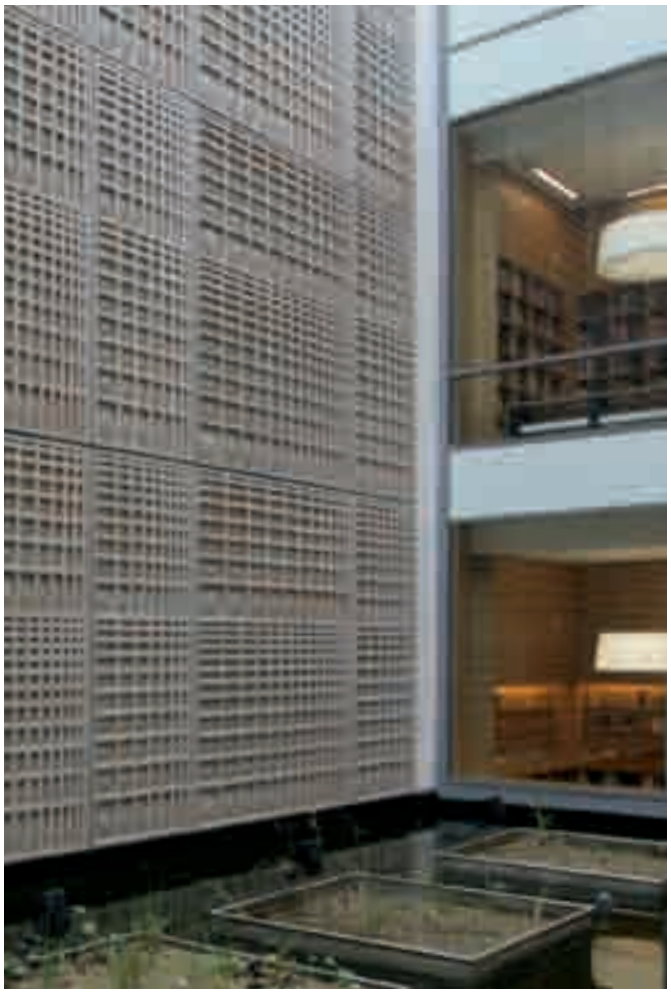
❼ Betonelement – Detail
Concrete element – detail
Elément béton – détail
Pannello in calcestruzzo – dettaglio
Detalle de elemento prefabricado



TIVOLI







NAKHEEL

Schriftzüge - Texte - Zahlen
Logos - Piktogramme

Paragons - Texts - Figures
Logos - Pictograms

Ecritures - Textes - Chiffres
Logos - Pictogrammes

Scritte - Testi - Numeri
Logotipi - Pittogrammi

Trazos - Textos - Números
Emblemas - Pictogramas

HOCHSCHULCAMPUS

MAXIME DEINES HANDELNS

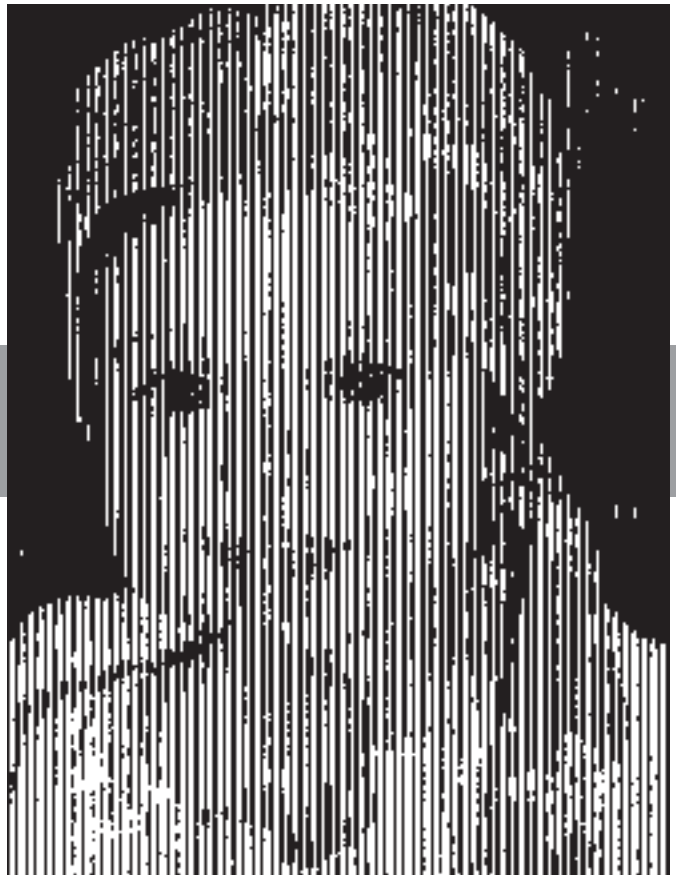
Pestalozzi-Schule

ALS OB DIE BLUMEN UND DIE BÄUME
SÄNGEN
RINGS DER ALTEN SCHÖNEN ZEIT
Eichendorff

750 lat

RECYCLINGHOF

❶ Originalbildvorlage
Original photo
Image originale
Immagine originale
Foto original



❷ Entwurf für die Foto-Gravur-Matrize
Rough copy for the Photo-Engraving Formliner
Brouillon pour la matrice Foto-Gravure
Disegno per la Matrice Foto-Incisione
Diseño por la matrice fotograbado

❸ Betonelement
Concrete element
Elément béton
Elemento in calcestruzzo
Elemento en hormigón

RECKLI® Foto-Gravur-Matrizen

Bei der Photo-Gravur-Technik handelt es sich um ein computergestütztes Verfahren, Bildinformationen durch Frästechnik auf Plattenwerkstoffe zu übertragen. Dazu wird zunächst eine Bildvorlage eingescannt und in 256 Graustufen umgewandelt. Für die Übertragung des Bildes auf den Werkstoff wird aus den ermittelten Grauwerten eine Bearbeitungsdatei generiert, die Fräsbefehle für eine CNC-Fräse enthält. Ein entsprechend gefrästes Modell dient dann als Vorlage für die Fertigung der elastischen RECKLI-Foto-Gravur-Matrizen. Deren Elastizität, Qualität und Reproduzierbarkeit machen das gesamte Verfahren ästhetisch und ökonomisch für eine bildähnliche Betonoberfläche umsetzbar.

RECKLI® Photo-Engraving Formliners

The Photo-Engraving Process is a computer-based method for transferring image data onto sheet materials by means of milling technology. First an image template is scanned and converted into 256 grey scales. In order to transfer the image onto the sheet material, a machining file is generated from the identified grey values, whereby the file includes milling commands for a CNC milling machine. The milled model is used as master for casting the elastic RECKLI-Photo-Engraving Formliners. Their elasticity, quality and reusability contribute to the aesthetics and the economic efficiency of the whole process and make it possible to recreate the image onto the concrete surface.

Matrices RECKLI® Photo-Gravure

La technique Photo-Gravures est un procédé qui consiste à transférer des informations graphiques par fraisage sur un support en stratifié. Une image est d'abord numérisée en 256 niveaux de gris. Un fichier de traitement est alors constitué pour commander une fraiseuse numérique qui va reproduire les nuances. Le modèle gravé va ensuite servir à la fabrication des matrices Photo-Gravure RECKLI. Leur élasticité et leur fidélité de reproduction rendent leur utilisation parfaitement adaptée à une transposition esthétique et économique de l'image sur le béton.

Matrici RECKLI® Foto-Incisione

Il sistema Foto-Incisione consiste in un procedimento a controllo numerico, che trasferisce qualsiasi immagine, tramite fresatura, su lastre in materiale sintetico. Si inizia scansionando un'immagine, che viene convertita dall'elaboratore in 256 scale di grigio. Per trasferire l'immagine sulle lastre un apposito programma tramuta le tonalità di grigio in comandi numerici per una fresatrice CNC. Dalle lastre fresate viene poi ricavata la matrice RECKLI-Foto-Incisione, la cui elasticità, qualità e fedeltà di riproduzione permettono di imprimere l'immagine sulla superficie del getto in calcestruzzo.

Matrices RECKLI® Fotograbado

La técnica del fotograbado consiste en un procedimiento asistido por ordenador con el que se traslada, mediante técnicas de fresado, la información de una imagen a una plancha de madera prensada. Con tal fin, se escanea una imagen convirtiendola a 256 tonalidades de gris. Para el fresado de la imagen sobre la plancha, un programa especial traduce las tonalidades de gris a mandos numéricos de fresadora CNC. Posteriormente al fresado, la plancha sirvo como molde para la fabricación de la Matriz RECKLI Fotograbado cuya elasticidad, calidad y fidelidad de reproducción permiten finalmente moldear la superficie del hormigón con la imagen deseada.

RECKLI-1x-Schalungen

Die ideale Ergänzung zu den RECKLI-Strukturmatrizen mit zig-facher Wiederverwendung

RECKLI-1x-Schalungen bestehen aus einem Hartfaserrücken und einer hochelastischen Frontschicht aus Polyurethanschaum als Strukturgeber. Die hohe Elastizität dieser Kombination gewährleistet ein leichtes und beschädigungsloses Entschalen der Betonsichtflächen.
flexibel – biegsam – handlich – geringes Gewicht – schnell zugeschnitten – einfach aufnageln – leicht zu entschalen – Fixformate 3,00 m x 0,75 m.
Bitte fordern Sie unseren separaten Katalog an.

RECKLI One-Timer Formliners

The perfect partner to RECKLI's multi-reusable formliners

RECKLI One-Timer Formliners are designed with an elastic front wearing part that has a pattern/texture this is bonded to a hardboard as the backing. This high elasticity of this material combination guarantees an easy release of the formliner from the concrete ensuring a blemish and snag free finish.
flexible – pliable – easy to handle – low weight – simple to cut – fixed with nails – easy to strip – fixed format sizes 3.00 m x 0.75 m.
Please ask for our separate catalogue.

Matrices RECKLI 1 emploi

Le complément idéal au programme des matrices structurées RECKLI.

Les matrices RECKLI 1 emploi sont constituées d'un dos en fibres et d'une face coffrante structurée en mousse de polyuréthanne. L'élasticité élevée de cette combinaison autorise un démoulage sans problème des parements béton. Le système est également applicable, dans une certaine mesure à la production d'élément courbes.
flexible – elastique – pratique – léger – simple à couper – facile à clouer – décoffrage aisé – formate fixe 3,00 m x 0,75 m.
Veuillez demander notre cataloque spécial.

.

RECKLI-Matrici 1 x

L'integrazione ideale al programma di Matrici RECKLI per più riutilizzi.

Le Matrici 1x RECKLI sono costruite con un supporto fibra rigida accoppiato ad una matrice in schiuma poliuretanica, che imprime il disegno sul lato a faccia vista. L'alta elasticità di questa combinazione permette in disarmo semplice e senza danni sulle superfici in calcestruzzo.
flessibili – elastiche – pratiche – leggere – veloci da tagliare – semplici da inchiodare – disarmo facile – in formati fissi da m 3,00 x 0,75.
Vi preghiamo volerci richiedere l'apposito catalogo.

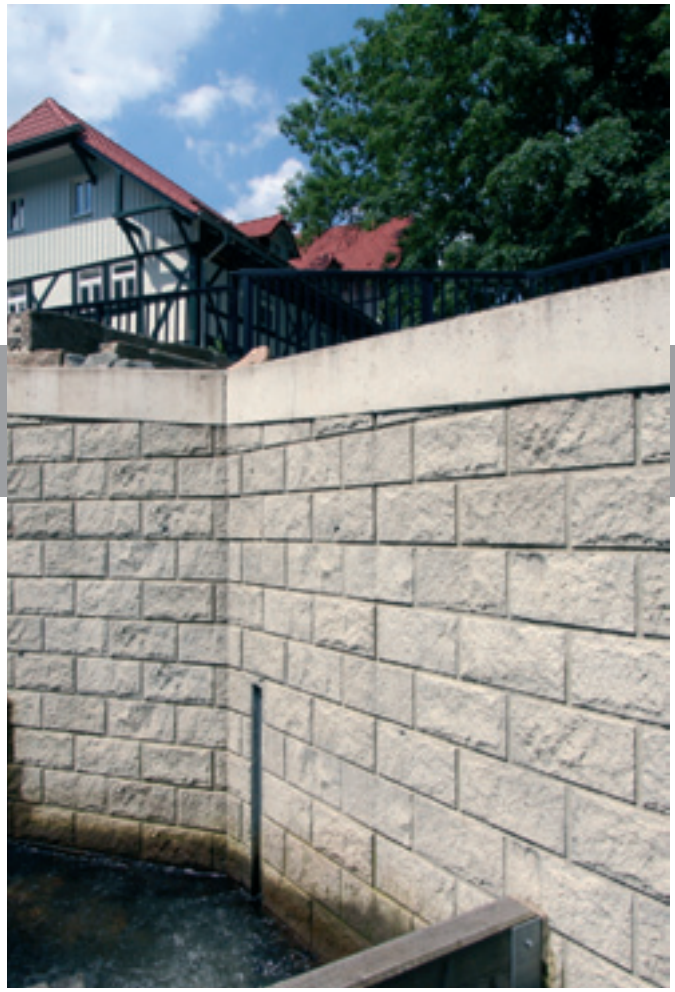
RECKLI-Matriz Descartable

El complemento ideal de las Matrices RECKLI.

Las Matrices Descatables RECKLI se componen da una plancha de fibra dura acoplada a espuma de polyuretano la cual define la estructura. La alta elasticidad de esta combinación garantiza un desencofrado fácil y sin daños del hormigón a la vista.
flexible – elástica – práctica – liviana – fácil de coloca – fácil de desencofrar – formato fijo 3,00 m x 0,75 m.
Por favor no duden en pedir nuestro catálogo especial.

3/05 Ramona

3/21 Julia



3/70 Annalena

3/12 Christina

3/21 Julia

3/02 Anita

Eigenherstellung von Matrizen

Make-your-own formliners

Réalisation par soi-même de matrices de coffrage

Costruzione in proprio di matrici

Produccíon propia de matrices

Arbeitsschritte für die Eigenherstellung von Matrizen:

1. Anfertigung oder Beschaffung des Modells
2. Modell für den Matrizenabguss vorbereiten
3. Wahl des geeigneten RECKLI-Elastomers
4. Matrizenguss
5. Entformen der Matrize
6. Matrize für den Betonguss vorbereiten

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung. Wir beraten Sie gern.

Instructions for Make-your-own formliners:

1. Mould making or procurement of the 'master' or model
2. Mould preparation for pouring of the elastomer
3. Choice of the most suitable RECKLI-PUR-Elastomer
4. Mixing and casting of the formliner
5. Demoulding of the formliner
6. Preparation of the formliner for casting

Benefit from our long-standing experience. Request our technical advice.

Instructions pour la réalisation par soi-même de matrices de coffrage:

1. Fabrication ou acquisition du modèle
2. Préparation du modèle pour le coulage de la matrice
3. Choix de l'Elastomère RECKLI approprié
4. Coulée de la matrice
5. Démoulage de la matrice
6. Préparation de la matrice avant le bétonnage

Profitez de notre expérience acquise depuis de nombreuses années.
Nous serions heureux de vous conseiller.

Istruzioni per la costruzione in proprio delle matrici:

1. Produzione o acquisizione del modello
2. Preparazione del modello per la colata
3. Scelta dell'elastomero RECKLI adatto
4. Colata della matrice
5. Sformatura della matrice
6. Preparazione della matrice per il getto in calcestruzzo

Approfittate della nostra esperienza decennale. Saremo lieti di consigliarvi.

Pasos a seguir para la fabricación propia de matrices:

1. Adquisición o construcción propia del modelo
2. Preparación del modelo para la colada de la matriz
3. Elección del elastómero RECKLI apropiado
4. Colado de la matriz
5. Desmoldado de la matriz
6. Preparación de la matriz para la colada del hormigón

No dejen de aprovechar nuestra experiencia de años. Nosotros les asesoraremos con gusto.

RECKLI-Strukturmatrizen

Verwendungszweck
RECKLI-Strukturmatrizen sind elastische, texturierte Schalungseinlagen, die zur Strukturierung von Sichtbetonflächen verwendet werden.
Beton ist nach wie vor einer der dauerhaftesten und wirtschaftlichsten Baustoffe. Er bietet alle Vorzüge, um sichere, individuelle, ästhetische, variable und wirtschaftliche Bauwerke zu schaffen. Als Frischbeton läßt er sich nahezu unbegrenzt formen, so dass der architektonischen Gestaltungsvielfalt nur durch das Schalungsmaterial Grenzen gesetzt werden. Mit RECKLI-Strukturmatrizen können diese Grenzen leicht und ästhetisch anspruchsvoll überschritten werden, ja die Möglichkeiten sind nahezu unerschöpflich. Darüber hinaus helfen die elastischen Matrizen dem Planer und Ausführenden nicht nur, die architektonischen Zielvorgaben zu erreichen, sondern eine Textur führt durch das abwechslungsreiche Spiel von Licht und Schatten zu einer effektvollen Belebung von Fassaden und Betonoberflächen.
Die elastischen RECKLI-Strukturmatrizen ermöglichen in idealer Weise, höchsten Qualitätsansprüchen an eine Sichtbetonfläche gerecht zu werden.

Material
Die Matrizen bestehen aus gummiähnlichen Polyurethan-Elastomeren; deren hohe Flexibilität und Elastizität gewährleisten ein beschädigungsfreies Entschalen des Betons und eine absolut zeichnungsgetreue und scharfkantige Wiedergabe des Texturprofils, selbst bei geringen Hinter- oder Unterschneidungen.

Einsatzmöglichkeiten
RECKLI-Strukturmatrizen werden sowohl in der Elementvorfertigung als auch im Ortbeton eingesetzt. Sie benötigen immer eine vollflächige Trägerschalung. In der Elementvorfertigung werden sie entweder lose auf die waagerechten Fertigungstische aufgelegt oder vollflächig verklebt. Im senkrechten Bereich (Batterieschalungen, Ortbeton) müssen die Matrizen immer vollflächig aufgeklebt werden. Für das Kleben wird RECKLI-Matrizenkleber verwendet.
Die Art, Zusammensetzung und Güte des Betons schränken die Anwendung der RECKLI-Strukturmatrizen in keiner Weise ein. Es spielt keine Rolle, ob es sich um Normalbeton, Schwerbeton, Leichtbeton, Weißbeton oder um gefärbten Beton handelt. Auch selbstverdichtender Beton und Glasfaserbeton oder mit Stahlfasern armierter Beton beeinträchtigen nicht die Verwendungsmöglichkeiten der Matrizen.

Wiederverwendbarkeit
Wir liefern die Matrizen in unterschiedlichen Wiederverwendungsstufen. Wir unterscheiden drei Abstufungen, die wir mit Serien und einem Buchstaben bezeichnen. Dabei bedeuten:
Serie C = 100 Einsätze
Serie A = 50 Einsätze
Serie E = 10 Einsätze
Die angegebenen Einsatzzahlen garantieren wir nur, wenn auch die auf den Kunststoff der Matrizen abgestimmten Zubehörmaterialien wie Trennmittel, Kleber, Reparaturspachtel verwendet werden.
Nicht alle Designs können fertigungstechnisch und strukturbedingt in allen 3 Serien geliefert werden. Auch bei den Abmessungen gibt es Begrenzungen. Welche Struktur in welcher Serie und in welcher maximalen Abmessung gefertigt werden kann, ist unter den Bildern der Strukturen vermerkt.
Aufgrund der unterschiedlichen Beschaffenheit der Matrizenoberflächen kann es zu Farbunterschieden in der Betonsichtfläche kommen, wenn unterschiedliche Serien miteinander kombiniert werden.
Die Matrizen mit der Leitziffer 2/.. können vielfach in allen 3 Wiederverwendungsstufen gefertigt werden. Die Matrizen mit der Leitziffer 1/.. dagegen, werden regelmäßig nur in den Serien A und E geliefert.

Matrizen für einmaligen Einsatz
Für den nur einmaligen Einsatz von Matrizen bieten wir RECKLI-1x-Schalungen an. Fragen Sie bitte nach unserem separaten Katalog.

Strukturdesign
Einen Rapport, wie er von Tapeten her bekannt ist, weisen die Matrizen nicht auf. Allerdings sind die Strukturen, die einen Richtungsverlauf haben, so ausgebildet, dass sie sich parallel zur Verlaufsrichtung nahezu an beliebiger Stelle aneinander stoßen lassen, ohne dass es zu auffälligen und störenden Nahtstellen kommt.
Grundsätzlich ist bei allen Dessins auf den Strukturverlauf und die Strukturrichtung zu achten, speziell dann, wenn nebeneinander oder übereinander liegende Betonteile als möglichst nahtlos erscheinen sollen. Aus versehentlicher Drehung der Matrizen um 180° resultieren zum Beispiel ungewollte gegensätzliche Struktureffekte.

Strukturauswahl
Die Katalogabbildungen zeigen Betonelemente mit charakteristischen Ausschnitten der Strukturen. Die Schnittzeichnungen dagegen geben das Profil der Matrizen wieder. Die Zeichnungen sind nicht maßstabsgerecht, sondern sollen lediglich eine Orientierung geben.
Da auch das beste Foto den Strukturcharakter nicht immer naturgetreu und maßstabsgerecht widerspiegeln kann, bitten wir zur Strukturbestimmung unbedingt Originalmuster zur Anfertigung von Betonprobeplatten anzufordern. Zur Ermittlung der Belastbarkeitsgrenzen z. B. bei Beton mit hoher Wärmeentwicklung, der idealsten Fertigungsart, Schalungsrhythmen, Betonzusammensetzungen und -konsistenzen stellen wir ca. 50 cm x 50 cm große Mustermatrizen kostenlos leihweise zur Verfügung. Auch zur optischen Begutachtung von Matrizenstößen sind diese Muster hilfreich.

Maße und Toleranzen
Bei der Herstellung der Produktionsformen sind handelsübliche Materialien und gängige handwerkliche Techniken zum Einsatz gekommen. Die sich daraus ergebenden Toleranzen in der Maßhaltigkeit und Planebenheit sind integraler Bestandteil dieser Produktionsformen und spiegeln sich in den Strukturmatrizen wider.
Trotz sorgfältigster Verarbeitung sind durch material- und fertigungstechnische Eigenheiten Toleranzen in den Rückenstärken der Matrizen von einigen Millimetern nicht auszuschließen und dies sowohl innerhalb einer Matrize als auch von Matrize zu Matrize.
Lose ausgelegte Matrizen unterliegen wie alle elastischen Materialien bei Temperaturschwankungen natürlichen Dehnungen und Verkürzungen. Durch Stauchen oder Recken aber auch durch Erwärmung oder Abkühlung sind diese geringfügigen Maßänderungen im Regelfall leicht wieder auszugleichen.
Die Maße in den Schnittzeichnungen der Strukturen sind Mittelwerte oder Nennmaße, die mit entsprechenden Toleranzen behaftet sind. Bei der Addition dieser Maße, zum Beispiel zur Ermittlung eines Rasters, kann nicht davon ausgegangen werden, dass sich das Rastermaß gleichmäßig wiederholt. Dies gilt sowohl beim Aneinanderstoßen von Matrizenabschnitten als auch ganzer Matrizen.
Die maximalen Matrizenabmessungen sind unter den Strukturbildern vermerkt.

Verschiedene Matrizen können einseitig nur mit dem angegebenen Fixmaß geliefert werden, andere wiederum nur im Komplettformat. Auch diese Angaben finden Sie unter den Strukturbildern. Bei allen Angaben handelt es sich um Zirka-Maße.
Wenn kein Fixmaß angegeben ist, können die Matrizen ab 1 m^2 Mindestgröße in jeder beliebigen Abmessung ohne Aufpreis als Rechteck oder Quadrat gefertigt werden. Bei Dessins mit Strukturrichtungen muss die Struktur parallel zu einer Seite verlaufen. Andere geometrische Flächen oder Matrizen mit zum Beispiel diagonal verlaufenden Strukturen können gegen Aufpreis produziert werden.
Rohstoffbedingt und aus fertigungstechnischen Gründen ist es unvermeidbar, dass bei den Serien A und E neben den Toleranzen in den Rückenstärken auch Maßtoleranzen bis zu +/- 1 % in der Länge und Breite auftreten.
Aufgrund ihrer hohen Elastizität unterliegen die Matrizen der Serie C schon während der Verpackung und des Transports Dehnungen und Stauchungen, die zu Maßabweichungen führen können. Aus diesem Grunde und zum Schutz gegen Randbeschädigungen werden sie grundsätzlich in Länge und Breite um einige cm größer als das exakte Bestellmaß geliefert, um sie am Einsatzort maßgenau einpassen zu können.

Zuschnitt
Die Matrizen der Serien A und E lassen sich mit bauüblichen Kreissägen passend zuschneiden. Für den Zuschnitt der Serie-C-Matrizen eignet sich besonders das RECKLI-Matrizenmesser.

Trennmittel
Vor jedem Betoniergang müssen die RECKLI-Strukturmatrizen ausreichend mit RECKLI-Trennwachs versehen werden. Je nach Anforderung und Art des Matrizeneinsatzes wird dieses Trennwachs in drei verschiedenen Ausführungen geliefert (TL, TL-W und TL-SO).

Entformen
Wir empfehlen, das Entformen des Betons unter Beachtung der Anhaltswerte in den Zement- und Betonnormen so früh wie möglich vorzunehmen. Bei längerem Verbleib des Betons auf den Matrizen kann es unter ungünstigen Umständen durch Saugwirkung zu einem Vakuum kommen, das sich mit zunehmender Dauer noch erhöht und den Entschalungsvorgang erheblich erschweren oder nahezu unmöglich machen kann.

Temperaturbeständigkeit
Der Matrizenkunststoff kann bis zu einer Temperatur von + 65° C belastet werden. Darüber hinausgehende Temperaturen beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Materials. Sollte deshalb aufgrund der Betonmassen, der Zementart, des Zementgehaltes oder der -güte, der Umgebungstemperatur, der Fertigungstechnologie oder sonstiger örtlicher Bedingungen zu erwarten sein, dass die Betontemperatur an der Grenzfläche zu den Strukturmatrizen + 65° C überschreitet, so sind Maßnahmen zur Temperaturreduzierung zu treffen.

Lagerung
Die RECKLI-Strukturmatrizen müssen vor zu intensiver Witterung, wie direkte Sonneneinstrahlung, Regen, Frost, aggressive Luft usw. geschützt werden. Dies erfolgt am besten durch Abdecken mit einer dunklen Folie.
Alle Matrizen müssen trocken und eben gelagert werden. Matrizen, die auf Transport- und Lagerhülsen geliefert wurden, sollten auch immer nur im aufgerollten Zustand mit diesen Hülsen transportiert werden. Jegliches Hantieren mit scharfen und kantigen Gegenständen ist zur Vermeidung von Beschädigungen zu unterlassen.

Lieferform
Die Matrizen der Serie C liefern wir regelmäßig aufgerollt auf Transport- und Lagerhülsen.
Die Matrizen der Serie A und E werden dagegen entweder flach liegend auf Paletten oder in Kisten geliefert. Abhängig von der Strukturart werden aber auch die Matrizen der Serie A und E aufgerollt auf Transport- und Lagerhülsen geliefert.

Arbeitsanleitung
Bitte beachten Sie unsere ausführliche separate Arbeitsanleitung, die wir den Matrizenlieferungen beigeben und die Sie jederzeit anfordern können.

Sonderanfertigungen
Der Katalog zeigt unsere Standardstrukturen. Eigene Vorstellungen und Ideen von Architekten, Künstlern oder Bauherren können, wie in tausenden von Fällen bereits geschehen, ebenfalls verwirklicht werden. Unsere Modellbauwerkstatt kann Sie bei der Realisierung Ihres Entwurfes unterstützen. Wir unterbreiten Ihnen gern entsprechende Angebote.

Eigenherstellung von Matrizen
Zur Eigenanfertigung von Matrizen liefern wir den erforderlichen Kunststoff und die Zubehörmaterialien. Fordern Sie unsere Beratung an.

Vorbehalt
Aufgrund von stetigen Weiterentwicklungen behalten wir uns technische Änderungen in Struktur, Abmessung und Ausführung vor.
Die Produktionsformen müssen wegen ihres Verschleißes von Zeit zu Zeit erneuert werden. Hierdurch bedingte geringfügige Strukturänderungen sind nicht zu vermeiden.

Hinweis
Bei diesem Katalog handelt es sich um die 38. Auflage, Stand Juli 2010.
Im Übrigen gelten für die Angaben im Katalog unsere allgemeinen Lieferbedingungen.

RECKLI Formliners

Description
RECKLI Formliners are made from an elastic material for the patterning and texturing of all finished and 'as struck' concrete surfaces. The RECKLI formliner system has a proven track record of over 40 years application throughout the world.
Concrete is still one of the most durable, economic and cost effective building materials available today. It presents all the advantages for creating safe, individual, aesthetic and variable construction. When in its liquid form it allows almost unlimited possibilities of forming and moulding to its final hardened shape. Architectural design is only restricted by the type of formwork or mould employed. With RECKLI formliners, these boundaries can be crossed easily and in an aesthetically exquisite manner and the possibilities are almost limitless. Furthermore, the elastic formliners not only aid the planner and operator in achieving the architectonic objective, a texture also runs through the varied interaction of light and shadow leading to an effective revival of facades and concrete surfaces.
The RECKLI elastic formliner system offers ideal possibilities to meet the highest quality requirements for finished and 'as struck' concrete surfaces.

Material
Our formliners are made from rubber-like polyurethane elastomers. Their high flexibility, elasticity and durability allow multiple damage free stripping and release to the concrete and give an exact reproduction of any patterned or textured surface.

Application
RECKLI Formliners are used in insitu and pre-cast concrete construction. In both applications the formliners require suitable and sound foundation to be placed upon. Plywood should be of minimum quality 'Douglas fir fair faced one side'. In pre-cast applications you may place the formliners loose into horizontal moulds, formwork or tilting tables or you can glue them. For vertical applications (in-situ concrete, battery-shutters) we strongly advise that you glue them to the shutter. For gluing use RECKLI Formliner Adhesive with suitable RECKLI primers if and when advised by RECKLI.
The type, and quality of concrete do not limit in any way the use and application of RECKLI Formliners. It is immaterial whether the concrete is standard concrete or one using heavy or lightweight aggregates, white cement, and coloured concrete or concrete with pigments. RECKLI Formliners can also be used with self-compacting concrete, fibre reinforced concretes such as glass fibres, polypropylene, textiles, steel etc. It has been used successfully for many years in the GRC Industry.

Reusability
We supply the formliners in various degrees of reusability. We have three classifications that we label with a series and a letter. The following classifications have the following meanings:
C Series = 100 uses
A Series = 50 uses
E Series = 10 uses
We can only guarantee the stated figures concerning the amount of uses provided that the auxiliary materials such as separating agents, adhesives and repair spatulas that are specially tailored to the plastic of the formliners are also used.
Due to manufacturing-related and structural reasons, not all designs can be supplied in all 3 series. There are also limits with regard to the dimensions. Information concerning which structure can be manufactured in which series as well as the maximum dimension are noted underneath the structure images.
Based upon the varying surface conditions of the formliners, it may be the case that colour differences may occur in the visible concrete surface in the event that varying series are combined with one another.
Formliners with prefix code 2/.. can be frequently manufactured in all 3 reusability classes. The formliners with prefix code 1/.. are only regularly supplied in A and E series.

Formliners for Single Use
We also have available RECKLI-One-Timer formliners. Please ask for our separate catalogue.

Pattern design
There is no intended repeatability (with the exception of any of the rib type patterns) in the formliner patterns within the maximum mould size as compared to wallpapers. A number of patterns are designed in a way that they can be placed together side by side in the horizontal (especially the rib patterns) continuously. With a little care the vertical joints in the rib patterns can be made almost invisible. It is essential that attention be paid to both pattern sequence and pattern direction in all designs, especially when elements are to be arranged side by side or one upon another when there is a requirement for the finish to appear seamless. Unintentional rotation of the formliners by 180° for example can lead to unwanted conflicting visual effects.

Pattern choice
The photos in our pattern book show concrete elements cast from our formliners from a typical area of the pattern.
The sectional drawings shown below the photos are of the formliner. The technical drawings are not to scale and only serve as a guide.
As even the best photo cannot always give a life-like and true scale impression of the patterns characteristics we recommend that a pattern sample be requested for casting of a trial element and thereby confirm to yourselves the pattern or texture required. We will loan planners and contractors formliner samples (approx. 50 x 50 cm) for help in pattern selection and any other criteria such as, concrete with a high heat development, striking/stripping sequences, concrete composition and consistency and to check the incorporation of formliner joints and 'stopends'.

Measurements and Tolerances
For the building of our master moulds we use a combination of natural and man made materials of commercial grade quality which are formed using current standard working practices. Unavoidable tolerances, discrepancies and imperfections caused by the use of these materials can and will be reflected in the patterns of the formliners.
Despite the most carefully controlled production operation dimensional tolerances of some mm in the rear wall thickness of the formliners are unavoidable. This is due to material and production factors which we are unable to negate. These dimensional differences are unavoidable whether you have a formliner produced in its maximum size or a smaller 'made to measure' formliner within the maximum size of the same formliner.
As is the case with all highly elastic rubber-like materials formliners that are laid out loosely (not fixed) are subject to stretching or shrinkage due to temperature differences. You can compensate for these small measurement changes by re-stretching or compressing the formliners at the time of fixing.
The measurements shown in the section-

al drawing under the pattern photos in this book are average values and nominal dimensions which have the stated tolerances. In using these sizes for the calculation of your requirements you should not expect that there is an equal repetition of measurements within the same formliner. The same criteria will apply whether you place two full sizes sheet formliners together or two or more 'made to measure' (smaller) formliners.
The maximum formliner dimensions are noted underneath the structure images. Some formliners can only be supplied with the stated fixed dimensions; others can only be supplied in a complete form. You can also find this information underneath the structure images. All information provided with regard to the dimensions is approximate.
If no fixed dimensions are provided, the formliners can be manufactured to any desired dimension (minimum size of 1 m^2) in a square or rectangular at no extra charge. When dealing with designs with structure directions, the structure must run to a side in a parallel manner. Other geometric areas or formliners with diagonally-running structures for example can be produced at an extra cost.
Due to the raw materials and manufacturing-related reasons, it cannot be avoided that dimension tolerances of up to +/- 1 % in the length and width may occur when dealing with A and E series in addition to the tolerances in the back thickness.
Due to their high level of elasticity, C series formliners are subject to stretching and buckling during packaging and transport which may lead to dimensional deviations. For this reason and in order to protect against frame damage, the formliners are generally supplied with a length and width that is a few centimetres longer than the exact dimension ordered in order to be able to accurately adjust them to the dimensions at the operating location.

Cut
A and E series formliners can be cut to size using conventional circular saws. The RECKLI formliner knife is particularly suitable when cutting C series formliners.

Release Agents
Before each use the formliners must be provided with sufficient RECKLI-Stripping Wax to ensure a complete and thorough release. Depending upon the requirements and type of application, we make and supply 3 different types of Stripping Wax which are Type TL, Type TL-SO and Type TL/W. Please refer to RECKLI with details of your application so that we may advise you of the correct type.

Releasing of Formliners
We recommend that releasing/striking of the formliners takes place as soon as possible within the recommended criteria for the particular application for which the formliners are being used. If the formliner remains on the concrete for a longer period of time, adverse conditions can result in a vacuum being created between the formliner face and the concrete which increases the longer the formliner remains on the concrete. This can complicate the release/striking process and possibly render it virtually impossible.

Resistance to Temperature
The formliners can used in temperatures up to + 65° C. Temperatures which exceed this value will damage the material. Should you expect a concrete temperature on the interface to the formliner of more than + 65° C due to the concrete mass, production technology, surrounding temperature or other circumstances, the mix design should be adjusted to allow for the safe use of the formliner within its temperature constraints.

Storage
The formliners must be protected against intensive weathering such as UV light, rain, frost and any other aggressive conditions. This is best accomplished by covering with dark or black polyethylene sheets.
All formliners must be stored on a level foundation and kept dry. Formliners delivered upon transport and storage sleeves should also only be transported in a rolled condition using these sleeves. Handling with sharp and pointed objects is to be avoided.

Form of delivery
We regularly deliver C series formliners in a rolled condition upon transport and storage sleeves. In contrast, A and E series formliners are either delivered in a flat condition on pallets or in boxes. Depending upon the type of structure, A and E series formliners are also delivered in a rolled condition upon transport and storage sleeves

Application Guide Line
Please refer to our extensive fixing and application directive which is available to purchasers of our formliners.

Special Projects
The patterns illustrated in this catalogue represent our standard programme. In this brochure you will notice many instances of special moulds, too. These are the projects of architects, artists and contractors own conceptions and designs which we have produced for them and for which RECKLI have many years experience throughout the world. Our pattern and mould making shop can support you in realising your plans. We would be pleased of the opportunity to quote you for your own special project.

Making your own Formliners
For producing your own formliners we manufacture and supply the Elastomers and all accessories required to complete this task. Please ask for our advice.

Reservation of Rights
We reserve all rights to technical modifications due to continuous development of materials, pattern size and design.
Our production moulds must be renewed from time to time due to normal wear and tear. It is unavoidable that small pattern changes will take place.

Notice
38th Edition of the catalogue, Date: July 2010.
The details stated in this catalogue are valid under our General Terms and Conditions of Sale.
Our goods are sold under the RECKLI GmbH General Terms and Conditions of Sale.

Matrices de coffrage RECKLI

Utilisation
Les matrices de coffrage RECKLI sont des peaux de surface de coffrage texturées destinées à obtenir des bétons architectoniques bruts de décoffrage.
Le béton reste encore un des matériaux de construction les plus économiques et durables. En effet, le béton est un matériau présentant tous les avantages permettant de réaliser des constructions sûres, personnalisées, esthétiques, variées et rentables. Coulable, il offre des possibilités de création architecturale pratiquement infinies.
Avec les matrices de coffrage RECKLI, les limites imposées par le matériau de coffrage peuvent être facilement dépassées de manière très esthétique et avec un nombre quasiment illimité de variantes. En outre, les matrices élastiques aident non seulement le prescripteur et l'entrepreneur à atteindre les objectifs architecturaux, elles permettent également d'aviver les façades et surfaces de béton grâce à la multitude de jeux d'ombres et de lumière créés par la texture obtenue.
Les matrices élastiques RECKLI permettent d'obtenir une très grande qualité de parements.

Matériau
Les matrices sont constituées d'un caoutchouc synthétique en élastomère de polyuréthanne qui permet, grâce à sa grande élasticité de démouler des reliefs particulièrement délicats sans épaufrures et avec une qualité de reproduction parfaite même en présence de légères contredépouilles.

Exemples d'utilisations
Les matrices de coffrage RECKLI sont utilisables aussi bien en préfabrication qu'en béton coulé en place. Il suffit de disposer d'un coffrage support résistant. En préfabrication, la matrice peut être simplement posée à l'horizontale sur la table ou collée sur toute sa surface. En utilisation verticale (batteries, coulage in-situ), la matrice sera impérativement collée. Le collage s'effectue avec la colle RECKLI pour matrices.
Le type de béton, sa mise en œuvre et sa qualité ne diminuent en rien les possibilités d'application des matrices RECKLI. Qu'il s'agisse d'un béton normal, haute résistance, blanc, coloré ou allégé ne joue aucun rôle. On peut également utiliser sans inconvénient des bétons autoplaçants, bétons de fibres synthétiques ou métalliques.

Réemploi
Les matrices que nous livrons sont disponibles avec des niveaux de réemploi différents. Ainsi, nous distinguons trois catégories, qui sont désignées par une série et une lettre. Ces catégories sont les suivantes :
Série C = 100 emplois
Série A = 50 emplois
Série E = 10 emplois
Les nombres d'emplois indiqués ne peuvent être garantis que si les accessoires utilisés, comme les agents de décoffrage, colles et mastics de réparation, sont adaptés à la matière plastique de la matrice.
En raison de la technique de fabrication et de leurs structures, tous les motifs ne sont pas disponibles dans toutes les 3 séries. Il existe également des restrictions au niveau des dimensions. Les séries et dimensions maximales d'une structure sont mentionnées en dessous de l'image correspondante.
Les différences au niveau des surfaces des matrices peuvent entraîner des écarts de teinte sur les parements en béton lorsque des séries différentes sont combinées entre elles.
De nombreuses matrices de type 2/.. sont disponibles avec tous les 3 niveaux de réemploi. Les matrices de type 1/.., par contre, ne sont généralement livrées que dans les séries A et E.

Matrices à emploi unique
Pour des projets ne permettant qu'un emploi unique des matrices, nous disposons d'une gamme particulière: Matrices 1 emploi RECKLI.
Le catalogue spécifique est disponible sur demande.

Conception des structures
Les matrices ne se raccordent pas comme un papier peint. Les matrices comportant des structures longitudinales peuvent toutefois être alignées latéralement sans que des raccords génants puissent se remarquer.
Cependant, quelque soit le relief, il est important de toujours considérer le sens des structures, la continuité et, s'il y a lieu, le module des structures, particulièrement lorsque les pièces béton doivent être assemblées avec le moins possible de marques visibles. Une rotation involontaire de 180° des matrices, par exemple, peut donner un tout autre aspect.

Choix des structures
Les illustrations du catalogue montrent des éléments béton avec les détails caractéristiques des structures. Les dessins en coupe, en revanche, montrent le profil des matrices. Les dessins ne sont pas à l'échelle et sont uniquement fournis à titre d'aide.
La meilleure photo ne pouvant pas toujours refléter fidèlement et à l'échelle l'aspect d'un relief, n'hésitez pas à nous demander des échantillons de 50 x 50 cm permettant de couler des dalles de présentation.

Dimensions et tolérances
Des matériaux courants et des techniques artisanales ont été utilisés pour la fabrication des moules mères. Des tolérances dimensionnelles sont inhérentes à ces techniques et se reflètent sur les matrices. Malgré les soin apporté aux fabrications et à cause de la nature des élastomères employés, des tolérances de quelques millimètres sur l'épaisseur du dos des matrices, ne peuvent être exclues. Ceci s'applique sur la surface d'une matrice aussi bien que pour plusieurs matrices du même type entre elles.
Les matrices déroulées sur un support peuvent, comme tous les matériaux élastiques, être sujettes à des variations dimensionnelles dues aux changements de température. En les comprimant, en les réchauffant ou refroidissant, on peut retrouver des dimensions adaptables aux coffrages.
Les cotes figurant sur les dessins en coupe sont des cotes moyennes qui présentent des tolérances. Lors de la juxtaposition de matrices, on ne peut pas considérer que les modules sont parfaitement égaux et une simple addition des mesures peut ne pas correspondre à la réalité.
Les dimensions maximales des matrices sont indiquées sous les photos des structures. Certaines matrices peuvent uniquement être livrées avec un côté de longueur fixe, d'autres sont uniquement disponibles au format complet. Ces indications figurent également en dessous des photos des structures. Toutes les cotes sont données à titre indicatif. Les matrices à partir d'une taille minimale de 1 m^2 sont également disponibles sous forme de rectangle ou de carré avec des dimensions quelconques et ce, sans supplément de prix. Dans le cas de motifs comprenant des structures orientées dans un sens, la structure doit être parallèle à l'un des côtés. D'autres surfaces ou matrices géométriques avec, par exemple, des structures diagonales sont disponibles moyennant un supplément.

Pour des raisons liées à la technique de fabrication et aux matières premières, il est inévitable dans le cas des série A et E que des tolérances de cote pouvant atteindre +/- 1 % dans les sens de la longueur et de la largeur viennent s'ajouter aux tolérances sur l'épaisseur de dos de la matrice.
Étant très élastiques, les matrices de la série C subissent des étirements et écrasements lors de l'emballage et du transport, ce qui peut entraîner des variations dimensionnelles. C'est pour cette raison - et aussi pour éviter l'endommagement des bords des matrices - que ces dernières sont toujours livrées avec une surcote de quelques centimètres dans les sens de la largeur et de la longueur par rapport aux dimensions commandées. Les dimensions de la matrice doivent alors être adaptées sur mesure sur le lieu d'utilisation.

Recoupe
Les matrices des séries A et E peuvent être recoupées à l'aide de scies circulaires courantes. Pour la recoupe de matrices de la série C, nous recommandons particulièrement le couteau à matrice RECKLI.

Agent de décoffrage
Avant chaque bétonnage, les matrices Reckli doivent être soigneusement revêtues de Cire de Démoulage Reckli. Selon le type de destination des matrices, on emploiera une des trois variétés: TLW, TL ou TLSO.

Décoffrage
Nous vous conseillons de décoffrer le plus tôt possible, selon les normes imposées par le type de béton utilisé. Plus le délai de décoffrage est différé, plus il y a de risques de voir apparaître un effet de succion rendant, à l'extrême, le décoffrage très ardu ou presque impossible.

Tenue en température
L'élastomère des matrices peut être porté jusqu'à une température de 65° C. Des températures supérieures peuvent altérer la structure du matériau. Il conviendra donc de considérer les différents paramètres tels que le type de ciment, son dosage, la température ambiante et la technique de mise en œuvre de façon à ne pas dépasser 65° C ou faire en sorte de réduire le pic exothermique.

Stockage
La matière synthétique des matrices est sujette à un vieillissement naturel et doit donc être protégée contre les agressions importantes comme le gel, la pluie, la pollution et le rayonnement solaire direct. On pourra les recouvrir avec une feuille de plastique opaque.
Les matrices doivent être stockées soigneusement et au sec. Les matrices qui ont été livrées sur des manchons de transport et de stockage doivent systématiquement rester enroulées sur ces manchons pour le transport. Toute manutention effectuée avec des outils pointus ou comportant des arêtes tranchantes pourra entraîner des dommages.

Forme de livraison
Les matrices de la série C sont généralement livrées enroulées sur des manchons de transport et de stockage.
Les matrices des séries A et E, quant à elles, sont livrées à plat sur des palettes ou dans des caisses. En fonction du type de la structure, les matrices des séries A et E peuvent également livrées enroulées sur des manchons de transport et de stockage.

Mode d'emploi
Consulter le guide d'emploi fourni avec les matrices.

Fabrications spéciales
Le catalogue présente nos structures standard. Les créations originales d'un architecte, maitre d'œuvre ou d'un artiste peuvent très bien être réalisées comme cela se produit très souvent. Notre atelier est à votre service pour concrétiser vos projets. Veuillez nous consulter.

Fabrication de matrices par soi-même
Pour la fabrication de moules et matrices par soi-même, nous pouvons fournir les matériaux et accessoires nécessaires. Demandez notre documentation.

Avertissement
En raison de l'évolution constante de la gamme et des matériaux, nous nous réservons expressément le droit de modifier toute structure, dimension ou exécution de nos modèles.
Les contremoules de production sont sujets à l'usure et doivent être renouvellés de temps en temps. Ceci peut entrainer de légères modifications des structures.

Remarque
Le présent catalogue est la 38e édition datant du mois de juillet 2010. Elle remplace et annule les éditions précédentes.

RECKLI – Matrici elastiche per getti in calcestruzzo a faccia vista

Applicazione
Le matrici elastiche RECKLI sono accessori per le casseforme, e vengono utilizzate per lasciare impressi dei disegni in rilievo sui getti in calcestruzzo a faccia vista. Il calcestruzzo continua ad essere il materiale da costruzione in assoluto più durevole e vantaggioso; allo stato liquido offre possibilità architettoniche in sostanza illimitate, consentendo la realizzazione d'opere sicure, estetiche, variabili ed economiche. Le molteplici possibilità di modellare il calcestruzzo sono limitate solo dai materiali coi quali sono costruite le casseforme.
Questi limiti si possono facilmente superare utilizzando le matrici RECKLI. Imprimere un disegno sulla superficie a faccia vista aiuta progettisti e costruttori ad eliminare le imperfezioni, abbellire le proprie opere e poter influenzare con giochi di luci e ombre le finiture superficiali.
Le matrici elastiche RECKLI permettono di soddisfare le esigenze d'alta qualità che le superfici in calcestruzzo a faccia vista si meritano.

Materiale
Le matrici sono costruite con un elastomero di poliuretano, simile alla gomma; l'alta flessibilità ed elasticità di questo materiale permettono un disarmo facile e senza danni dalla superficie del calcestruzzo, garantendo una riproduzione fedele e a spigoli vivi della finitura, anche in caso di sottosquadri.

Possibilità d'impiego
Le matrici elastiche RECKLI per getti in calcestruzzo a faccia vista sono impiegate in prefabbricazione e nei getti in opera. Esse necessitano di casseforme portanti. In prefabbricazione vengono adagiate, incollate o non incollate sui casseri orizzontali. Nei getti in opera o getti prefabbricati in batteria, le matrici devono venire incollate su tutta la superficie della cassaforma. Per l'incollaggio si utilizza RECKLI-Adesivo per Matrici.
La composizione, il tipo e la qualità dell'impasto non limitano in assoluto l'utilizzo delle matrici RECKLI. Non ha nessun'importanza se si tratta di calcestruzzo ordinario, alleggerito, colorato, o con cemento bianco. Anche calcestruzzi auto compattanti e calcestruzzi rinforzati con fibre sintetiche o metalliche non pregiudicano l'utilizzo delle matrici.

Riutilizzi
Le matrici RECKLI vengono fornite per diversi numeri di reimpieghi, in 3 versioni contrassegnate come segue:
Tipo C = 100 reimpieghi
Tipo A = 50 reimpieghi
Tipo E = 10 reimpieghi
Questo numero di reimpieghi viene garantito qualora vengano utilizzati i materiali accessori originali, quali il disarmante, l'adesivo per matrici, lo stucco elastico per i ripristini, ecc.
Per motivi tecnici di produzione non tutti i disegni sono disponibili nelle 3 versioni. I tipi di riutilizzi e le misure massime sono indicate sotto le foto raffiguranti il getto.
Data la diversità di materiali utilizzati per la costruzione dei tre tipi di matrici, è possibile che utilizzando versioni diverse nello stesso cantiere ci possano essere delle differenze di colore sulla superficie del getto.
Le matrici con codice prefisso 2/ vengono normalmente fornite nelle tre versioni, mentre quelle contrassegnate con codice prefisso 1/ vengono normalmente fornite nelle versioni A ed E.

Matrici monouso
Per l'utilizzo di matrici a perdere per un solo getto vi proponiamo le matrici monouso RECKLI 1x. Vogliate richiederci l'apposito catalogo.

Modularità
Una correlazione, come nota ad esempio nella carta da parati, non è indicata nelle matrici. Tuttavia le matrici con un senso del disegno sono costruite in modo tale da combaciare l'una con l'altra così da ottenere una continuità in parallelo, senza che siano visibili sul getto delle fastidiose giunzioni.
E' opportuno prestare molta attenzione al senso/andamento del disegno, soprattutto in caso d'elementi in calcestruzzo che devono venire accostati o sovrapposti tra loro senza che sia visibile la differenza.
Ad esempio semplicemente ruotando le matrici di 180° si potrebbero avere degli effetti contrapposti.

Scelta della finitura
Le illustrazioni contenute nel catalogo mostrano il getto in calcestruzzo ottenuto da un ritaglio caratteristico della finitura.
I disegni in sezione mostrano il profilo della matrice. Le illustrazioni dei disegni non sono in scala e sono solo orientativi. Per motivi di spazio nei disegni in sezione vengono utilizzate misure di diverse scale. Dato che, neanche delle fotografie perfette riuscirebbero a riprodurre fedelmente il disegno, per la scelta definitiva del tipo di matrice raccomandiamo di richiederci dei campioni di matrice con i quali realizzare dei getti di prova. Per effettuare tutte le prove pratiche riguardanti temperature, composizione d'impasto, procedure di disarmo, ritmi di produzione, ecc., sono a disposizione dei campioni gratuiti da cm. 50 x 50 per ogni tipo di matrice. Questi campioni di matrice servono anche per la verifica di possibilità d'accostamento tra i vari teli.

Misure e Tolleranze
Nella preparazione degli stampi per la produzione delle matrici vengono utilizzati materiali ed attrezzi comuni. Le conseguenti tolleranze dimensionali e di planarità sono parte integrale di questi stampi, che si rispecchiano nelle matrici.
Nonostante sia prestata la massima cura durante la produzione, per le caratteristiche stesse dei materiali impiegati e per i procedimenti produttivi adottati, non sono da escludersi tolleranze negli spessori indicati, né all'interno della stessa matrice come da una matrice all'altra.
Le matrici sono sottoposte, come tutti i materiali elastici, a dilatazioni e ritiri causati dalle oscillazioni delle temperature; comprimendo o allungando la matrice, ma anche scaldandola o raffreddandola, questi ritiri e dilatazioni possono normalmente essere pareggiati.
Le dimensioni indicate nelle sezioni delle matrici sono valori medi o nominali e sono strettamente legati alle rispettive tolleranze. Sommando questi valori, ad esempio accostando più matrici tra loro, è possibile che le misure non si ripetano in modo preciso. Questo vale sia per l'accostamento di diversi pezzi piccoli di matrice sia per l'accostamento di teli interi. Le dimensioni massime delle matrici sono indicate sotto la raffigurazione d'ogni singola finitura.
Alcune matrici possono essere fornite solo con le misure fisse di uno dei due lati,altre solo nella grandezza massima. Anche queste indicazioni sono riportate sotto le immagini della finitura. Tutte le misure sono indicative.
Qualora non vi siano indicazioni di misure fisse, le matrici possono essere fornite in teli da minimo 1 m^2, dalla forma rettangolare o quadrata; nel caso di finiture con un senso del disegno, quest'ultima dovrà essere parallela al laterale. Figure geometriche o matrici con senso del disegno diagonale possono essere prodotte con un sovrapprezzo.
Per caratteristiche delle materie sintetiche impiegate e per ragioni tecniche di produ-

zione è inevitabile che si arrivi a tolleranze fino a +/- 1 % delle misure indicate, oltre a differenze di spessore anche nello stesso telo.
Per la loro alta elasticità, le matrici possono essere soggette, causa imballaggio e trasporto, a dilatazioni e compressioni che causano variazioni nelle misure. Per questo motivo e prevedendo possibili danneggiamenti dei bordi delle matrici durante il trasporto, le matrici vengono sempre fornite di qualche cm più grandi (sia in altezza che in larghezza) per essere poi rifilate a misura sul cantiere.

Taglio
Le matrici del tipo A e C possono essere tagliate con l'utilizzo di una sega circolare da cantiere, mentre per il taglio delle matrici del tipo C consigliamo l'utilizzo di RECKLI-Coltello per Matrici. Per facilitare il taglio è bene utilizzare come guida dei profili di ferro o alluminio.

Disarmante
Prima d'ogni getto le matrici RECKLI devono essere trattate abbondantemente con il disarmante RECKLI-Disarmante TL. A seconda delle esigenze e del tipo d'utilizzo delle matrici questo disarmante è fornito in tre diverse varianti (tipi TL, TL-W e TL-SO).

Disarmo
Raccomandiamo di disarmare non appena lo consentano le norme riguardanti il cemento ed il calcestruzzo. Si consiglia in ogni caso di disarmare quanto prima, poiché la prolungata permanenza del calcestruzzo sulle matrici provoca degli effetti di sottovuoto che potrebbero rendere molto difficile o addirittura impossibile il disarmo.

Resistenza alle temperature
La materia sintetica con la quale sono costruite le matrici possono sopportare temperature fino a +65°. Temperature eccedenti pregiudicano le caratteristiche funzionali del materiale. Qualora per massa del calcestruzzo, tipo di cemento, tipo d'impasto o altro, la temperatura a contatto con la matrice dovesse superare i +65°C è necessario adottare dei provvedimenti per ridurre le temperature.

Stivaggio
La materia sintetica con la quale sono costruite le matrici RECKLI è sottoposta ad un naturale processo d'invecchiamento, le matrici devono quindi essere protette dalle intemperie (luce diretta del sole, pioggia, gelo, ecc.) con teli di nylon scuri. Le matrici devono essere stivate srotolate, in luogo asciutto. Per movimentare le matrici del tipo 2/.. è consigliabile arrotolarle su un tubo di cartone, senza l'impiego d'attrezzi spigolosi o affilati per evitare danni alle matrici stesse.

Trasporto
Le matrici del tipo A ed E vengono fornite su bancali, in casse o arrotolate. Le matrici tipo C vengono normalmente movimentate arrotolate su tubo di cartone.

Istruzioni per l'uso
Vogliate consultare l'apposito manuale che forniamo insieme alle matrici.

Matrici speciali
Il catalogo mostra la nostra produzione standard. Il nostro reparto di costruzione modelli è a vostra disposizione per la realizzazione del vostro progetto. Le idee d'architetti, artisti e committenti possono essere realizzate senza alcun problema, vogliate richiederci un'offerta dettagliata.

Costruzione di matrici in proprio
Affinché i clienti possano costruirsi da sé le matrici forniamo le gomme liquide ed i relativi accessori. Vogliate richiedere la ns. consulenza.

Riserva
Causa continui sviluppi e ricerche sono possibili delle variazioni tecniche per quanto riguarda finiture, misure e versioni. Gli stampi per la produzione delle matrici sono rinnovati periodicamente causa usura, è quindi possibile che vi siano delle leggere differenze nelle finiture.

Nota
La presente è la 38ma edizione del catalogo, stampa luglio 2010.
Per il contenuto del presente catalogo valgono le nostre condizioni generali di vendita.

RECKLI-Matrices estructurales

Uso previsto
Las matrices estructurales RECKLI son dispositivos de encofrado elásticos, texturizados, que se utilizan para la estructuración de superficies de hormigón a la visto.
El hormigón ha sido y continúa siendo uno de los materiales de construcción más resistentes y económicos. Ofrece todas las ventajas para crear obras de construcción seguras, individuales, estéticas, variables y económicas.
Como hormigón fresco se le pueden dar formas casi sin límite; por lo que solamente el material de encofrado pone límites a la multiplicidad de formas arquitectónicas. Con las matrices RECKLI, estos límites pueden ser superados de manera fácil, estética y de gusto refinado, esto es, hasta casi infinitas posibilidades. Además las matrices elásticas no solo ayudan al proyectista y al realizador a plasmar las ideas arquitectónicas, si no que también la textura consigue configurar y dar vida a las fachadas y superficies de hormigón gracias al juego de luces y sombras.
Las matrices estructurales RECKLI permiten, de forma ideal, ajustarse a las máximas exigencias de una superficie de hormigón a la visto.

Material
Las matrices están formadas por elastómeros de poliuretano similares a la goma, cuya elevada flexibilidad y elasticidad garantizan un desencofrado sin daños del hormigón, y una reproducción fiel y de cantos finos del perfil de la textura incluso con salientes reducidos.

Posibilidades de aplicación
Las matrices estructurales RECKLI se aplican tanto en la prefabricación de elementos, como en el hormigón en obra. Las matrices necesitan siempre un encofrado de soporte en toda su superficie. Los encofrados se colocan en la prefabricación de elementos, sueltos sobre las mesas de fabricación, o pegados a toda la superficie. En el sector vertical (encofrados en batería, hormigón en obra) las matrices se deben pegar siempre en toda la superficie. Para el pegado se utiliza el Adhesivo de Matrices RECKLI.
La clase, calidad y composición del hormigón no limitan en absoluto la utilización de las matrices estructurales RECKLI. No tiene ninguna importancia si se trata de hormigón normal, pesado, blanco o coloreado, como tampoco si es hormigón autocompactante, de fibra de vidrio, o hormigón armado con hilos de acero; ninguno perjudica las posibilidades de aplicación de las matrices.

Reutilización
Las matrices RECKLI se suministran para distintos números de reutilización. Diferenciamos entre tres clases, que nombramos con 'Tipo' más una letra alfabética. Esto significa:
Tipo C = 100 utilizaciones
Tipo A = 50 utilizaciones
Tipo E = 10 utilizaciones
Estos numeros de utilizaciones se garantizan siempre y cuando los materiales accesorios usados, tales como desmoldeante, pegamento, masilla reparadora etc., estén en sintonía con el poíimero de las matrices.
Por razones técnicas de fabricación y dependiendo de la estructura, no todos los diseños pueden ser suministrados en los tres tipos. Existen también limitaciones en cuanto a medidas. Tipos de utilizaciónes y medidas máximas están indicados bajo las imágenes de las estructuras.
Debido a la diferente naturaleza de la superficie de las matrices, el uso combinado de varios tipos en conjunto puede causar diferentes tonalidades en la superficie del hormigón visto.
Matrices con guia 2/.. se suministran normalmente en los tres tipos de utilización. En cambio, las matrices con guia 1/.. habitualmente son suministradas en los tipos A y E.

Matrices para un uso único
Para una utilización única de matrices les ofrecemos los encofrados RECKLI – 1x. Soliciten nuestro catálogo por separado.

Diseños de estructura
Las matrices no tienen patrones – como es el caso en las alfombras –. Naturalmente, las estructuras que tienen un sentido de colocación están diseñadas de tal forma que puedan ser colocadas en paralelo a la dirección del trazado casi en cualquier lugar, unas junto a otras, sin que surjan uniones llamativas y perturbadores.
En principio deberá prestarse atención en todos los diseños al sentido de la estructura y a la dirección de la misma, especialmente cuando los componentes de hormigón colocados unos junto a otros, o unos sobre otros, deban parecer en lo posible sin solución de continuidad. Con un giro involuntario de 180° de las matrices pueden resultar, por ejemplo, efectos indeseables de estructuras contrapuestas.

Selección de estructuras
Las figuras del catálogo muestran elementos de hormigón con cortes característicos de las estructuras. Los croquis, por el contrario, facilitan el perfil de las matrices. Los dibujos no están a escala, son únicamente orientativos.
Dado que ni siquiera la mejor fotografía puede reproducir con fidelidad y conforme a las dimensiones el carácter de las estructura, rogamos que soliciten ineludiblemente muestras originales para la preparación de placas de hormigón de prueba para el cálculo de las estructuras. Para calcular los límites de capacidad de carga, por ejemplo, en hormigón con elevado desarrollo de calor, de la clase ideal de acabado, de los ritmos de encofrado, de las composiciones del hormigón y de su consistencia, ponemos a su disposición de forma gratuita y a título de préstamo, matrices de muestra de aproximadamente 50 cm x 50 cm de tamaño. Estas muestra son de ayuda también para el estudio óptico de los topes de las matrices.

Medidas y tolerancias
En la fabricación de las formas de producción se aplican materiales habituales, y usuales técnicas artesanales. Las tolerancias en la precisión de medidas y en el acabado derivado de ello son componentes integrales de estas formas de producción y se reflejan en las matrices estructurales.
Pese a una fabricación esmerada, no se pueden excluir tolerancias de algunos milímetros en el espesor del lomo de las matrices, debido a las características técnicas tanto de los materiales como de la producción; esto es aplicable tanto en el interior de una matriz como de matriz a matriz.
Las matrices sueltas están sometidas, al igual que todo los materiales elásticos, a extensiones y contracciones naturales en caso de oscilaciones de temperatura. Estas pequeñas desviaciones de las dimensiones se pueden ajustar fácilmente mediante tracción, estiramiento, calentamiento o enfriamiento.
Las medidas en los croquis de las estructuras son valores medios o medidas nominales, que están previstas en las correspondientes tolerancias. Con la adición de estas medidas, por ejemplo para calcular un módulo, no se puede partir del supuesto de que la medida del

módulo se va a repetir uniformemente. Esto es de aplicación tanto para la yuxtaposición de segmentos de matrices como para matrices completas.
Las dimensiones máximas de las matrices están indicadas bajo las imágenes de las estructuras. Algunas matrices únicamente pueden ser suminstradas con una de los lados con medida fija, otras únicamente en tamaño completo. También estas condiciones se encuentran indicadas bajo las imágenes. Todas los datos de medida son aproximados.
Si no hay indicación alguna de medida fija las matrices pueden ser fabricadas con tamaño mínimo de 1 m^2 en forma rectangular o cuadrada; en dibujos con sentido de estructura esta debe ser paralela a un lateral. Otras figuras geométricas o matrices con sentido de estructura diagonal pueden ser producidos con suplemento de precio.
Debido a razones de materia prima y a la propia técnica de fabricación es inevitable que en las matrices del tipo A y E, además de tolerancias en el espesor, se nos presenten tolerancias en las dimensiones de hasta +/- 1 %.
La matrices tipo C en base a su alta elasticidad, ya durante el embalaje y el transporte sufren dilataciones y compresiones que pueden causar desviaciones en las medidas. Por esta razón y para proteger los bordes, normalmente se suministran unos centímetros mayor (ancho y largo) a la medida exacta solicitada para poder ser ajustada en el lugar de empleo.

Corte
Las matrices de tipo A y E se pueden cortar con precisión mediante sierras circulares habituales en la construcción. Para el corte de matrices de tipo C resulta especialmente adecuado el uso del cuchillo para matrices RECKLI.

Medios separadores
Antes de cada proceso de hormigonado deberán ser provistas las matrices estructurales RECKLI con una cantidad suficiente de desencofrante RECKLI. Esta desencofrante se suministra según las exigencias y la clase de utilización de matrices en tres modalidades distintas (TL, TL-W y TL-SO).

Desmoldeado
Recomendamos realizar lo antes posible el desmoldeado del hormigón, respetando los valores orientativos en las normas del hormigón o le cemento. En caso de una permanencia más prolongada del hormigón sobre las matrices en condiciones desfavorables, se puede producir un vacío por un efecto de absorción, que se incrementaría con el tiempo y dificultaría o haría casi imposible el proceso de desencofrado.

Resistencia a las temperaturas
El polímero de las matrices puede soportar temperaturas de hasta 65° C. Las temperaturas superiores perjudican la capacidad funcional del material. Si a causa de las masas de hormigón, la clase de cemento, la composición del cemento o su calidad, la temperatura exterior, la tecnología de producción o cualquier otra causa local se esperase que la temperatura del hormigón en la superficie de contacto con las matrices estructurales supere los 65° C, deberán adoptarse medidas de reducción de la temperatura.

Almacenaje
Las matrices estructurales RECKLI deben ser protegidas frente a influencias ambientales excesivamente intensas, tales como irradiación solar directa, lluvia, hielo, aire agresivo, etc. La mejor forma de hacerlo es mediante láminas de polímero oscuro.
Todas las matrices deben ser almacenadas secas y planas. Las matrices que han sido suministradas sobre tubos de transporte y almacenamiento, siempre deben ser transportadas solamente también en estado enrollado sobre estos tubos. Todo manejo con objetos cortantes y angulosos debe evitarse para evitar daños.

Formas de transporte
Las matrices de tipo A y E se suministran según estructura, extendidas sobre palet, en cajas o enrrolladas sobre bobinas de transporte y almacenaje. Las matrices de tipo C se trasportan normalmente enrrolladas sobre bobinas de transporte y almacenaje.

Instrucciones de empleo
Rogamos observen siempre nuestras detalladas instrucciones de uso que se facilitan por separado o conjuntamente a los envíos de las matrices y que ustedes podrán solicitar en cualquier momento.

Construcciones especiales
El catálogo muestra nuestras estructuras normales. Las ideas y conceptos especiales de arquitectos, artistas o promotores, como ha ocurrido en incontables oportunidades, también pueden llevarse a cabo. Nuestro taller de construcción de modelos podrá apoyarlo en la realización de su diseño. Estaremos encantados de formularle las correspondientes ofertas.

Fabricación propia de matrices
Para la construcción propia de matrices les suministramos el polímero necesario y los materiales accesorios. Soliciten nuestro asesoramiento.

Derecho de reserva
Debido a la constante evolución nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas en las estructuras, dimensiones y construcciones.
Las formas de producción deben ser sustituidas periódicamente debido a su desgaste. Condicionado por ello resulta inevitable la aparición de pequeñas modificaciones en la estructura.

Observación
Este catálogo es la 38ª edición; situación Julio 2010.
Por lo demás son de aplicación nuestras condiciones generales de venta.

Unser übriges Produktionsprogramm:

- Silikon-Elastomere für Abformungen
- Formen- und Modellbau-Harze
- Versiegelungen
- Trennmittel
- Schlauch- und Kabelbrücken aus PUR

Our remaining production program:

- Silicones for Mould and Pattern Making
- Cold Cure Resins for Moulding & Modelling
- Sealants
- Release Agents
- Hose & Cable Tunnels made from PUR

Notre programme de production complémentaire:

- Silicone-Elastomères pour le moulage
- Prototypes – Résines spécialisées
- Vernis
- Agents de démoulage
- Pontets de protection PU pour câbles et tuyaux

Altri prodotti di nostra produzione:

- Elastomeri di silicone per la costruzione di stampi
- Resine per modellazione e costruzione stampi
- Sigillanti
- Disarmanti
- Cunicoli in gomma poliuretanica per cavi

Otros artículos de nuestra producción:

- Siliconas elastómeras para la realización de moldes y matrices
- Resinas para la realización de formas y el modelaje
- Selladores
- Desencofrantes
- Puentes de PUR para mangeras y cables

Ihr Ansprechpartner / Your agency / Votre agence
Rappresentante / Su representante

RECKLI®

Strukturmatrizen
Abformtechnik
Formen- und Modellbauharze

RECKLI GmbH

Adresse/Address: Eschstraße 30 44629 Herne Germany Tel. +49 2323 1706-0 info@reckli.de
Postadresse/Mailing Address: Postfach 10 13 29 44603 Herne Germany Fax +49 2323 1706-50 www.reckli.de

MW / 0720 / 0111